

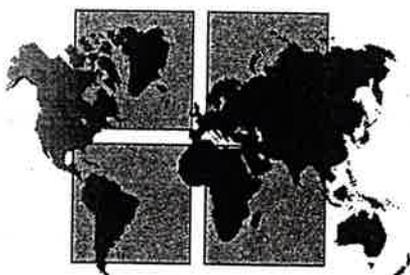
103658

**Z-4168**  
MEMORIA AECI



DONATIVO

AGENCIA ESPAÑOLA DE  
COOPERACIÓN INTERNACIONAL



MEMORIA 1997



52

471 165 575  
521 183 954

8 + 3 2 1



LIBRARY

UNIVERSITY OF CALIFORNIA

BERKELEY, CALIFORNIA



1961



R. 265-154

# Indice

<b>Presentación</b> .....	5
<b>Gabinete Técnico</b> .....	7
Competencias y objetivos .....	7
Actividades interrelacionadas con organismos nacionales e internacionales .....	8
Organismos Multilaterales .....	8
Cooperación con la Unión Europea .....	14
Convenios y Acuerdos .....	25
Ayudas y Subvenciones a la Cooperación .....	27
Proyectos de Cooperación .....	27
Convocatoria de SECIPi .....	27
Ayuda Humanitaria y Alimentaria .....	30
Convocatoria Abierta y Permanente .....	33
Becas .....	34
Bibliotecas .....	40
Audiovisuales, Publicaciones y Prensa .....	45
<b>Dirección General del Instituto de Cooperación Iberoamericana</b> .....	51
Introducción general .....	51
Cooperación con América del Sur .....	56
Argentina .....	57
Bolivia .....	57
Brasil .....	57
Colombia .....	58
Chile .....	57
Ecuador .....	58
Paraguay .....	58
Perú .....	58
Uruguay .....	59
Venezuela .....	59
Cooperación con América Central y El Caribe .....	59
Cuba .....	62
Guatemala .....	61
Haití .....	62
México .....	62
Nicaragua .....	61
República Dominicana .....	61
Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación .....	62
Cooperación Cultural de carácter Institucional .....	63
Cooperación Cultural en Iberoamérica .....	63
Preservación del Patrimonio Cultural .....	66
Programa CYTED - Ciencia y Tecnología .....	67
Cooperación en las Cumbres Iberoamericanas .....	67

<b>Dirección General del Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, Mediterráneo y Países en Desarrollo .....</b>	<b>81</b>
Introducción general .....	81
Sectores de Cooperación .....	90
Cooperación con Países Árabes y Mediterráneos .....	91
Introducción .....	91
Países .....	91
Cuadros por Países y sectores .....	104
Cooperación con África Occidental, Central y Oriental .....	111
Introducción .....	111
Países .....	111
Cuadros por Países y sectores .....	112
Cooperación con África Austral, Asia y Oceanía .....	126
Introducción .....	126
Países .....	127
Cuadros por Países y sectores .....	137
Cooperación con Países de Europa Central y del Este .....	144
Introducción .....	144
Países .....	147
Cuadros por Países y sectores .....	151
<b>Vicesecretaría General .....</b>	<b>153</b>
Convocatorias de becas, ayudas, subvenciones, premios y personal de cooperación en el exterior .....	156
Convocatoria abierta y permanente .....	168
Unidades de Cooperación en el exterior .....	173
Gestión Financiera y presupuestaria .....	175
Tecnologías de la Información .....	189
Personal y retribuciones .....	192
Contratación y régimen interior .....	198
Viajes .....	201
<b>Anexos .....</b>	<b>205</b>
Directorio básico y Organigrama .....	207
Gráficos: Despliegue en el exterior .....	209
Personal de la Cooperación en el exterior .....	210
Directorio de las Unidades de Cooperación en el exterior .....	211

## Presentación





# AECI

AGENCIA ESPAÑOLA  
DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL

## BORRADOR

En 1997, la AECI. ha logrado un elevado grado de cumplimiento en sus previsiones y objetivos de ejecución presupuestaria, como reflejan los cuadros económicos que se incluyen en el apartado correspondiente de esta Memoria, alcanzando el 96'42% del Presupuesto Final, que representa 27.630 millones de pesetas, resultando un 9'51% superior al Presupuesto Inicial, incrementado por las diferentes modificaciones aprobadas durante el ejercicio.

Comparativamente con el presupuesto de 1996, el importe realizado es superior en más de un 10%.

Además, aunque no correspondan a dotaciones del presupuesto de la Agencia, el total gestionado en 1997 debe ser incrementado con el importe de los créditos destinados a subvenciones para proyectos de desarrollo de ONG, correspondientes a las convocatorias del MAE-SECIPI, por un importe de 11.235 millones de pesetas, lo que supone un 40'66% más de gasto en cooperación bilateral no reembolsable, puesto que es la Agencia la ejecutora del programa, y del seguimiento y control de los proyectos y de las subvenciones otorgadas. Créditos y convocatorias que serán incorporados a la Agencia de forma plena a partir de 1998.

Los programas, proyectos y acciones de cooperación realizados quedan adecuadamente expresados en los apartados que figuran bajo los títulos de Direcciones Generales del ICI y del ICMAMPD y del Gabinete Técnico de la Secretaría General y sus unidades de los servicios centrales y periféricos en el extranjero, ordenados por áreas geográficas y países o por programas específicos de carácter horizontal.

Por su significación debe señalarse el proceso de reorganización de actividades con el fin de lograr una mayor coordinación y agilidad en los servicios y procedimientos establecidos, habiéndose realizado la integración de las distintas unidades de becas y lectorados en un único servicio dependiente del Gabinete Técnico y la publicación de una convocatoria general única de becas para extranjeros y otra para españoles, a partir del curso 1998/1999.

Finalmente, se incluyen las actividades de carácter general que competen a la Vicesecretaría General, gestión de personal y financiera, inversiones, administración de las unidades en el exterior, documentación, información y apoyo, procedimientos informáticos, régimen interior, viajes y otros servicios, cerrándose la Memoria con unos anexos sobre la estructura y directorios de la Agencia.



El presente informe tiene como finalidad informar a la Junta de Accionistas sobre el desarrollo de las actividades de la Compañía durante el ejercicio 1997, así como sobre el estado de los recursos financieros y el cumplimiento de los compromisos asumidos.

El ejercicio 1997 se caracterizó por un ambiente de incertidumbre económica y financiera, lo que afectó significativamente a la actividad económica mundial. En consecuencia, se observó una disminución en la demanda de los productos de la Compañía, lo que se reflejó en una reducción de las ventas y en un aumento de los costos de producción.

En consecuencia, se observó una disminución en el flujo de caja operativo, lo que generó un déficit en el resultado de las operaciones. No obstante, se mantuvo el cumplimiento de los compromisos financieros y se realizó un programa de reestructuración de costos para mejorar la rentabilidad.

El resultado de las operaciones para el ejercicio 1997 fue negativo, lo que se reflejó en una disminución de los recursos propios. Sin embargo, se logró mantener la liquidez de la Compañía y se realizaron acciones para fortalecer la estructura financiera.

En consecuencia, se observó una disminución en el patrimonio neto de la Compañía. No obstante, se mantuvo el cumplimiento de los compromisos financieros y se realizó un programa de reestructuración de costos para mejorar la rentabilidad.

## GABINETE TECNICO

### I.- Competencias y objetivos

El Gabinete Técnico de la Secretaría General de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) forma parte de su estructura orgánica desde su creación por Real Decreto 1527/1988, de 11 de noviembre.

Sus funciones y competencias, basadas fundamentalmente en el asesoramiento, la coordinación y las diversas actuaciones de asistencia inmediata encomendadas por el Secretario General, se han visto reforzadas como consecuencia de la reestructuración de la Agencia, por Real Decreto 1141 de 24 de mayo de 1996, que se propone agilizar y hacer más operativo el funcionamiento de la AECI y dar una mayor coherencia a sus relaciones con la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica.

En esa misma línea, el Gabinete Técnico además de ejecutar sus propios programas en determinados ámbitos de cooperación, integra en su funcionamiento a una serie de servicios horizontales que prestan su apoyo a todas las unidades de la AECI. Publicaciones, Audiovisuales, Prensa y Biblioteca constituyen un soporte necesario cuyas prestaciones redundan en la coordinación y la difusión de todas las actuaciones de la Agencia.

Otros programas de ayudas como son las becas, las relaciones con las ONGD a través de las convocatorias de ayudas y otras convocatorias de subvenciones para la financiación de proyectos de cooperación, están también integradas en el Gabinete Técnico, aunque por su envergadura y extensión cuentan con la participación directa de los dos Institutos de la AECI, el ICMAMPD y el ICI.

## **II.- Actividades de la AECI interrelacionadas con Organismos nacionales e internacionales**

### **1. ORGANISMOS MULTILATERALES**

El objetivo del Area de Organismos Multilaterales es reforzar las relaciones de colaboración de España con los organismos internacionales especializados en la Ayuda al Desarrollo y, en especial, con aquéllos pertenecientes al Sistema de las Naciones Unidas (Agencias Especializadas, Programas y Fondos Especiales, Conferencias y Convenios, etc)

A través de esta colaboración, se financian totalmente, o cofinancian, proyectos de alto interés para España, previamente seleccionados en función de las prioridades de la Cooperación Española o considerados como complemento eficaz de acciones que ésta ejecuta por la vía bilateral.

Igualmente, se promueve la presencia de profesionales españoles (Jóvenes Expertos, Expertos Asociados, Expertos Superiores, Voluntarios) en los proyectos ejecutados por dichos organismos con recursos de la AECI, financiando hasta dos años de su servicio en los mismos, con vistas a su formación en el área de la cooperación internacional abriendo así camino a su posible futura incorporación en las plantillas de personal de dichos organismos.

También se promueve la intervención del sector empresarial privado español en la ejecución de los proyectos y por tanto el máximo posible de retornos para España de la inversión efectuada, mediante la introducción en los respectivos convenios de cláusulas restrictivas y favorecedoras para España en lo referente a las licitaciones para adquisición de bienes y servicios requeridos en cada proyecto o actividad.

Durante 1997 se han suscrito 6 Convenios con organismos multilaterales y se ha iniciado la preparación de otros 10 que serán ultimados en el primer trimestre de 1998, según listados que figura en Anexo.

Se han seguido ejecutando las actividades derivadas de 14 convenios que se habían suscrito en 1995 y 1996 con la OPS, UNICEF (2 convenios), OIT (4 convenios), FAO, OISS, UNCTAD, FNUAP, OACI, IICA, IIDH cuyas actividades tienen una duración plurianual.

En lo referente a *Contratación de Profesionales Españoles* en organismos internacionales, también se han cumplido en 1997 los compromisos establecidos con el PNUD (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) y con la Comisión de la UE para la financiación de *Jóvenes Profesionales en Prácticas (JPOs)*, según acuerdos internacionales suscritos, respectivamente, en 1987 y 1992, habiéndose convocado públicamente y cubierto 5 plazas en Representaciones del PNUD y 7 en Delegaciones de la UE, todas ellas en países en desarrollo prioritarios para la Cooperación Española.

Por otra parte, durante 1997 se han contratado, o mantenido los contratos, de 25 *Expertos Asociados (APOs)*, que están destinados en proyectos financiados por la AECI y ejecutados por la OPS (3), OACI (6), OIT (7), FAO (2), ACNUR (2), UNCTAD (1), FNUAP (1), IICA (1), CEPAL/ILPES (1) y CDI (1) y 27 voluntarios de Naciones Unidas. La financiación de todos estos puestos (en su primero o segundo año de contrato), ha supuesto en 1997 un gasto total de **649.500.000 pts.**

Por lo que respecta a *Proyectos y Otras Actividades*, cabe destacar, por su importancia, los siguientes iniciados en 1995 y 1996, pero cuyas actividades se extienden a una duración de 5 años, o se trata de programas institucionalizados que viene desarrollando la AECI desde hace tiempo.

Con la FAO, se ha continuado el gran proyecto quinquenal de "Creación de redes para la Ordenación Pesquera en el Mediterráneo Occidental y Central" que materializa varios de los acuerdos adoptados en la Conferencia Euromediterránea de Barcelona sobre colaboración entre los países de la región. El proyecto, con una dotación de **130.000.000 pts** en 1997, a la que se suma la contribución de la AECI en 1995 (**121.700.000 pts.**) Se inició en septiembre de 1996, está dirigido por un Experto español y tiene su sede en la ciudad de Alicante. También con la FAO se ha financiado la construcción de 3 Mataderos Modulares en la República Dominicana (**30.350.000 pts.**). En diciembre de 1997, se firmó un Convenio con la FAO para financiar dos proyectos dentro del Programa Especial de Seguridad Alimentaria (PESA) en países de Bajos Ingresos y Déficit Alimentario (PIBDA), con una contribución financiera de **290.708.524 pts.** El programa actuará en Mauritania y en tres países de Centroamérica.

Con la OIT se ha continuado en 1997 la ejecución del Programa IPEC "Erradicación del Trabajo Infantil en América Latina" con una aportación en 1997 de **325.000.000 pts** a la que se suma otra cantidad similar aportada en 1996. El Programa lo dirige desde la sede de OIT en Ginebra un Experto español y en él trabajan otros dos expertos españoles en San José y Lima respectivamente. También con la OIT han proseguido en 1997 otros dos proyectos, sobre "Reforzamiento de las Organizaciones de Trabajadores para Fortalecimiento del Diálogo Social Tripartito" (asignación en 1996: **241.300.000 pts** y un Experto español) y "Fortalecimiento de las Organizaciones de Empleadores" (**57.400.000 pts**) y se ha cofinanciado con **15.223.453 pesetas** la participación de la AECI en el proyecto de "Diálogo Social Tripartito" en los países Andinos, proyecto que se realiza conjuntamente con el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.

Finalmente, en marzo de 1997 se ha suscrito un nuevo Convenio con la OIT, conjuntamente con el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales para desarrollar el

proyecto "Modernización de las Administraciones de Trabajo de la Región Centroamericana" financiado a partes iguales por la AECI y el citado Ministerio, con una aportación financiera de la AECI de **49.439.879 pesetas** en 1997.

Con la OPS, en enero de 1997 se suscribió, conjuntamente con el Ministerio de Sanidad y Consumo, el "5º Plan de Actuaciones Conjuntas para el Programa de Salud en Iberoamérica, además de continuar las actividades en marcha acordadas en 1995. El Plan comprende 4 subprogramas, respectivamente sobre Formación de Recursos Humanos y apoyo a los Programas regionales sobre Sarampión, Sida y Enfermedades de Transmisión Sexual, Enfermedades Infecciosas Agudas Prevalentes en la Infancia. En dicho programa han trabajado durante 1997 3 Expertos españoles y ha supuesto una asignación total, por parte de la AECI, de **270.000.000 pts** a la que se sumó una contribución de 44.000.000 pts del Ministerio de Sanidad y Consumo.

Con la OACI (Organización de Aviación Civil Internacional) se continuó ejecutando el Programa TRAINAIR, de Reforzamiento de los Institutos de Aeronáutica Civil en diez países iberoamericanos y capacitación de sus técnicos a todos los niveles, con una asignación, en 1997, de **159.360.000 pts** que incluye la financiación de 5 Expertos españoles). Como ya se ha indicado, en 1997 se ha suscrito con la OACI un nuevo Convenio para financiar un puesto de Experto Superior en el Departamento de Compras, con una asignación, en 1997, de **16.900.000 pesetas**. El mencionado experto se incorporó a su destino a finales de 1997.

Con UNICEF (Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia), se han comprometido **125.000.000 pesetas** para la ejecución de un proyecto de 2 Servicios de Salud en Mauritania" que prevé la vacunación masiva de niños, el mejoramiento de los servicios básicos de salud y una importante donación de medicamentos y material sanitario. El correspondiente convenio se halla en tramitación, para su firma a comienzos de 1998.

Con el IICA (Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura) se ha seguido desarrollando el proyecto "Fortalecimiento de la Capacidad Institucional de las Organizaciones Empresariales del Sector Agroalimentario", con una segunda aportación de **66.564.000 pesetas**, cantidad que incluye el coste de la financiación del puesto del experto español Director del Proyecto. Este proyecto se realiza con el apoyo técnico conjunto del Ministerio de Agricultura, pesca y Alimentación y la FIAB (Federación Española de Industrias Alimentarias y Bebidas).

Se suscribió un importante acuerdo con ACNUR (Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados) en diciembre de 1997, mediante el cual la AECI comprometió la cantidad de **600.000.000** pesetas como contribución a la operación de repatriación de los refugiados del Sahara Occidental, con vistas a la celebración del Referendum de Autodeterminación que tendrá lugar el 7 de diciembre de 1998.

Con el FNUAP (Fondo de Población de las Naciones Unidas) se establecieron las bases para iniciar un proyecto de "Salud Reproductiva/Planificación Familiar" en Argelia, con una aportación financiera, con cargo al presupuesto de 1997, de **36.980.000** pesetas esperándose la firma del correspondiente acuerdo en el primer trimestre de 1998.

Con el CGIAR (Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional) la AECI viene manteniendo desde 1996 una colaboración para el proyecto de "Creación de un Centro de Investigaciones Aplicadas del programa "Tala y Quema" en Putallca, Perú, se ha efectuado en 1997 una segunda aportación de **100.000.000** pesetas y se ha iniciado la integración de esta actividad con la del Programa "ARAUCARIA" que desarrolla el ICI en Iberoamérica.

Con la OEA (Organización de Estados Americanos) se han iniciado en 1997 dos nuevas actividades: una, con la CICAD (Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas), con una aportación de **26.288.325** pesetas, con la finalidad de desarrollar el proyecto CICDAT ("Sistema Estadístico Uniforme sobre el Área de Control de la Oferta") y con el CIDI (Centro Interamericano para el Desarrollo Integral), con una contribución de **7.500.000** pesetas en apoyo a sus actividades en la región.

#### **Programas iniciados en 1995 o 1996, con seguimiento en 1997**

Otros programas a destacar, iniciados en 1995 y 1996, que no han recibido aportación financiera de la AECI pero cuyas actividades han continuado durante 1997, son los siguientes:

Con la UNCTAD, el Programa TRANSTECH de Formación Continuada sobre Gestión Empresarial en América Latina y Promoción de las Exportaciones de Productos Hortofrutícolas en los Territorios Palestinos Ocupados, con una dotación de 222.459.000 pts del presupuesto del año anterior, y financiación de 1 Experto español.

Con el FNUAP (Fondo de Población de las Naciones Unidas) ha proseguido la realización del programa de Salud Reproductiva y Planificación Familiar en Filipinas, utilizando una contribución de 122.400.000 pts del año anterior y 1 Experto español.

Con el ONUSIDA (Programa de Prevención y Control del VIH/Sida en Iberoamérica y países Mediterráneos) se iniciaron las acciones previstas en el convenio suscrito en diciembre de 1996, utilizando recursos del presupuesto de dicho año por valor de **60.000.000** pesetas.

Con HABITAT II (Conferencia de NN.UU. sobre Asentamientos Humanos), se ultimaron los trabajos para la ejecución del "Programa de Buenas Prácticas Municipales en Iberoamérica" que había recibido en 1996 una subvención de la AECI de 60.000.000 pesetas.

Con el IIDH (Instituto Interamericano de Derechos Humanos) en 1997 se han desarrollado la gran mayoría de las acciones previstas en el convenio suscrito en 1996, consistentes en diversas actividades de asistencia en la organización, administración y gestión de Procesos Electorales en Iberoamérica, legislación comparada, bases de datos y publicaciones, programa que había recibido una asignación de 70.000.000 pesetas con cargo a los presupuestos del año 1996.

Se han terminado en 1997 proyectos y actividades iniciadas en 1995 y 1996 con UNICEF ("Servicios de Salud en Argelia"), Comité Español de UNICEF (Rehabilitación de Niños en conflicto con la Ley en Ruanda y Servicios de Agua y Saneamiento en seis provincias del Oriente de Cuba), OISS (Organización Iberoamericana de Seguridad Social) (Elaboración del Código Iberoamericano de Seguridad Social y actividades de capacitación).

### Otras contribuciones

Durante 1997 se han efectuado contribuciones financieras, por valor de **50.000.000** pesetas al Fondo Fiduciario de Naciones Unidas para el Desminado para ser utilizadas en operaciones de desminado en Angola, y de **125.000.000** pesetas al Fondo Voluntario de la OEA para Actividades de Desminado en Centroamérica.

Se han contribuido **23.351.315** pts a la Secretaría Interina del Convenio de Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CCD) para cofinanciar las reuniones internacionales celebradas en Africa y Asia, y se ha elaborado una publicación sobre las actividades de la Cooperación española a este respecto, junto con la elaboración de paneles fotográficos para un acto celebrado en la sede de la ONU en Nueva York, en enero de 1997, en apoyo a la candidatura de Murcia como sede permanente de dicho Convenio.

## 2. COOPERACION CON LA UNION EUROPEA

Comité ALA: Proyectos examinados durante 1997  
Clasificación por sectores de cooperación AECI

<u>Beneficiarios</u>	<u>Acrónimo</u>	<u>país</u>	<u>Título del proyecto</u>	<u>Aprobado</u>	<u>Comité</u>	<u>Montante</u> <u>Mecus</u>	<u>Montante</u> <u>MPesetas</u>
<b>1 Fortalecimiento institucional</b>							
1 Paraguay	PRY		Programa de apoyo a la modernización institucional	si	124° (16-abr-97)	5,3	879,800
1 ASEAN	ASI		Apoyo al establecimiento de la Fundación Asia - Europa	si	126° (10-jul-97)	3,5	581,000
1 Camboya	KHM		Apoyo al proceso electoral	si	127° (11-sep-97)	9,5	1.577,000
1 China	CHN		EU-China-Stat	si	129° (13-nov-97)	4,71	781,860
1 El Salvador	SLV		Consolidación de la Institución Policial en El Salvador	si	130° (4-dic-97)	5,95	987,700
1 Guatemala	GTM		Programa de apoyo a la política nacional de seguridad ciudadana	si	130° (4-dic-97)	31,73	5.267,180
<b>2 agricultura, ganadería, pesca, alimentación, silvicultura, e industrias conexas, desarrollo rural integrado</b>							
2 Guatemala	GTM		Apoyo a la rehabilitación y al autosostenimiento del Municipio de Ixcán, Quiché.	si	130° (4-dic-97)	3,5	581,000
2 Pakistán	PAK		Asistencia y educación en ámbito rural	si	125° (18-may-97)	20	3.320,000
2 Vietnam	VNM		Proyecto de desarrollo rural Cao Bang - Bac Can	retirado	127° (11-sep-97)	-	-
2 Filipinas	PHL		Programa de desarrollo de las tierras altas de Mindanao del Sur	si	127° (11-sep-97)	18,3	3.037,800
2 Bangladesh	BGD		Adarsha Gram II	si	127° (11-sep-97)	30	4.980,000
2 Vietnam	VNM		Proyecto de desarrollo rural Cao Bang - Bac Can	si	128° (14-oct-97)	21,9	3.635,400
2 Yemen	YEM		Fondo Social para el Desarrollo	si	128° (14-oct-97)	15	2.490,000
2 Ecuador	ECU		Proyecto de desarrollo rural en la provincia de Cotopaxi	si	128° (14-oct-97)	5	830,000
2 Chile	CHL		Recuperación ambiental y desarrollo socio - productivo. IX Región de la Araucanía	si	129° (13-nov-97)	9	1.494,000
2	GEN		Grupo Consultivo de Investigación Agrícola Internacional Ayuda a la Investigación Agrícola Internacional	si	130° (4-dic-97)	14,14	2.347,240
2 Perú	PER		Proyecto de Desarrollo Integral en el área de La Libertad - Cajamarca	si	130° (4-dic-97)	8,5	1.411,000
2 Nicaragua	NIC		Desarrollo económico - social en la Zona Norte - Central de Nicaragua	si	130° (4-dic-97)	10	1.660,000

Comité ALA: Proyectos examinados durante 1997  
Clasificación por sectores de cooperación AECI

Beneficiarios Acrónimo Título del proyecto Aprobado Comité Montante Montante  
país Mecus MPesetas  
(1 ecu = 166 ptas)

### 3 Infraestructura, energía y comunicaciones

3 India	IND	Proyecto de Transporte Marítimo UE - India	retirado	128° (14-oct-97)	8	1.328,000
3 ASEAN	ASI	Programa de Cogeneración CE - ASEAN	si	128° (14-oct-97)	25	4.150,000
3 India:	IND	Proyecto de Aviación Civil UE - India	si	130° (4-dic-97)	18	2.988,000

### 4 Desarrollo estratégico urbano y ordenación del territorio

4 Nicaragua	NIC	Rehabilitación del Municipio de Waspam - RAAAN	si	126°(10-Jul-97)	4,5	747,000
-------------	-----	--	----	-----------------	-----	---------

### 5 agua potable, asentamientos humanos y saneamiento

5 Nicaragua	NIC	Abastecimiento de Agua y saneamiento en el medio rural	si	127° (11-sep-97)	10	1.660,000
5 Bolivia	BOL	Rehabilitación de la red de agua potable y del saneamiento en la ciudad de Sta. Cruz.	si	128° (14-oct-97)	20	3.320,000

### 6 comercio, banca y turismo

6 Vietnam	VNM	desarrollo de Recursos Humanos en el Turismo	si	127° (11-sep-97)	10,8	1.792,800
6 Vietnam	VNM	Programa de asistencia a la política comercial multilateral	si	127° (11-sep-97)	3,1	514,600

### 7 Industrias manufactureras, extractivas, construcción y equipamientos industriales, artesanía

#### 8 Desarrollo empresarial y economía social

8 Viet-Camboya-Laos	ASI	<i>Mekong Project Development Facility</i>	si	123°(25-feb-97)	5	830,000
8 Vietnam	VNM	Centro Europeo de Información Empresarial (EBIC)	si	124° (16-abr-97)	2,5	415,000
8 Asia Regional	ASI	Centros Europeos de Información Empresarial (EBIC) Sistema de Promoción de Información Tecnológica para Asia (TIPS)	retirado	130° (4-dic-97)		

#### 9 Cohesión social, servicios comunitarios y población

9 Colombia	COL	Programa de apoyo a los jóvenes y niños de la calle	si	126°(10-Jul-97)	6,42	1.065,720
9 Bangladesh	BGD	Proyecto de suministro de anticonceptivos	si	127° (11-sep-97)	10,5	1.743,000

**Comité ALA: Proyectos examinados durante 1997**  
**Clasificación por sectores de cooperación AECI**

<u>Beneficiarios</u>	<u>Acrónimo</u> <u>pais</u>	<u>Título del proyecto</u>	<u>Aprobado</u>	<u>Comité</u>	<u>Montante</u> <u>Mecus</u>	<u>Montante</u> <u>MPesetas</u> (1 ecu = 166 ptas)
9	Venezuela	VEN	reinserción social de delincuentes y de menores de edad en situación irregular	129° (13-nov-97)	5	830,000
9	Guatemala	GTM	Programa de apoyo al proceso de incorporación definitiva de los ex - combatientes de la UNRG	130° (4-dic-97)	5	830,000
<b>10</b>	<b>Sanidad</b>					
10	Perú	PER	Programa de apoyo a la modernización del sector salud y su aplicación en una región del Perú	126° (10-jul-97)	12,5	2.075,000
10	Vietnam	VNIM	Programa de desarrollo del sector sanitario	126° (10-jul-97)	27	4.482,000
10	Vietnam	VNIM	Proyecto de desarrollo del sector sanitario	127° (11-sep-97)	27	4.482,000
10	Ecuador	ECU	Proyecto Integral de salud en la provincia de Esmeraldas	128° (14-oct-97)	6	996,000
10	Bangladesh	BGD	Investigación en salud y protección de la familia	129° (13-nov-97)	3	498,000
10	Venezuela	VEN	Apoyo al sector hospitalario de Caracas.	129° (13-nov-97)	4	664,000
<b>11</b>	<b>Educación y formación</b>					
11	S.Este-S.Asia	ASI	Programa de Estudios Técnicos de Posgraduados (PTS)	124° (16-abr-97)	2,4	398,400
11	El Salvador	SLV	Apoyo al proceso de reforma de la educación media en el área técnica.	124° (16-abr-97)	14,2	2.357,200
11	Uruguay	URY	Creación de una escuela de artes y oficios	124° (16-abr-97)	10,58	1.756,280
11	Venezuela	VEN	programa de formación profesional en el campo industrial	126° (10-jul-97)	5	830,000
11	Yemen	YEM	Fortalecimiento de áreas prioritarias de Formación Profesional	128° (14-oct-97)	7	1.162,000
<b>12</b>	<b>Ciencia y tecnología</b>					
<b>13</b>	<b>Cultura y preservación de patrimonio</b>					
<b>14</b>	<b>Medio Ambiente</b>					
14	Regional Asia	ASI	Asia - Ecobest	122° (21-ene-97)	8	1.328,000
14	Bután	BTN	Proyecto de gestión de la cuenca del Wang	127° (11-sep-97)	9,2	1.527,200

**Comité ALA: Proyectos examinados durante 1997  
Clasificación por sectores de cooperación AECI**

<u>Beneficiarios</u>	<u>Acronimo</u> <u>pais</u>	<u>Titulo del proyecto</u>	<u>Aprobado</u>	<u>Comité</u>	<u>Montante</u> <u>Mecus</u>	<u>Montante</u> <u>MPesetas</u> <small>(1 ecu = 166 ptas)</small>
14 Tailandia	THA	Gestión sostenible del Parque Natural de Phu Khelo	si	128° (14-oct-97)	6	996,000
14 Brasil	BRA	Programa de bosques tropicales Brasil - CE	si	129° (13-nov-97)	13,44	2.231,040
14 China	CHN	Programa integrado de protección medioambiental UE - China en Liaoning (LIEP)	si	130° (4-dic-97)	37	6.142,000

**15 Ayuda alimentaria**

**16 Ayuda humanitaria y de emergencia**

**17 Investigación, difusión y sensibilización sobre desarrollo y políticas de cooperación**

<u>Total</u>					542,2	90.000,220
		Subtotal Asia			346,58	57.532,280
		Subtotal América Latina			195,62	32.472,920

**Comité MED: Trabajos durante 1997**  
**Clasificación por sectores de cooperación AECI**

<u>Beneficiarios</u>	<u>Acrónimo país</u>	<u>Título del proyecto</u>	<u>Aprobado Comité</u>	<u>Montante Mecus</u>	<u>Montante MPesetas</u>
(1 ecu = 166 ptas)					

**1 Fortalecimiento insitucional**

Palestina	ANP	Programa de Apoyo Municipal III	Retirado	36° (oct 97)	-
Palestina	ANP	Edificio provisional de la Asamblea legislativa	sí	37° (nov 97)	830,0
Siria	SYR	Modernización del Ministerio de Hacienda	sí	38° (dic97)	1.743,0

**2 agricultura, ganadería, pesca, alimentación, silvicultura, e industrias conexas, desarrollo rural integrado**

CIHEAM		Cooperación regional en el sector agrícola: formación, promoción de la investigación y comunicación de información de información técnica y científica	sí	37° (nov 97)	6,0	996,0
--------	--	--	----	--------------	-----	-------

**3 Infraestructura, energía y comunicaciones**

Mediterráneo	PAM	Proyectos regionales de transporte marítimo	sí	35° (sept 97)	8,4	1.395,9
--------------	-----	---	----	---------------	-----	---------

**4 Desarrollo estratégico urbano y ordenación del territorio**

**5 agua potable, asentamientos humanos y saneamiento**

Turquia	TUR	Suministro de agua potable de Sanliurfa	sí	38° (dic97)	21,3	3.535,8
---------	-----	---	----	-------------	------	---------

**6 comercio, banca y turismo**

**7 Industrias manufactureras, extractivas, construcción y equipamientos industriales, artesanía**

**Comité MED: Trabajos durante 1997**  
**Clasificación por sectores de cooperación AECI**

<b>Beneficiarios</b>	<b>Acrónimo país</b>	<b>Título del proyecto</b>	<b>Aprobado</b>	<b>Comité</b>	<b>Montante Mecus</b>	<b>Montante MPesetas</b>
						(1 ecu = 166 ptas)

**8 Desarrollo empresarial y economía social**

**9 Cohesión social, servicios comunitarios y población**

Palestina	ANP	Mejora de la estación de radio de Ramallah	sí	35° (dic97)	1,5	249,0
-----------	-----	--	----	-------------	-----	-------

**10 Sanidad**

Palestina	ANP	Equipamiento final Hospital Europeo Gaza	sí	38° (dic97)	5,2	863,2
Regional MED	PAM	Apoyo servicios salud reproductiva y sexual.	sí	38° (dic97)	7,0	1.162,0

**11 Educación y formación**

Marruecos	MAR	Apoyo a la enseñanza Técnica y la formación profesional	sí	37° (nov 97)	38,0	6.308,0
Siria	SYR	Escuela Siria de Administración Empresas	sí	38° (dic97)	14,0	2.324,0

**12 Ciencia y tecnología**

**13 Cultura y preservación de patrimonio**

Mediterráneo	PAM	Programa de apoyo a la valorización del patrimonio cultural euromediterráneo	sí	35° (sept 97)	17,2	2.849,2
--------------	-----	--	----	---------------	------	---------

**14 Medio Ambiente**

**15 Ayuda alimentaria**

**Comité MED: Trabajos durante 1997**  
**Clasificación por sectores de cooperación AECI**

<u>Beneficiarios</u>	<u>Acrónimo país</u>	<u>Título del proyecto</u>	<u>Aprobado Comité</u>	<u>Montante Mecus</u>	<u>Montante MPesetas</u>
(1 ecu = 166 ptas)					

**16 Ayuda humanitaria y de emergencia**

**17 Investigación, difusión y sensibilización sobre desarrollo y políticas de cooperación**

**Otras acciones**

Mediterráneo	PAM	Autorización crédito global: acciones bilaterales y regionales en el marco del Partenariado Euro - mediterráneo	sí	34° (julio 97)	20,0	3.320,0
Palestina	ANP	Asistencia técnica al desarrollo	sí	35° (sept 97)	5,0	830,0
Mediterráneo	PAM	Programa Indicativo regional	Retirado	35° (sept 97)		-
Mediterráneo	PAM	Programa Indicativo regional	Retirado	36° (oct 97)		-
Mediterráneo	PAM	Programa Indicativo regional	sí	38° (dic97)		-
<b>Total</b>					<b>159,1</b>	<b>26.406,1</b>

**Comité FED: Proyectos examinados durante 1997**  
**Clasificación por sectores de cooperación AECI**

Beneficiarios      Acrónimo      Título del proyecto      Aprobado      Comité      Montante Mecus      Montante MPesetas  
País      (1 ecu = 166 pías)

**1 Fortalecimiento institucional**

	ACP	Programa de formación en el ámbito de los procedimientos financieros y de celebración de contratos FED	si	325° (25-sep-97)	2,00	332,000
1 Todos ACP	ACP		si			
1 BenIn	BEN	Apoyo al ajuste estructural	si	325° (25-sep-97)	27,50	4.565,000
1 Níger	NER	Apoyo al ajuste estructural	si	326° (15-oct-97)	15,8	2.622,800
1 Burkina Fasso	BFA	Apoyo al ajuste estructural	si	326° (15-oct-97)	30,2	5.013,200
1 Malawi	MWI	Apoyo al ajuste estructural Fase III	si	327° (10-11-dic-97)	39	6.474,000
1 Gabón	GAB	Apoyo al ajuste estructural	si	327° (10-11-dic-97)	4,2	697,200
1 Yibuti	DJI	Apoyo al ajuste estructural	si	327° (10-11-dic-97)	8,9	1.477,400

**2 agricultura, ganadería, pesca, alimentación, silvicultura, e industrias conexas, desarrollo rural integrado**

2 Todos Acp	ACP	programa de apoyo al COLEACP	si	327° (10-11-dic-97)	5,45	904,700
2 Tonga	TON	2ª Fase del programa de desarrollo de Vava'u	si	327° (10-11-dic-97)	4	664,000

**3 Infraestructura, energía y comunicaciones**

3 Belice	BLZ	Mejora de la carretera de Hummingbird. Sección A	si	327° (10-11-dic-97)	4,7	780,200
3 Jamaica	JAM	Proyecto de mejora de la carretera de la costa septentrional	si	326° (15-oct-97)	80	13.280,000
3 Malawi	MWI	Programa de apoyo a la gestión de la red de carreteras	si	327° (10-11-dic-97)	17,4	2.888,400

**Comité FED: Proyectos examinados durante 1997**  
**Clasificación por sectores de cooperación AECI**

Beneficiarios      Acrónimo      Título del proyecto      Aprobado      Comité      Montante Mecus      Montante MPesetas  
Pais      (1 ecu = 166 ptas)

**4 Desarrollo estratégico urbano y ordenación del territorio**

4 Gabón	GAB	Apoyo a una política de adaptación del territorio . Adaptación de la carretera Lalara - Mitzié.	si	327° (10-11-dic-97)	23,4	3.884,400
---------	-----	---	----	---------------------	------	-----------

**5 agua potable, asentamientos humanos y saneamiento**

5 Uganda	UGA	Saneamiento del agua y del Medio ambiente en los medios rurales	si	325° (25-sep-97)	5,00	830,000
----------	-----	---	----	------------------	------	---------

**6 comercio, banca y turismo**

**7 Industrias manufactureras, extractivas, construcción y equipamientos industriales, artesanía**

7 Guinea (Conakry)	GIN	Apoyo a la diversificación	si	327° (10-11-dic-97)	80	13.280,000
--------------------	-----	----------------------------	----	---------------------	----	------------

**8 Desarrollo empresarial y economía social**

8 Zambia	ZMB	Programa de desarrollo del sector privado	(procd. escrito)	326° (15-oct-97)	8	1.328,000
8 Todos ACP	ACP	Programa de asistencia a las empresas exportadores (EBAS)	si	326° (15-oct-97)	30	4.980,000

**9 Cohesión social, servicios comunitarios y población**

**10 Sanidad**

**Comité FED: Proyectos examinados durante 1997**  
**Clasificación por sectores de cooperación AECI**

**Beneficiarios**      **Acrónimo**      **Título del proyecto**      **Aprobado**      **Comité**      **Montante Mecus**      **Montante MPesetas**  
 (1 ecu = 166 ptas)

10	Zambia	ZMB	Refuerzo del Programa de transfusión sanguínea sin riesgo de Zambia	sí	325° (25-sep-97)	3,74	620,010
----	--------	-----	---	----	------------------	------	---------

**11 Educación y formación**

11	Paises ACP	ACP	Auditoría de proyectos FED	sí	324° (10-julio-97)	3,00	498,000
11	Mozambique	MOZ	Apoyo a las elecciones	sí	324° (10-julio-97)	10,00	1.660,000
11	Nueva Caledonia	NCL	Nuevo Acuario de Numéa	no	325° (25-sep-97)	-	-
11	Vanuatu	VUT	Programa de desarrollo educativo	sí	326° (15-oct-97)	7,5	1.245,000
11	Zambia	ZMB	Programa de fortalecimiento de la capacidad educativa	sí	326° (15-oct-97)	10	1.660,000

**12 Ciencia y tecnología**

**13 Cultura y preservación de patrimonio**

13	Todos ACP	ACP	Autorización global de compromiso de crédito para medidas de cooperación técnica y acciones culturales	sí	325° (25-sep-97)	58,00	9.628,000
13	Todos ACP	ACP	Apoyo a las manifestaciones culturales ACP en los Estados Miembros de la Unión Europea en 1997	(procd. escrito)	326° (15-oct-97)	0,5	83,000

**Comité FED: Proyectos examinados durante 1997**  
**Clasificación por sectores de cooperación AECI**

**Beneficiarios**      **Acrónimo**      **Título del proyecto**      **Aprobado**      **Comité**      **Montante Mecus**      **Montante MPesetas**  
 País      (1 ecu = 166 ptas)

<b>14 Medio Ambiente</b>						
14 Cuenca Congo	ASU	Programa Regional de Gestión de la Información Medioambiental en la Cuenca del Congo. Asistencia Técnica y unidades nacionales.	sí	327° (10-11-dic-97)	4	664,000
14 Seychelles	SYC	Vertedero de Anse Royale	sí	327° (10-11-dic-97)	2,5	415,000

**15 Ayuda alimentaria**

**16 Ayuda humanitaria y de emergencia**

**17 Investigación, difusión y sensibilización sobre desarrollo y políticas de cooperación**

**Otras acciones**

Todos ACP	ACP	Proposición de autorización global para la financiación por procedimientos acelerado de programas pluri anuales de microproyectos	(procd. escrito)	326° (15-oct-97)	60	9.960,000
Todos Acp	ACP	Presupuestos del CDI y del CTA para 1998	sí	327° (10-11-dic-97)		-
Mozambique	MOZ	Modificación del proyecto	sí	327° (10-11-dic-97)		-

**Total**

**539,3      89.529,610**

### 3. CONVENIOS Y ACUERDOS

Los convenios de colaboración constituyen una de las fórmulas jurídicas más empleadas por la AECI para establecer sus relaciones en el marco de la cooperación al desarrollo con otros Departamentos de la Administración Central, Autonómica y Local y con instituciones de carácter público o privado cuya actividad, en todo o en parte, sea coincidente con la de la Agencia.

Los Protocolos Adicionales son Planes Operativos anuales como documentos de desarrollo del Convenio Marco, establecen los proyectos que las partes firmantes se proponen realizar especificando las aportaciones de cada una y previendo el periodo de vigencia.

A) Desde la Unidad de Cooperación Interinstitucional, en el **ámbito nacional**, se han suscrito los siguientes Convenios y Protocolos durante 1997:

- \* 3 Organismos de la Administración Central:
  - Instituto de Estudios Fiscales de la Secretaría de Estado de Hacienda (dos Convenios Específicos)
  - Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
  - Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (un Convenio Marco y dos Protocolos Adicionales)
  
- \* 2 Comunidades Autónomas:
  - Junta de Andalucía (un Convenio Marco y un Protocolo Adicional)
  - Región de Murcia
  
- \* 3 Organismos de la Administración Local:
  - Fons Valencià per la Solidaritat
  - Diputación de Barcelona
  - Ayuntamiento de Barcelona
  
- \* 1 Institución de carácter público:
  - Instituto Cervantes

**B) Ambito internacional:**

- \* Organización Panamericana de Salud (OPS)  
5º Plan de Actuaciones Conjuntas AECI/MSC/OPS para el Programa de Salud en América Latina.
- \* Organización Internacional del Trabajo (OIT)  
Modernización de las Administraciones en países de la Región Centroamericana.
- \* Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)  
Programa de Salud Materno-Infantil en Mauritania.
- \* Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP)  
Programa de Salud Reproductiva y Planificación Familiar en Argelia.
- \* Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)  
Convenio Internacional para la provisión y financiación de puestos de Jóvenes Profesionales en Prácticas (JPOs).
- \* Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)  
Programa Especial de Seguridad Alimentaria (PESA) en países de bajos ingresos y déficit alimentario.
- \* Conferencia de las NN.UU. sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD)  
Formación de Formadores sobre Exportación, para pequeños empresarios de Perú, Colombia y Bolivia.
- \* Organización de Aviación Civil Internacional (OACI)  
Financiación de un experto en el Departamento de Compras.
- \* Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)  
Apoyo a la operación de Repatriación de Refugiados del Sahara Occidental.
- \* OEA/CICAD (Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas)  
Sistema Estadístico Uniforme para el Control del Area de la Oferta
- \* OEA/CIDI (Centro Interamericano de desarrollo integral)  
Apoyo a las actividades del Centro

### III.- Ayudas y subvenciones a la Cooperación mediante convocatoria

#### A) Proyectos de Cooperación

#### 1. CONVOCATORIA PARA LA CONCESION DE AYUDAS Y SUBVENCIONES A PROYECTOS DE COOPERACION AL DESARROLLO REALIZADAS POR ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

Durante el año 1997 la Unidad de ONG ha gestionado las subvenciones de la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica destinadas a proyectos de cooperación al desarrollo presentados por estas Organizaciones e Instituciones sin fines de lucro.

A lo largo del año se han publicado dos convocatorias: la **ORDINARIA** mediante Orden de 3 de marzo de 1997 (BOE 20 marzo) y la que va con cargo al **IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE LAS PERSONAS FISICAS**, convocada por Orden de 16 de junio de 1997 (BOE 2 de julio).

En ambas convocatorias se han priorizado una serie de áreas geográficas y sectoriales que han marcado los criterios de evaluación y selección de los proyectos presentados y que han sido las siguientes:

#### 1º.- Prioridades geográficas:

- \* Países de menor desarrollo relativo de Iberoamérica
- \* Africa Subsahariana, especialmente Guinea Ecuatorial, Angola, Mozambique, así como Santo Tomé y Príncipe y Guinea Bissau
- \* Filipinas
- \* Países del Magreb, y los de menor desarrollo relativo de Medio Oriente, en particular los Territorios Palestinos
- \* Países del este de Europa calificados por el Comité de Ayuda al Desarrollo como beneficiarios de recursos computables como Ayuda Oficial al Desarrollo: Bosnia-Herzegovina, Albania
- \* Vietnam, India, Bangla Desh, Kazakstan y Uzbekistan

#### 2º.- Prioridades sectoriales:

- \* Proyectos de atención primaria de salud, educación básica y formación profesional
- \* Proyectos de desarrollo integral que incluyan componentes de capacitación y respeto al medio ambiente.
- \* Proyectos de apoyo al sector productivo y que impulsen la producción en el sector industrial, agrícola y pecuario, fomentando la creación de cooperativas y microempresas y su acceso al crédito.
- \* Proyectos de apoyo a los procesos de pacificación, al fortalecimiento institucional y democrático y a la consolidación del Estado de Derecho.

Desde el punto de vista de los beneficiarios se han priorizado los proyectos dirigidos a los sectores más vulnerables de la población, en particular infancia y juventud, participación e integración de la mujer, comunidades indígenas, refugiados, desplazados y retornados.

### Convocatoria ordinaria

Nº total de proyectos presentados .....	420
Presupuesto total a adjudicar.....	7.930.000.000
Nº de proyectos subvencionados .....	185

### Convocatoria con cargo al IRPF

Nº total de proyectos presentados .....	314
Presupuesto total a adjudicar.....	3.305.776.000
Nº de proyectos subvencionados .....	110

Durante el año 1997 se ha gestionado un **presupuesto total de 11.235.776.000** pesetas en subvenciones entre ambas convocatorias.

## **PUBLICACION DE NUEVAS NORMAS SOBRE PRESENTACION DE INFORMES FINALES Y SOBRE JUSTIFICACION Y CONTROL DEL GASTO**

Por **Resolución de 22 de mayo de 1977** (BOE 10 junio) de la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica se establece el procedimiento para la presentación de informes de seguimiento y finales de proyectos de cooperación al desarrollo financiados a las ONGD.

Asimismo, por **Resolución de 26 de mayo de 1997** (BOE 10 junio) se estableció el nuevo sistema sobre justificación y control del gasto de los proyectos de cooperación al desarrollo subvencionados a ONG.

El objetivo que se persigue con esta normativa es agilizar el seguimiento de la ejecución de proyectos y facilitar la gestión económico-administrativa de los mismos.

### **GESTION DEL SEGUIMIENTO**

**Entidades de seguimiento:** Desde el año 1991 han sido contratadas para el seguimiento de los proyectos en ejecución las siguientes entidades:

- periodo 91-92: HEGOA-CIDOB
- año 1993: PRICE-WATERHOUSE que terminará su contrato e 1997
- año 1994: AGROCONSULTING-CONTESA
- año 1995: PRICE-WATERHOUSE

Para el seguimiento de los proyectos aprobados en las convocatorias correspondientes a los años 1996 y 1997 se está pendiente de sacar a licitación un contrato de asistencia técnica.

#### **Proyectos cerrados durante el año 1997:**

- del periodo 91-92 .....	6
- de los aprobados en 1993 .....	17
- de los aprobados en 1994 .....	31
- de los aprobados en 1995 .....	4
- de los aprobados en 1996 .....	1

#### **Giras realizadas por la Unidad de ONG para visitar los proyectos**

Durante 1997 los técnicos de esta Unidad realizaron tres giras de seguimiento, desplazándose a los países en vías de desarrollo, para reconocer sobre el terreno los proyectos de cooperación ejecutados en varios países por ONG españolas, con cargo a las subvenciones de este programa.

1ª) *Bolivia y Ecuador*: Se visitaron 10 proyectos para valorar *in situ* el cumplimiento de los objetivos planteados en su formulación y el impacto que las acciones desarrolladas han tenido en las poblaciones beneficiarias.

2ª) *Guatemala*: En este país se visitaron 15 proyectos y se mantuvieron diversas entrevistas con las contrapartes locales y las comunidades destinatarias de la ayuda para analizar las dificultades planteadas en la ejecución de las actividades.

3ª) *Jordania y Líbano*: Se visitaron 16 proyectos que se encontraban en diferentes fases; algunos ya habían finalizado y otros se encuentran en plena ejecución.

### **Visitas realizadas por las entidades de seguimiento**

A instancias de la Unidad de ONG y con la autorización del Secretario General, las entidades de seguimiento han visitado 47 proyectos que, bien por su cuantía, bien por su especial dificultad técnica, o por los problemas habidos en su ejecución, se ha considerado necesario disponer de una información más directa de los mismos sobre el terreno.

### **Auditorías**

Tal y como establecen las Bases Generales en el artículo 12.1, las entidades de seguimiento realizan auditorías de los proyectos en ejecución de hasta un 80% del volumen de subvenciones concedidas en cada ejercicio presupuestario. En base a esto, durante el año 1997 dichas entidades han auditado 36 proyectos.

La Intervención General del Estado (IGAE) ha auditado 2 proyectos en Ecuador, 7 en El Salvador, 2 en Filipinas, 2 en Guatemala, 4 en Mozambique y 3 en Perú dentro del Plan Anual de Auditorías de IGAE.

### **Proyectos abiertos**

Actualmente se encuentran en ejecución 808 proyectos correspondientes a diferentes convocatorias, de los que se reciben dos informes semestrales cada año y cuando finalizan se revisa el informe final.

### **Modificaciones de proyectos**

Durante 1997 se han resuelto 257 modificaciones de proyectos incluyendo tanto las modificaciones sustanciales como las accidentales.

## **2. AYUDA ALIMENTARIA Y DE EMERGENCIA**

La labor fundamental de la Unidad consiste en la gestión de la ayuda alimentaria y de emergencia realizada por el Gobierno español a países en desarrollo, tanto por vía bilateral como multilateral.

## Ayuda Alimentaria

Por Acuerdo de Consejo de Ministros de 26.6.92 la AECI es el organismo encargado de la gestión de los envíos de ayuda alimentaria española conforme a los siguientes compromisos internacionales:

\* Convenio Internacional de Ayuda Alimentaria (1996) dependiente del Convenio Internacional de Cereales: España se compromete a realizar anualmente una aportación mínima valorada en 8.900 toneladas de equivalente cereal dentro del compromiso comunitario a dicho Convenio.

\* Programa Mundial de Alimentos (Reserva internacional de Emergencia): desde 1981 existe un compromiso de aportar anualmente una ayuda valorada en 10.000 toneladas de equivalente cereal.

La ayuda alimentaria movilizada durante 1997 ha superado las cantidades mínimas comprometidas, financiándose asimismo proyectos de apoyo a la seguridad alimentaria en varios países que por las condiciones particulares del año de referencia no han necesitado ayuda en producto.

El presupuesto total ejecutado ascendió a 2.335 millones de pesetas.

Esta Unidad asume la titularidad del Comité de Ayuda Alimentaria de la Unión Europea y asiste regularmente a reuniones directamente relacionadas con la seguridad alimentaria como la Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos así como del Comité de Ayuda Alimentaria del Convenio Internacional de Ayuda Alimentaria.

Se ha financiado un experto senior en el Programa Mundial de Alimentos.

Acciones año 1997:

Cuba .....	225.000.000,- pts
Egipto .....	100.000.000,- pts.
Etiopía .....	75.000.000,- pts.
Haití .....	125.000.000,- pts.
Honduras .....	100.000.000,- pts.
Mauritania .....	150.000.000,- pts.
Mozambique .....	75.000.000,- pts.
Nicaragua .....	250.000.000,- pts.
Perú .....	100.000.000,- pts.
Refugiados saharauis .....	350.000.000,- pts.
República Dominicana .....	150.000.000,- pts.
Territorios Palestinos .....	350.000.000,- pts.
P.M.A. Reserva Alimentaria Internacional de Emergencia .....	285.000.000,- pts.

## Ayuda Humanitaria y de Emergencia

La AECI gestiona la ayuda humanitaria y de emergencia que realiza el Ministerio de Asuntos Exteriores, tanto la ayuda directa como la cofinanciación con ONG y la multilateral.

El presupuesto total ejecutado ascendió a 711 millones de pesetas.

La AECI firmó con Cruz Roja Española un Plan Operativo para hacer frente a las solicitudes de ayuda provenientes de la Federación Internacional de la Cruz Roja (FICR) y del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) así como de otros Gobiernos o instituciones, por un importe de 250 millones de pesetas (incluido en el presupuesto total anterior).

Se ha financiado asimismo la contratación de expertos españoles en misiones internacionales de carácter humanitario integrados en el CICR y la FICR, por valor de 100 millones de pesetas (incluidos en presupuesto total).

Esta Unidad asume la titularidad del Comité de Ayuda Humanitaria de la Unión Europea (ECHO) y asiste regularmente a las reuniones departamentales de operaciones de mantenimiento de la paz.

Complementariamente se han impartido diversas charlas sobre aspectos relativos a dichas ayudas celebradas en diferentes Instituciones (Universidades, Escuela Diplomática, Capitanía Gral. de Valencia...).

Se ha asistido periódicamente a los Comités celebrados por la Oficina Europea de Asuntos Humanitarios (ECHO) en Bruselas.

### Acciones año 1997

Albania .....	10.000.000,- pts.
Angola .....	48.315.798,- pts.
Argentina .....	500.000,- pts.
Bolivia .....	31.006.230,- pts.
Bosnia-Herzegovina .....	30.000.000,- pts.
Costa Rica .....	5.650.000,- pts.
Cuba .....	8.820.000,- pts.
Chechenia .....	10.000.000,- pts.
Chile .....	8.700.000,- pts.
Ecuador .....	35.000.000,- pts.
Guatemala .....	32.000.000,- pts.
Grandes Lagos .....	44.000.000,- pts.
Guinea Bissau .....	3.059.100,- pts.
Honduras .....	20.000.000,- pts.
Irak .....	10.000.000,- pts.
Iran .....	40.000.000,- pts.
Kenya .....	15.000.000,- pts.

México .....	30.000.000,- pts.
Mozambique .....	19.000.000,- pts.
Nicaragua .....	26.570.000,- pts.
Niger .....	6.035.000,- pts.
Panamá .....	10.000.000,- pts.
Paraguay .....	22.608.500,- pts.
Perú .....	10.000.000,- pts.
Polonia .....	5.000.000,- pts.
Refugiados saharauis .....	50.000.000,- pts.
Tanzania .....	30.000.000,- pts.
Territorios palestinos .....	15.000.000,- pts.
Vietnam .....	35.000.000,- pts.
FICR .....	50.000.000,- pts.
CICR .....	50.000.000,- pts.

### 3. CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE

De conformidad con lo previsto en la Orden de 26 de marzo de 1992 por la que se regula la concesión de becas y ayudas de la Agencia Española de Cooperación Internacional, la Resolución de 10 de diciembre de 1996 de Presidencia de la AECI hace público el régimen de ayudas singulares de convocatoria abierta y permanente para actividades de cooperación y ayuda al desarrollo durante el año 1997.

La Resolución especifica el carácter de las ayudas, las actividades prioritarias, las actividades o personas que puedan solicitar esas ayudas, la documentación que deberá acompañar a las solicitudes, el plazo y la tramitación, la composición de la Comisión de Evaluación, la resolución de concesión o denegación, la justificación de las ayudas concedidas y en su caso el reintegro de las mismas.

Se han aprobado **49** proyectos por un importe total de **362.585.482,-** pesetas

Distribución de los proyectos por sectores de Cooperación:

<u>SECTORES</u>	<u>Nº PROYECTOS</u>
1.- Fortalecimiento institucional.....	4
8.- Desarrollo empresarial y economía social .....	4
9.- Cohesión social, servicios comunitarios y población .....	4
10.- Sanidad .....	1
11.- Educación y formación .....	10
15.- Ayuda Alimentaria .....	1
16.- Ayuda Humanitaria y de Emergencia .....	12
17.- Programas de investigación, difusión o sensibilización sobre desarrollo y políticas de cooperación .....	8
18.- Otros .....	5

## Distribución de los importes por sectores de Cooperación

Cuba 225.000.000,- pts

1.- .....	37.885.000,-
8.- .....	48.215.450,-
9.- .....	39.787.500,-
10.- .....	3.000.000,-
11. ....	103.951.853,-
15.- .....	191.647,-
16.- .....	77.221.603,-
17.- .....	34.324.629,-
18.- .....	18.007.800,-
TOTAL .....	362.585.482,-

## B) BECAS

Con el fin de mejorar la calidad y la eficacia de la gestión la Agencia Española de Cooperación Internacional ha concentrado en 1997 las Unidades que anteriormente gestionaban los Programas de Becas, creando un único Servicio, en el que se aglutinan todos los programas existentes hasta el momento, evitando una diferenciación de los becarios por su procedencia geográfica y generalizando una igualdad de trato y gestión para todos ellos.

Esta iniciativa se verá reforzada con la publicación de Convocatorias únicas para todos los becarios de la AECI para el curso académico 1998/99, a excepción del Programa Mutis, que se destinará exclusivamente a estudiantes Iberoamericanos.

Las Convocatorias de Becas constituyen un instrumento fundamental de cooperación cultural y científica, así como para la integración de los pueblos, mediante la formación de recursos humanos que, a su regreso, formarán parte de los pilares económicos, industriales y académicos de sus distintos países y prueba de su importancia es el hecho de que la AECI la ha publicado durante 51 años consecutivos.

La AECI ofrece anualmente los siguientes Programas de Becas:

- 1.- Convocatoria General de Becas para Extranjeros en España.
- 2.- Convocatoria de Becas para Diplomáticos Extranjeros.
- 3.- Programa de Becas Ibercomet para realizar prácticas en empresas.
- 4.- Programa de Becas para la Formación Audiovisual.
- 5.- Programa de Becas para españoles en el extranjero.
- 6.- Programa de Becas Mutis.
- 7.- Convocatoria de Lectores de Español

De forma excepcional, la AECI publicó en 1997 una Convocatoria de Ayuda para libros y material de estudio y para gastos de primera instalación.

Para poner en marcha las Convocatorias, fue indispensable cumplir un estrecho calendario que garantizase el éxito del mismo, que podemos resumir en las siguientes fases:

- 1) Enero/marzo: Preparación, publicación y distribución de la Convocatoria de Becas.
- 2) Marzo: Presentación de solicitudes de Renovación en el Servicio de Becas
- 3) Abril: Resolución de solicitudes de Renovación. Apertura del plazo de presentación de solicitudes de beca en Embajadas, Consulados y Oficinas Técnicas de Cooperación.
- 4) Mayo: Finaliza el plazo de presentación de solicitudes. Preselección de los candidatos en las Embajadas.
- 5) Junio: Recepción de candidaturas, procesamiento y codificación de las mismas. Primeras reuniones de la Comisión de Selección.
- 6) Julio/agosto: Selección de candidatos, reuniones con Universidades y centros de Estudios. Comunicación de concesión de becas.
- 7) Septiembre: Continúa la selección de candidatos. Acogida y recepción de becarios.
- 8) Octubre: Recepción y acogida de becarios.
- 9) Noviembre: Seguimiento de becarios. Preparación del presupuesto.
- 10) Diciembre: Envío a Registro de los expedientes. Preparación Convocatoria. Seguimiento de becarios. Cierre de ejercicio económico.

### Recursos financieros empleados

En 1997, la dotación presupuestaria para los Programas de Becas de la AECI se repartió en dos conceptos presupuestarios, el 01.134A.481.00 para todos los programas a excepción del Mutis, financiado por el concepto 01.134A.481.01

La dotación de cada uno de ellos fué la siguiente:

* Concepto 01.134A.481:.....	2.854.240.000 pts.
Subconcepto 481.00:.....	2.094.240.000 pts.
Subconcepto 481.01:.....	760.000.000 pts.

Las prestaciones en las cuales se ha gastado el presupuesto asignado al Programa de Becas son los siguientes:

- A) Mensualidades beca
- B) Matrículas curso doctorado
- C) Seguros Médicos
- D) Pasajes aéreos
- E) Ayuda para libros y material de estudio y gastos de primera instalación

#### TOTAL GASTO CON CARGO AL CREDITO PRESUPUESTARIO BECAS AECI

481.00 .....	2.148.382.086
481.01 .....	626.683.816
Remanente de crédito 481 .....	60.906.607

En el momento de la concesión de las becas el presupuesto total quedó absolutamente comprometido. Sin embargo, al haberse producido anulaciones y renunciaciones, se ha obtenido al final del ejercicio un remanente de crédito de 60.906.607 pts., que supone un 2.14% sobre el presupuesto total no ejecutado.

La distribución geográfica de las cantidades gastadas en concepto de becas, en los distintos países es la que figura en los cuadros anexos, así como el detalle de nº de becarios por países, haciendo una separación por áreas geográficas y según los distintos programas ofertados.

La cuantía de la beca de la Convocatoria General ascendió en 1997 a 110.000 pts mensuales para estudios de postgrado. Las becas de un mes de duración se dotaron con 140.000 pts. y las destinadas a realizar estudios de pregrado y Formación Profesional estuvieron dotadas con 100.000 pts mensuales.

La cuantía de la beca Mutis en 1997 ha ascendido a:

Becarios en España: 130.000 pesetas/mes

Becarios en Iberoamérica:

Argentina, Brasil, Chile, México, Perú y Venezuela:

140.000 pesetas/mes

Colombia, Costa Rica, Portugal y Uruguay:

115.000 pesetas/mes

Bolivia, Cuba, Ecuador y Honduras:

100.000 pesetas/mes

### Actividades realizadas

A) La Comisión de Becas ha estudiado un total de 6.500 expedientes de solicitud de beca, según los criterios y directrices indicados por el Secretario General de la AECI en la nota informativa enviada a las Embajadas con motivo de la Convocatoria de Becas 1997/98, así como las prioridades marcadas por los propios países y los resultados de la preselección, teniendo en cuenta, además, otros criterios como:

- a) Estudios vinculados a áreas y/o proyectos de desarrollo de los propios países.
- b) Estudios regulados por acuerdos o convenios con los centros de estudios, con un cupo de becas predeterminado.
- c) Reparto equitativo de las becas entre los distintos países.
- d) Reparto equitativo entre las distintas áreas de conocimiento, con el fin de abarcar la mayoría de ellas.
- e) Vinculación profesional de los candidatos al sector universitario y público de sus países.
- f) La limitación del número de becarios admitidos en centros de estudio, así como los requisitos exigidos para su admisión, también condicionan la selección.
- g) Garantía de retorno del candidato a su país una vez finalizados los estudios.
- h) No haber disfrutado anteriormente de una beca española.

B) Para una adecuada selección de los perfiles y capacidad de los aspirantes, este Servicio ha mantenido reuniones con la mayoría de las universidades españolas y contactos postales y telefónicos con los coordinadores de los cursos y responsables

académicos de los centros receptores de becarios. El Ministerio de Educación y Cultura participó en la selección de becarios del Programa Mutis.

Entre otros centros, el Servicio de becas realizó la selección conjunta de los becarios con:

- CEDEX
- CSIC
- Curso Iberoamericano para Profesores de Lengua y Literatura Española
- Curso Internacional de Edafología y Biología Vegetal
- Escuela Diplomática
- Fundación de los Ferrocarriles Españoles
- IEO
- IESE
- INAP
- INIA
- Ministerio de Cultura
- Ministerio de Sanidad
- OEA
- UNED
- Universidad de Alcalá de Henares
- Universidad de Alicante
- Universidad Autónoma de Barcelona
- Universidad Autónoma de Madrid
- Universidad de Barcelona
- Universidad de Burgos
- Universidad de Cádiz
- Universidad de La Coruña
- Universidad de Cantabria
- Universidad Carlos III
- Universidad Complutense
- Universidad de Cádiz
- Universidad de Castilla-La Mancha
- Universidad de Deusto
- Universidad de Girona
- Universidad de Granada
- Universidad de Islas Baleares
- Universidad Jaume I
- Universidad de La Laguna
- Universidad de Lleida
- Universidad de Málaga
- Universidad de Murcia
- Universidad de Navarra
- Universidad de Oviedo
- Universidad del país Vasco
- Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
- Universidad Politécnica de Cataluña
- Universidad Politécnica de Madrid
- Universidad Politécnica de Valencia
- Universidad Pompeu Fabra

- Universidad Ramón Llull
- Universidad Rovira i Virgili
- Universidad de Salamanca
- Universidad de Santiago
- Universidad de Sevilla
- Universidad de Valladolid
- Universidad de Valencia
- Universidad de Vigo
- Universidad de Zaragoza

A continuación detallamos, como ejemplo, la distribución de los becarios iberoamericanos de la Convocatoria General entre las Universidades españolas. En esta relación se observa el claro predominio de la preferencia que muestran los candidatos por realizar estudios en la Universidad Politécnica de Cataluña, Universidad Complutense de Madrid y Universidad Autónoma de Barcelona.

La tendencia del programa es dar nuevas opciones a los becarios para que conozcan otros Centros españoles, de gran calidad y que, sin embargo, hasta el momento no han tenido tanta repercusión en el Programa de Becas.

UNIVERSIDAD	Nº BECARIOS
Univ. Autónoma de Barcelona .....	43
Univ. Autónoma de Madrid .....	24
Univ. Carlos III .....	37
Univ. Castilla-La Mancha .....	5
Univ. Complutense de Madrid .....	57
Univ. de La Coruña .....	3
Univ. de Alcalá .....	30
Univ. de Alicante .....	11
Univ. de Baleares .....	10
Univ. de Barcelona .....	39
Univ. de Burgos .....	1
Univ. de Cádiz .....	5
Univ. de Cantabria .....	20
Univ. de Córdoba .....	8
Univ. de Deusto .....	11
Univ. de Granada .....	25
Univ. de La Laguna .....	7
Univ. de Las Palmas .....	22
Univ. de León .....	2
Univ. de Lleida .....	5
Univ. de Málaga .....	6
Univ. de Murcia .....	5
U.N.E.D. ....	15
Univ. de Oviedo .....	36
Univ. Pública de Navarra .....	1
Univ. de Santiago de Comp. ....	21

Univ. de Sevilla .....	9
Univ. de Valencia .....	18
Univ. de Valladolid .....	29
Univ. de Vigo .....	7
Univ. de Zaragoza .....	14
Univ. del País Vasco .....	14
Univ. Politécnica de Cataluña .....	94
Univ. Politécnica de Valencia .....	21
Univ. Politécnica de Madrid .....	44
Univ. Pompeu Fabra .....	6
Univ. Pontificia de Comillas .....	3
Univ. Jaume I .....	6
Univ. Antonio de Nebrija .....	2
Univ. de Gerona .....	4
Univ. Ramón Llull .....	8
Univ. Rovira i Virgili .....	4

También otros Centros españoles han acogido becarios en 1997. Los más significativos son:

CENTRO DE ESTUDIOS

Nº BECARIOS

Instituto Nacional de Investigación y Tecnología Agraria y Alimentaria (INIA) .....	75
Instituto Nacional de Administración Pública (INAP) .....	120
Centro Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) .....	54
Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) .....	35
Centro de Estudios y Experimentación de Obras Públicas (CEDEX) .....	37
Centros Hospitalarios .....	15
Escuela Diplomática .....	19
Fundación Isaac Albéniz .....	4
Otros Centros .....	114

Los datos reflejados en los cuadros siguientes se refieren a la Convocatoria de Becas 97/98 para iberoamericanos, ya que no existen hasta el momento bases de datos informatizadas completas de las otras áreas geográficas, que nos permitan un desglose de los becarios como el que se detalla. De estos cuadros se pueden sacar múltiples conclusiones en cuanto al reparto de las becas por países, por tipos de estudio, por áreas de conocimiento, etc.

## CUADRO DISTRIBUCION DE BECAS POR AREAS DE ESTUDIO

AREAS DE ESTUDIO	Nº BECAS
Medicina y Salud	83
Ingenierías diversas	107
Agronomía,biología, ciencias ambientales	236
Arquitectura,bellas artes, restauración	48
Dº, Estudios Intern., Cooperación Desarrollo	102
Ciencias Económicas, Información y Educación,	
Estudios Empresariales	309
Química, Física, Matemáticas, Informática	139
Humanidades	117
Formación Funcionarios	119
Otras materias	144

#### IV.- Bibliotecas Hispánica e Islámica

Dentro de los habituales objetivos de las Bibliotecas Hispánica e Islámica de la AECI de desarrollar y formar colecciones bibliográficas de sus especialidades, proceso técnico de los materiales adquiridos y los servicios al público de información y préstamo, hay que destacar algunas realizaciones de 1997 de marcada importancia para la mejor consecución de todos ellos.

La primera se refiere a los cambios y mejoras en el programa informático utilizado para las bibliotecas (SIRTEX). Esta innovación tiene tres partes:

- 1.- Migración del sistema a un entorno UNIX que permite más flexibilidad y comunicabilidad en las prestaciones
- 2.- Adquisición y migración del sistema a un nuevo ordenador DIGITAL Alfa 2000
- 3.- Adaptación y puesta al día del propio sistema

La adquisición y mantenimiento de licencias del sistema se hizo con parte del presupuesto general de compras de las bibliotecas, lo que restó casi la mitad de la cantidad asignada en principio para ese concepto.

En segundo lugar hay que mencionar las obras de climatización de las salas públicas (de Lectura, Revistas, Catálogos y Entrada) y también la decoración y reorganización de la entrada general de las bibliotecas.

Otro apartado de mención es la indización de la revista *Cuadernos Hispanoamericanos* dentro del sistema informático de las bibliotecas. Este hecho se concreta en los más de 6.000 registros analíticos incluidos en el catálogo de la Biblioteca Hispánica.

También hay que notificar algunas adquisiciones de importancia llevadas a cabo este año: la colección dedicada a medicina árabe (colección Sezgin) de escasa tirada (80 ejemplares) y gran valor para la investigación y la compra de la biblioteca del investigador argentino Juan F. Marguch sobre peronismo que completa los fondos existentes en la biblioteca sobre este periodo.

## ACTIVIDADES CUANTIFICADAS

### Objetivo I: Desarrollo y Formación de Colecciones:

#### Biblioteca Hispánica

- \* Adquisiciones: Recursos gestionados = 16.000.000 pts.

Libros adquiridos..... 2.590 títulos

Revistas (suscripción) ..... 95 títulos

- \* Donaciones generales: 954 títulos/libro (libros recibidos: 3.054 tit.)

- \* Donaciones particulares de donativos numerosos:

Carlos Espinosa: ..... 1.130 libros

Instituto de México: ..... 260 libros

Casa de Velázquez: ..... 230 libros

Instituto de la Mujer: ..... 224 libros

- \* Canje de Publicaciones

Libros ingresados: ..... 2.243 títulos

Diskettes: ..... 19 unidades

CD-ROM: ..... 25 unidades

Revistas: ..... 17.763 ejemplares

Envío de libros duplicados: 485 títulos

Idem revistas duplicadas: 2.522 ejemplares

Libros enviados del catálogo AECI: 1.391 títulos

Idem revistas del catálogo AECI: 7.123 ejemplares

Se reciben por canje 1.380 títulos de revista

- \* Negociado Hemeroteca Biblioteca Hispánica

Ejemplares de revista recibidos: 20.935 (canje, suscripción y donación)

Ejemplares duplicados: 1.671

Nuevos títulos en Hemeroteca: 115 títulos

### **Biblioteca Islámica**

\* Adquisiciones: Recursos gestionados = 11.792.918 pts.  
Libros adquiridos: 1.148 títulos  
Revistas (suscripción): 15 títulos nuevos

\* Canje de Publicaciones  
Libros ingresados: 361 títulos  
Revistas: 565 ejemplares

Envío Awraq: 250 ejemplares  
Envío duplicados: 266 títulos  
Libros enviados: 1.224 títulos

**Total libros ingresados Biblioteca Hispánica = 7.887 increm. anual**

**Total libros ingresados Biblioteca Islámica = 1.435 idem**

**Total revistas ingresadas Biblioteca Hispánica = 20.935 ejemplares**

**Total revistas ingresadas Biblioteca Islámica = 1.967 idem**

**Objetivo II: Proceso técnico de las publicaciones, mantenimiento de thesaurus y autoridades, gestión de depósitos:**

### **Biblioteca Hispánica**

Monografías catalogadas: 4.463 libros  
Revistas catalogadas: 123 títulos  
Catalogación analítica: 6.252 registros

Autoridades nombres persona: 4.217 registros  
Autoridades de entidades: 349 registros  
Autoridades congresos: 142 registros  
Autoridades Tit./Serie: 495 registros  
Autoridades thesaurus 1996: 973 registros  
Relaciones jerárquicas thesaurus 1997: 2.424

### **Biblioteca Islámica**

Monografías catalogadas: 2.154 libros  
Revistas catalogadas: 385 títulos  
Catalogación analítica: 782 registros

Autoridades nombres persona: 2.412 registros  
Autoridades de entidades: 40 registros  
Autoridades congresos: 57 registros  
Autoridades thesaurus: 631 registros  
Autoridades título: 219 registros

**Total libros catalogados = 6.617**  
**Total ejemplares revista catalogados = 19.655**  
**Total revistas nuevas catalogadas = 408 títulos**

### **Objetivo III: Servicio al Público**

#### **Biblioteca Hispánica**

Lectores que acuden a la Biblioteca: 35.011/142 media diaria  
Libros que se piden para su consulta: 33.522 títulos  
Libros prestados a domicilio: 5.043 títulos  
Carnets 1997:  
    Lectores y préstamo: 480  
    Préstamo interbibliotecario de libros: 243 títulos  
    Artículos fotocopiados y enviados: 9.042 fotocopias

#### **Biblioteca Islámica**

Lectores que acuden a la Biblioteca: 7.364/30 media diaria  
Libros que se piden para su consulta: 8.760 títulos  
Libros prestados a domicilio: 3.051 títulos  
Carnets 1997: 117

Préstamo interbibliotecario de libros:  
    Enviados: 48  
    Pedidos: 23

**Total de público en las Bibliotecas: 42.375 lec./172 media diaria**  
**Total libros servidos y recolocados: 45.333 vol. 320 media diaria**  
**Total préstamo interbibliotecario: 1.114 consultas exteriores**

- \* Actividad de las fotocopiadoras de libre acceso en 1997  
    Ingreso económico en Administración: 1.538.600 pts.  
    Total de fotocopias: 350.000
  
- \* Servicio de reprografía de las Bibliotecas en 1997:  
    Fotocopias hechas en el servicio: 348.520  
    Fotocopias de microfilm o microficha: 10.486  
    Microfilm duplicados: 244 rollos

## Objetivo IV: Difusión y Relaciones Interinstitucionales

### Biblioteca Hispánica y Biblioteca Islámica

- \* Actividades con otras Instituciones:
  - Actividades con y en REDIAL (Red Europea de Documentación e Información sobre América Latina).
  - Proyecto TRANSLIB de la UE junto con la Universidad Carlos III, la empresa KNOWLEDGE y la Biblioteca de la Universidad de Patras (2º año del proyecto). Terminado en abril 1997.
  - Convenio propuesto por parte de la Biblioteca Nacional de España para varios temas de cooperación (pendiente de firmas).
  - Estancia de cinco meses de la bibliotecaria Margarita de la Cruz, bibliotecaria de la Universidad de Santo Tomás (Manila).
  - Desde este año la Biblioteca Hispánica es institución indizadora en HAPI (Hispanic American Periodicals Index). A cambio de esta labor se recibirá gratuitamente este útil instrumento de control bibliográfico.
- \* Exposiciones:
 

- Jerusalem	- Día del Libro
- Gastón Baquero	- Guillermo Cabrera Infante
- Averroes	- Don Quijote
- Paulo Freire	- Ibn Al Arabi
- Jorge Edwards	- El cine en los países islámicos
- \* Asistencia a congresos
 

M<sup>a</sup> Angeles Lacasa asiste a SALALM (Seminar on acquisitions of Latin American Library Materials) en Maryland, mayo 1997.
- \* Publicaciones
 

*Cuadernos de Adquisiciones de la Biblioteca Islámica* (7 números)  
*Catálogo de la Sala de Referencia* (General e Iberoamérica)  
*Sumario de Revistas de Humanidades* (4 números)  
*Sumario de Revistas de Ciencias Sociales y Economía* (6 números)

## V.- Audiovisuales, Prensa y Publicaciones

### 1.- UNIDAD DE PRODUCCION AUDIOVISUAL

Entre las tareas del Gabinete Técnico, y como servicio horizontal a las actividades de la Agencia, se encuentra la Unidad de Producción Audiovisual que es la encargada, entre otros asuntos, de elaborar un material audiovisual -en la mayoría de los casos en forma de reportaje- que contribuya a la sensibilización y difusión de la política de cooperación al desarrollo llevada a cabo por el Organismo.

#### I. Producción de reportajes y documentales

Durante 1997 se han producido y realizado íntegramente en esta Unidad los siguientes reportajes:

- MUESTRA DEL V FESTIVAL DE VINE Y VIDEO DE PUEBLOS INDIGENAS AMERICANOS. En colaboración con el Servicio de Proyectos Indígenas de la AECI se realizó un reportaje sobre el desarrollo y repercusión de la Muestra.
- PROGRAMA DE PRESERVACION DEL PATRIMONIO CULTURAL EN IBEROAMERICA. Para su difusión en cursos y eventos internacionales se produjo en colaboración con el ICI un reportaje sobre este departamento de la Agencia, doblado a tres idiomas.

#### II. Apoyo técnico audiovisual

La Unidad presta apoyo técnico en todos los actos, congresos, convenciones y actividades que organiza la Agencia, tanto en su propia sede como los organizados por ella fuera de la misma; y efectúa grabaciones de video y audio de todos ellos.

#### III. Videoteca AECI

Entre las actividades habituales desarrolladas por esta Unidad se encuentra la de mantenimiento de la videoteca del Organismo. Los fondos de ésta, unos 1.250 títulos, están dedicados en un 80% a temas relacionados con la cooperación al desarrollo.

### 2.- GABINETE DE PRENSA

La dimensión que ha tomado la cooperación internacional y la solidaridad española plantea una labor efectiva en la comunicación, la información y el análisis de la cooperación al desarrollo. Es una tarea orientada a las personas y a los organismos involucrados en esta acción, que puedan promover y reflejar ideas en el plano conceptual y operativo.

Por tanto, es necesario que lleguen a la opinión pública los proyectos y las realizaciones referidas a la cooperación internacional, con el objetivo de dar a conocer una acción que ha cobrado innegable relevancia en los últimos años.

El Gabinete de Prensa realiza una serie de trabajos destinados a favorecer el conocimiento, a través de los medios de comunicación, de los proyectos, programas y actividades de la Agencia Española de Cooperación Internacional. Al propio tiempo, realiza apoyo informativo a personas, organismos e instituciones, vinculadas o interesadas en la cooperación al desarrollo.

Se elaboraron notas de prensa, artículos e informes, para dar a conocer cuantos programas se llevan a cabo por la AECI, cuya difusión fué solicitada. Se dió apoyo periodístico a Organizaciones No Gubernamentales y otros organismos con los que la AECI mantuvo cierto grado de colaboración, para la difusión de seminarios, exposiciones u otras actividades. Se realizó una acción periodística en diferentes medios informativos para la difusión de los Programas de Ayuda Alimentaria y Ayuda Humanitaria de Emergencia efectuados por la AECI. Se acompañó a profesionales de la información extranjeros a visitar medios informativos españoles, así como la Biblioteca y otras dependencias de la AECI.

Diariamente se emitió un boletín de noticias que tiene carácter interno, que también se envía a la OID y a la SECIPI, y que incluye todas las informaciones referidas a la cooperación al desarrollo generadas hacia y desde el exterior, publicadas por diarios, revistas y agencias de prensa. El Boletín recoge también artículos de opinión e informes cuya evaluación y análisis corresponde a los técnicos del gabinete de Prensa. El Boletín se distribuye entre los diferentes cargos directivos de la AECI, consejeros técnicos, asesores y otros servicios autorizados. Al propio tiempo se envían ejemplares a los depósitos de la Biblioteca para su consulta pública.

Cuando las circunstancias lo han requerido y en conexión con la Oficina de Información Diplomática, se desarrolló una labor conjunta para la difusión de tareas específicas, como el envío de comunicados, convocatorias de actos y ruedas de prensa, o el apoyo a organismos internacionales en el desarrollo de una determinada acción de cooperación.

Se atendió a corresponsales de medios informativos extranjeros, a periodistas nacionales, así como a representantes de organismos o instituciones especializados en cooperación al desarrollo cuando requirieron una información concreta sobre la actividad de la AECI, o solicitaron una entrevista con sus autoridades.

El gabinete de Prensa, en colaboración con la Agencia EFE, se encargó de la convocatoria de los Premios Internacionales de Periodismo Rey de España y de la gestión de los correspondientes trofeos y placas. Asimismo, participó en los actos de entrega de trofeos para colaborar en la gestión de entrevistas con los galardonados.

Se realizaron campañas de difusión en los medios informativos sobre algunos programas concretos de diferentes áreas de la AECI. A este respecto, podemos citar el Programa CYTED, la Semana de Autor, el premio radiofónico Margarita Xirgú y el de teatro Tirso de Molina. Los técnicos del Gabinete de Prensa, cuando las circunstancias lo requirieron, estuvieron presentes en diferentes actos de homenaje a los galardonados.

Se continuó la colaboración permanente con la revista de la OID, España 97, para dar a conocer temas relacionados con la AECI; igualmente, en la publicación de cooperación

universitaria "Diálogo Iberoamericano" que se difunde en América Latina y edita la Universidad de Granada, y en los periódicos de difusión nacional orientados a la colonia iberoamericana "El Latinoamericano" y "Tribuna Hispana".

Se gestionó la inserción de publicidad en los medios informativos, ordenada por la Secretaría General, para conocimiento de la opinión pública de actividades de la AECI.

El gabinete de Prensa gestionó la autorización preceptiva de la Dirección General de Ordenación de las Migraciones, cuando se insertaron anuncios de plazas sobre trabajos específicos, como los de Jóvenes Profesionales en prácticas o de Jóvenes Expertos.

Se continuó con la custodia del archivo de periódicos y revistas de ámbito nacional y de documentación escrita y gráfica, cuya finalidad es la consulta y utilización por el personal de la AECI para sus tareas específicas.

### 3.- PUBLICACIONES

El Servicio de Publicaciones tiene como fin principal desarrollar las políticas culturales de la Agencia y de sus órganos directivos en el ámbito de la edición, así como ejecutar aquellas publicaciones encaminadas a difundir su actividad o que correspondan a convenios suscritos por la AECI con otras instituciones.

Este Servicio elabora anualmente un plan de publicaciones que, de acuerdo con el presupuesto asignado, incluye las ediciones subsiguientes a la finalidad descrita.

#### Colección

Biblioteca Literaria Iberoamericana y Filipina

EL PRIMO BASILIO (Portugal)

J.M. Eca de Queirós

EL FILIBUSTERISMO (Filipinas)

José Rizal

Teatro: "Premio Tirso de Molina"

LA TROMPETA DE CRISTAL VETEADO

Premio Tirso de Molina, 1996

Francisco Portes

AHLAN

Premio Tirso de Molina, 1996

Jerónimo López Mozo

Gramáticas Indígenas

ARTE Y REGLAS DE LA LENGUA TAGALA

Fray Francisco de San José (Estudio de Antonio Quilis)

(Edición facsimilar)

Facsímiles

FLORA DE LA REAL EXPEDICION BOTÁNICA DEL NUEVO REINO DE GRANADA. Tomo XX.2

Pensamiento político, social y económico de América Latina

RAFAEL MARIA DE LABRA

M<sup>a</sup> Dolores Domingo

Semanas de Autor

JOSE DONOSO

Joaquín Marco

ABEL POSSE

Luis Sainz

AUGUSTO MONTERROSO

Wilfrido H. Corral

Guías Turísticas

ISLAS FILIPINAS. EL ESPIRITU DEL LUGAR

Cartografía

MAPAS, PLANOS Y FORTIFICACIONES HISPANICAS DE LIBIA

Juan B. Vilar

Clásicos Hispano Arabes

UN POETA GRANADINO DEL SIGLO XXII. Abu Yafar Ben Said

Celia del Moral

Historia, Economía y Derecho

LA PRIMERA EMBAJADA DEL PROFESOR GARCIA GOMEZ

Ramón Villanueva

Fuentes Arabico Hispanas

EL SUSTENTO DE LA RELIGION CONTRA LOS INFIELES

Ahmad ibn Qasim Al-Hajari

Política Árabe Contemporánea

EL DIALOGO EURO ARABE

Emilio González Ferrín

FLUJOS MIGRATORIOS NORTEAFRICANOS HACIA LA UNION EUROPEA

Antonio Marquina

Autores Arabes Contemporáneos

LA MUJER Y LA ROSA

Muhammad ZafZaz

Publicaciones periódicas

Cuadernos Hispanoamericanos

AWRAQ (Revista)

Cuadernos Biblioteca Islámica "Félix María Pareja"

Boletín Arabismo

Boletín Informativo sobre la AECI

Lista de precios 1997

Ediciones Cooperación al Desarrollo

LA COOPERACION DESCENTRALIZADA AL DESARROLLO DESDE  
LOS GOBIERNOS REGIONALES Y LOCALES

Lucía Irusta



## DIRECCION GENERAL DEL INSTITUTO DE COOPERACION IBEROAMERICANA

En el transcurso del año 1997, se ha realizado un esfuerzo por consolidar las relaciones con la comunidad iberoamericana, en el marco de una cooperación promotora de un desarrollo sostenible en el conjunto de países de la región, que fortalezca las relaciones bilaterales de España con los mismos, aumentando la eficacia y visibilidad de nuestras acciones .

La cooperación con Iberoamérica tiene , fundamentalmente, un doble tratamiento: la vertiente bilateral y la regional, que se articula a través de las Cumbres Iberoamericanas de Jefes de Estado y Gobierno, eje fundamental de la política española en la región iberoamericana.

**Desde una perspectiva bilateral**, nuestras relaciones con los países iberoamericanos se basan en una aproximación global de carácter permanente y no coyuntural, dirigida a fomentar el fortalecimiento de unos vínculos particularmente estrechos con todos ellos, teniendo muy en cuenta la existencia de una historia y una lengua en común y la voluntad de compartir un mayor grado de desarrollo.

**El tratamiento bilateral de la cooperación iberoamericana se ha producido durante el año 97 desde una perspectiva contractual, de diálogo y de compromiso**, tanto con los países con menor grado de desarrollo, en los cuales la cooperación ha tenido un componente mayor de Ayuda Oficial al Desarrollo, AOD, como con los países de mayor desarrollo relativo, cuyo componente ha sido más institucional y especializado.

Este diálogo se ha traducido en una serie de encuentros intergubernamentales al más alto nivel, destacando en este sentido, las frecuentes **visitas del Presidente del Gobierno** español a diversos países de Iberoamérica,: Brasil, Argentina, Venezuela, Panamá, Nicaragua, El Salvador y Guatemala. Asimismo, las acciones de contractualidad en las relaciones, de consolidación del diálogo, se han plasmado en los numerosos desplazamientos de Ministros, Presidentes de las Cortes Supremas de Justicia, profesionales y altos cargos diversos de los países iberoamericanos, con motivo de encuentros y actividades comunes.

**El objetivo general estratégico, en el ámbito bilateral**, ha consistido en la inserción de las aportaciones de la cooperación española en los planteamientos de desarrollo nacionales de los países iberoamericanos receptores, ampliando al máximo su participación, con un esquema de corte "contractual". En este contexto se inscribe el **principio de "corresponsabilidad"** en la cooperación bilateral española, que supone el diálogo y la identificación conjunta de los sectores de concentración de nuestra cooperación en Iberoamérica, que se plasma fundamentalmente en la firma de las Comisiones Mixtas, verdadera espina dorsal de la política de cooperación bilateral en el ámbito iberoamericano.

En este orden de apreciaciones, **las Comisiones Mixtas**, también han sido objeto de especial atención durante el año 1997, en el que se han firmado con los siguientes países : Guatemala, Nicaragua, México , República Dominicana, Ecuador, Brasil, y Argentina. Asimismo se produjeron reuniones de la Comisión de Evaluación y Seguimiento de las Comisiones Mixtas de Perú, Uruguay y Colombia.

-En el marco de **las Cumbres Iberoamericanas**, durante 1997 se ha buscado mantener y **reforzar la cooperación** como elemento esencial de las mismas, ya que suma el diálogo que realizan los altos dignatarios de los gobiernos a nivel político, con el factor desarrollo de ejecución de proyectos concretos, que vinculan a las sociedades. Por ello **se han fomentado los programas conjuntos, otorgando carácter prioritario a la continuidad, a lo largo de todo el año, de las actividades de cooperación relacionadas con la Cumbre de Margarita , Venezuela, cuyo lema fue "Los valores éticos de la democracia"**.

Un hito importante ha sido **la entrada en vigor del Convenio de Cooperación** en el Marco de la Conferencia Iberoamericana, que España ratificó, tras su aprobación por las Cortes Generales, en abril de 1997. El Convenio establece la voluntad de reforzar la identidad del conjunto de países iberoamericanos mediante su participación activa en programas comunes que refuercen la solidaridad entre ellos. El Convenio de Cooperación también ha creado una red de responsables de cooperación encargada de identificar y preparar nuevos programas y asegurar el buen funcionamiento de los ya existentes. Asimismo **se han consolidado los programas ya en funcionamiento**, como la Televisión Educativa, el CYTED, los Programas de Alfabetización de Adultos, el Fondo Indígena...etc. y **se han incorporado una serie de nuevas iniciativas**, abriéndose nuevas áreas de cooperación, especialmente en el ámbito de la cultura, la preservación de nuestra historia común y en el de la Pequeña y Mediana Empresa.

La Cooperación con Iberoamérica tiene, a su vez, unos ámbitos específicos de actuación, que se sustentan en unas **líneas estratégicas u objetivos específicos** :

#### **-Gobernabilidad.**

Posiblemente éste sea el terreno en el que la cooperación española puede aportar un valor diferencial en Iberoamérica, y así ha sido recogido en el comunicado de prensa emitido por el Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD) de la OCDE tras el examen de la cooperación española.

La consolidación de la democracia en Iberoamérica exige la construcción progresiva de un Estado que garantice la equidad social, el libre ejercicio de los derechos civiles y políticos y el desarrollo económico. El buen gobierno es una condición necesaria para el desarrollo humano sostenible, que depende no tanto de la disponibilidad de recursos financieros sino de los incentivos y procesos que contribuyen a una sociedad equitativa. En este sentido, entendemos la gobernabilidad democrática en un sentido amplio, incluyendo el régimen político, el proceso de toma de decisiones y gestión de los recursos económicos y sociales para el desarrollo y finalmente la capacidad de un gobierno de diseñar, formular y ejecutar políticas públicas.

El ICI está trabajando en desarrollar una estrategia integral basada en programas de apoyo a los procesos de reforma del Estado y promoción de la gobernabilidad democrática en Iberoamérica. Nuestra aportación en este campo es significativa no sólo por la cultura jurídica y matriz institucional común, sino también por la reciente experiencia de cambios constitucionales, desarrollos legislativos y adaptación de la administración a las nuevas realidades de un sistema democrático y descentralizado, que constituyen un modelo ejemplar de transición democrática.

Las áreas identificadas como líneas de acción prioritarias son:

- reforma policial y mejora de la seguridad ciudadana en un marco democrático.
- reforma del sistema judicial y garantía del Estado de derecho.
- fortalecimiento y modernización de los organismos legislativos.
- apoyo del proceso de reforma de la administración, con especial atención al proceso de descentralización y fortalecimiento del poder local.
- reforma fiscal y de la administración financiera

#### **-Alivio de la pobreza.**

En este terreno se actúa muy especialmente a través de la importante línea de financiación que suponen las convocatorias de subvenciones a proyectos presentados por las Organizaciones No Gubernamentales, ONGs, españolas que formulan proyectos con contrapartes de los países iberoamericanos. Las dos convocatorias anuales, la ordinaria y la extraordinaria del IRPF, han asignado en el año 97 un porcentaje del 60% de los créditos generales de ambas convocatorias a los proyectos destinados a Iberoamérica. Asimismo, en la vertiente de la cooperación bilateral se ejecutan numerosos proyectos en esta línea estratégica, como por ejemplo, en educación primaria, salud, alfabetización, saneamiento y agua potable, entre otros muchos, cumpliendo así con uno de los principios orientadores de la política española de cooperación al desarrollo, que se recoge en el documento de la OCDE "Shaping the XXI Century".

#### **-Programa Indígena.**

La muy novedosa y reciente "**Estrategia de Cooperación con los Pueblos Indígenas**", que ha visto la luz en agosto de 1997, coloca a la cooperación española en la vanguardia de la actuación europea en la materia, ya que tan sólo Dinamarca y Alemania han elaborado estrategias nacionales en dicho ámbito de la cooperación al desarrollo, siendo la cooperación española, promotora junto con Dinamarca en el pasado Consejo de Desarrollo de la Unión Europea, de junio de 1997, de la creación de una política europea de cooperación con los pueblos indígenas, estrategia que está actualmente en proceso de elaboración.

**El Objetivo Principal de la Estrategia Española de Cooperación con los Pueblos Indígenas, que parte de la consideración de la especificidad de estas culturas tan diferentes en sus concepciones del desarrollo a la nuestra occidental, y de la necesaria especificidad, por lo tanto, de una estrategia de desarrollo a ellas destinada, es el de apoyar todos los procesos de autodesarrollo sostenible de los pueblos indígenas,**

que permitan su participación en los procesos de toma de decisiones que les afecten directamente, y que, implementados por ellos mismos, partan de las culturas indígenas y de la relación de identificación con el medio-ambiente que ocupan.

En este orden de actuaciones la Cooperación Española, ha auspiciado dos importantes eventos de fundamental trascendencia para el futuro de los derechos de los pueblos indígenas del mundo: **el Foro Internacional Indígena**, y **el Taller Internacional sobre Conocimientos Tradicionales y Diversidad Cultural del Convenio de Biodiversidad de la ONU**, que se celebraron en Madrid, a finales del mes de noviembre, donde se compartieron experiencias y opiniones entre participantes venidos de todos los países del mundo y de todos los sectores implicados, sobre las cuestiones fundamentales que afectan a la Biodiversidad y a la Diversidad Cultural presente en las comunidades indígenas, y su conservación y protección en la legislación internacional futura, concluyendo con una muy satisfactoria implementación que ha sido resaltada por todos los participantes.

Otra consecución importante en la temática indigenista culminada con gran éxito de público, fue **la Muestra del V Festival de Cine y Vídeo de Pueblos Indígenas Americanos, celebrada en marzo de 1997**, que contó con un nutrido número de invitados indígenas de todo el continente americano, profesionales de los medios de comunicación, ongs, profesorado y alumnos universitarios que demostraron un gran interés por las imágenes de las comunidades indígenas y los debates del Seminario-Taller que acompañó a las sesiones filmicas.

#### **-Medio Ambiente.**

La cooperación española ha puesto recientemente en marcha un ambicioso Programa, que fue anunciado por **el Presidente del Gobierno español, José María Aznar en la última Cumbre de la Tierra en Nueva York en el año 97**, Programa denominado **Araucaria**, que trata de conseguir la generación de un impacto real sobre la conservación de la biodiversidad que sea apreciada por las comunidades locales, tradicionales e indígenas como un aporte real a su desarrollo humano, mediante la reordenación de los proyectos ya existentes en la materia en la cooperación española en un marco lógico y conceptual de actuación y su implementación en una primera fase en torno a lo que el Programa denomina "Proyectos emblemáticos", en cada uno de los ecosistemas más significativos del área iberoamericana.

**El Programa Araucaria** supone un salto cualitativo de la cooperación española en la conservación de la biodiversidad y el desarrollo humano sostenible. Se han realizado diferentes actuaciones durante el año 97 tendentes a conseguir implicar a las diferentes administraciones públicas, empresas y sociedad civil para conseguir su participación en el Programa. Se busca cara al futuro conseguir una mayor eficacia operativa, así como un liderazgo destacado en este ámbito cada vez más importante de la cooperación internacional.

## -Cooperación Cultural.

En esta línea hay que destacar el **proceso de reforzamiento de la red de Centros Culturales de España**, que ha sido acometido durante el año 97, destacando la inauguración en diciembre del nuevo Centro Cultural de la Habana.

Asimismo, hay que resaltar las numerosas actividades que se organizan desde los Servicios Centrales, como los Programas Audiovisuales, la Semana de Autor y las exposiciones itinerantes, que se analizarán con más detalle en el apartado de la Subdirección correspondiente, y el destacado **Programa de Preservación del Patrimonio Cultural**, con tres grandes líneas de trabajo que se complementan entre sí: Revitalización de Centros Históricos, Restauración de Monumentos, y Escuelas Taller. Exceptuando a esta última, en 1997 el presupuesto ejecutado ascendió a 190 millones de pesetas.

## -Formación

Se ha realizado un importante esfuerzo en muy diversos sectores de esta importante línea estratégica de la cooperación con Iberoamérica durante el año 97, destacando la colaboración con diferentes departamentos ministeriales, Universidades y otras instituciones, para definir y ejecutar programas de cooperación en el ámbito de la transferencia de conocimientos técnicos y experiencias para todos los países iberoamericanos en una serie de áreas previamente definidas de interés, como Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales, protección del Medio-Ambiente...etc.

En lo que atañe a los **Centros de Formación en Iberoamérica**, se ha efectuado un salto cualitativo mediante la programación a priori de las actividades en los mismos, con unos excelentes resultados y una alta ocupación durante todo el año.

Hay asimismo que destacar los numerosos programas de formación que se inician en el nivel de la Formación básica, con los **Programas de Alfabetización** en numerosos países, sobre todo centroamericanos, los **Programas destinados a la mejora del Profesorado**, que se organizan conjuntamente con el Ministerio de Educación y Cultura y con la OEI, y las **Becas de Postgrado** universitario.

Finalmente, el **Programa de Cooperación Universitaria**, ha sido objeto durante el ejercicio 1997 de un notable esfuerzo de racionalización, con una reformulación de los postulados del programa, que han incidido especialmente en la dotación de un carácter más académico, más selectivo, tratando de lograr una vinculación más eficaz entre las comunidades universitarias del ámbito iberoamericano.

En el desarrollo de estas líneas estratégicas, nuestra cooperación con Iberoamérica en 1997 se ha concretado en una serie de actividades que a continuación se desglosan.

**EN EL AREA DE LOS PAISES DE AMERICA DEL SUR, los Ambitos de actuación durante 1997 han sido los siguientes:**

Como actividad principal de la cooperación en América del Sur destacaría el apoyo al fortalecimiento de las instituciones, la reforma del Estado por medio de intercambios, cursos, asistencias técnicas y encuentros de distinto tipo. Ha sido muy importante el número de funcionarios y responsables de los países sudamericanos que han mejorado en España su formación y preparación.

En este campo, han desempeñado un papel fundamental las Centro Iberoamericano de Formación de Cartagena de Indias (Colombia) y Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) a través de su programación de cursos y encuentros.

Como dato de especial interés en Sudamérica debe señalarse que el crecimiento económico del subcontinente en los últimos años ha llevado a que, durante 1997, varios países del área hayan dado los primeros pasos para la creación de una Agencia Nacional de Cooperación o para iniciar ciertas actividades como país donante. Destaca el caso de Chile que ha elaborado un concepto de cooperación horizontal como país receptor y donante a la vez. Colombia también ha creado su Agencia de Cooperación y otros países se plantean tal posibilidad. Brasil dispone de una Agencia desde hace ya varios años.

Este panorama invita a una reflexión: son cada vez más los países sudamericanos con crecimiento sostenido y susceptibles, en cierta medida, de recibir menor cantidad de AOD e, incluso, de empezar sus actividades como país donante. Nos encontraríamos ante dos grupos de países bien diferenciados: por un lado, países con un PIB per cápita alto como Argentina, Uruguay, Chile y Brasil y otros con serios problemas de pobreza como Bolivia, Perú, Ecuador y Paraguay, quedando como casos intermedios y duales: Colombia y Venezuela.

En 1997 la Cooperación española continuó prestando un apoyo importante a los distintos procesos de integración regional en América del Sur y de modo especial a MERCOSUR a cuyas presidencias rotatorias semestrales de Paraguay y Uruguay se han brindado apoyos institucionales, logísticos y económicos.

Como prioridad específica en el área de América del Sur se ha empezado a prestar especial seguimiento a **Colombia** con el compromiso por parte española de acompañar, en la medida de lo posible, el proceso de pacificación que parece iniciarse en aquel país. Por ello se han aprobado proyectos que tienen incidencia especial en el proceso de pacificación y en apoyo a desplazados y damnificados por la violencia reinante en Colombia.

No obstante, la prioridad general de la Cooperación española ha seguido siendo la lucha contra la pobreza y de ahí que la mayor concentración de recursos económicos se haya producido en los países más pobres: Perú, Bolivia, Ecuador y Paraguay; en orden de volumen de recursos recibidos.

Durante 1997 se trazaron las líneas maestras de nuevos sectores de la cooperación tales como el "Programa Araucaria" de amplio espectro en el campo medioambiental, de formación de energías renovables, entre sus múltiples componentes.

También desde la Subdirección general de Cooperación con los Países de América del Sur se ha seguido con atención la actuación de las ONG,s que han recibido subvenciones de AECI con la finalidad de conocer y coordinar sus actividades, adecuándolas, cuando ha sido posible, a los fines generales de la cooperación oficial española.

## Países

**Argentina.** Por el nivel de relativo desarrollo del país, por su nivel de renta, las actividades se concentraron fundamentalmente en Ciencia Tecnológica, investigación, intercambios entre Universidades e Instituciones y cursos teórico-prácticos.

**Bolivia.** Dentro de la amplia cooperación hispano-boliviana, destacaría la Modernización de los de los sectores productivos, especialmente en materia de Turismo, Desarrollo integral mediante energías alternativas (la Cooperación Española ha logrado un fuerte impacto en Bolivia, en la utilización de energía solar para el desarrollo rural integral) y Desarrollo alternativo. En 1997 se aprobaron Proyectos para sustitución de cultivos en la zona cocalera del Chapare de común acuerdo con el Gobierno Boliviano y en especial el Viceministerio de Desarrollo Alternativo.

**Brasil.** En la Segunda Reunión de la Comisión Mixta España-Brasil de Cooperación se estableció un plan indicativo de actuaciones en los campos de la educación, modernización institucional y sectores productivos e infraestructuras, que se desarrollarían en el período 1997-2000. En base a los acuerdos alcanzados se han continuado o iniciado acciones de cooperación en las siguientes materias: Enseñanza y Difusión del Español, Reforma y Desarrollo Educativo, Sistema Nacional de Transplantes de Brasil, Control de Calidad de Alimentos, Cooperación para la Integración Social, Medio Ambiente, Cooperación Empresarial, Energía y Desarrollo Turístico. Sigue siendo especialmente significativa la actividad de la Sociedad Cultural Brasil-España de difusión de la lengua española, actividad a la que se asigna la mayor parte de los recursos.

**Chile.** Durante 1997, ha finalizado la ejecución de la práctica totalidad de los proyectos acordados en la Tercera Reunión de la Comisión Mixta Chileno-Española de Cooperación Científico-Técnica, Educativa y Cultural, celebrada en Santiago de Chile, en abril de 1995. En el pasado año se han desarrollado acciones de cooperación en los siguientes proyectos: Dotación de Energía Eléctrica mediante Energía Solar Fotovoltaica a zonas Rurales aisladas de la IV Región, Participación Social y Política de la Mujer y Generación Condiciones Superación de la Pobreza y la Igualdad de Oportunidades, La Biblioteca se Transporta, Fortalecimiento y Modernización de la Gestión Municipal, Apoyo al Proceso de Modernización de la Justicia, I Encuentro de la Cooperación Internacional en Santiago de Chile, Programa de Vinculación Universidad-Sector Productivo, Redes de Empresa REDEM, Gestión Energética Municipal y la promoción de la cogeneración.

**Colombia.** Durante el pasado año, la cooperación bilateral con Colombia se ha centrado en los ámbitos de Fortalecimiento de sus Instituciones (administración Pública, Justicia), Modernización de los sectores productivos, mediante programas de Fortalecimiento de la Organización Microempresarial y sobre ecoturismo (Construcción de Centros de visitantes en Parques Municipales Naturales), y también en materia de Formación de Recursos Humanos, a través de la importante actividad de la Universidad Politécnica de Valencia en cuanto a Formación de postgrado y Asesoría Tecnológica, así como de la participación de numerosos estudiantes colombianos en los distintos programas de Becas.

**Ecuador.** La Reunión de la Comisión Mixta Hispano Ecuatoriana de cooperación (Quito, 1 abril de 1997), señaló las principales actividades siguientes:

Desarrollo Rural Integral (DRI) Imbabura-Cotacachi; Programa de Apoyo al Fondo de Inversión Social de Emergencia (FISE); Programa Piloto de Descentralización Administrativa en la Provincia de Azuay; Plan de Interpretación y educación Ambiental para las Islas Galápagos, prácticamente terminada (está pendiente de inauguración oficial un Centro de Interpretación); Escuela Taller San Marcos, de Quito.

**Perú.** Dada la amplitud de la cooperación española, se resumiría sintéticamente en:

a) Formación de recursos humanos, principalmente:

\* Proyecto Calidad de la Educación, formación de docentes de los Institutos Superiores Pedagógicos.

\* Proyecto de Apoyo al Diseño y puesta en marcha del Sistema de Formación Profesional y,

\* Proyecto de Formación de Maestros Bilingües para las comunidades nativas de la amazonía peruana.

b) Apoyo a los programas de Lucha contra la pobreza. Se expresa en el Programa de Apoyo a Pequeños Proyectos de Interés Comunal, en los Proyectos de Desarrollo Rural Integral.

c) Apoyo Institucional. La Cooperación Española apoya la puesta en marcha de la Academia de la Magistratura entre otros proyectos.

**Paraguay:** Las principales acciones de la cooperación española han sido las siguientes:

Programa de Asistencia Técnica a la República de Paraguay para su integración en MERCOSUR; Construcción y equipamiento del Hospital Materno-Infantil de la Cruz Roja (inaugurado por S.M. la Reina); Apoyo a la Erradicación de la Fiebre Aftosa; Estudio para el diseño de las infraestructuras del transporte multimodal de Paraguay; Transformación Orgánica y Funcional del instituto de Bienestar Rural (IBR) de Paraguay; Protección de espacios naturales (Centro de Interpretación Ecológica del Parque de Ybycui); Apoyo al Instituto de Desarrollo Municipal; Dotación de agua potable en

asentamientos rurales; Programa de Profesionalización de Maestros no titulados; Desarrollo Agropecuario de la Escuela de Villarrica.

**Uruguay.** El mayor esfuerzo ha estado dirigido a la ejecución de los proyectos en el área de Modernización Institucional, de apoyo a los Ministerio de Educación, Relaciones Exteriores y Turismo, al que se ha prestado asistencia técnica para la ejecución del Plan de Marketing Turístico. Hay que destacar asimismo los proyectos en materia de Seguridad Social y de Apoyo a la Reforma Educativa. En el ámbito de formación, cabe destacar la incidencia de los Cursos teórico-prácticos. Como actividades especializadas se citan el Seminario "Las Cajas de Ahorro en España como modelo de Entidad Financiera de la Economía Social", así como los Cursos para Técnicos de Radares impartidos por AENA. Deben mencionarse también las actividades que ha venido realizando la Universidad Politécnica de Valencia en Uruguay, habiéndose constituido la Fundación para el Desarrollo del Cono Sur.

**Venezuela.** La Cooperación Española en Venezuela se ha centrado en la Modernización de sus Instituciones Públicas (Fortalecimiento de las capacidades del Comercio Exterior, Administración tributaria), Desarrollo de los sectores productivos y las infraestructuras, en proyectos sobre turismo sostenible en el Archipiélago de Los Roques y las playas de Aragua, la Creación de un centro de Desarrollo empresarial en Barquisimeto y el proyectos de Apoyo técnico y financiero a la PYME venezolana, y de Formación de Recursos Humanos a través de la participación de estudiantes venezolanos en distintos programas de Becas de la AECI y el programa de Cursos teórico-prácticos para profesionales y funcionarios venezolanos.

### Eventos a destacar

Durante 1997 se mantuvieron importantes reuniones con distintos países de América del Sur destacando de modo especial las reuniones de Comisión Mixta con Ecuador (Quito, abril); Brasil, (Madrid, octubre); y Argentina, (Madrid, diciembre). Asimismo, se produjeron reuniones de la Comisión de Evaluación y Seguimiento con Perú, Uruguay y Colombia. Por lo que respecta a los restantes países Bolivia, Chile, Paraguay y Venezuela se mantuvieron reuniones preparatorias de Comisiones Mixtas que deberán tener lugar en el curso del año 1998.

Por otro lado, tuvo lugar la Cumbre Iberoamericana de Margarita (Venezuela) en Noviembre, ocasión que brindó la oportunidad para una reunión de Embajadores de España acreditados en países sudamericanos. En dicha reunión los Embajadores recibieron información pomenorizada sobre las actividades de la cooperación española.

**EN EL AREA DE CENTROAMERICA, CARIBE Y MEXICO, los Ambitos de actuación durante 1997 fueron los siguientes:**

La línea más importante de la Cooperación Española en América Central en el año 1997 ha sido apoyar el **fortalecimiento de las Instituciones y la reforma del Estado** con el objetivo de mejorar la Gobernabilidad (entendida como precondition de viabilidad de la democracia en su fase inicial o crítica, o si está consolidada como

condición que permite optimizar su eficiencia) para dotar de mayor estabilidad política a estos países, condición indispensable para el desarrollo.

Así, se ha trabajado en el campo de la **Capacitación de Jueces y Fiscales y de Reforma de la Justicia**, con proyectos en El Salvador, Guatemala, Honduras, a más de un proyecto de Capacitación de ámbito regional en el que han participado todos los países. En un campo directamente relacionado con la Justicia, como es la **Medicina Forense**, hay un importante proyecto abierto en Nicaragua. En el ámbito de la Reforma de la **Seguridad Ciudadana** se han abierto proyectos en El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá.

En el ámbito **Penitenciario** se ha iniciado un importante proyecto en Panamá. En temas de **Reforma de la Administración Financiera** y de la **Administración Tributaria** se han abierto proyectos en Costa Rica y Guatemala respectivamente.

La mayor parte de estos proyectos se financian con el Fondo Fiduciario España-PNUD con quien se firmó un Convenio a fines de 1995, se identificaron proyectos por valor de 11 millones de dólares aproximadamente en el curso del 96, que han ido desarrollándose a lo largo de 1997, todos ellos con participación española, debiendo destacar la estrecha y fructífera cooperación que se ha establecido con el Ministerio del Interior y con el Consejo General del Poder Judicial.

A caballo entre el Fortalecimiento Institucional y el **Desarrollo Municipal**, se ha desarrollado una intensa labor de cooperación en numerosos municipios con una doble línea de actuación: por un lado, formación de Cuadros Municipales y por otro ejecución de pequeñas obras de saneamiento urbano (traída de aguas, aljibes, letrinas, tratamiento de basuras). La Fundación DEMUCA con sede en Costa Rica y ámbito de actuación regional, ha continuado su labor de dirección y orientación de estos proyectos, con el objetivo de consolidar un conjunto de áreas claves del fortalecimiento municipal, como la financiación y la gestión financiera, la prestación de servicios públicos, el fomento de la participación ciudadana etc.. En el curso de este año se han sentado las bases para lanzar, en 1998, concursos abiertos a empresas españolas para la confección de planes maestros de Desarrollo Municipal.

Otro campo de actuación destacada de la Cooperación Española es el de la **Educación**. Por un lado destacan los cuatro grandes Programas de Alfabetización, dotados de importantes recursos financieros y humanos, que han continuado a lo largo de 1997 en El Salvador, República Dominicana, Honduras y Nicaragua; por otro los aspectos de formación y capacitación están presentes en numerosos proyectos que se están realizando en sectores como la Sanidad, la Formación Profesional y el Desarrollo Sostenible.

En el ámbito del **Desarrollo y el Medio Ambiente** - otra línea importante de actuación de la Cooperación Española - hay numerosos proyectos de Desarrollo Rural Integrado o de Desarrollo Sostenible propiamente dicho. Todos estos proyectos van a ser objeto en el futuro de una reorientación inspirada por el **Programa Araucaria**, de modo que, sin perder su razón original, van a introducir una importante dimensión - o la van a reforzar si ya la tenían - de conservación del Medio Ambiente.

Finalmente se mantiene, como no podía ser de otro modo, una línea tradicional e importantísima de la Cooperación Española como es la actuación en el **ámbito cultural, incluyendo la Restauración y Conservación del Patrimonio** que, como ya se ha dicho, no se limita a una tarea de conservación sino que tiene también objetivos definidos de ordenación urbana, participación pública en bienes sociales y desarrollo del turismo. En este capítulo hay que destacar las numerosas becas otorgadas por el ICI y las labores de los Centros Culturales y del Centro de Formación Iberoamericana de Antigua.

Han continuado desarrollándose los **fondos de Ayuda al Equipamiento (FAE)**, que constituyen por un lado un instrumento de apoyo al sector productivo empresarial español al financiar la exportación de bienes de equipo españoles y por otro un mecanismo ágil de ayuda al desarrollo a través de los Fondos de Contravalor en moneda local que se constituyen con los FAE. Costa Rica, Honduras, Nicaragua y El Salvador han utilizado este instrumento.

## **2. Países**

Por países, ha sido sin duda **Guatemala** donde la cooperación española ha tenido una actuación más destacada, situándose en estos momentos entre las tres primeras cooperaciones que recibe este país. En el curso de 1997, se han desarrollado proyectos por valor de 2.700 millones de pesetas aproximadamente, que se han concentrado en el fortalecimiento institucional y la modernización del Estado, incluyendo el Desarrollo Municipal. Esta actuación tiene su origen en los compromisos adquiridos por España tras la firma de los Acuerdos de Paz de diciembre de 1996 y cabe decir que frente a otras cooperaciones que siguen todavía a la búsqueda de proyectos y en negociaciones interminables para empezarlos, España ha honrado cumplidamente y en tiempo récord sus compromisos.

España, consciente de la encrucijada histórica en que se encuentra la nación guatemalteca, está realizando este gran esfuerzo por impulsar el proceso de transformación de Guatemala en un Estado de derecho, democrático y moderno, edificado sobre la base de una efectiva reconciliación nacional. La concesión de premio Príncipe de Asturias al Presidente Arzú y a la URNG y la visita de la Reina Sofía en el mes de octubre han refrendado con el alto valor simbólico de los gestos, el compromiso español con el proceso de paz en Guatemala.

En el área Centroamericana hay que mencionar también la destacada actuación de la cooperación española en **Nicaragua**, donde nuestra presencia se ha incrementado notablemente.

En el Caribe, hay que subrayar el notabilísimo incremento de los fondos dedicados a la cooperación con **República Dominicana**, tras la cuarta reunión de la Comisión Mixta que se celebró en marzo y que ha significado el desarrollo de proyectos por un valor aproximado de 1.500 millones de pesetas.

En **Cuba** ha continuado la cooperación de tipo humanitario y la cooperación cultural, debiendo destacarse la inauguración del Centro Cultural español de La Habana a fines de año.

**México** es un país cuyo nivel de desarrollo relativo determina una línea distinta de cooperación, más orientada hacia el ámbito tecnológico, educativo y cultural y con un elemento de reciprocidad ausente en el resto del área.

En **Haití**, se ha cubierto la plaza de Coordinador de la OTC en Puerto Príncipe con el propósito de iniciar acciones de cooperación oficial, se ha ratificado por España el Convenio básico de cooperación firmado con este país y se ha constituido el Fondo de Contravalor de la Ayuda Alimentaria. Todo ello permitirá lanzar acciones en 1998.

Resumiendo todo lo dicho en una cifra, la cooperación española en Centroamérica en 1997 ha supuesto un compromiso por valor de **diez mil millones de pesetas** aproximadamente.

### **3. Eventos a destacar**

En 1997, se han celebrado **Comisiones Mixtas** con Guatemala, Nicaragua, México y República Dominicana y como **visitas de Estado**, cabe destacar la que hizo el Presidente del Gobierno español, José María Aznar, a Panamá, Nicaragua y El Salvador en el mes de noviembre incluyendo una escala técnica en República Dominicana, tras participar en la Cumbre Iberoamericana de Margarita y la del Presidente de El Salvador, Armando Calderón Sol, a España en el mes de febrero.

A fines de Febrero, se celebró en Panamá una **reunión de Embajadores** de España en Centroamérica que presidió el SECIPI, para debatir y determinar las orientaciones de la cooperación española.

**EN EL AREA DE LA COOPERACION INSTITUCIONAL, CULTURAL Y CIENTIFICA, los Ambitos de actuación durante 1997 han sido:**

Además de la cooperación bilateral con cada país, basada en los acuerdos periódicos de Comisiones Mixtas, se llevan a cabo una serie de programas horizontales de cooperación dirigidos a todos los países iberoamericanos, a partir del conocimiento de necesidades generalizadas. Esa actividad de tipo horizontal se puede clasificar, a efectos expositivos, en cuatro áreas o sectores principales: cooperación institucional, cooperación cultural, programa de preservación del patrimonio y CYTED.

Por otra parte, se incluyen unos párrafos dedicados a los aspectos de cooperación de las Cumbres Iberoamericanas, con especial referencia a la VII Cumbre de Isla Margarita (Venezuela).

### **I.- Cooperación institucional de carácter horizontal**

La AECI, en colaboración con diferentes departamentos ministeriales, organismos públicos, Universidades y otras instituciones, define, organiza, gestiona y financia programas de cooperación para Iberoamérica con el objeto de lograr una transferencia de conocimientos técnicos o experiencias aprovechables en áreas temáticas previamente definidas, como son: Administración del Estado, Presupuestación y Fiscalidad; Ciencias de la Educación, Formación del Profesorado; Ciencia y Tecnología; Tecnología Agraria y Desarrollo Rural; Recursos Naturales y Protección del Medio Ambiente; Industria, Producción e Innovación Artesanas.

Estas actividades de Formación de Recursos Humanos se pueden estructurar en las siguientes áreas de acciones:

**a) Actividades en España:** Durante el año 1997 un total de 305 técnicos iberoamericanos participaron en cursos organizados en España por AECI en colaboración con los Ministerios de Educación y Cultura, Agricultura, Pesca y Alimentación, Medio Ambiente y Economía y Hacienda.

La aportación financiera de la AECI se cifró en 88.500.000.- Ptas. para pago de pasajes aéreos, seguro de asistencia médica y, en la mayoría de los cursos, asignación de una beca. La aportación de los Ministerios reseñados se ha cifrado en 74.000.000.- Ptas..

**b) Actividades en el exterior:** La AECI cuenta con tres **Centros Iberoamericanos de Formación** en los que se organizan actividades de cursos, seminarios, encuentros y reuniones de organismos especializados, en colaboración con otras instituciones públicas españolas.

El coste de llevar a cabo estas actividades en los tres centros existentes, situados en **Santa Cruz de la Sierra (Bolivia), Cartagena de Indias (Colombia) y Antigua (Guatemala)**, menor que si se realizan en España, hace posible un mejor aprovechamiento de los recursos de la cooperación española, por lo cual durante este año 1997 se ha potenciado su uso. Con ese objeto, el 23 de septiembre tuvo lugar en la AECI una reunión de coordinación con la inmensa mayoría de las instituciones españolas que organizan actividades en dichos centros, para definir los principales parámetros básicos (áreas temáticas principales, formato, perfil de participantes, corresponsabilidad de costes, etc.).

Con un presupuesto ejecutado para actividades de un total de 280.000.000.- Ptas. para los tres Centros, en cada uno de ellos se ha desarrollado una media de 35 encuentros durante el año, en las que, además de aportar las instalaciones, logística y atención del personal, los Centros ayudaron a financiar las actividades fundamentalmente cubriendo el coste del alojamiento, manutención y en muchos casos desplazamiento de los cerca de 4.000 participantes de países iberoamericanos. En

1997, se editó un folleto informativo para mejor difusión de esta Red y se incluyeron en la página Web de AECI.

Aparte de esa línea de acción, estos Centros llevan a cabo una media de 30 actividades culturales abiertas a la participación ciudadana que llevan a visitarlos durante el año a un cifra estimada de 2.000 asistentes.

### c) Actividades en España y en el exterior:

**1.- El Programa de Cooperación Interuniversitaria** es una iniciativa conjunta de la AECI y las Universidades españolas e iberoamericanas, que persigue facilitar la participación de diversos colectivos (estudiantes, profesores y gestores de Universidades) en la acción exterior, contribuyendo, a través de la realización de actividades que permitan el intercambio de experiencias, al desarrollo de las sociedades involucradas, a su acercamiento y vinculación. Asimismo se pretende consolidar la colaboración entre universidades mediante el establecimiento de redes temáticas de docencia sobre la base de un programa conjunto.

Durante este año 1997 se ha consolidado la reforma del antiguo programa Intercampus en el sentido de dar a su contenido un carácter más académico para establecer más duraderos vínculos de colaboración entre las Universidades de uno y otro lado del Océano. Asimismo, se ha establecido un sistema de gestión compartida entre la AECI, las Universidades y los Ministerios de Educación tanto de España como de los países Iberoamericanos.

Durante 1997 y en cada una de las dos fases (España hacia Iberoamérica y viceversa) con las que cuenta el Programa fueron convocadas 900 plazas de estudiantes, 600 de profesores y 50 de gestores universitarios. Se renovaron 5 redes temáticas de docencia y fueron otorgadas ayudas a otras 20 nuevas. El presupuesto ejecutado ascendió a 588.000.000.- Ptas..

**2.-** Complementariamente y con carácter institucional la AECI convocó, como cada año, el **Programa de Cooperación Científica con Iberoamérica** conjuntamente con el Ministerio de Educación y Cultura, para la realización de Proyectos de investigación conjunta entre Universidades y organismos públicos de investigación iberoamericanos. También, se convocó el **Programa de Cooperación Universidad-Empresa (IBERCUE)** para refuerzo de las entidades de interfaz que tratan de acercar el mundo productivo de la empresa al de la Universidad y la investigación.

Para el desarrollo de estas convocatorias la AECI dispuso de 115.024.000.- Ptas. para financiar 70 proyectos de investigación conjunta y 17 proyectos IBERCUE. Se adjunta cuadro informativo.

## **II.- Cooperación cultural en Iberoamérica.**

Las actividades culturales de esta Dirección General en Iberoamérica se pueden dividir, a efectos expositivos, en cuatro apartados: actividades desarrolladas por la Red de Centros y Oficinas, actividades promovidas desde la AECI, actividades en colaboración con instituciones culturales españolas e iberoamericanas y programas culturales ligados a las Cumbres de Jefes de Estado y de Gobierno Iberoamericanos.

**a) La Red de Centros y Oficinas** ha contado durante 1997 con seis centros culturales (Asunción, Buenos Aires, Lima, San José de Costa Rica, Santiago de Chile y Santo Domingo), además de los centros asociados de Miami y Brasil (Brasília, Curitiba, Porto Alegre, Recife y Belo Horizonte), y catorce Oficinas Culturales que cubren la totalidad de los países de habla española de América, además de Haití.

Durante 1997 se ha continuado trabajando en el refuerzo de esta red, con el desarrollo de acuerdos oficiales para la adecuación de nuevos Centros en México, La Habana, Montevideo y San Salvador. Hay que destacar la inauguración, el 16 de diciembre, del nuevo Centro Cultural en La Habana, que compaginará sus actividades con la continuación de las obras de restauración y adecuación del importante edificio que lo acoge.

De manera destacada se ha intentado avanzar significativamente en la coordinación de criterios de trabajo dentro de esta heterogénea red cultural. Asimismo, una prioridad fue la colaboración con otras instituciones públicas españolas en la coordinación de la cooperación cultural en Iberoamérica, especialmente con la Dirección General de Asuntos Culturales y Científicos del MAE, con el Ministerio de Educación y Cultura, el Instituto Cervantes y la Casa de América en Madrid.

En relación con el Instituto Cervantes se ha colaborado en orden a desarrollar acciones conjuntas con Venezuela en las Antillas y para su futura y próxima instalación en Brasil.

El conjunto de la Red ha contado con un presupuesto específico para actividades culturales (sin contar gastos corrientes y de personal) con cargo al de la AECI que ascendió a 486.000.000.- Ptas. y, además de lo reseñado, se deben destacar los siguientes puntos:

### **b) Actividades desde España promovidas por AECI**

Con un presupuesto de 362.000.000.- Ptas., los servicios culturales de la AECI proporcionan actividades a la Red de Centros y Oficinas.

### **c) Actividades en colaboración con instituciones culturales iberoamericanas y españolas.**

Se apoyan actividades culturales relacionadas con Iberoamérica que se generan en España, o que la AECI proporciona a la Red Cultural.

#### **d) Proyectos Culturales, ligados a las Cumbres de Jefes de Estado y de Gobierno.**

Dentro de la política seguida este pasado año para dotar a la lista de Programas de Cooperación de las Cumbres Iberoamericanas de una vertiente cultural, se ha trabajado sobre tres programas Cumbre, cada uno de ellos en un nivel de desarrollo distinto.

1) El Programa de Televisión Educativa Iberoamericana que tiene un carácter fundamentalmente educativo, ha cumplido cinco años de vida y se difunde a través de Televisión Española Internacional.

2) El Programa IBERMEDIA está listo para cristalizar como Programa Cumbre en 1998 en la cita de Oporto, tras su esperada constitución formal durante el próximo Festival de cine de Guadalajara (México) y en el seno de la CACI (organismo que agrupa a las autoridades iberoamericanas de lo audiovisual). Tiene como objetivo la intensificación del mercado audiovisual iberoamericano a través de ayudas a las coproducciones, la distribución y la formación. Se cuenta con voluntad de aportes de Argentina, Brasil, México, Venezuela y Chile, además de España. La AECI colabora con el I.C.A.A. en su formulación e impulso.

3) En colaboración con la D.G. del Libro, Archivos y Bibliotecas, está en preparación un Programa de Archivos Iberoamericanos que ordene y potencie todos los trabajos que se están llevando a cabo por la cooperación española en Iberoamérica. En el marco de este Programa, se han puesto en marcha cinco acciones con la Fundación Histórica Tavera para 1998: Academia Nacional de la Historia en Argentina, Archivo Arzobispal de Lima, Casa de la Moneda en Bogotá, Casa de la Moneda en México D.F. y Archivo Uslar Pietri en Caracas. También un programa de más de cien millones de pesetas para modernización del Archivo General de la Nación en Perú, y asistencias técnicas en Panamá y Rep. Dominicana.

### **III.- Programa de Preservación del Patrimonio Cultural en Iberoamérica**

Entre las actividades de Cooperación que la AECI desarrolla en Iberoamérica, el Programa de Preservación del Patrimonio es un programa horizontal, en el que los criterios y líneas de actuación son comunes en los distintos países, aunque también puede ser considerado país a país al estar incluidos sus proyectos en las Comisiones Mixtas.

Los proyectos que se realizan son solicitados por las instituciones públicas implicadas en la gestión del patrimonio a las Oficinas Técnicas de Cooperación, desde donde son informados y enviados a la AECI en Madrid para su estudio y evaluación. Deben cumplir unos requisitos mínimos para ser contemplados dentro del programa: Definición del proyecto, cronograma y presupuesto, y el compromiso de una aportación local de al menos el 50% de la financiación. Los proyectos deben ser de absoluta prioridad para los Gobiernos correspondientes, de forma que su importancia les haga ser incluidos en las respectivas Comisiones Mixtas de Cooperación.

El programa de Preservación del Patrimonio Cultural de la AECI desarrolla tres grandes líneas de trabajo que se complementan entre sí:

- 1.- Revitalización de Centros Históricos
- 2.- Restauración de Monumentos
- 3.- Escuelas-Taller.

#### **IV.- Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED).**

El Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED), es una iniciativa creada en 1984 por Acuerdo Marco Interinstitucional entre España, Portugal y los 19 países iberoamericanos, que pretende promover la modernización productiva, la mejora de la calidad de vida de todos los países participantes y el fomento de la cooperación en I+D para la obtención de resultados transferibles a los sistemas productivos y sociales de Iberoamérica.

El Programa CYTED recibe desde 1992, a nivel político, el apoyo explícito de las sucesivas Cumbres Iberoamericanas de Jefes de Estado y de Gobierno, encontrándose desde 1995 formalmente incluido entre los Programas de Cooperación de las mencionadas Cumbres. La gestión y coordinación del Programa se realizan desde una Secretaría General encuadrada en la Dirección General del ICI en la AECI.

El presupuesto de actividad del Programa para el año 1997 fue de 6.700.00 dólares USA, de los cuales dos terceras partes fueron aportación española, equivalentes a 615.000.000 ptas. al tipo de cambio empleado en el momento. Dicha aportación procedía de los dos Organismos Signatarios españoles, la AECI, con 350.000.000 ptas., y la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología (CICYT), con 265.000.000 ptas. El otro tercio fue cofinanciación de los restantes países participantes en el Programa. La ejecución de la aportación española fue de 589.340.940 ptas., correspondientes al 95,88 %.

CYTED se estructura alrededor de 16 grandes áreas temáticas o *Subprogramas*, que abarcan distintas disciplinas en el ámbito de la Ciencia y la Tecnología, como Acuicultura, Biotecnología, Nuevas fuentes y conservación de la energía, Electrónica e Informática, Tecnología de materiales, Diversidad biológica, etc.

#### **V.- Cooperación en las Cumbres Iberoamericanas:**

La VII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno se desarrolló los días 7 y 8 de noviembre en Isla Margarita, Venezuela. Como ha venido ocurriendo en anteriores Cumbres, la AECI, a través de la Dirección General de ICI participó en las reuniones preparatorias de Coordinadores Nacionales y Responsables de Cooperación que tuvieron lugar en Abril (Caracas), Agosto (Caraballeda, Venezuela) y en los días previos a la Cumbre, ya en Isla Margarita.

A lo largo de esas reuniones se fue preparando el documento de conclusiones de la Cumbre, la Declaración de Margarita, cuya segunda parte es la dedicada a la

Cooperación en la Conferencia Iberoamericana. Tras explicitar la importancia del fundamento ético para la Cooperación internacional, el documento reafirma el convencimiento de que la cooperación en el marco de las Cumbres es un mecanismo eficaz para las políticas de desarrollo. Asimismo, afirma la necesidad de mejorar la coordinación y seguimiento de los Programas aprobados, para lo que se pide una mayor implicación de todos los países.

La AECI contribuyó al esfuerzo realizado para racionalizar y ordenar la información sobre los diferentes proyectos, programas e iniciativas, colaborando activamente con la Secretaría Pro-Tempore.

Se debe destacar, como novedades de esta Cumbre respecto de la Cooperación, la edición de un **folleto informativo sobre los Programas aprobados**, y la realización de un concurso internacional para elegir un **logotipo de identificación de la "Cooperación Iberoamericana"** que ayude a visualizar de manera homogénea los diferentes programas como pertenecientes a un mismo ámbito.

Una serie de **nuevas iniciativas** han sido incorporadas por la VII Cumbre al catálogo de los programas aprobados. Hay que destacar que se abren nuevas áreas de cooperación, especialmente en el ámbito de la Cultura, de la preservación de nuestra Historia común y en el de la Pequeña y Mediana Empresa.

- **Programa Iberoamericano de Promoción de la Lectura:** tiende a la renovación de políticas y prácticas pedagógicas en la enseñanza de la lectura y de la escritura y ofrecer a los Ministerios de Educación mecanismos efectivos que faciliten el acceso de los docentes y de los educandos a los materiales de lectura.

- **Ibermedia, Programa de apoyo a la construcción del espacio audiovisual Iberoamericano:** que quiere constituir un fondo común de financiación para apoyar iniciativas en los campos de la coproducción, la distribución y de la formación de profesionales, con el objeto de reforzar la constitución de un verdadero mercado iberoamericano de lo audiovisual.

- **Archivos iberoamericanos:** dentro del fin de preservar la memoria que en muchos casos es común y debe ser compartida, se han tratado dos iniciativas distintas:

**ARCHIVOS DIPLOMATICOS:** quiere conseguir la descripción, catalogación y posterior informatización de estos archivos nacionales para crear un sistema de informatización homogéneo en las Cancillerías Iberoamericanas.

**ARCHIVOS HISTORICOS:** un proyecto para concertar el esfuerzo de Autoridades públicas así como de Fundaciones o Asociaciones de interés público iberoamericanas para la conservación, informatización, difusión y también formación de profesionales de Archivos históricos.

- **Iberpyme**, o Programa de Cooperación interinstitucional para el desarrollo de la pequeña y mediana empresa: para mejorar la competitividad de la PYME iberoamericana para su inserción en el sistema productivo de sus países y así poder participar del proceso de globalización de la economía mundial, impulsando mecanismos de asociatividad y promoviendo redes de intercambio de emprendedores.

En cuanto a los programas actualmente en curso, es de destacar la referencia que se hace al mecanismo de capitalización del **Fondo Indígena**. Durante la Cumbre el Secretario General del Fondo informó de que los compromisos de los distintos países para la constitución de su fondo fiduciario alcanzan ya los treinta y cinco millones de dólares (España contribuirá con cinco millones de dólares).

**SUBDIRECCIÓN GENERAL DE AMÉRICA DEL SUR. ICI**  
**PRESUPUESTO 1997**

PAISES	COOPERACIÓN BILATERAL	COOPERACIÓN HORIZONTAL *	COOPERACIÓN DERIVADA DE LAS CUMBRES **	APOYO A ONG'S ESPAÑOLAS	AYUDA DE EMERGENCIA Y ALIMENTARIA	GASTOS GENERALES	COOPERACIÓN REGIONAL ***	TOTAL
ARGENTINA	10.000.000	104.125.000	55.460.000	0	0	35.270.260	0	204.855.260
BOLIVIA	105.000.000	20.980.000	24.963.970	656.815.000	31.000.000	18.511.457	0	857.270.427
BRASIL	87.900.000	50.210.000	104.038.800	0	0	30.505.836	0	272.654.636
COLOMBIA		100.420.000		0	0	19.980.000	0	135.852.027
CHILE	50.000.000	105.760.000	94.989.188	0	0	35.432.027	0	286.181.215
ECUADOR	192.000.000	35.365.000	0	489.679.607	30.000.000	13.203.867	0	760.248.474
PARAGUAY	108.958.876	15.380.000	0	434.370.501	0	7.052.229	0	565.761.606
PERÚ	401.000.000	96.455.000	64.455.000	897.369.100	100.000.000	33.207.161	0	1.592.486.261
URUGUAY	85.000.000	33.070.000	5.200.000	0	0	30.822.850	0	154.092.850
VENEZUELA		63.435.000			0	24.654.126	0	88.089.126
COOPERACIÓN REGIONAL							0	0
<b>TOTAL: .....</b>	<b>901.958.876</b>	<b>625.200.000</b>	<b>150.078.970</b>	<b>2.478.234.208</b>	<b>161.000.000</b>	<b>248.640.313</b>	<b>0</b>	<b>4.565.112.367</b>

\* ÚNICAMENTE SE INCLUYE LA CONVOCATORIA GENERAL DE BECAS  
\*\* SE INCLUYE: CYTED, BECAS MUTIS Y PROGRAMAS DE ALFABETIZACIÓN  
\*\*\* NO SE HA REALIZADO COOPERACIÓN EN EL ÁMBITO REGIONAL.

**SUBDIRECCION GENERAL DE COOPERACION CON MEXICO, AMERICA CENTRAL Y CARIBE  
PRESUPUESTO 1997**

PAISES	COOPERACION BILATERAL	COOPERACION HORIZONTAL*	COOPERACION DERIVADA DE LAS CUMBRES**	APOYO A ONGs ESPAÑOLAS	AYUDA EMERGENCIA Y ALIMENTARIA	GASTOS GENERALES	COOPERACION REGIONAL***	TOTAL
COSTA RICA	232.719.600	76.710.550	42.012.000	35.208.000	5.650.000	15.332.000		407.632.150
CUBA	195.470.184	162.205.000	62.296.550	58.565.000	233.820.000	15.742.500		728.099.234
EL SALVADOR	93.123.601	30.440.000	14.161.040	552.978.000		11.879.108		702.581.749
GUATEMALA	1.423.887.335	192.650.000	26.805.790	1.002.171.000	32.000.000	9.951.715		2.687.465.840
HAITI				140.336.000	125.000.000	7.953.008		273.289.008
HONDURAS	141.000.000	20.120.000	90.209.020	302.384.000	120.000.000	14.544.954		688.257.974
MEXICO	88.000.000	142.435.000	98.995.540	27.322.000	30.000.000	25.347.623		412.100.163
NICARAGUA	478.810.000	30.620.000	129.216.600	637.054.000	275.000.000	20.413.024		1.571.113.624
PANAMA	36.580.000	13.825.000	31.382.350	122.299.000	10.000.000	12.624.096		226.710.446
R. DOMINICANA	848.048.071	17.055.000	117.319.180	476.033.000		19.832.776		1.478.286.027
COOPERACION REGIONAL							213.440.250	213.440.250
TOTAL	3.537.638.791	686.060.550	612.398.070	3.354.350.000	831.470.000	153.620.804	213.440.250	9.388.978.465

\* UNICAMENTE SE INCLUYE LA CONVOCATORIA GENERAL DE BECAS  
 \*\* SE INCLUYE: CYTED, BECAS MUTIS Y PROGRAMA DE ALFABETIZACION  
 \*\*\* ESTA INCLUIDO: PNUD Y DEMUCA

MADRID, 16 DE ENERO DE 1998

**PROGRAMAS DE LAS CUMBRES IBEROAMERICANAS**  
**PARTICIPACION POR PROGRAMA**  
(DOLARES USA)

NOMBRE	AÑOS	MONTOS	
Televisión Educativa Iberoamericana (TEIB)	1997	(265.000.000 Ptas.)	1.766.666
	1996	(325.000.000 Ptas.)	2.166.666
	1995	(296.545.032 Ptas.)	1.976.966
	1994	(150.507.810 Ptas.)	1.003.385
	1993	(160.033.000 Ptas.)	<u>1.066.886</u>
			<b>7.980.569</b>
Programas de Doctorados y Dirección de Tesis Doctorales (BECAS MUTIS)	1997	(760.000.000 Ptas.)	<b>506.666</b>
Programa de Alfabetización y Educación Básica de Adultos	1996-1998	(Nicaragua:225.000.000 Ptas.) (Honduras: 420.000.000 Ptas.) (El Salvador:100.000.000 Ptas)	1.500.000 2.800.000 <u>666.666</u> <b>4.966.666</b>
Programa de Cooperación Científica y Tecnológica (CYTED)	1997	AECI	
		(350.000.000 Ptas.)	2.333.333
		(150.000.000 Ptas.)	1.000.000
	1996	(235.000.000 Ptas.)	1.566.666
		CICYT	
		(235.000.000 Ptas.)	1.566.666
1995	(235.000.000 Ptas.)	1.566.666	
	(265.000.000 Ptas.)	<u>1.766.666</u>	
			<b>9.799.997</b>
Centro Iberoamericano de Desarrollo Estratégico Urbano (CIDEU)	1997	(20.000.000 Ptas.)	133.333
	1996	(96.000.000 Ptas.)	640.000
	1995	(75.000.000 Ptas.)	500.000
	1994	(16.000.000 Ptas.)	<u>106.666</u>
			<b>1.379.999</b>
Fondo Indígena	1997-1999		5.000.000
	1997	(46.500.000 Ptas.)	310.000
	1996	(40.500.000 Ptas.)	270.000
	1995	( 6.500.000 Ptas)	<u>43.334</u>
			<b>5.623.334</b>
Programa para el Desarrollo de Sistemas Nacionales de Evaluación de Calidad Educativa	Cinco años	(13.000.000 Ptas.)	<b>86.666</b>
Programa para el Diseño Común de la Formación Profesional (IBERFOP)	1997	(9.100.000 Ptas.)	<b>60.666</b>
Programa de Modernización de los Administradores de la Educación (IBERMADE)	1997	(39.100.000 Ptas.)	<b>260.666</b>
<b>TOTAL</b>			<b>30.665.229</b>

\* Cambio aproximado usado 1 \$ US=150 Ptas.

## Año 1997 - Antigua (Guatemala)

### TOTAL PARTICIPANTES POR PAISES

Hombres: 718		Mujeres: 481		Total: 1199	
<b>Argentina</b>	<b>17</b>	<b>Ecuador</b>	<b>8</b>	<b>Panamá</b>	<b>37</b>
<b>Bolivia</b>	<b>3</b>	<b>El Salvador</b>	<b>66</b>	<b>Paraguay</b>	<b>5</b>
<b>Brasil</b>	<b>5</b>	<b>España</b>	<b>130</b>	<b>Perú</b>	<b>9</b>
<b>Colombia</b>	<b>8</b>	<b>Guatemala</b>	<b>607</b>	<b>Rep. Dominicana</b>	<b>41</b>
<b>Costa Rica</b>	<b>71</b>	<b>Honduras</b>	<b>46</b>	<b>Uruguay</b>	<b>7</b>
<b>Cuba</b>	<b>13</b>	<b>México</b>	<b>29</b>	<b>Venezuela</b>	<b>6</b>
<b>Chile</b>	<b>6</b>	<b>Nicaragua</b>	<b>48</b>		

Otros (Estados Unidos, Puerto Rico, Jamaica, Comunidad Europea)....22

## Año 1997 - CARTAGENA(COLOMBIA) TOTAL PARTICIPANTES POR PAISES

Hombres: 915		Mujeres:432		Total: 1347	
<b>Argentina</b>	<b>55</b>	<b>Ecuador</b>	<b>41</b>	<b>Panamá</b>	<b>30</b>
<b>Bolivia</b>	<b>36</b>	<b>El Salvador</b>	<b>18</b>	<b>Paraguay</b>	<b>16</b>
<b>Brasil</b>	<b>27</b>	<b>España</b>	<b>155</b>	<b>Perú</b>	<b>68</b>
<b>Colombia</b>	<b>536</b>	<b>Guatemala</b>	<b>23</b>	<b>Rep. Dominicana</b>	<b>20</b>
<b>Costa Rica</b>	<b>35</b>	<b>Honduras</b>	<b>16</b>	<b>Uruguay</b>	<b>33</b>
<b>Cuba</b>	<b>27</b>	<b>México</b>	<b>52</b>	<b>Venezuela</b>	<b>48</b>
<b>Chile</b>	<b>56</b>	<b>Nicaragua</b>	<b>31</b>		
Otros (Estados Unidos, Puerto Rico, Jamaica, Comunidad Europea)....36					

## Año 1997 - STA. CRUZ (BOLIVIA) TOTAL PARTICIPANTES POR PAISES

Hombres: 1.023

Mujeres: 406

Total: 1429

<b>Argentina</b>	<b>100</b>	<b>Ecuador</b>	<b>52</b>	<b>Panamá</b>	<b>21</b>
<b>Bolivia</b>	<b>417</b>	<b>El Salvador</b>	<b>15</b>	<b>Paraguay</b>	<b>33</b>
<b>Brasil</b>	<b>74</b>	<b>España</b>	<b>114</b>	<b>Perú</b>	<b>121</b>
<b>Colombia</b>	<b>66</b>	<b>Guatemala</b>	<b>17</b>	<b>Rep. Dominicana</b>	<b>14</b>
<b>Costa Rica</b>	<b>32</b>	<b>Honduras</b>	<b>11</b>	<b>Uruguay</b>	<b>55</b>
<b>Cuba</b>	<b>31</b>	<b>México</b>	<b>40</b>	<b>Venezuela</b>	<b>56</b>
<b>Chile</b>	<b>90</b>	<b>Nicaragua</b>	<b>13</b>		

Otros (Estados Unidos, Puerto Rico, Jamaica, Comunidad Europea)....57

**VII CUMBRE IBEROAMERICANA  
VENEZUELA-1997**

**E S P A Ñ A**

**PARTICIPACION POR PROGRAMA  
(DOLARES USA)**

NOMBRE	AÑOS	MONTOS	
Televisión Educativa Iberoamericana (TEIB)	1997	(265.000.000 Ptas.)	1.766.666
	1996	(325.000.000 Ptas.)	2.166.666
	1995	(296.545.032 Ptas.)	1.976.966
	1994	(150.507.810 Ptas.)	1.003.385
	1993	(160.033.000 Ptas.)	<u>1.066.886</u>
			<b>7.980.569</b>
Programas de Doctorados y Dirección de Tesis Doctorales (BECAS MUTIS)	1997	(760.000.000 Ptas.)	<b>506.666</b>
Programa de Alfabetización y Educación Básica de Adultos	1996-1998	(Nicaragua:225.000.000 Ptas.)	1.500.000
		(Honduras: 420.000.000 Ptas.)	2.800.000
		(El Salvador:100.000.000 Ptas.)	<u>666.666</u>
			<b>4.966.666</b>
Programa de Cooperación Científica y Tecnológica (CYTED)	1997	AECI	
		(350.000.000 Ptas.)	2.333.333
		(150.000.000 Ptas.)	1.000.000
	1996	(235.000.000 Ptas.)	1.566.666
		CICYT	
		(235.000.000 Ptas.)	1.566.666
1995	(265.000.000 Ptas.)	<u>1.766.666</u>	
		<b>9.799.997</b>	
Centro Iberoamericano de Desarrollo Estratégico Urbano (CIDEU)	1997	(20.000.000 Ptas.)	133.333
	1996	(96.000.000 Ptas.)	640.000
	1995	(75.000.000 Ptas.)	500.000
	1994	(16.000.000 Ptas.)	<u>106.666</u>
			<b>1.379.999</b>
Fondo Indígena	1997-1999		5.000.000
	1997	(46.500.000 Ptas.)	310.000
	1996	(40.500.000 Ptas.)	270.000
	1995	( 6.500.000 Ptas.)	<u>43.334</u>
			<b>5.623.334</b>
Programa para el Desarrollo de Sistemas Nacionales de Evaluación de Calidad Educativa	Cinco años	(13.000.000 Ptas.)	<b>86.666</b>
Programa para el Diseño Común de la Formación Profesional (IBERFOP)	1997	(9.100.000 Ptas.)	<b>60.666</b>
Programa de Modernización de los Administradores de la Educación (IBERMADE)	1997	(39.100.000 Ptas.)	<b>260.666</b>
<b>TOTAL</b>			<b>30.665.229</b>

\* Cambio aproximado usado 1 \$ US=150 Ptas.

**CIFRAS RESÚMEN DEL PROGRAMA DURANTE 1997<sup>1</sup>.****AL.E. 97 (Iberoamérica - España)****ESTUDIANTES**

Plazas ofertadas por Universidades españolas:	980
Estudiantes iberoamericanos seleccionados:	934

**PROFESORES**

Por plazas:	
Plazas ofertadas por Universidades españolas:	668
Profesores iberoamericanos seleccionados:	510

Por invitación:	
Visitas aprobadas:	97

**E.AL.97 (España - Iberoamérica)****ESTUDIANTES**

Plazas ofertadas por Universidades iberoamericanas:	900
Solicitudes presentadas por estudiantes españoles: 7.578	
Estudiantes españoles seleccionados:	837

**PROFESORES INVITADOS (única modalidad)**

Solicitudes estancias de hasta 9 semanas:	789
Solicitudes estancias de más de 9 semanas:	14

Visitas aprobadas de hasta 9 semanas:	580
Visitas aprobadas de mas de 9 semanas:	7

**GESTORES**

	Solicitudes	Seleccionados
Responsable de gestión académica, gestión administrativa, programas de extensión o servicios	53	33
Director o Gerente de Fundación o Asociación Universidad - Empresa o por su delegación	3	3
Director de Oficina de Transferencia de Tecnología o institución equivalente o por su delegación	6	5

<sup>1</sup> Los datos de ejecución presupuestaria incluyen la fase AL.E. de 1998, dado que, por las fechas de realización de las actividades, el reconocimiento de la obligación del pago debe efectuarse durante el segundo semestre del año anterior, en este caso 1997.

**REDES TEMÁTICAS**

Solicitudes presentadas:	177
Renovaciones de las que se aprobaron en E.AL.96:	5
Redes aprobadas de primera solicitud:	20

## EJECUCIÓN DEL GASTO

FASE	CONCEPTO	APLICACIÓN PRESUPUESTARIA			
		486		227	
		Previsto	Realizado	Previsto	Realizado
<b>E.A.L.97</b>	Seguro estudiantes	9.000.000	5.372.720		
	Pasajes estudiantes	171.000.000	142.480.180		
	Subvenciones Profesores	150.000.000	131.500.000		
	Subvenciones Gestores	12.500.000	9.750.000		
	Subvenciones Redes	110.000.000	98.092.000		
<b>AL.E.98</b>	Seguros Estudiantes, Profesores y Gestores	14.900.000	pendiente de ejecución en 1998		
	Pasajes Estudiantes, Profesores y Gestores	59.100.000	34.922.000		
<b>GASTOS COMUNES</b>	Reuniones (Comités)			1.000.000	3.535.000
	Asistencia técnica			20.000.000	10.465.746
	Coordinación (enero, febrero y marzo)			1.625.000	1.643.922
<b>TOTAL</b>		526.500.000	422.116.900	22.625.000	15.644.668



## DIRECCION GENERAL DEL INSTITUTO DE COOPERACIÓN CON EL MUNDO ÁRABE, MEDITERRÁNEO Y PAÍSES EN DESARROLLO

La Cooperación para el Desarrollo Española tiene como objetivo principal contribuir al crecimiento económico y progreso social, cultural, político e institucional de los países en desarrollo. El órgano español encargado de coordinar las acciones de cooperación españolas en los países en desarrollo, exceptuando a los países de Iberoamérica, es el ICMAMPD (Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, Mediterráneo y Países en Desarrollo). El ICMAMPD se constituyó en 1994, como consecuencia de la fusión de los antiguos institutos del ICMA y del ICD. La acción del Instituto se ha centrado históricamente en el Mundo árabe, Mediterráneo, África Subsahariana y Asia, asumiendo a partir de 1997 el Programa de Cooperación que España ha iniciado con los países de Europa Central y del Este.

La cooperación con los países de Europa Central y del Este, hasta 1997, se había centrado en programas aislados de apoyo a los procesos electorales y de reconstrucción. Es a partir de este año cuando se decide por la Secretaría de Estado de CIPI la necesidad de crear una Estrategia Global de Cooperación con esta zona del mundo. De esta forma nace el denominado Plan Eurasia que refleja los países y sectores principales donde la Cooperación Española puede actuar de manera eficaz para ambas partes.

Paralelamente y a lo largo de 1997 ha quedado patente el papel que la Cooperación al Desarrollo española está representando en los procesos internacionales más relevantes de la actualidad como son: la creación de un Espacio Euromediterráneo, el apoyo a los procesos de paz en Oriente Medio y África Austral y el ya nombrado apoyo a los países de Europa Central y del Este en su desarrollo democrático e institucional. En esa línea, la estrategia de la cooperación española se ha enfocado en consolidar los procesos de paz y fortalecer los Estados Democráticos de reciente creación, a través de la financiación de programas de reconstrucción, de fortalecimiento de las Administraciones Públicas y de apoyo a los procesos electorales.

Por lo que respecta, específicamente, a cada una de las áreas geográficas competencia del ICMAMPD, durante el año 1997 se puede señalar lo siguiente:

1) **El Mundo Árabe y Mediterráneo** es un área prioritaria para la Cooperación Española consecuencia de los vínculos históricos y geográficos, así como, por la existencia de intereses comunes en el ámbito comercial, de las emigraciones, medio ambiente y seguridad. Prioridad, que por otro lado, se ha visto reforzada con el futuro establecimiento de un Espacio Euromediterráneo iniciado por la Unión Europea y los países mediterráneos en 1995 en Barcelona. De este modo varios países de la zona se han visto beneficiados por la cooperación española durante 1997 especialmente los países del Magreb (Marruecos, Mauritania, Túnez, Libia y Argelia) y en Oriente Medio, Territorios Palestinos.

Por lo que respecta al Magreb, las directrices de la política española de cooperación al desarrollo la destacan como segunda área geográfica para recibir fondos después de Iberoamérica. Dentro de esta prioridad hacia el Magreb, existen

unas relaciones de cooperación más o menos intensas en función de las circunstancias políticas y sociales de los países. En esa línea, la mayoría de los recursos económicos se destinan a Marruecos, Mauritania y Túnez. Mientras, a Argelia y Libia, como consecuencia de las dificultades que plantea su situación política se destina una menor cantidad de fondos.

En el año 1997 se ha consolidado la Cooperación con Marruecos, desde dos puntos de vista: el económico, al ser el país que en los últimos años más recursos recibe de la Cooperación Española para el Desarrollo no reembolsable de los países del ámbito del ICMAMPD y el institucional al existir un Diálogo Político continuó a través de las Reuniones de Alto nivel celebradas entre Rabat y Madrid y el establecimiento del Comité Averroes. Este último Comité se ha puesto en marcha este año, con el objetivo de eliminar los recelos y las percepciones negativas entre Marruecos y España y promover el entendimiento y conocimiento de las sociedades de ambos países. En el marco de la cooperación Española de apoyo a la consolidación de los Estados Democráticos, cabe destacar la contribución de España en 1997 al proceso electoral llevado a cabo en Marruecos.

Por otro lado, y como se ha indicado anteriormente, es indiscutible el papel que España está jugando en el Proceso de Paz de Oriente Medio, contribuyendo a asegurar la estabilidad y desarrollo de la región, fundamentalmente a través del reforzamiento de la cooperación en los Territorios Palestinos, que en 1997 ha sido el segundo receptor de fondos de cooperación no reembolsable de África, Asia, Oceanía y Europa Central y del Este. En menor medida pero también con una cooperación para el desarrollo significativa están otros países de Oriente Medio como Egipto, Jordania y Líbano.

Por último, debemos señalar que España como miembro de la U.E también está interviniendo de forma directa en el proceso de cooperación entre la U.E y los países árabes mediterráneos iniciado en 1995 con la Conferencia Euromediterránea de Barcelona, como se indica en otro apartado de esta memoria. No obstante, en esa línea de apoyo de España al establecimiento de un Espacio Euromediterráneo, el ICMAMPD financió en 1997 un Encuentro Euro-árabe en Toledo, organizado por la Escuela de Traductores de esa misma ciudad y la Liga árabe, con objeto de profundizar y reflexionar sobre el proceso en marcha.

**B) África Subsahariana.** En África Central, Occidental y Oriental, por razones históricas la ayuda de la Cooperación Española, se concentra en Guinea Ecuatorial. Este país es, después de Marruecos y Territorios Palestinos, el que más recursos no reembolsables recibe de los países competencia del ICMAMPD. La cooperación para el desarrollo con Guinea Ecuatorial se mantiene fundamentalmente en los sectores de salud y educación en donde los beneficiarios últimos son la población.

En los últimos años la Cooperación Española ha iniciado nuevas actividades de cooperación con países con menor desarrollo relativo del África Central, Oriental y Occidental y que más apoyo necesitan de la cooperación para el desarrollo. En algunos casos (Etiopía, Benin, Burkina Faso, Camerún, Costa de Marfil, Gabón, Mali, Nigeria, Níger, Rep. Democrática de Congo, Senegal, Kenia, Ghana, Guinea Bissau, Seychelles, Uganda y Togo) apenas existía una presencia española. En otros (Santo Tomé y Príncipe y Cabo Verde) existió una cooperación muy intensa en el pasado, que

pasó a reducirse al mínimo por razones políticas y presupuestarias, y que en los últimos dos años se ha visto impulsada nuevamente.

En África Austral, la cooperación española se destina a países donde existen vínculos culturales como es el caso de Angola y Mozambique y vínculos económicos como en Namibia.

En el caso de Angola y Mozambique, que son países que se caracterizan por tener trayectorias históricas similares, el objetivo de la cooperación española ha sido el apoyo a los procesos de paz y al establecimiento de estados democráticos.

Por lo que respecta a Namibia, desde su independencia en 1990, España ha venido financiando actividades de cooperación. La situación política estable de este país ha permitido que la cooperación española haya podido llevar a cabo un amplio programa de cooperación, cuya consolidación se produjo en el año 1996 con la firma de la primera Comisión Mixta Hispano-Namibia.

Una mención cabría hacerse sobre la situación de los Grandes Lagos. En la actualidad, la falta de esclarecimiento sobre los asesinatos de los Cooperantes de la ONGD Médicos del Mundo y la escasa colaboración para su solución por el Gobierno de Ruanda, que ha derivado en una falta de seguridad del personal sobre el terreno, ha planteado dificultades difícilmente salvables para las actuaciones de la Cooperación Española en la zona.

**C) Asia.** Al igual que en otras áreas del mundo la cooperación española en Asia se concentra básicamente en países con vínculos históricos, como Filipinas, y económicos como China.

En Filipinas, la cooperación española se ha centrado en 1997 en la preparación de las actividades previstas para la Conmemoración del Centenario de Independencia de Filipinas en 1998. En China, la cooperación se ha destinado al apoyo de programas conjuntos científicos y culturales, fundamentalmente a través de intercambio de expertos.

En menor medida se ejecutan programas de cooperación en la India, Tailandia, Indonesia, Malasia y Pakistán donde la mayoría de estos programas se encuentran en las áreas de Educación y Cultura.

Por último, señalar que con respecto a Asia, durante 1997, se ha decidido iniciar un programa de Cooperación para el Desarrollo con Vietnam, para lo cual se ha realizado un estudio de identificación de sectores y programas de colaboración de ONGD españolas y vietnamitas.

**D) Países de Europa Central y del Este.** Ha sido durante 1997 cuando la SECIPI adoptó la decisión de diseñar un programa Global de Cooperación con los Países de Europa Central y del Este (Con esta denominación se incluye también a las Repúblicas de Asia Central y los Estados surgidos del fraccionamiento de Yugoslavia). Las razones que han llevado a tomar esta decisión son de diversa índole, entre otras figuran las siguientes: el hecho de que España, hasta el momento ha sido el unido país con cierto peso en la Unión Europea que no contaba con una estrategia global de

Cooperación en la zona; la necesidad de apoyar las reformas económicas y administrativas de estos países candidatos a ser miembros de la Unión Europea y de fortalecer los procesos de paz y de reconstrucción de las nuevas democracias europeas. De esta forma en 1997 se diseñó el Plan Eurasia que se pondrá en marcha en el año 1998 y cuyas principales líneas de acción son: el desarrollo de un aparato institucional para ejecutar la Cooperación para el Desarrollo; continuar con el apoyo a la reconstrucción de los Balcanes; potenciar los programas de cooperación técnica en el ámbito de la formación de capital humano y de modernización de los sectores administrativos e impulsar la presencia de ONGD españolas en la zona.

Paralelamente al diseño del Plan Eurasia, en 1997, las actividades de cooperación para el desarrollo con los países de Europa Central y del Este se han centrado principalmente en programas de reconstrucción, de apoyo a los procesos electorales y programas de sanidad. La ayuda para estas programas se ha canalizado fundamentalmente a través de los Organismos Internacionales y de las ONGD españolas. Los países beneficiarios han sido: Bosnia-Herzegovina, Albania, Bulgaria y Croacia.

Como se ha indicado anteriormente la Dirección General del ICMAMPD es la encargada de coordinar la ayuda oficial al Desarrollo no reembolsable otorgada por España a los países en desarrollo con excepción de Iberoamérica, cuya competencia recae en el ICI. Las Comisiones Mixtas celebradas con los países es el principal instrumento de planificación de los programas de cooperación española para el Desarrollo. Estas Comisiones son preparadas y coordinadas por el ICMAMPD, quien además le corresponde la gestión directa de varios de los instrumentos de Cooperación establecidos: los Proyectos; los fondos de Consultoría y Asistencia Técnica y la Ayuda en Equipamiento. El resto de instrumentos (Ayuda Alimentaria, Ayuda de Emergencia y las Becas) son gestionados por el Gabinete de la AECI en coordinación con el Instituto. Por lo que respecta, a las Convocatorias Anuales para la financiación de proyectos de ONGD, cuya gestión ha recaído en la SECIPI hasta mediados de año en que ha pasado al Gabinete de la AECI, el ICMAMPD participa en la selección de las prioridades sectoriales y geográficas de las convocatorias e informando sobre los proyectos presentados.

Una especial mención sobre las actividades realizadas por el ICMAMPD, durante 1997, ha sido la puesta en marcha de un plan de evaluaciones de proyectos, siguiendo la directrices de la SECIPI. Se han llevado a cabo un total aproximado de 25 evaluaciones de proyectos en África, Asia y Oceanía. Evaluaciones algunas de las cuales ha sido de seguimiento en la ejecución de los proyectos y otras coincidiendo con la finalización de los mismos al objeto de analizar los resultados y objetivos previstos alcanzar. Este plan de evaluaciones iniciado en 1997 está previsto se consolide a lo largo de 1998 con la finalidad última de mejorar la calidad de la Cooperación Española.

Por lo que respecta al **presupuesto** asignado y gestionado por el ICMAMPD para 1997 ha sido de 6.587.152.777 ptas. Los recursos se ha dedicado a la financiación de programas en las siguientes áreas de cooperación::

1) **Apoyo a los procesos de paz**, que se están llevando a cabo en África, Oriente Medio y Países de Europa Central y del Este como paso imprescindible

para el desarrollo de los países. Las áreas beneficiarias han sido en Oriente Medio, los Territorios Palestinos, en África Austral, Angola y Mozambique y en los Países del Este, Bosnia-Herzegovina y Albania. Las ayudas se han destinado fundamentalmente a los refugiados en Territorios Palestinos, a los desmovilizados y reinserción de ex-combatientes en Mozambique y Angola, y a la financiación de observadores electorales en Bosnia-Herzegovina y Albania.

2) **El fortalecimiento institucional** de las Administraciones de los países. Uno de los objetivos del ICMAMPD es contribuir al funcionamiento de las instituciones públicas con objeto de consolidar los Estados Democráticos, que en algunos países son de reciente creación. Básicamente este apoyo se concreta en la ejecución de asistencias técnicas a los Ministerios para mejorar la gestión y prestación de los servicios públicos, programas de formación para los técnicos de los ministerios, apoyo a los presupuestos generales de los Estados, etc. Las áreas geográficas que se han beneficiado de estos programas han sido, principalmente, Argelia, Marruecos, Territorios Palestinos, Egipto, Filipinas, Namibia y Angola.

3) **La Rehabilitación de las infraestructuras básicas.** La inexistencia de infraestructuras básicas, así como, la destrucción de las mismas consecuencia de las guerras civiles sufridas en algunos de los países del área del ICMAMPD suponen un obstáculo para el desarrollo. A la hora de ejecutar este tipo de proyectos, una variable a tener en cuenta, es el futuro mantenimiento de las infraestructuras tanto desde el punto de vista tecnológico como el económico. Por esta razón, antes de iniciar algún proyecto de estas características, el ICMAMPD estudia el tipo de tecnología más adecuada para el país, así como, las posibilidades financieras para su mantenimiento. Los países beneficiarios han sido: Marruecos, Túnez, Guinea Ecuatorial, Angola y Mozambique.

4) **El apoyo a sectores productivos.** El ICMAMPD financia programas destinados a reforzar los sectores productivos como base para el desarrollo económico de los países. Este apoyo se concentra fundamentalmente en el sector agrícola ya que es la base económica de la mayoría de los países en desarrollo, además de que de él depende para su subsistencia un porcentaje alto de la población activa. Se ejecutan fundamentalmente programas de desarrollo rural integrado que además de reforzar el sector agrícola engloba otro tipo de necesidades como la sanidad y la educación. Otro de los sectores productivos que se apoya desde el Instituto es la industria y fundamentalmente, el apoyo a las pequeñas y medianas empresas quienes juegan un papel decisivo en el impulso del desarrollo en estos países. Los países en los que se han desarrollado este tipo de proyectos, prioritariamente Proyectos de Desarrollo Rural Integrado han sido: en el norte de África: Túnez, Siria, Territorios Palestinos, Mauritania; en África Subsahariana: Guinea Ecuatorial, Namibia y Angola y en Asia, Filipinas.

5) **El apoyo a sectores sociales.** La Sanidad es uno de los sectores prioritarios para la Cooperación Española para el Desarrollo. En la mayoría de los países adscritos al ICMAMPD las necesidades básicas sanitarias están sin cubrir de ahí que los programas de asistencia primaria y creación de redes médicas ocupen un papel predominante en toda la cooperación para el desarrollo ejecutado desde el Instituto. En este tipo de programas ocupan un papel predominante los proyectos materno-infantiles donde la mujer es la principal beneficiaria. Los países donde se han

ejecutado programas de salud son: Mauritania, Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Angola, China, Bulgaria y Albania.

Por lo que respecta a la investigación de enfermedades, el ICMAMPD ha participado en la prueba de las vacunas contra la Malaria, que se está llevando a cabo en Tanzania y en la creación de un Centro de Investigación de Enfermedades Tropicales en Mozambique, que se inaugurará a principios del año 1998. El objeto de este Centro es la formación de personal local investigador, así como, la evaluación de la aplicación de las nuevas generaciones de la vacuna contra la Malaria desarrollada por el Dr. Patarroyo. Ambos proyectos se están financiando con fondos de la SECIPI.

Otro de los sectores sociales que viene apoyando el ICMAMPD es la Educación. Las actividades financiadas en este área se circunscriben a programas de enseñanza primaria y de EGB, fundamentalmente en Guinea Ecuatorial, y a programas de cooperación universitaria como los que se realizan en Marruecos y Mozambique.

#### **6) Cooperación en materia cultural y preservación del patrimonio.**

Entre los objetivos del ICMAMPD está la promoción de los valores culturales y patrimoniales de los países bajo su responsabilidad. En este ámbito, se pretende, asimismo mejorar la imagen de España en los países, así como, dar a conocer la realidad cultural de estos países a la opinión pública española.

El tipo de actividades ejecutadas en el área cultural son: organización de seminarios, exposiciones y conferencias, publicaciones, donación de fondos bibliográficos y programas de enseñanza del español. Estas actividades se ejecutan en España, desde las Embajadas de España en los países o desde los Institutos Cervantes en el Norte de África. Las áreas donde existen una mayor cooperación cultural es en el Norte de África, en Guinea Ecuatorial y en Filipinas. En este apartado, hay que hacer una mención a la financiación del Programa de TVE Internacional emitido a través de Satélite y que permite la difusión de la cultura española a toda Asia.

En cuantos a las actividades de promoción del patrimonio de los países, éstas se han enfocado a la rehabilitación de centros históricos (edificios, castillos, etc), la recuperación de archivos históricos y la capacitación de profesionales en técnicas de restauración. Los países beneficiados por este tipo de actividades han sido: Egipto, Túnez, Jordania y Filipinas.

**7) Formación de Recursos Humanos.** Uno de los principales problemas de los países en desarrollo es la práctica inexistencia de cuadros profesionales que puedan contribuir al desarrollo de sus países. Es por ello que el ICMAMPD, durante 1997 ha financiado programas de especialización para técnicos en sectores como Transporte (ferrocarriles y aeropuertos), Agricultura, Sanidad, Turismo y Energía (eléctrica). Los países beneficiados han sido: Túnez, Mozambique, Angola, Jordania en el sector Transporte; Siria y Guinea Bissau en la Agricultura; Túnez en Sanidad; Túnez y Marruecos en Turismo y Angola en energía eléctrica.

Otro instrumento de cooperación en el ámbito de la formación y de los recursos humanos son las becas otorgadas a nacionales de los países árabes, africanos y asiáticos, cuya gestión corresponde al Gabinete de la AECI. Las becas se otorgan para realizar cursos en España, y van desde la formación profesional pasando

por estudios universitarios de posgrado y doctorado. En ocasiones se asignan becas para la realización de cursos especializados de corta duración. También se organizan cursos de verano para el aprendizaje del español. El área más beneficiada por este instrumento de cooperación es el Norte de África. Por último señalar que existen becas y ayudas de estudio e investigación para ciudadanos españoles especialistas en estudios árabes.

Todas las actividades de cooperación del ICMAMPD anteriormente indicadas se ejecutan de forma coordinada con los Organismos Internacionales y donantes bilaterales e incluso alguna de ellas se realizan de forma conjunta, con un doble fin: que el impacto de la ayuda internacional sea mayor y evitar el problema de la duplicidad de actividades. Las acciones que se desarrollan de forma conjunta se sitúan fundamentalmente en el ámbito de la cooperación con la Unión Europea y de las Naciones Unidas.

Por lo que respecta a la cooperación en el marco de la **Unión Europea**, la Dirección General del ICMAMPD orientó sus esfuerzos en 1997 tanto en el ámbito de la política euromediterránea como en el del Convenio de Lomé.

En cuanto al **proceso euromediterráneo** los esfuerzos comunitarios se centraron en la ejecución de los recursos asignados al programa MEDA. El Comité MED -en el que participa un representante de la Dirección General del ICMAMPD- aprobó en 1997 19 proyectos por un importe global de 257,6 Mecus (unos 42.757 millones de pesetas); por otra parte se aprobó una revisión de los Programas Indicativos Nacionales y el Programa Indicativo Regional, este último tras largas discusiones en las que España jugó un destacado papel.

A lo largo del año se ha puesto de manifiesto en varias ocasiones el bajo nivel de ejecución presupuestaria del programa MEDA y la necesidad de dar un nuevo impulso al programa de trabajo aprobado en la Conferencia de Barcelona con el fin de evitar se produzcan entre los socios del Mediterráneo sur ciertas actitudes de desánimo que ya se manifestaron con ocasión de la 2ª Conferencia euromediterránea de ministros (en la que participó el Director General del ICMAMPD), celebrada en La Valetta en abril de 1997.

Por lo que respecta a la política de cooperación con los países signatarios del **Convenio de Lomé**, el Comité del FED (Fondo Europeo de Desarrollo) aprobó en 1997 42 proyectos por un importe global de 886 Mecus (unos 147.070 millones de pesetas).

En este ámbito, sin embargo, el principal tema de interés lo constituye la renovación del Convenio, que ha de realizarse en el año 2000. La Comisión publicó a principios de 1997 un Libro Verde sobre este tema, y a lo largo del año los diferentes Estados Miembros han ido elaborando sus posturas en torno a los principales problemas que plantea la revisión de las relaciones con los países ACP. La Dirección General del ICMAMPD financió en el mes de septiembre unas jornadas en Segovia donde un grupo de expertos y representantes de los diversos ministerios españoles implicados intercambiaron puntos de vista con el fin de definir la postura de nuestro país en torno a la reforma del Convenio.

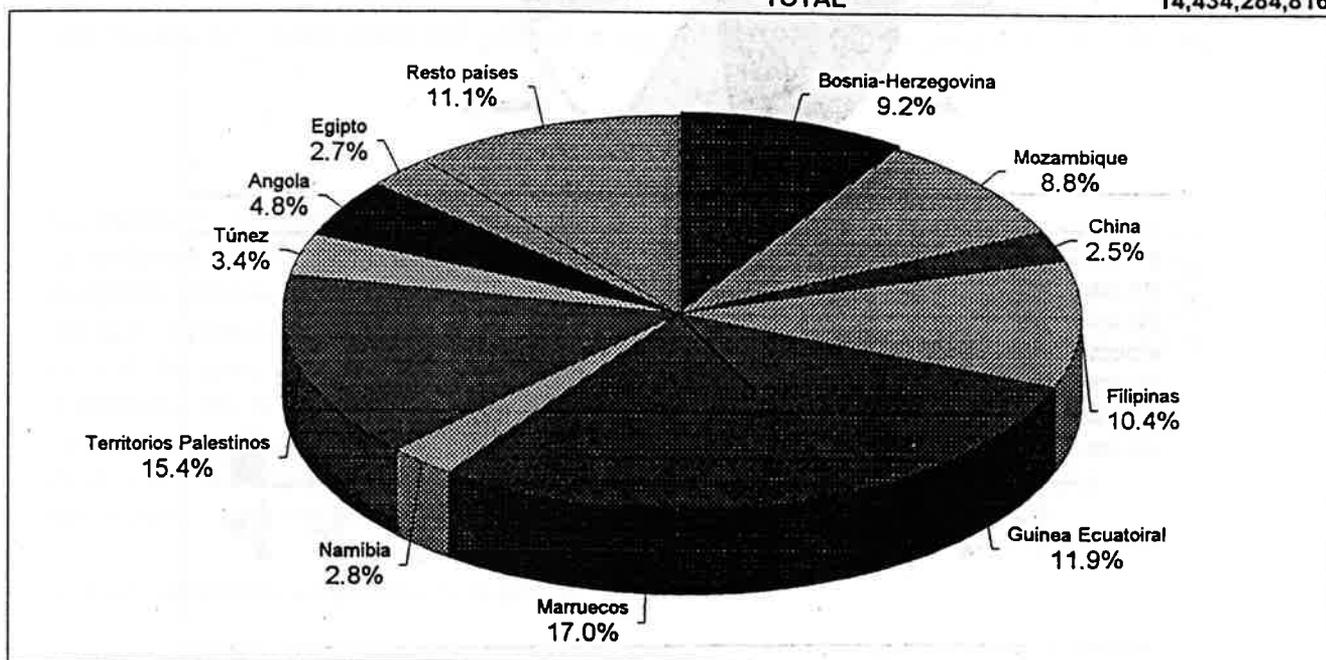
La Cooperación del ICMAMPD con Naciones Unidas se ha materializado durante 1997 en la participación en programas ejecutados por organismos especializados pertenecientes a NN.UU. Ejemplos de esta colaboración, realizada a través del Gabinete de la AECI o directamente por el ICMAMPD, son: ACNUR (para los refugiados saharauis), UNICEF (programa salud materno-infantil en Mauritania), PNUD (Fondo Fiduciario para TT.Palestinos, apoyo a la reinserción de desmovilizados y capacitación de la policía en Mozambique) y FAO (ordenación pesquera en el Mediterráneo).

## AECI: VOLUMEN DE COOPERACION NO REEMBOLSABLE DESGLOSE POR PAISES 1997

PAIS	IMPORTE	PAIS	IMPORTE
Marruecos .....	2.191.230.523	Eritrea .....	41.842.000
Territorios Palestinos (2) .....	1.938.458.373	Iran .....	40.307.500
Guinea Ecuatorial .....	1.563.119.605	tierra Leona .....	40.000.000
Filipinas .....	1.335.138.703	Camerún .....	34.150.839
Bosnia-herzegovina (3) .....	1.182.037.000	Uganda .....	26.744.500
Mozambique .....	1.131.398.764	Togo .....	25.038.187
Mauritania .....	688.519.524	Siria .....	23.724.120
Angola .....	612.565.539	Guinea Bissau .....	22.481.000
Túnez .....	432.633.838	Magreb .....	22.000.000
Namibia .....	356.427.647	Croacia .....	21.887.000
Egipto .....	351.619.773	Mali .....	20.947.000
Refugiados Saharais .....	350.000.000	Sudáfrica .....	17.178.084
China .....	324.117.185	Seychelles .....	16.644.500
Libano .....	203.798.500	Ghana .....	16.099.880
Argelia .....	203.633.347	Zimbaue .....	16.079.023
India .....	151.396.262	Malasia .....	12.695.452
Santo Tomé y Príncipe .....	149.228.334	Tailandia .....	12.635.761
Etiopia .....	107.519.438	Indonesia .....	9.289.280
Costa de Marfil .....	105.332.465	Senegal .....	8.936.914
Coop. P. Arabes y Med. en España .....	99.659.247	Paquistán .....	8.899.661
Kenya .....	92.170.500	Niger .....	7.782.000
Jordania .....	84.727.639	Gabón .....	6.342.912
Iraq .....	73.305.000	Libia .....	6.126.500
Vietnan .....	63.851.709	Cabo Verde .....	3.737.912
Burkina Faso .....	62.020.887	Bulgaria .....	3.000.000
Tanzania .....	50.459.040	Albania .....	967.438
Benin .....	45.448.401	Rep. Demo. del Congo .....	600.000
Nigeria .....	43.637.610		

TOTAL

14,434,284,816



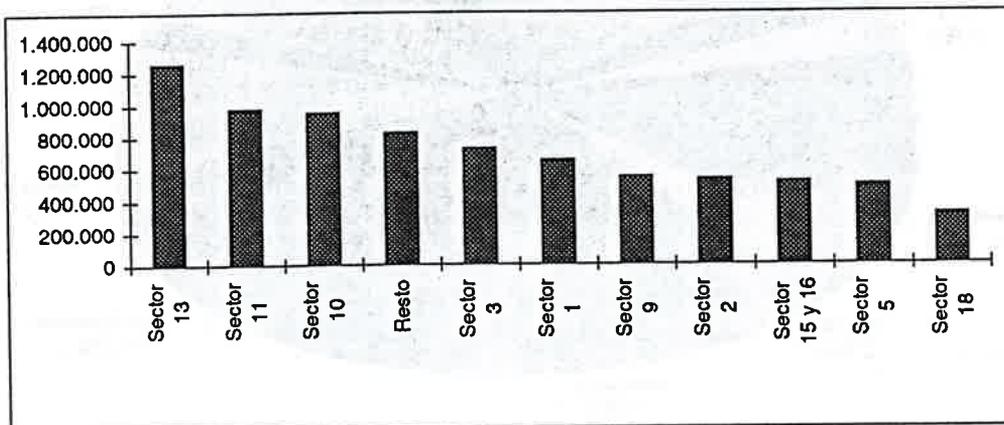
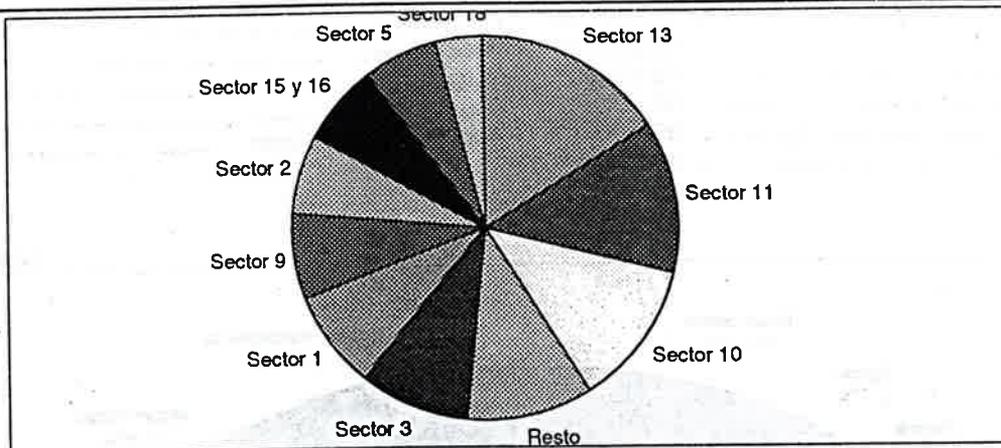
(1) LAS CIFRAS INCLUYEN TODOS LOS INSTRUMENTOS DE COOPERACION NO REMBOLSABLE: PROGRAMAS Y ACCIONES; BECAS Y LECTORADOS; AYUDA ALIMENTARIA; AYUDA DE EMERGENCIA; AYUDA EN EQUIPAMIENTO; FONDOS DE CONSULTORIAS Y ASISTENCIA TECNICA Y CONVOCATORIAS DE SECIPI PARA ONGD

(2) DE LA CIFRA TOTAL 400.000.000 PTAS CORRESPONDE A LA CONTRIBUCIÓN DE LA UNRWA REALIZADA POR LA D.G DE LA OCI.

(3) DE LA CIFRA TOTAL 1.116.700.000 PTAS FUERON DESEMBOLSADOS EN 1996 Y EJECUTADOS EN 1997

AEI: VOLUMEN DE COOPERACIÓN NO REEMBOLSABLE; EJERCICIO DE 1997  
DESGLOSE POR SECTORES

Totales por Sectores de Cooperación; ejercicio 1996	%	m.ptas.
1.- Fortalecimiento Institucional.	8,3	650.445
2.- Agricultura, Ganadería, Pesca y Desarrollo Rural Integrado.	6,8	530.053
3.- Infraestructuras, Energía y Comunicaciones.	9,2	722.479
4.- Desarrollo Estratégico Urbano y Ordenación del Territorio.	3,6	283.077
5.- Agua Potable, Asentamientos Humanos y Saneamiento.	6,3	492.819
6.- Comercio, Banca y Turismo.	0,4	28.112
7.- Manufacturas, Construcción Equipamientos y Artesanía.	2,2	169.768
8.- Desarrollo Empresarial, Económico y Social.	2,7	211.939
9.- Cohesión Social, Servicios Comunitarios y Población.	6,9	544.239
10.- Sanidad.	12,1	949.762
11.- Educación y Formación.	13,4	1.047.504
12.- Ciencia y Tecnología.	0,7	52.512
13.- Cultura y Preservación del Patrimonio Histórico Artístico.	16,0	1.255.441
14.- Medio Ambiente.	0,5	41.364
15.- Ayuda Alimentaria.	4,5	350.000
16.- Ayuda Humanitaria y de Emergencia.	2,1	165.000
17.- Investigación, Difusión y Sensibilización sobre el Desarrollo y Políticas de Cooperación.	0,5	36.863
18.- Otros.	4,0	312.396



(1) NO SE INCLUYE LOS PROYECTOS DE ONGD DE LA CONVOCATORIA SECIPI

## COOPERACIÓN CON LOS PAÍSES ÁRABES Y MEDITERRÁNEO

### INTRODUCCIÓN GENERAL

Durante el año 1997, la cooperación española en el mundo árabe ha continuado el buen ritmo que había iniciado en 1995, alcanzando la suma de 5.639.854.000 ptas. El grueso de esta cifra ha sido dedicada a la cooperación científico-técnica (principalmente a ordenación territorial, agricultura, sanidad, formación de recursos humanos y rehabilitación urbanística); seguida de las becas para la realización de estudios en España; el pago de lectores de español en las universidades árabes y, por último, las diversas actividades culturales.

El principal destinatario de la cooperación española en 1997 fue Marruecos, seguido de los Territorios Palestinos, Mauritania, Túnez y Egipto. La especial relevancia de la cooperación hispano-palestina se debe al decidido apoyo español al Proceso de Paz de Oriente Medio, cuya consolidación depende en buena medida del desarrollo económico y social de la zona.

Durante el año 1997 se reunieron las Comisiones Mixtas de Cooperación con la Autoridad Nacional Palestina, en Gaza, y con Egipto y Túnez, en Madrid; habiendo quedado para 1998 la reunión de otras Comisiones Mixtas pendientes de celebración.

Conviene destacar que en 1997 se ha ampliado y profundizado la cooperación con el mundo árabe, que se consolida como un área prioritaria de la cooperación española, habiéndose casi duplicado la cifra total de cooperación (de aproximadamente 3.000 millones de Pts en 1996 a 5.600 millones en 1997), con una especial incidencia en Marruecos (1.831 millones de Pts) y los Territorios Palestinos (1.571 millones de Pts), los cuales se sitúan entre los primeros receptores de ayuda oficial no reembolsable.

### ARGELIA

La delicada situación política de Argelia en estos últimos años, que no ha mejorado con la celebración en 1997 de elecciones generales y municipales, ha hecho que la cooperación bilateral hispano-argelina se siga manteniendo en un nivel bajo a la espera de que, a medida que la situación interna vaya normalizándose, nuestra cooperación con dicho país pueda alcanzar el nivel que le corresponde en función de los altos intereses de todo orden que España tiene en Argelia. Las limitaciones de esta cooperación vienen dadas por las condiciones políticas y sociales que atraviesa aquel país, con la consiguiente dificultad para el envío de especialistas españoles para la ejecución y seguimiento de los proyectos sobre el terreno.

#### 1. Cooperación científica y técnica

Durante 1997, cabe destacar la financiación de dos proyectos en el sector de la energía, uno de ellos a realizar por el CIEMAT en colaboración con el Centro de Desarrollo de Energías Renovables argelino (CDER) para el establecimiento de un banco de ensayo para bombeo de agua por energía solar en el sur de Argelia, y otro sobre el uso del gas en el transporte por carretera a ejecutar por el IDAE en colaboración con su homólogo argelino, el APRUE. Se han desplazado a España

expertos argelinos para recibir formación en seguridad vial y responsables de la administración local para asistir a cursos sobre gestión y desarrollo local. Igualmente, se han enviado dos misiones técnicas para identificar proyectos en materia de acuicultura y de asesoramiento al Ministerio de la Pequeña y Mediana Empresa. Se ha prestado también apoyo a los centros de promoción de la mujer y el niño que, gestionados por las Misioneras Agustinas, tiene la Media Luna Roja Argelina en Ruiba y Dar el Beida.

## 2. Cooperación Cultural

Debido a las circunstancias argelinas, la acción cultural se ha centrado fundamentalmente en el apoyo a la difusión del español a través del Instituto Cervantes en Argel y a facilitar el desplazamiento de dos profesoras argelinas a España para participar en un Seminario científico en el CSIC. Asimismo se organizó la visita del Redactor-Jefe del diario *Liberté*, Sr. Ouandjeli, que se entrevistó en España con representantes de los más importantes medios informativos (Agencia EFE, *El Mundo*, *El País*, RTVE, etc.).

## MARRUECOS

Tras la normalización en 1996 de las relaciones hispano-marroquíes, que habían atravesado un periodo conflictivo, 1997 se ha caracterizado por un periodo de gran actividad en el campo de estas relaciones que se ha traducido en el intercambio de numerosas visitas de altos cargos, entre las que hay que destacar la visita a España en el mes de mayo del príncipe heredero marroquí, y en la celebración de varias reuniones de gran importancia. Entre éstas últimas, hay que poner de relieve la celebración de la III Reunión de Alto Nivel que, enmarcada en el Tratado de Amistad, Buena Vecindad y Cooperación, tuvo lugar en Madrid a principios del mes de junio; así como la reunión del Comité Averroes, cuya creación se acordó en la anterior Reunión de Alto Nivel celebrada en 1996, con el fin de promover el entendimiento y conocimiento de los dos pueblos.

Desde el punto de vista de la política interna marroquí, durante 1997 han tenido lugar en Marruecos seis procesos electorales (Elecciones Generales, Elecciones para las Cámaras de Representantes, Cámaras Profesionales, Asambleas Provinciales, Asambleas Regionales y Cámaras de Consejeros) para cuya realización España ha prestado asistencia técnica y financiera.

Por proximidad geográfica y por los intereses españoles de todo índole en la zona, Marruecos es un país prioritario para la cooperación española que viene concentrando sus esfuerzos en la zona Norte marroquí, a cuyo desarrollo se ha dedicado la mayor parte del presupuesto destinado a la cooperación científica y técnica con aquel país. Marruecos es el país árabe al que la cooperación española destina una mayor dotación de fondos que, en 1997, han experimentado un aumento del 24,60%.

## 1. Cooperación Científica y Técnica

Aunque la cooperación con Marruecos abarca en su actuación actividades en casi todos los sectores, sus esfuerzos se concentran especialmente en la ordenación territorial, infraestructuras, agua potable, sanidad y formación.

Actualmente se está finanlizando la elaboración del Plan de Desarrollo Integral y Acondicionamiento de la Región del Rif (PAIDAR) que es, hasta la fecha, el proyecto de mayor envergadura emprendido por la cooperación con Marruecos con un presupuesto cercano a los 600 millones de ptas. Este proyecto consiste en la elaboración de un programa de acción integrado, a corto y medio plazo, con objeto de establecer las posibilidades de desarrollo de la zona Norte de Marruecos, que cuenta con una población aproximada de 5 millones de habitantes y engloba seis provincias y parte de otras tres. El estudio, que se encuentra en su fase final de elaboración, ha suscitado un gran interés en las autoridades marroquíes que pretenden utilizarlo como eje de desarrollo de esta región y, además, puede también convertirse en plan director de las actividades de desarrollo llevadas a cabo por la Unión Europea en la zona. Este estudio podrá también servir de plataforma para que las empresas españolas asuman el papel protagonista en los proyectos que se lleven a cabo para conseguir el desarrollo de la región.

En 1997 se han iniciado los primeros pasos para poner en marcha la realización del Plan Regional de Acondicionamiento y Desarrollo de la Región Centro de Marruecos, para cuya elaboración será de gran utilidad toda la experiencia acumulada con la elaboración del PAIDAR.

En el campo sanitario, además de prestar apoyo económico a varios dispensarios situados en Tánger, Tetuán y Alcarquivir, así como al Hospital Universitario Infantil 'Ibn Sina' de Rabat para mejorar su Servicio de Urgencias Quirúrgico-Pediátricas, se han iniciado en 1997 dos importantes proyectos en el norte de Marruecos. Por una parte, se va a proceder a la rehabilitación y adaptación del Hospital Gómez Ulla de Tetuán para Servicio de Maternidad y Neonatología. Por otra parte, se va a ampliar el Hospital 'Hassani' de Nador construyendo un servicio de cirugía infantil, un servicio de traumatología y un bloque operatorio, que se equiparán en una fase posterior. De esta forma, se reforzará la atención sanitaria en la provincia de Nador aliviando, al mismo tiempo, la presión sobre los hospitales mellillenses cuyos servicios de urgencias se ven frecuentemente saturados por pacientes procedentes de Nador.

En línea con la política de concentración de la cooperación española en la zona Norte de Marruecos, una de las más desfavorecidas de aquel país, se ha completado la financiación iniciada en 1996, para la elaboración de los estudios técnicos para la construcción de una carretera del litoral mediterráneo, de alto nivel de servicio, que unirá Tánger con Saidia, la frontera con Argelia. Su objetivo es dotar a la costa mediterránea marroquí de una vía de penetración rápida con valor estratégico (evitar salida drogas y pateras) que además favorecerá la aparición de nuevas actividades económicas, comerciales, industriales y agrícolas, permitiendo el desarrollo turístico y desbloqueando el potencial económico del litoral mediterráneo marroquí..

En este mismo sector de apoyo a la creación de infraestructuras, se ha realizado la primera parte de los estudios técnicos para el establecimiento de una línea ferroviaria

entre Taourirt y el puerto de Nador en la costa mediterránea. La construcción de esta línea ferroviaria, además de ampliar y mejorar la red ferroviaria marroquí, abrirá el acceso al Mediterráneo por este medio de transporte

Durante 1997, se ha iniciado una nueva colaboración con la Oficina Nacional de Agua Potable para realizar la ampliación y mejora del suministro de agua potable a la ciudad de Chefchauen, mediante el refuerzo de producción y la ampliación de la red de distribución, que permitirá dar servicio a los barrios periféricos y a las nuevas urbanizaciones que aún no están enganchados a la red, mejorando también el servicio de la antigua red.

En el sector de la formación, además del apoyo prestado a centros de promoción femenina, escuelas especiales y centros infantiles, se ha concedido una subvención al Ministerio de Educación marroquí para el equipamiento de escuelas rurales en la provincia de Alhucemas.

## **2. Cooperación Cultural.**

Durante 1997 se ha desarrollado el Programa de Cooperación Interuniversitaria con Marruecos que constituye una importante base para los equipos científicos hispano-marroquíes, tanto de universidades como de otros centros de investigación, favoreciendo la colaboración de expertos de ambos países y contribuyendo a la formación de personal científico especializado.

Asimismo, se ha continuado la tradicional colaboración con los Institutos Cervantes en Marruecos destinada a la difusión de la cultura hispánica mediante la programación anual de actividades culturales en los cinco centros de Marruecos. En materia de difusión del español, además de la acción que desarrolla el Instituto Cervantes, se han destinados tres lectores en Marruecos en los departamentos de español de las Universidades de Fez, Agadir y en la Escuela Superior de Traducción de Tánger.

La difusión de la cultura de Marruecos en España se ha abordado con el apoyo de varios proyectos durante este año para facilitar un mayor conocimiento de la realidad marroquí a través de encuentros y jornadas científicas y exposiciones. Asimismo se ha apoyado la participación de investigadores marroquíes en reuniones y foros internacionales.

## **MAURITANIA**

Entre los acontecimientos más relevantes acaecidos en Mauritania durante 1997 se puede destacar la celebración en diciembre de elecciones presidenciales en las que salió nuevamente elegido, con el 92% de los votos, el presidente saliente, y la continuación, durante este año, del retorno gradual de mauritanos negros huidos a Senegal con motivo del enfrentamiento de 1989.

Por el gran interés político que tiene para nuestro país (conflicto del Sahara, proximidad y relaciones muy estrechas con Canarias, estabilidad del Magreb, etc.), Mauritania es el tercer país magrebí, tras Marruecos y Túnez, beneficiario de la cooperación

española. En 1997 los fondos destinados a esta cooperación se han visto incrementado en un 35,5% con respecto al año anterior..

## **1. Cooperación científica y técnica**

Como en años anteriores, la cooperación española ha continuado su política de concentración, tanto desde el punto de vista sectorial como geográfico; así, los proyectos y programas se realizan, prioritariamente, en los ámbitos de sanidad, hidráulica, fortalecimiento institucional y desarrollo integral, y en las regiones de Nuakchott, Nuadibu y Hodh Ech-Chargui, provincia situada al sudeste de país.

En el sector sanitario, uno de los más deficitarios de aquel país, cabe destacar entre los proyectos financiados en 1997, la Unidad Pediátrica Española de Cooperación (UEC) de la Policlínica de Nuakchott, que viene funcionando desde diciembre 1991, en la que la media anual de servicios prestados ha sido de 10.000 niños atendidos en consulta, 306 atendidos en el hospital de día, 3.230 curas externas y en la Unidad y 5.800 análisis clínicos solicitados por la UEC y el resto de los servicios de la Policlínica, contribuyendo de esta forma al aumento de salud de la población y al control de las enfermedades endémicas y epidémicas de Mauritania. En este mismo sector, se ha continuado colaborando con el Ministerio de Sanidad y Asuntos Sociales prestando apoyo a los Centros de Recuperación Nutricional Infantil (CREN), de vital importancia en este país con elevados índices de malnutrición.

En el sector hidráulico, se ha continuado el apoyo a la Dirección General de Hidráulica mauritana financiando la ampliación y mejora del suministro de agua potable a la ciudad de Nema y a la localidad de Adel Bagrou. Se ha emprendido igualmente un plan urgente de aumento de los recursos hídricos de la ciudad de Walata que permita la ejecución del proyecto de implantación agrícola garantizando al mismo tiempo el suministro de agua a la población.

En el marco del proyecto de rehabilitación del estado civil mauritano, que se está ejecutando desde 1993 en colaboración con las autoridades mauritanas, la cooperación francesa y el FNUAP, un experto español ha prestado asesoramiento a la Secretaría de Estado mauritana encargada del Estado Civil para la preparación de la elaboración de un nuevo censo, cuyos trabajos se prevé iniciar en 1998.

Durante 1997 han continuado las diversas actividades del programa de conservación del patrimonio histórico y desarrollo socioeconómico de la ciudad de Walata, habiéndose emprendido algunas acciones complementarias entre las que cabe destacar la construcción de un abrevadero para ganado en un lugar apartado de los pozos que suministran el agua potable a la ciudad.

## **2. Cooperación Cultural**

La acción cultural en Mauritania se ha desarrollado fundamentalmente en dos áreas: el apoyo a actividades culturales organizadas por nuestra Embajada (conciertos, conferencias y actuaciones musicales) y la difusión del español, mediante los dos lectorados en la Universidad de Nouakchott y la colaboración con el "Club al-Andalus" y la revista que publican periódicamente que contribuyen al desarrollo de los estudios hispánicos.

## TÚNEZ

Las relaciones de cooperación con Túnez han tenido una renovación en 1997, al celebrarse en los días 18 y 19 de marzo en Madrid la III Sesión de la Comisión Mixta de Cooperación Científica, Técnica y Cultural, en la que se han revisado los programas existentes e identificado nuevos proyectos.

Durante 1997 se han desarrollado programas de cooperación por importe de 381 millones de pesetas, aparte de los 51,8 millones dedicados a proyectos de ONGs. Algunos de los proyectos de cooperación técnica están iniciándose por lo que han tenido escasa repercusión presupuestaria en el presente ejercicio. Otros que son continuación de años anteriores se han desarrollado con cantidades ya gastadas como es el caso del proyecto racionalización del uso de la energía, se ha desarrollado con fondos de 1996 y, por tanto, no aparece en el cuadro que se acompaña.

En cuanto a proyectos concretos financiados son: Ordenación y desarrollo integral de la Cuenca Oued el Kheirat dirigido a orientar el desarrollo socioeconómico de la población afectada por el proyecto; Remodelación de la planta de Boughrara que permitirá un uso adecuado y rentable de la planta entregada en 1988 y la Asistencia técnica ferroviaria a la Société National des Chemins de Fer Tunisiens, SNCFT que contemplan varios subproyectos entre los que se encuentran: la automatización de la explotación ferroviaria, la formación en mantenimiento de material, la remodelación de talleres, etc.

Entre los nuevos proyectos iniciados merece destacarse: a) Asistencia técnica para el desarrollo de un departamento del Medio Ambiente en el Centro Técnico de Industrias Mecánicas y Eléctricas, CETIME, del Ministerio de Industria para la realización de estudios y la implantación de sistemas de gestión ambiental en el ámbito de las empresas industriales b) Plan de circulación en el Gran Túnez y c) Asistencia técnica al sector del calzado y d) Asistencia a la gestión hospitalaria del Hospital Charles Nicole

### *Cooperación cultural*

En 1997 ha recibido un gran impulso al programa de implantación del español en la enseñanza secundaria tunecina, sobre todo, tras la adquisición por la AECI de los derechos de impresión de los manuales de español de SM que permitirán disponer a los liceos tunecinos de los volúmenes necesarios para atender el creciente interés por nuestra lengua entre los estudiantes. Asimismo mediante los tres lectores destinados en Túnez, se ha continuado la labor de difusión del español a nivel universitario.

La labor de difusión cultural en Túnez se ha desarrollado en colaboración con el Instituto Cervantes, apoyando su programación, y mediante la participación de grupos artísticos españoles en festivales internacionales (Cartago, el Djem). Igualmente España ha participado en las celebraciones organizadas con motivo de la capitalidad regional de Túnez para la cultura de 1997.

Los proyectos de conservación y rehabilitación de patrimonio relativos al Fuerte de Santiago en la isla de Chikly y a la ciudad de Testour han continuado su ejecución.

Por último, la celebración en Madrid de la Semana Cultural de Túnez (exposición, conferencias y actuaciones musicales) favoreció el acercamiento a la opinión pública española de la realidad cultural del país.

## LIBIA

Durante 1997 ha persistido la atonía de la cooperación con este país limitada a la concesión de becas y a pequeñas actividades de cooperación cultural. Lo único destacable fue la selección de dos lectores, de los cuales uno sigue impartiendo clases de español en la Universidad de Al-Fatah.

## TERRITORIOS PALESTINOS

España mantiene su posición de apoyo decidido al Proceso de Paz en Oriente Medio, contribuyendo al desarrollo económico y social de los Territorios Palestinos como vía esencial para la consecución de una paz estable y duradera. En el marco de las relaciones entre el Estado Español y la Autoridad Nacional Palestina, el 5 de febrero de 1997 se ha celebrado en Gaza la tercera Comisión Mixta Hispano-Palestina de Cooperación Cultural, Científica y Técnica, quedando fijadas las líneas principales de la cooperación para los próximos años.

Los fondos de cooperación aportados por España a los Territorios Palestinos durante 1997 ascienden a 1.983.458.373 pesetas de financiación no reembolsable, más 2.287 millones de pesetas de crédito FAD. De la primera cifra, 865.524.373 pesetas han sido aportados con cargo a los créditos de la AECI (365.000.000 pesetas de ayuda alimentaria y de emergencia y 30.170.000 ptas para becas aportados por el Gabinete y el resto por el ICMAMPD). Se han subvencionado 16 proyectos de ONG's, por un importe de 717.934.000 pesetas. La D.G. de OCI desembolsó, al igual que en años anteriores, 400 millones de pesetas como contribución ordinaria de España a la UNRWA.

Es de destacar el acuerdo alcanzado entre la AECI y el PNUD para el establecimiento de un Fondo Fiduciario para la financiación de proyectos de ayuda al pueblo palestino.

### 1.- Cooperación científica y técnica

Los proyectos financiados con cargo al presupuesto de 1997 corresponden a los acordados en la tercera Comisión Mixta, y son los siguientes:

Equipamiento de las nuevas instalaciones del Ministerio de Planificación y Cooperación Internacional. Con este proyecto se pretende fortalecer las capacidades del Ministerio responsable de canalizar y coordinar todos los programas de ayuda al pueblo palestino. El importe de la subvención ha ascendido a 21.750.000 pesetas.

Suministro de equipos informáticos al Consejo Legislativo Palestino. Programa de equipamiento del Parlamento Palestino, dependiente de la Autoridad Nacional Palestina. Se han financiado equipos por importe de 6.850.000 pesetas.

Programa de rehabilitación de tierras en el Norte de Cisjordania. Este proyecto, que se desarrolla en colaboración con el Ministerio palestino de Agricultura, durará tres años. En este ejercicio se han subvencionado 105.000.000 pesetas del total de 2 millones de dólares de coste del proyecto. Su objetivo es la puesta en producción de tierras para evitar las confiscaciones por parte del gobierno de Israel.

Instalación de un laboratorio de control de calidad de productos agroalimentarios. En 1997 se ha llevado a cabo, a petición de las autoridades palestinas, la formulación de este proyecto, que han realizado técnicos del Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Generalitat de Cataluña.

El objetivo del proyecto, cuya fase principal se ejecutará en 1998, es la de disponer de un elemento de control de calidad de pesticidas, y la homologación para la exportación de los productos agroalimentarios.

Programa de control y erradicación de la brucelosis. Se ha acordado la ejecución de este proyecto por parte del PNUD. De duración aproximada de 2 años, en 1997 se han aportado 75.000.000 pesetas para su financiación. El proyecto consiste en la vacunación masiva de toda la cabaña ganadera, como alternativa más eficaz para combatir la enfermedad animal.

Ayuda financiera para el Al-Amari Club. Con este proyecto se pretende dotar de servicios sociales para la juventud a un campo de refugiados palestinos. La subvención concedida es de 7.500.000 pesetas.

Programa de rehabilitación de escuelas en el área de Jerusalén. Se inicia en 1997 un amplio programa de rehabilitación y mantenimiento de 23 escuelas y la construcción de una nueva. La primera fase incluye la rehabilitación de 8 escuelas y la construcción de la escuela de Halhul. Las obras incluyen reparación y mantenimiento en algunos casos, y ampliación y reforma en otros. El proyecto total asciende a unos dos millones y medio de dólares, de los que se han desembolsado 50.000.000 pesetas para la primera fase de rehabilitación y 60.000.000 para la construcción de la escuela de Halhul.

La AECI ha realizado en 1997, complementariamente a la aportación ordinaria de la D.G. de OCI al presupuesto de la UNRWA, una aportación extraordinaria de 100.000.000 pesetas, para un programa especial para los refugiados palestinos en el sur del Líbano.

Con cargo a los presupuestos de ejercicios anteriores (por lo que no figuran en el cuadro de ejecución presupuestaria) se ha continuado con el desarrollo de los siguientes proyectos:

- Recogida y tratamiento de basura en los municipios de Nablús, Hebrón y Jericó. Parte de estas actividades se realizan en colaboración con el Ayuntamiento de Barcelona, que ha realizado un estudio para el establecimiento de una planta de compostaje de residuos urbanos y agrícolas en la zona de Jericó.
- Instalación de cámaras frigoríficas en el mercado y el matadero de Nablús.
- Suministro de equipos médicos para diversas clínicas.
- Expansión del Hospital de Qalqilya.

- Instalaciones deportivas en Fara'a, Beiran y Beit-Lahim.
- Parque público "España" en Jericó.

## **2.- Cooperación cultural y educativa**

La cooperación cultural con los Territorios Palestinos se ha desarrollado a través de dos programas: la difusión cultural y el apoyo al español. Nuestro Consulado en Jerusalén ha organizado durante 1997 la V semana Cultural Española, asimismo se ha participado en festivales internacionales palestinos de música y danza, como el de Bir Zeit. La difusión del español se ha visto reforzada mediante el envío de otro lector destinado a la Universidad de Nablús y el apoyo concedido al Instituto Hispano-Árabe de Cultura de Jerusalén.

El papel de España en la cooperación con el pueblo palestino está en consonancia con su papel en el Proceso de Paz en Oriente Medio, y responde al compromiso de la comunidad internacional para lograr una estabilidad en la región. Contribuye también España coordinando los Grupos de Trabajo en los sectores de Agricultura y de Turismo del Grupo Multilateral de Desarrollo Económico del Proceso de Paz, sectores en los que la participación de España puede ser de gran valor añadido.

## **JORDANIA**

España y Jordania mantienen un Acuerdo Marco de Cooperación Cultural, Científica y Técnica que se firmó el 10 de mayo de 1994. En virtud de este Acuerdo se están llevando a cabo los proyectos que se concertaron en la primera Comisión Mixta, estando prevista la celebración de la segunda en 1998.

### **1.- Cooperación científica y técnica**

En 1997 ha continuado el desarrollo de los proyectos que se iniciaron con financiación de ejercicios anteriores. Estos proyectos son:

- Desarrollo rural de la cuenca de Wadi Karak.
- Restauración del Alcázar Omeya de la Ciudadela de Ammán.

### **2.- Cooperación Cultural y Educativa**

La difusión del español en Jordania ha recibido un importante apoyo en 1997 ya que se han incorporado nuevos lectorados a las universidades jordanas ascendiendo a cinco su número durante este año. Además se ha continuado la estrecha colaboración con el Instituto Cervantes de Ammán para lograr una mayor rentabilidad en la organización de actividades de difusión de la cultura hispánica. España ha estado representada en el Festival Internacional de Música de Jerasa y en otras actividades conjuntas realizadas con otras embajadas europeas en Jordania.

### 3.- Otras acciones.

En 1997 se han aprobado dos proyectos que serán desarrollados por ONG's en Jordania. El importe de las subvenciones concedidas es de 41.630.000 pesetas. El primero de ellos, presentado por Cruz Roja Española, consiste en la ejecución de un programa de salud integral, y el segundo, propuesto por la fundación Promoción Social de al Cultura, pretende la creación de un Centro de Capacitación Profesional.

## LÍBANO

El Acuerdo Marco de Cooperación Cultural, Científica y Técnica Hispano-Libanés fue suscrito en 1996. Pendiente de celebrar la primera Comisión Mixta, no se está ejecutando todavía ningún proyecto de cooperación técnica.

La difícil situación que atraviesa este país, víctima de una guerra que se prolonga 18 años, hace necesario que se mejoren sustancialmente las relaciones. Son las Organizaciones no Gubernamentales las que en mayor medida han intervenido en proyectos de ayuda al Líbano. En 1997 se han aprobado 4 proyectos en los ámbitos social y de la salud. El importe de las ayudas asciende a 192.238.000 pesetas. Existe también un programa de becas para libaneses gestionado por el Gabinete de la AECI y cuyo importe ha sido en 1997 de 11.560.500 ptas.

## SIRIA

### 1.- Cooperación científica y técnica

La cooperación técnica con Siria se centra en el sector de la Agricultura, donde se viene colaborando desde 1993. En 1997 ha continuado el desarrollo del proyecto de puesta en regadío de tierras en la región de Aleppo y de formación de agricultores. Este proyecto se viene financiando con recursos de ejercicios anteriores.

### 2.- Cooperación Cultural y Educativa

Además de las actividades de difusión cultural, como la participación en el Festival Internacional de Bosra, y el apoyo al español mediante los lectores de las universidades de Damasco y Aleppo, la conservación del patrimonio ha sido la destinataria de los esfuerzos de la cooperación española. En esta línea, se ha subvencionado la participación española en la excavación europea de Tell Beydar y se ha enviado material de precisión para la celebración de cursos especializados de arqueología en el Instituto Cervantes de Damasco.

### 3.- Otras acciones.

Las Organizaciones no Gubernamentales no están autorizadas en Siria, por lo que esta vía de cooperación, de importancia creciente en Oriente Medio, no puede ser utilizada en este país.

## IRAK

La cooperación de España con Irak está muy limitada por las condiciones políticas en que se encuentra este país desde la Guerra del Golfo. La actuación española ha consistido en la concesión de becas para la formación de ciudadanos iraquíes en nuestro país, en el envío de ayuda humanitaria de emergencia consistente en el suministro de material sanitario infantil y en el otorgamiento de dos ayudas singulares, una para la realización de un estudio con objeto de mejorar la gestión de residuos urbanos en Bagdad y otra para el envío de material didáctico para la enseñanza y aprendizaje del español.

La cooperación cultural con Irak, todavía incipiente, se ha centrado en 1997 en el apoyo a las importantes excavaciones arqueológicas que el equipo del profesor Córdoba lleva a cabo en Tell Mahuf.

Las ONG's vienen trabajando en Irak en el desarrollo de algunos proyectos, bien en el ámbito de la salud o en relación con el Kurdistán iraquí. En 1997 se han subvencionado dos proyectos por un importe total de 22.555.000 pesetas.

## EGIPTO

En este ejercicio se ha celebrado la II Reunión de la Comisión Mixta de Cooperación Educativa, Cultural, Técnica y Científica en los días 17 y 18 de noviembre en Madrid. Ello ha servido para diversificar el campo de la cooperación, que en el pasado ha estado muy centrada en el dominio cultural.

La cooperación con Egipto en 1997 ha sido de 351 millones de pesetas distribuidos según detalle del cuadro adjunto. Del importe total 12 millones de pesetas corresponden a un proyecto aprobado en la convocatoria de ONGs.

### Cooperación técnica

Se han realizado proyectos en las siguientes áreas:

- 1) Agricultura, en los sectores del aceite de oliva y de inseminación artificial. Estos programas se han financiado no sólo con fondos de AECI, sino también a través del fondo de contrapartida de la Ayuda Alimentaria situado en El Cairo.
- 2) Industria, con acciones en el sector de fabricación de muebles y agroindustrias.
- 3) Desarrollo institucional. Se han organizado dos cursos de formación teórico-práctica especializada en Finanzas y Comercio Internacional para 35 Agregados Comerciales (jóvenes graduados), funcionarios del Ministerio de Comercio. Estos cursos de un trimestre de duración, con cerca de 300 horas lectivas cada uno, tienen lugar en Madrid en idioma inglés.

### Cooperación Cultural

El programa de Conservación del Patrimonio es al que se ha dedicado un mayor esfuerzo económico en materia de cooperación cultural. El proyecto de creación del "Centro de Restauración y Conservación" en la Biblioteca Nacional de El Cairo se ha visto completado este año mediante la organización de varios cursos de formación técnica impartidos por expertos del Instituto del Patrimonio Histórico Español (MEC).

El proyecto de restauración del monumento islámico "Sabil Kuttab" de Qait Bey es el de mayor importancia en esta área y se encuentra en su segunda fase. Asimismo, se ha continuado la labor de difusión cultural en colaboración con el Instituto Cervantes y otras Embajadas europeas en el Cairo y la de apoyo a la implantación del español en la secundaria mediante el apoyo bibliográfico.

**COOPERACIÓN CULTURAL  
CON PAÍSES ÁRABES Y MEDITERRÁNEO**

. Taller de Estudios Internacionales Mediterráneos .....	1.900.000.
. Asociación Interarts. Cubrir gastos de viaje y estancia de expertos de la ribera sur para la Universidad de Verano sobre cooperación en Barcelona. ....	1.500.000.-
. Asociación Española de Africanistas. organización del curso "Aproximación al África árabe-islámica del Norte" .....	350.000.-
. Dialogo Mediterráneo, S.A. Revista 2010 Mediterranean Free Trade Zone ...	1.200.000.-
. Edición de las Actas del I Congreso Internacional Fortificaciones de al-Andalus celebrado en Cádiz .....	1.500.000.-
. Universidad de Cádiz. Jornadas de estudios Hispano-Marroquíes contemporáneos .....	250.000.-
. Universidad de Barcelona. Proyecto TAO .....	5.578.000.-
. II Congreso Joseph Schacht "Teoría y Práctica del derecho Islámico". CSIC.Madrid. ....	1.500.000.-
. Asociación Cultural Hispano-Árabe Ibn al-Abbar .....	1.500.000.-
Semana Cultural "La cultura árabe-musulmana a través de los 5 sentidos".	
. Editorial ICARIA, publicación estudio transferencias de emigrantes magrebíes en Europa .....	900.000.-
. Editorial ICARIA, publicación "El islam Jurídico y Europa" .....	900.000.-
. Institut Catalá de la Mediterrania, publicación periódica sobre el Mediterráneo .	4.000.000.
. Seminario de ICOMOS .....	2.000.000.
. Institut Catalá de la Mediterrania, Mapa ecopaisajístico sobre el Mediterráneo	28.500.000.-
. Exposición "El Islam y Cataluña" .....	25.000.000.-
. Institut Catalá de la Mediterrania, "Aura Mediterránea" .....	1.661.766.-
. Institut Catalá de la Mediterrania, seminario sobre la emergencia de la sociedad civil en el Mediterráneo .....	3.500.000.-
. Boletín de la Asociación Española de Orientalistas .....	1.150.000.-
. Red de Centros Mediterráneos de documentación, Investigación y Formación .....	5.000.000.-
. Digitalización fondo hemerográfico CERL .....	2.650.000.-
. Varios .....	578. 481
TOTAL .....	91.118.247.-

## ARGELIA

SECTOR	PROYECTO	PRESUPUESTO 1997 Crédito presupuestario
1. Fortalecimiento institucional	Formación responsables administración local	5.200.000
	Apoyo al Ministerio de la Pequeña y Mediana Empresa	1.189.400
2. Pesca	Misión identificación establecimientos acuicolas marinos	382.800
3. Energía	Proyecto piloto de uso del gas en el transporte por carretera	15.000.000
	Banco de ensayo de equipos de bombeo de agua por energía solar en el sur de Argelia	23.500.000
10. Sanidad	Proyecto Salud Reproductiva/Planif. Familiar del FNUAP (Gabinete AECI)	37.500.000
11. Educación y Formación	Apoyo a los Centros de Promoción de la Mujer y el Niño en Ruiba y Dar el Beida	31.170.000
	Programa de Becas (Gabinete AECI)	69.150.750
13. Cultura	Intercambio de expertos	720.000
	Apoyo bibliográfico cursos de español en Instituto Cervantes	1.958.400
18. Otros	Apoyo a los Servicios de Cáritas de Argelia: adquisición de un microbús	2.860.000
	Diversas acciones de formación y asistencia técnica en diferentes sectores financiadas a través de la Embajada en Argel	15.000.000
<b>TOTAL</b>		<b>203.633.347</b>

## MAURITANIA

SECTOR	PROYECTO	PRESUPUESTO 1997 Crédito presupuestario
1. Fortalecimiento institucional	Misión experto para asesoramiento en elaboración censo	459.745
2. Desarrollo rural integrado	Actuaciones complementarias Programa Desarrollo de Walata	70.000.000
	Evaluación programa Walata	1.900.000
5. Agua potable	Ampliación suministro agua potable a Nema	33.600.000
	Ampliación suministro agua potable a Adel Bagrou	10.500.000
	Plan urgente aumento recursos hídricos de Walata	52.000.000
10. Sanidad	Unidad Española de Cooperación .Policlínica de Nuakchott	78.909.000
	Apoyo Centros de Recuperación Nutricional Infantil (CREN)	14.240.000
	Emergencia enfermedades diarreicas infecciosas	1.341.520
	Ruta de la Luz 97	6.000.000
11. Educación y formación	Apoyo a los Centros de Promoción Femenina	7.289.000
	Programa de becas (Gabinete AECI)	26.780.200

	Programa de lectorados	3.302.000
<b>13. Cultura</b>	Difusión cultura española	3.000.000
<b>15. Ayuda Alimentaria</b>	Programa especial de Seguridad Alimentaria. FAO (Gab.AECI)	145.354.000
<b>16. Ayuda Hum. y emergencia</b>	Ayuda Humanitaria (Gabinete AECI)	150.000.000
<b>18. Otros</b>	Acciones de formación y asistencia técnica en diferentes sectores financiadas a través de la Embajada en Nuakchott	10.000.000
	Convocatoria de ONGD	73.844.000
<b>TOTAL</b>		<b>688.519.524</b>

## MARRUECOS

SECTOR	PROYECTO	PRESUPUESTO 1997 Crédito presupuestario
<b>1. Fortalecimiento institucional</b>	Apoyo a la Agencia de Desarrollo del Norte	19.220.000
	Apoyo proceso electoral (Gabinete AECI)	300.000.000
<b>2. Ganadería. Silvicultura. Desarrollo rural</b>	Gestión y tecnología del corcho	33.625.000
	Ampliación granja agrícola en Dar Driouch	3.435.655
	Misión expertos en biotecnología en sanidad animal	472.153
<b>3. Infraestructura y comunicaciones</b>	Estudios carretera costera mediterránea	126.295.000
	Estudios línea ferroviaria Taourirt-Nador	56.520.000
	Estudio sobre telefonía rural en el Norte de Marruecos	1.900.000
<b>4. Desarrollo estratégico urbano y ordenación del territorio</b>	Evaluación del Plan de Acción Integrado de Desarrollo y Acondicionamiento del Rif (PAIDAR)	986.000
	Valoración SDAR Región Centro de Marruecos	1.972.000
	SDAR Región Centro de Marruecos	70.000.000
	Análisis necesidades infraestructura cartográfica ordenación del territorio	10.116.840
<b>5. Agua potable</b>	Mejora suministro agua potable a la ciudad de Chefchauen	285.000.000
	Valoración ambiental calidad aguas embalse Hacheff (Tánger)	505.000
	Determinación hidrocarburos aromáticos aguas cuenca río Sebu	705.000
<b>6. Turismo</b>	Seminariosse gestión turística dirigidos a ejecutivos de alto nivel	8.250.000
<b>7. Industria. Artesanía</b>	Tratamiento y recuperación de metales de residuos de curtición	1.750.750
<b>8. Desarrollo empresarial</b>	Apoyo prog. cooperación empresarial hispano-marroqui CEOE	20.000.000
<b>10. Sanidad</b>	Apoyo al Hospital 'Hassani' de Nador	53.340.000
	Apoyo a dos dispensarios infantiles en Tánger	7.000.000

SECTOR	PROYECTO	PRESUPUESTO 1997 Crédito presupuestario
	Mejora del Servicio de Urgencias Quirúrgico-Pediátricas del Hospital Universitario Infantil 'Ibn Sina' de Rabat	17.260.000
	Análisis hemo-genético y sanitario de una población bereber del valle de Azgour (Alto Atlas)	1.200.000
	Apoyo al Hospital Civil de Alcazarquivir en atención diabéticos y prevención de la malnutrición	1.500.000
	Apoyo dispensario y centro niños malnutridos Cen.RuralCidera	4.400.000
	Rehabilitación y adaptación Hospital Gómez Ulla de Tetuán	265.028.212
	Misiones identificación Hospital Español de Tánger	3.303.252
<b>11. Educación y formación</b>	Equipamiento escuelas rurales en la provincia de Alhucemas	50.000.000
	Apoyo a escuela alfabetización en Tánger	500.000
	Dotación mat. didáctico formación niños disminuido psíquicos	849.012
	Dotación de material al Centro de Educación especial para sordos 'Effetah' de Tánger	2.244.601
	Apoyo guardería infantil y Centro Promoción Mujer en Tánger	2.952.864
	Apoyo a guardería en Larache	2.440.880
	Apoyo a guardería Hospital Español de Tetuán	6.024.000
	Apoyo a las Escuelas Españolas 'Alfonso XIII'	7.750.000
	Apoyo al Centro de Promoción Femenina de Fnidek	1.000.000
	Apoyo al Colegio Ntra. Sra. de los Angeles de Larache	1.153.616
	Ampliación escuela rural de alfabetización y promoción femenina en Ain Labid (Alcazarquivir)	4.800.000
	Programa de Becas	130.875.750
	Programa de lectorados	4.953.000
<b>13. Cultura</b>	Fondo de cooperación interuniversitaria	55.208.379
	Difusión de la cultura española	49.559.998
	Difusión cultural de Marruecos en España	5.890.000
	Intercambio de expertos	998.007
<b>14. Medioambiente</b>	Jornadas científicas de campo sobre zonas húmedas del Norte de Marruecos	1.000.000
<b>18. Otros</b>	Encuentro hispano-marroquí de mujeres rurales	3.000.000
	Diversas acciones de formación y asistencia técnica en diferentes sectores financiadas a través de la OTC en Rabat	36.000.000
	Apoyo al internado de la Casa Nazaret de Tánger de atención a deficientes psíquicos profundos	5.000.000
	Apoyo a Hogar Infantil en Tánger	2.000.000

SECTOR	PROYECTO	PRESUPUESTO 1997 Crédito presupuestario
	Estudio identificación áreas en Marruecos para desarrollo de proyectos de microcrédito	7.927.557
	Identificación de contrapartes locales en Nador	1.284.000
	Convocatoriasde ONGD de SECIPI	514.032.000
<b>TOTAL</b>		<b>2.191.230.523</b>

## TUNEZ

SECTOR	PROYECTO	PRESUPUESTO 1997
1. Fortalecimiento institucional	Apoyo oficina empleo	1.970.000
2. Agricultura, ganadería, pesca, alimentación, selvicultura e industrias conexas. Des. rural integrado	Orden. y desarrollo integral Cuenca Oued el Kheirat	16.533.640
	Remodelación planta de Boughrara de aprovechamiento de subproductos del olivo	32.976.400
3. Infraestructura, energía y comunicaciones	Asistencia técnica ferroviaria a la SNCFT	80.000.000
4. Des. estratégico urbano	Estudio Circulación Gran Túnez	29.793.575
7. Industrias manufactureras, extractivas, construcción y equipamientos industriales. Artesanía	Asistencia técnica al sector del calzado	14.960.000
	Cooperación empresarial sector de fabricación de muebles	2.000.000
8. Desarrollo empresarial y economía social	Cooperación empresarial varios sectores	8.059.646
	Seminarios pers. directivo turismo, textil y hospitalario	6.585.000
10. Sanidad	Gestión hospitalaria Hospital Charles Nicole	1.800.000
11 Educación y formación	Formación continua	3.900.000
	Programa de Lectorados	4.953.000
	Programa de Becas	33.162.500
13. Cultura y preservación patrimonio	Restauración Fuerte de Santiago, Isla de Chikly	31.440.865
	Rehabilitación villa de Testour	15.541.000
	Puesta a punto del laboratorio de microfilmación de la Biblioteca Nacional	450.841
	Actividades difusión cultural española	8.297.800
	Actividades de difusión del español	19.870.352
	Actividades difusión cultura tunecina en España	6.065.292
	Becas a ciudadanos tunecinos	41.979.200
14. Medio ambiente	Asistencia a la gestión ambiental del Centro Técnico para la Industria Mecánica y Eléctrica, CETIME	20.450.000
18. Otros	Convocatoria de ONGD de SECIPI	51.842.730
<b>TOTAL</b>		<b>432.633.838</b>

## LIBIA

<b>11. Educación y Formación</b>	Lectorados Universidad de al-Fatah (Trípoli)	885.000.-
	Becas	4.241.500.-
<b>13. Cultura y Preservación del Patrimonio</b>	Transferencia a la cuenta de cooperación de la Embajada para futuras acciones culturales.	1.000.000.-
<b>TOTAL</b>		<b>6.126.500</b>

## TERRITORIOS PALESTINOS

SECTOR	PROYECTO	PRESUPUESTO 1997
<b>1. Fortalecimiento institucional</b>	Equipamiento de las nuevas instalaciones del Ministerio de Planificación y Cooperación Internacional	21.750.000
	Suministro de equipos informáticos al Consejo Legislativo Palestino	6.850.000
<b>2. Agricultura, ganadería, pesca, alimentación, silvicultura e industrias conexas. Desarrollo rural integrado</b>	Programa de rehabilitación de tierras en el Norte de Cisjordania	105.000.000
	Equipamiento de un laboratorio central de control de calidad de productos agroalimentarios	3.025.548
	Programa de control y erradicación de la brucelosis	75.000.000
<b>9. Cohesión social, servicios comunitarios y población</b>	Ayuda financiera para el Al-Amari Club	7.500.000
	Contribución ordinaria al presupuesto de UNRWA (D.G.de OCI)	400.000.000
	Contribución extraordinaria al Presupuesto de UNRWA	100.000.000
<b>11. Educación y formación</b>	Construcción de una escuela en Halhul	60.000.000
	Programa de rehabilitación de escuelas en el área de Jerusalén	50.000.000
	Programa de lectorados	3.302.000
	Becas de formación	30.170.000
<b>13. Cultura y preservación del patrimonio</b>	Actividades de difusión de la cultura española	12.500.000
	Actividades de difusión del español	3.446.825
<b>15. Ayuda alimentaria</b>	Ayuda alimentaria de emergencia	350.000.000
<b>16. Ayuda humanitaria y de emergencia</b>	Ayuda a la Cruz Roja para el envío de material sanitario de emergencia	15.000.000
<b>18. Otros</b>	Ayudas singulares a proyectos de iniciativa particular de contribución al proceso de paz en Oriente Medio	21.980.000
	Convocatorias de ONGD de SECIPI	717.934.000
<b>TOTAL</b>		<b>1.983.458.373</b>

## JORDANIA

SECTOR	PROYECTO	PRESUPUESTO 1997
11. Educación y formación	Becas de formación	20.544.000
	Programa Lectorados	8.225.000
13. Cultura y preservación del patrimonio	Actividades de difusión de la cultura española	10.635.664
	Actividades de difusión del español	3.692.975
18. Otros	Convocatoria de ONGD de SECIP	41.630.000
<b>TOTAL</b>		<b>84.727.639</b>

## SIRIA

SECTOR	PROYECTO	PPTO 1997
11. Educación y formación	Becas de formación	10.563.750
	Programa de Lectorados	5.500.000
13. Cultura y preservación del patrimonio	Actividades de difusión de la cultura española	5.500.000
	Actividades de difusión del español	136.400
	Colaboración en la campaña de excavación arqueológica de Tell Baydar y envío de material para cursos de metodología arqueológica	2.023.970
<b>TOTAL</b>		<b>23.724.120</b>

## IRAK

SECTOR	PROYECTO	PPTO 1997
9. Cohesión social, servicios comunitarios y población	Estudio para la gestión de los residuos urbanos en Bagdad	6.750.000
11. Educación y formación	Becas de formación	13.000.000
	Envío de material didáctico para enseñanza y aprendizaje del español	19.500.000
13. Cultura y preservación del patrimonio	Apoyo a la misión arqueológica de Tell Mahuf	1.500.000
16. Ayuda humanitaria y de emergencia	Envío de material clínico dental con destino a la infancia	10.000.000
18. Otros	Convocatoria de ONGD	22.555.000
<b>TOTAL</b>		<b>73.305.000</b>

## EGIPTO

SECTOR	PROYECTO	PPTO 1997
1. Fortalecimiento nstitucional	Cursos de Comercio y Finanzas Internac. para agregados comerciales egipcios	41.477.60
2. Agricultura, ganadería, pesca, alimentación, selvicultura...	Desarrollo sector olivo	5.253.96
	Inseminación artificial	850.00
7. Industrias manufactureras...	Cooperación empresarial sector de fabricación de muebles	3.801.00
8. Desarrollo empresarial ...	Cooperación empresarial varios sectores	8.059.64
11. Educación y Formación	Programa de Lectorados	6.604.00
	Programa de Becas	48.535.25
13. Cultura y preservación patrimonio	Proyecto de restauración del monumentos islámico Sabil Kuttab de Qait Bey. Cursos de formación en restauración y microfilmación de documentos en los laboratorios montados por la AECI en la Biblioteca Nacional de El Cairo.	119.061.71
	Actividades de difusión cultural en colaboración con el Instituto Cervantes	5.974.60
15. Ayuda Alimentaria	Ayuda alimentaria	100.000.00
18. Otros	Convatorias de ONGD de SECIPI	12.000.00
<b>TOTAL</b>		<b>3516197</b>

## COOPERACIÓN CON ÁFRICA OCCIDENTAL, CENTRAL Y ORIENTAL

En el año 1997 ha continuado la tendencia al incremento de la cooperación española con la región de África Occidental, Central y Oriental, tanto en número de actividades como de programas ejecutados con respecto a años anteriores. El presupuesto destinado a la región ha supuesto un total de 1.145.362.595 ptas. para 1997. Una parte importante de los recursos se ha destinado fundamentalmente a programas de cooperación con Guinea Ecuatorial (el presupuesto inicialmente asignado para este país dentro del concepto presupuestario 791 era de 800.000.000 millones de pesetas).

Las líneas de acción de la Subdirección General de Cooperación con África Occidental, Central y Oriental durante 1997 han consistido en:

1.- Gestionar y coordinar los proyectos de cooperación, fundamentalmente en los sectores de Infraestructura, Desarrollo rural, Capacitación, Educación, Cultura y Sanidad, mediante la preparación de informes técnicos, presupuestos, establecimiento de cronogramas de actividades, coordinación y gestión de actividades. En este sentido, hay que señalar que la cooperación con Guinea Ecuatorial se ha centrado básicamente en los sectores de Sanidad, Educación y Cultura donde el beneficiario principal es la población guineana.

2.- Identificar nuevos proyectos de cooperación, mediante la preparación de estudios técnicos de factibilidad.

3.- Coordinar las acciones de cooperación de las Embajadas españolas acreditadas ante los respectivos países. En la actualidad, en la región existe una sola Oficina Técnica de Cooperación en Guinea Ecuatorial, ya que el volumen de recursos de cooperación asignados a otros países no justifica el establecimiento de nuevas oficinas.

### GUINEA ECUATORIAL

El presupuesto asignado en 1997 a Guinea Ecuatorial, dentro del concepto presupuestario 791 ha ascendido a un total de 800.000.000 ptas. y se ha destinado fundamentalmente a proyectos en los sectores de Educación, Sanidad y Cultura. También se han financiado acciones pero en una menor medida en los sectores Agrícola y Medioambiental.

En cuanto al sector de Educación y de Formación de recursos humanos, al ser Guinea Ecuatorial el único país de lengua española, los programas de la cooperación española se han destinado al apoyo de Colegios públicos y privados y de Centros Universitarios. Así, la ayuda en el sector educativo se ha centrado en tres acciones: Becas en España, un proyecto con la UNED y el proyecto de los Colegios Españoles de Malabo y Bata. Por lo que respecta al programa de Becas (105.000.000 pesetas), su finalidad es el acceso de guineoecuatorianos a la Formación Profesional de 2º grado, a la Formación Universitaria y de Postgrado en estudios que les capacite profesionalmente para satisfacer las demandas del sector productivo del país. El proyecto de la Universidad Nacional de

Educación a Distancia está basado en dos Centros asociados en Malabo y Bata. En cuanto al proyecto de los Colegios Españoles de Malabo y Bata, su finalidad es ofrecer en Guinea Ecuatorial dos centros en la zona insular y continental, en los que se imparte el sistema educativo español. En 1997 se ha avanzado en las negociaciones de un Convenio-Marco de colaboración entre el Ministerio de Educación y Cultura español, la AECI y la Comunidad de Salesianos para que esta última asuma a partir del inicio del curso español 98-99, la gestión académica y administrativa del Colegio español de Bata.

Los objetivos de la ayuda española en el sector Sanitario han sido: la ampliación y consolidación de un sistema de salud tendente a incrementar la cobertura sanitaria, especialmente los servicios de salud materno-infantil y disminuir la mortalidad por enfermedades como el Paludismo, Sida, Amebiosis, Oncocercosis, Tripanosomiasis, etc. El cumplimiento de estos objetivos ha supuesto la financiación de proyectos destinados fundamentalmente a la puesta en marcha de centros de atención primaria y de centros de control de enfermedades tropicales e infecciosas. Los proyectos ejecutados han sido: "Apoyo al proceso de desarrollo de la atención primaria de la asistencia hospitalaria segunda etapa", ejecutado por FERS (Federación Española de Religiosos de la Sanidad), y cuyo objetivo es mejorar el estado de salud de los grupos de población más vulnerables de nueve distritos de los quince en los que esta dividido el país; y el proyecto de "Control de la Tripanosomiasis, Esquistosomiasis y Tuberculosis" dirigido por la Fundación CIDOB.

En el ámbito de la Cooperación Cultural con Guinea Ecuatorial, los objetivos establecidos son la consolidación del conocimiento del idioma español, la difusión de la cultura hispánica en el país, el impulso de las culturas autóctonas y la promoción de la creatividad y la autoestima de la sociedad guineana como factor dinamizador del desarrollo económico. En este sentido, la cooperación española ha financiado un amplio programa cultural, ejecutado a través del Centro Cultural Hispano-Guineano con sede central en Malabo y una sucursal en Bata, que ha incluido cursos de español extra-académicos, enseñanza de lenguas autóctonas, publicaciones artísticas y artesanales, proyecciones audiovisuales, etc. Los recursos económicos asignados al programa cultural han ascendido en 1997 a 48.357.600 ptas..

## GUINEA ECUATORIAL

<b>2. AGRICULTURA</b>	
Rehabilitación sector CACAO y diversificación cultivos 1ª fase 1994/97. Asistencia técnica supervisor proyecto y suministro plantas CACAO y sombra	8.439.400
<b>10. SANIDAD</b>	
Apoyo al proceso de desarrollo de la atención primaria de la salud y la asistencia hospitalaria en Guinea Ecuatorial. III etapa Enfermedades tropicales: Tripanosomiasis, esquistosomiasis, paragonimiasis y tuberculosis. CIDOB	90.117.744 Ayuda singular
<b>11. EDUCACIÓN Y FORMACIÓN</b>	
Colegios Españoles Malabo y Bata	52.325.292
UNED: Centros Asociados de Malabo y Bata	53.456.237

<b>13. CULTURA Y PRESERVACIÓN PATRIMONIO</b>	
Actividades Centro Cultural Hispano Guineano de Malabo (Bioko)	42.372.600
Actividades Culturales en Bata (Reg. Continental)	5.985.000
<b>14. MEDIO AMBIENTE</b>	
Estudio diversidad bosque Virgen continental (Real Jardín Botánico Madrid CSIC)	Ayuda singular
Inventario y catalogación fauna Guinea Ecuatorial 1ª Fase (Museo Nacional Ciencias Naturales Madrid CSIC)	Ayuda singular
<b>18. OTROS</b>	
Coste Administración OTC Malabo y Oficina Delegada Bata	143.592.608
<b>TOTAL PROYECTOS</b>	<b>396.288.881</b>

**AYUDAS A LA COOPERACIÓN DE CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE DE LA AECI**

DESTINATARIO SUBVENCIÓN	PROYECTO	IMPORTE
MAE y Cooperación de G.Ecuatorial	Congreso de Protocolo en Sevilla	177.200
Religiosas Jesús María	Saneamiento y drenaje de aguas en el patio del Centro Escolar Jesús María	507.459
Misioneras Inmaculada Concepción	Adquisición de bomba de agua	154.320
Asociación Africanista Manuel Iradier	Construcción de pozos de agua potable	470.000
Escuela de Promotores Rurales	Promoción viviendas en poblados de la selva	1.603.125
Laboratorio Castro Verde	Laboratorio análisis clínicos	2.500.000
Hnas. Carmelitas Misioneras	Compra moto atención enfermos en poblados	500.000
Hnas. Hospitalarias Sagrado Corazón	Odontólogo para formar personal autóctono	1.000.000
CIDOB	Centro información y docum. médica de Bata	1.057.248
Congregación Carmelitas Misioneras	Acondic.y reparación Hosp. Distrital de Luba	3.452.307
Asociación Africanista Manuel Iradier	Proyecto sanitario Distrito de Kogo	725.000
CIDOB	Centro de enfermedades tropicales	64.786.458
Teresa Alene Nguema	Curso capacitación técnicas ecográficas en el Hospital de la Princesa de Madrid	597.500
FERS	Apoyo atención primaria salud y asist..hosp.	9.809.870
FERE	Ayuda funcionamiento gral proyectos educativos	2.150.000
Hnas. Carmelitas Caridad Vedruna	Compra maquinaria y grupo electrógeno	4.250.000
Hnas. Carmelitas Caridad Vedruna	Construcción dos aulas preescolar en Bata	5.287.400

FERE	Dotac.equip. Residencia Estudiantes Jesús María	900.000
FERE	Construc.centro escolar María Auxiliadora Bata	36.000.000
Religiosas Jesús María	Compra material audiovisual para difusión escolar y programas promoción mujer	150.000
Josefa Pelete	Adquisic.mat. escolar Colegio Hogar Infantil	855.680
Institución Teresiana	Promoción de la mujer. Formación Profesional	2.500.000
Escuelas Cristianas de La Salle	Curso intensivo rebobinado motores y transform.	572.500
Hnas. Ángel de la Guarda	Escuela taller "Luis Ormieres", promoción mujer	1.767.637
Misioneras Inmaculada Concepción	Equip. cocina Colegio Sta. Teresita	850.000
Misioneras Inmaculada Concepción	Ayudame a estudiar. Reestructuración y equipamiento biblioteca Colegio Sta. Teresita	750.000
Hnos. De La Salle	Equip. informática "Escuela-taller La Salle"	993.401
Reverendas Calasancias	Construcción de un muro de construcción	1.613.800
Boriji	Actividad educativa formar jóvenes hasta Primer Nivel Enseñanza Secundaria	5.867.857
Congregación Salesiana	máquinas Escuela de carpintería Bata	2.400.000
Congregación Salesiana	Campos deporte M <sup>a</sup> Auxiliadora de Bata	2.380.000
Agustinas Misioneras	Promoción mujer guineana	24.060.186
Congregación Salesiana	Motobomba riego Esc. Agrícola Bata	1.400.000
CEIDGE	Capacitación personal técnico	150.000
Misioneras Inmaculada Concepción	Construcción de un centro de formación	10.100.000
Religiosas Jesús María	Compra e instalación de un arcón congelador	1.135.260
Hijas M <sup>a</sup> Auxiliadora Salesianas	Const. edificio internado Colegio E. Waiso Ipola	39.902.894
Colegio Español de Malabo	fondos biblioteca Colegio Español Malabo	500.000
Agustinas Misioneras	Educación infancia, juventud y promoción mujer	2.000.000
Asociación hogares para todos	Adquisición maquinaria para taller carpintería	3.005.000
FERE	Amp. aulas Cent.Bachillerato Sta. Teresita	18.500.000
Justo Bolekia	Curso de didáctica de la lengua bubi	555.250
Misioneros Claretianos	Rehab.y conser. biblioteca africanista Misioneros	16.729.515

Real Jardín Botánico-CSIC	Catálogo y estudio diversidad vegetal y fúngica del bosque virgen continental I Fase	9.475.000
Museo Ciencias Naturales-CSIC	Inventario y catálogo de las colecciones de fauna de G. Ecuatorial, en el Museo de C. Naturales	10.438.972
<b>TOTAL AYUDAS</b>		<b>294.850.839</b>

**ONGS:** Las ayudas de la SECIPI a los proyectos presentados por ONGS para acciones de cooperación con Guinea Ecuatorial ascienden en el año 1997 a **623.117.000 pesetas**.

**TOTAL COOPERACIÓN GUINEA ECUATORIAL(691.139.720) + ONGS(623.117.000) + PROGRAMA DE BECAS (Concepto presupuestario 791: 105.000.000): 1.533.119.605 PTAS.**

### OTROS PAÍSES

La tendencia iniciada hace tres años al incremento de la cooperación con los países de esta región, algunos de los cuales habían mantenido intensas relaciones de cooperación como este año era el caso de Cabo Verde y Santo Tomé y Príncipe, se ha afianzado. Si 1996 fue un año especialmente importante desde la perspectiva de la identificación de proyectos que pudiera adecuarse a las características de la AECI en estos países, 1997 es el año en que se ha iniciado la puesta en marcha de los citados proyectos.

Al respecto hay que destacar, la subvención de 135 millones al Estado de Santo Tomé y Príncipe para el proyecto de "Producción y comercialización de la pimienta", en su segunda fase. Es de destacar asimismo, la realización de una asistencia técnica para el "Curtido de pieles en Etiopía", con un valor de 28.965.200 pesetas, así como el proyecto para la "Formación y capacitación de recursos humanos locales del sector maderero", por valor de 18.998.000 pesetas.

### BENIN

#### AYUDAS A LA COOPERACIÓN DE CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE DE LA AECI

DESTINATARIO SUBVENCIÓN	PROYECTO	IMPORTE
Sociedad Salesiana D. Bosco	Arreglos de la casa acogida para niños	2.061.312
Congregación Religiosa de la Asunción	Adquisición material para dispensario	9.241.789
FERS	Ampliación Hospital Padre Pío. Sección Pediatría	3.200.000
Ayuda Hnos. Escuelas de La Salle	Sala de ordenadores Alfonso X el Sabio	8.293.300
<b>TOTAL AYUDAS</b>		<b>22.796.401</b>

**ONGS:** Las ayudas de la SECIPI a los proyectos presentados por ONGS para acciones de cooperación con Benin ascienden durante el año 1997 a **22.652.000 pesetas.**

**TOTAL COOPERACIÓN BENIN(22.796.401) + ONGS (22.652.000)= 45.448.401 PTAS.**

### BURKINA FASO

#### AYUDAS A LA COOPERACIÓN DE CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE DE LA AECI

DESTINATARIO SUBVENCIÓN	PROYECTO	IMPORTE
Alicia Montoya Garoña	Equipamiento del centro de promoción de la mujer en Badtenga	6.230.887

**ONGS:** Las ayudas de la SECIPI a los proyectos presentados por ONGS para acciones de cooperación con este país ascienden durante el año 1997 a **55.790.000 pesetas.**

**TOTAL COOPERACIÓN CON BURKINA FASO (6.230.887) + ONGS (55.790.000) = 62.020.887 PTAS.**

### CABO VERDE

<b>17. PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN, DIFUSIÓN O SENSIBILIZACIÓN SOBRE DESARROLLO Y POLÍTICAS DE COOPERACIÓN</b>	
Programa de cooperación bilateral para la elaboración del plan estratégico de cooperación Fortaleza Cidade Velha	1.742.912 1.995.000
<b>TOTAL</b>	<b>3.737.912</b>

**TOTAL COOPERACIÓN CON CABO VERDE: 3.737.912 PESETAS**

### CAMERÚN

<b>2. AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA, ALIMENTACIÓN, SILVICULTURA E INDUSTRIAS CONEXAS</b>	
Asistencia técnica para un proyecto de acuicultura	1.749.999
<b>17. PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN, DIFUSIÓN O SENSIBILIZACIÓN SOBRE DESARROLLO Y POLÍTICAS DE COOPERACIÓN</b>	
Programa de cooperación bilateral para la elaboración del plan estratégico de cooperación	1.742.912
<b>TOTAL</b>	<b>3.492.911</b>

## AYUDAS A LA COOPERACIÓN DE CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE DE A.E.C.I.

DESTINATARIO SUBVENCIÓN	PROYECTO	IMPORTE
Asociación Aljara	Envío de material de hostelería	140.000
Hospital Católico de Logrikoy	Compra de un coche ambulancia	1.600.000
Orden Hosp. San Juan de Dios	Construcción comedor, cocina y reforma de gimnasio	4.000.000
Esclavas Sagrado Corazón de Jesús	Armarios mantenimiento medicamentos en la farmacia.	460.000
Leprosería médico Dibamba	Equipamiento de laboratorio y arreglo de local	1.500.000
Santé Developpé	Instrumental para diagnósticos.	4.041.612
Hijas de la Caridad de San Vicente de Paul	Realización de una perforación para construcción de un pozo de agua potable.	1.062.500
PETJADES	vehículo proyectos construcción pozos agua en Bogo	2.075.000
Pilar de Moya Aragón	Programa de formación continuada en medicina preventiva, higiene y nutrición	2.080.000
Fraternidad Verbum Dei	Construcción aula difusión lengua y cultura española	899.837
UNED	metodología y diseño materiales enseñanza de español	7.000.000
Esclavas Sagrado Corazón	Adquisición de fotocopiadora para preparar material didáctico para jardín de infancia	390.000
Misioneras Dominicanas	Hogares alfabetización	400.000
Misioneras Cruzadas de la Iglesia	Centro escolar bilingüe	2.705.625
St. John of God Hospital	Creación granja 500 gallinas ponedoras para ayudar y alimentar niños disminuidos residentes en el centro	836.625
Centre d'Eudes Rigel	Formación de agricultores en la utilización de leguminosas como técnica de fertilización de la tierra	980.000
Carmelitas Misioneras Teresianas	Promoción de la mujer	486.729
<b>TOTAL</b>		<b>30.657.928</b>

TOTAL COOPERACIÓN CON CAMERÚN= 34.150.839 PESETAS

## COSTA DE MARFIL

<b>17. PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN, DIFUSIÓN O SENSIBILIZACIÓN SOBRE DESARROLLO Y POLÍTICAS DE COOPERACIÓN</b>	
Cooperación Bilateral Costa de Marfil	1.950.000

## AYUDAS A LA COOPERACIÓN DE CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE DE A.E.C.I.

DESTINATARIO SUBVENCIÓN	PROYECTO	IMPORTE
MPDL	Centro acogida niños no acompañados en Danané	15.150.000
Institute Filles de Marie Auxiliatrice	Material y equipamiento de una casa-familia de acogida para chicas jóvenes en dificultad	2.972.000
Société de Saint François de Sales	Proyectos Chicos de la calle	2.980.465
Congregación Salesiana D. Bosco	Sala polivalente de promoción humana sector Kafique	1.381.675
Rosalba Leal Pabón	Construcción de una escuela primaria	6.414.165
Dominicas de la Anunciata	Adquisición de materiales informáticos para la formación de jóvenes africanos	1.500.000
Compañía Sta. Teresa de Jesús	Adquisición y renovación de materiales para residencia de jóvenes alumnas en Man	975.000
MPDL	Experiencia piloto de Centro de formación profesional para jóvenes y ex-combatientes en Montserrado County	3.060.000
Association pour le Developpement social et culturel	Programa de apoyo sanitario en la comuna de Yamoussoukro	1.500.000
Dominicas de la Anunciata	Limpieza e instalación de equipo y depósito para extracción de agua en tres pozos	5.602.442
<b>TOTAL</b>		<b>28.137.465</b>

**ONGS:** Las ayudas de la SECIPi a los proyectos presentados por ONGS para acciones de cooperación con Costa de Marfil ascienden durante el año 1997 a 75.245.000 pesetas.

**TOTAL COOPERACIÓN COSTA DE MARFIL(30.087.465) + ONGS (75.245.000)= 105.332.465 PESETAS.**

**ERITREA**

La cooperación española con Eritrea se basa en las subvenciones concedidas a ONGS. A través de la AECI mediante la convocatoria de la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y acciones de cooperación con este país ascienden durante el año 1997 a internacional para el desarrollo a **Organizaciones no Gubernamentales por importe de 41.842.000 pesetas.**

**TOTAL COOPERACIÓN CON ERITREA: 41.842.000 PESETAS**

**ETIOPIA**

<b>2. AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA, ALIMENTACIÓN, SILVICULTURA E INDUSTRIAS CONEXAS</b>	
Asistencia técnica para el cultivo de pieles en Etiopia	28.965.200
<b>17. POLÍTICAS DE COOPERACIÓN</b>	
Programa de cooperación bilateral para la elaboración del plan estratégico de cooperación	1.744.500
<b>TOTAL</b>	<b>29.709.700</b>

**AYUDAS A LA COOPERACIÓN DE CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE DE LA AECI**

DESTINATARIO SUBVENCIÓN	PROYECTO	IMPORTE
Universidad Alcalá de Henares	Proyecto de salud ocular	198.000
Ethiopian House of Peoples	Informatización Comité Pptario Parlamento	1.968.754
Ballet Girãlda de Sevilla	Semana gastronómica en Etiopía	642.984
<b>TOTAL</b>		<b>2.809.738</b>

**TOTAL COOPERACIÓN CON ETIOPIA 32.519.438 PESETAS.**

**GABÓN**

<b>17. POLÍTICAS DE COOPERACIÓN</b>	
Programa de cooperación bilateral para la elaboración del plan estratégico de cooperación	1.742.912

**AYUDAS A LA COOPERACIÓN DE CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE DE LA AECI**

DESTINATARIO SUBVENCIÓN	PROYECTO	IMPORTE
Ferrán Jori Massana	Análisis y difusión de resultados sobre la cría de roedores en Gabón	600.000

Escuelas Pías de España	Construcción de un patio cubierto para reuniones, conferencias, etc	4.000.000
<b>TOTAL</b>		<b>4.600.000</b>

**TOTAL COOPERACIÓN CON GABÓN: 6.342.912 PESETAS**

## GHANA

### AYUDAS A LA COOPERACIÓN DE CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE DE LA AECI

DESTINATARIO SUBVENCIÓN	PROYECTO	IMPORTE
Saint John of God Hospital	Adquisición de equipo de anestesia y autoclave	5.619.400
Hermanas Hospitalarias Sagrado Corazón	Adquisición de un generador para un hospital	3.630.480
Instituto de Lenguas	Enseñanza del idioma español, formación profesional de traductores y secretarios bilingües	2.600.000
Hermanas Caridad de Santa Ana	Adquisición vehículo para asistencia sanitaria	4.250.000
<b>TOTAL</b>		<b>16.099.880</b>

**TOTAL COOPERACIÓN CON GHANA: 16.099.880 PESETAS**

## GUINEA BISSAU

Con motivo de la epidemia de cólera sufrida en este país se ha realizado un suministro y envío de medicamentos donados por el Ministerio de Sanidad y material sanitario por valor de **3.059.100 pesetas**.

<b>2. AGRICULTURA, DESARROLLO RURAL</b>		
Proyecto para la formación y capacitación de recursos humanos locales del sector maderero		18.998.000
Repoblación Forestal Guinea Bissau		1.500.000
<b>5. AGUA POTABLE</b>		
Abastecimiento agua potable Guinea Bissau		1.983.000
<b>TOTAL</b>		<b>22.481.000</b>

**TOTAL COOPERACIÓN CON GUINEA BISSAU: 25.540.100 PESETAS**

## KENIA

Durante el año 1997, la AECI ha efectuado una **ayuda de emergencia** con destino a los afectados por las lluvias torrenciales que han afectado a Kenia. Esta ayuda ha consistido en raciones alimentarias de larga duración, pastillas purificadoras de agua, ropa, mantas, sets de cocina y medicamentos básicos por valor de **15.000.000 de pesetas**.

<b>17. POLÍTICAS DE COOPERACIÓN</b>	
Programa de cooperación bilateral para la elaboración del plan estratégico de cooperación	1.744.500

## AYUDAS A LA COOPERACIÓN DE CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE DE LA AECI

DESTINATARIO SUBVENCIÓN	PROYECTO	IMPORTE
Waliyana Charitable Development	Proyecto agrícola-ganadero Waliyana. Irrigación 12 Has. de terreno y compra de 200 cabras	4.707.000

A través de la AECI mediante la convocatoria de la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, en 1997 se han subvencionado proyectos de cooperación internacional para el desarrollo a **Organizaciones no Gubernamentales** por importe de **70.719.000 pesetas**.

**TOTAL COOPERACIÓN CON KENIA: 92.170.500 PESETAS**

## LIBERIA

Durante el año 1997, la cooperación con este país se ha basado en la concesión de subvenciones a proyectos presentados por **Organizaciones no Gubernamentales** a la convocatoria de la SECIPI por importe de **14.616.000 pesetas**.

**TOTAL COOPERACIÓN CON LIBERIA: 14.616.000 PESETAS**

## MALI

## AYUDAS A LA COOPERACIÓN DE CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE DE LA AECI

DESTINATARIO SUBVENCIÓN	PROYECTO	IMPORTE
Motores sin Fronteras	Trabajo de logística en el Norte de la República de Mali	300.000

A través de la AECI mediante la convocatoria de la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, en 1997 se han subvencionado proyectos de cooperación internacional para el desarrollo a **Organizaciones no Gubernamentales** por importe de **20.647.000 pesetas**.

**TOTAL COOPERACIÓN CON MALI: 20.947.000 PESETAS**

**NÍGER**

Se realizó un envío por parte del Gabinete de la AECI, de material de socorro (60 tiendas y 100 camillas) para afrontar **situaciones de emergencia**. Forma parte del Plan Operativo con Cruz Roja Española por importe de **6.302.000 pesetas**.

<b>10. SANIDAD</b>	
Asistencia técnica para la maternidad central de Niamey	1.480.000

**TOTAL COOPERACIÓN CON NIGER: 7.782.000 PESETAS**

**NIGERIA****AYUDAS A LA COOPERACIÓN DE CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE DE LA AECI**

DESTINATARIO SUBVENCIÓN	PROYECTO	IMPORTE
Carmelitas Misioneras	Equipamiento hospital y escuela enfermeras	1.127.610

A través de la AECI mediante la convocatoria de la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, en 1997 se han subvencionado proyectos de cooperación internacional para el desarrollo a **Organizaciones no Gubernamentales por importe de 42.510.000 pesetas**.

**TOTAL COOPERACIÓN ESPAÑOLA CON NIGERIA (1.127.610) + ONGS (42.510.000)= 43.637.610 PTAS**

**REP. DEMOCRÁTICA DE CONGO****AYUDAS A LA COOPERACIÓN DE CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE DE LA AECI**

DESTINATARIO SUBVENCIÓN	PROYECTO	IMPORTE
Misioneras Divino Maestro	Gastos para transporte humanitario	600.000

**TOTAL COOPERACIÓN CON REP. DEMOCRÁTICA DE CONGO: 600.000 PESETAS**

**SANTO TOME Y PRÍNCIPE**

<b>7. INDUSTRIAS MANUFACTURERAS</b>	
Asistencia técnica para el proyecto de producción y comercialización de la pimienta	8.299.334
Asistencia técnica para el proyecto de producción y comercialización de la pimienta. 2ª fase	135.000.00 0
Pimienta Santo Tomé	1.997.000
Evaluación Ex-post pimienta en Santo Tomé	1.960.000
<b>6. TURISMO, COMERCIO Y BANCA</b>	
Plan Director de Turismo Santo Tomé	1.972.000

**TOTAL COOPERACIÓN SANTO TOMÉ Y PRINCIPE: 149.228.334 PESETAS**

**SENEGAL**

<b>17. POLÍTICAS DE COOPERACIÓN</b>	
Programa de cooperación bilateral para la elaboración del plan estratégico de cooperación	1.742.914
<b>5. AGUA POTABLE</b>	
Aguas salinas en Senegal	1.972.000
Abastecimiento de agua San Luis	1.972.000

**AYUDAS A LA COOPERACIÓN DE CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE DE LA AECI**

DESTINATARIO SUBVENCIÓN	PROYECTO	IMPORTE
Escuelas Pías de Senegal	Biblioteca en español para colegio	50.000
Institute Lmine Ngueye	Creación biblioteca española y dotación mat. didáctico	700.000
Movimiento de Scouts de Senegal	Programa de formación en los campos de alfabetización, socorrismo y profesores de natación	500.000
Religiosas Hijas de Cristo Rey	Trabajo de saneamiento internado de Vedogou	2.000.000
<b>TOTAL</b>		<b>3.250.000</b>

**TOTAL COOPERACIÓN SENEGAL: 8.936.914 PESETAS**

**SEYCHELLES**

<b>SECTOR 6. COMERCIO, TURISMO Y BANCA</b>	
Asistencia técnica para la formación turística en Seychelles	14.900.00 0
<b>SECTOR 17. POLÍTICAS DE COOPERACIÓN</b>	
Programa de cooperación bilateral para la elaboración del plan estratégico de cooperación	1.744.500

**TOTAL COOPERACIÓN SEYCHELLES: 16.644.500 PESETAS**

**SIERRA LEONA**

A través de la AECI mediante la convocatoria de la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, en 1997 se han subvencionado proyectos de cooperación internacional para el desarrollo a **Organizaciones no Gubernamentales por importe de 40.000.000 pesetas** dentro del sector de sanidad.

**TOTAL COOPERACIÓN CON SIERRA LEONA: 40.000.000 PESETAS**

**TOGO****AYUDAS A LA COOPERACIÓN DE CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE DE LA AECI**

DESTINATARIO SUBVENCIÓN	PROYECTO	IMPORTE
A.S. Radioaficionados sin Fronteras	Instalación de dos equipos de radiotransmisión para comunicaciones entre dos misiones.	828.040
Sophie Akibode	Viaje defensa tesis de doctorado en literatura española	350.000
Universidad de Benin Lomé	Desarrollo Departamento Español. Estudios Ibéricos	2.049.147
<b>TOTAL</b>		<b>3.227.187</b>

A través de la AECI mediante la convocatoria de la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, en 1997 se han subvencionado proyectos de cooperación internacional para el desarrollo a **Organizaciones no Gubernamentales por importe de 21.811.000 pesetas.**

**TOTAL COOPERACIÓN CON TOGO: 25.038.187 PESETAS**

## UGANDA

<b>SECTOR 17. POLÍTICAS DE COOPERACIÓN</b>	
Programa de cooperación bilateral para la elaboración del plan estratégico de cooperación	1.744.500

A través de la AECI mediante la convocatoria de la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, en 1997 se han subvencionado proyectos de cooperación internacional para el desarrollo a **Organizaciones no Gubernamentales por importe de 25.000.000 pesetas.**

**TOTAL COOPERACIÓN CON UGANDA: 26.744.500 PESETAS**

## COOPERACIÓN CON ÁFRICA AUSTRAL, ASIA Y OCENIA.

La Subdirección General de Cooperación con África Austral, Asia y Oceanía tiene asignada la tarea de ejecutar los programas y proyectos de cooperación en las tres áreas regionales mencionadas, que abarcan 42 países de los cuales solo cinco (Angola, Mozambique, Namibia, China y Filipinas) superan los 100 millones de ptas. en proyectos de cooperación.

Esta concentración se ha venido manteniendo a lo largo de esta década y viene reforzada por ser los únicos países donde se llevan a cabo Comisiones Mixtas de Cooperación en cumplimiento de los respectivos Acuerdos Generales de Cooperación.

Los objetivos de la cooperación durante 1997 han sido:

1.- Mantenimiento del apoyo a los procesos de paz, iniciados con el apoyo al proceso de desmovilizados en Mozambique y a la reestructuración de su policía, a los que se ha añadido el apoyo al Programa de Rehabilitación y Reconstrucción Nacional de Angola y al proceso de paz de la guerrilla musulmana en la Isla de Mindanao en Filipinas, iniciado a lo largo de 1997.

2.- Apoyo a la Rehabilitación de las infraestructuras, fundamentalmente en Angola y Mozambique donde acaban de superar dos devastadoras guerras civiles.

3.- Fortalecimiento Institucional, mediante la formación de cuadros y apoyo a la construcción de centros de formación en Angola, Mozambique, Namibia, Sudáfrica, China y Filipinas.

4.- Desarrollo de proyectos productivos y sociales. Este capítulo abarca la ejecución de proyectos de saneamiento, agrícolas, pesqueros, sanitarios, educativos y culturales que han tenido por objeto la movilización de los recursos nacionales tendentes a dotar a los países de los mínimos servicios económicos. y sociales.

5.- Conmemoración del Centenario de la Independencia de Filipinas.

En 1997 se han llevado a cabo varios proyectos tendentes a celebrar el 1er. Aniversario de la Independencia de Filipinas, que han girado en torno a nuestra contribución para la celebración de la Exposición Conmemorativa que se llevará a cabo cerca de la base aérea de Clark cerca de Manila, y también mediante el apoyo de diversas iniciativas culturales y científicas que se han programadas tanto en Filipinas como en España.

El presupuesto final de la Subdirección ascendió a 2.340 millones de ptas. al aumentarse en 400 millones de ptas. mediante un crédito ampliable el presupuesto inicial de 1.940 millones de ptas.

La distribución del presupuesto por países ha sido la siguientes:

1º.- Filipinas.....	746.294.832 ptas.
2º.- Mozambique.....	494.052.102 ptas.
3º.- Angola.....	349.444.011 ptas.

4º.- Namibia.....	340.501.072 ptas.
5º.- China.....	277.816.389 ptas.
Total.....	2.208.108.406 ptas.

El resto de países donde se han desarrollado proyectos de cooperación representan el 5,6% restante del presupuesto con un total de 132.262.594 ptas., siendo los principales beneficiarios India, Malasia, Tailandia, Indonesia, Pakistán, Vietnam, Sudáfrica y Zimbabue.

## COOPERACIÓN CON AFRICA AUSTRAL

### ANGOLA

#### A. SITUACIÓN DE LA COOPERACIÓN

Desde que España inició su política de cooperación para el desarrollo con la República de Angola, este país ha sido uno de los prioritarios en el Continente africano. Durante los últimos años, ha sido uno de los países africanos que más recursos no reembolsables ha recibido; en 1997, como ya sucedió en el año anterior, ha seguido estando entre los tres países principales receptores de ayuda española en el África Subsahariana.

Nuestra cooperación con Angola, que se reanudó e intensificó con el proceso de paz iniciado con la firma del Protocolo de Lusaka (noviembre de 1994), sigue las orientaciones de la Mesa de Donantes convocada por el PNUD en septiembre de 1995. En ella España comprometió una aportación de 850 millones de pesetas, importe que se ha superado al terminar 1997. Esto se ha conseguido a través de la financiación de proyectos de cooperación bilaterales y del Programa de Rehabilitación Comunitaria y Reconciliación Nacional, elaborado por el PNUD y el Gobierno de Angola, y presentado en la Mesa de Donantes anteriormente mencionada.

Por otra parte, nuestra cooperación para el desarrollo se ha enmarcado en la III Comisión Mixta hispano-angoleña, en vigor hasta finalizar 1997. Así pues, este año ha supuesto, hasta cierto punto, la terminación de una etapa, si bien la ejecución de algún proyecto derivado de dicha Comisión se prolongará durante 1998 y la experiencia ha demostrado la necesidad y conveniencia del mantenimiento de algunas colaboraciones.

#### B. OBJETIVOS

En este doble marco, los objetivos de nuestra cooperación al desarrollo de Angola siguen siendo los mismos que en años anteriores, aunque el primero de ellos (consolidación de la paz) va perdiendo lógicamente importancia relativa en relación con el segundo (rehabilitación de la capacidad productiva y de las estructuras e infraestructuras sociales y económicas).

1) Apoyo a la consolidación de la paz y a la instauración de la democracia. Dicho apoyo se ha hecho indirectamente, a través de nuestras contribuciones a los programas de Naciones Unidas y, directamente, a través de tres instrumentos. Por una parte, el

Gabinete de la AECI ha canalizado la ayuda humanitaria por medio de un Plan Operativo con Cruz Roja Española, y ha aportado 50 millones de ptas al programa de desminado de Angola. Por otra parte, la Dirección General del ICMAMPD ha aportado en 1997 los 17 millones de pesetas que completan nuestra parte de financiación del Programa de Rehabilitación Comunitaria y Reconciliación Nacional del PNUD anteriormente mencionado.

2) Rehabilitación de la capacidad productiva y de las estructuras e infraestructuras sociales y económicas del país. En 1997 se ha seguido prestando una atención especial a la sanidad y se ha financiado un Plan Director que asegure el suministro de agua potable y el saneamiento de dos importantes ciudades del Sur del país.

### C. RECURSOS FINANCIEROS

La cantidad global de recursos gestionados por la Dirección General del ICMAMPD en 1997 ascendió a un total de 349.444.011 ptas correspondiente a los fondos no reembolsables asignados a los diferentes instrumentos de cooperación para el desarrollo.

A dicho importe habría que añadir las cantidades gestionadas por otras Unidades de la AECI, en particular por su Gabinete:

- Becas (20 becarios)	26.460.000 ptas
- Programa de desminado	50.000.000 ptas
- Ayuda Humanitaria CRE	48.315.798 ptas
- Convocatorias ONGs	138.345.730 ptas
	lo que hace un total de 612.565.539 ptas.

### D. PRINCIPALES ACTIVIDADES DESARROLLADAS DURANTE 1997

Los proyectos de cooperación bilateral del ICMAMPD se han centrado, por una parte, en las infraestructuras sociales, especialmente en sanidad y agua potable y saneamiento, y, por otra parte, en las económicas: electricidad, transportes y agricultura.

De los proyectos financiados y/o ejecutados en 1997, cabría destacar lo siguiente:

#### 1) Sanidad

. Instituto Oftalmológico Nacional de Angola (IONA). Este proyecto constituye actualmente el único centro dedicado a esta especialidad en África Austral, con la excepción de Sudáfrica. A partir de 1996, nuestro apoyo material, técnico y docente se ha mantenido a través del Acuerdo firmado por el IONA y el Instituto de Oftalmobiología Aplicada (IOBA) de la Universidad de Valladolid.

. El proyecto de Red de Especialidades Médicas para trabajadores de Empresas públicas de Luanda se completó en 1997 con el establecimiento de la red y cuatro centros médicos con especialidades en: ginecología; fisioterapia y rehabilitación; oftalmología.

2) Fortalecimiento institucional. Hay que destacar la contribución de 17 millones de ptas al PNUD para el Programa de Rehabilitación Comunitaria y Reconciliación Nacional anteriormente mencionado, con el que se satisface el compromiso contraído por España con el PNUD en la Mesa de Donantes. Como en el año anterior, la financiación española se destinará a la ejecución del Programa en la provincia del Bengo, prioritaria para España, concretamente para rehabilitación de la capacidad de producción agraria y en el restablecimiento de los sectores sanitario y educativo.

### 3) Agricultura y Desarrollo Rural

Explotación agraria de la Fazenda Experimental de Funda. La última fase de este proyecto, ha finalizado en 1997, con la terminación del poblado para 40 familias. La entrega de éste y del resto de los bienes del proyecto al Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural se realizó en el mes de noviembre.

### 4) Infraestructuras y transportes

. Plan de Mantenimiento de la red eléctrica de Luanda. Este proyecto se inició en 1995 y, debido a su importancia (presupuesto de unos 130,3 millones de ptas para cuatro años), ha sido sometido a una evaluación externa en 1997. Ésta ha puesto de manifiesto la eficacia de las acciones ejecutadas, la buena marcha del proyecto y la satisfacción de la contraparte, la Empresa de Electricidad de Luanda, EDEL.

. Asistencia Técnica de la Comunicación Ferroviaria Luanda-Cacuaco-Viana-Luanda realizada por RENFE, para reanudar el funcionamiento de la red de cercanías de Luanda.

### 5) Agua potable y saneamiento

Derivado igualmente del compromiso contraído por España en la Mesa de Donantes, en 1997 se ha concedido al Gobierno de Angola una subvención de 63 millones de ptas para la elaboración del Anteproyecto Sumario del Plan Director de Agua Potable y Saneamiento de dos ciudades del Sur del país, Namibe y Lubango.

## MOZAMBIQUE

El año 1997 ha significado para Mozambique un paso adelante en el proceso de consolidación democrática, favorecido por el buen comportamiento de su economía. Se ha conseguido un fuerte incremento del PIB y un control de la inflación impensable en épocas recientes, no obstante, la fuerte dependencia externa y una deuda insostenible moderan este optimismo y reafirman la necesidad del continuado apoyo de la comunidad internacional.

Para España sigue siendo país prioritario al que se dedican desde hace años importantes recursos de cooperación. A lo largo de 1997 y siguiendo la iniciativa del Banco Mundial de alivio de deuda a los países altamente endeudados, el gobierno español ha procedido

a la condonación de una parte importante de la misma en su vertiente bilateral. Por otro lado, se ha contribuido directamente a la consolidación del proceso democrático mediante importantes proyectos de Apoyo Institucional trabajando conjuntamente con el resto de los donantes.

Con relación al cumplimiento de los compromisos adoptados en la III Comisión Mixta, celebrada en Maputo en mayo de 1995, podemos decir que prácticamente han sido cubiertos en su totalidad. A lo largo de los primeros meses de 1998 se ejecutarán las tareas pendientes y se preparará la próxima Comisión Mixta que tendrá lugar en el cuarto trimestre del año, para la cual ya se ha solicitado al Gobierno mozambiqueño que establezca sus prioridades.

La cantidad global asignada a la cooperación con Mozambique en 1997 ha sido de 1.150.000 millones de pesetas, de ellos el ICMAMPD ha gestionado directamente 494.052.102 pesetas. A esta cantidad hay que añadir las becas (24.941.750 pesetas), Ayuda Alimentaria (75.000.000 pesetas), Ayuda de Emergencia (19.000.000 pesetas) y gastos de OTC además de los 518.404.912 pesetas adjudicados por SECIPI, en sus dos convocatorias, a diferentes ONGD.

A continuación se describen los principales proyectos realizados agrupados por sectores.

## I. Sanidad.

- I.1. Programa de Asistencia al Área de Salud del Hospital José Macamo de Maputo ejecutado por la ONGD Medicus Mundi Cataluña. Sus principales objetivos son mejorar la atención sanitaria y gestión, y la capacitación de recurso humanos. La aportación AECI en 1997 ha sido de 93.223.176 pesetas y el coste global para los tres años será de 305.000.000 pesetas.

También durante este año se ha llevado a cabo el diseño del Plan Director del Hospital José Macamo y su área sanitaria por la consultora INTERSALUS a quien se adjudicó en licitación pública.

- I.2. Rehabilitación del Centro de Salud Polana Caniço. Gestionado por la ONGD Asociación para la Salud Integral y el Desarrollo Humano (ASIDH), este proyecto está en su segundo año de ejecución, habiéndose financiado en 1997 la puesta en funcionamiento mediante la aportación de 50.000.000 pesetas y se han obtenido resultados esperanzadores en la componente de recuperación de costes.
- I.3. Centro de Investigación sobre enfermedades Tropicales en Manhiça. Desarrollo, aplicación y evaluación de la vacuna de la malaria del Dr. Patarroyo y la formación de personal investigador. La Fundación Clinic ejecuta el proyecto y cuenta con una financiación de SECIPI 1996 de 292.000.000 pesetas. Durante 1997 se han construido las infraestructuras del centro y se ha organizado la logística para la toma de datos.

## II. Infraestructura, Energía y Comunicaciones.

- II.1. Asistencia Técnica a la Empresa Nacional de Ferrocarriles de Mozambique, Caminhos de Ferro (CFM) por RENFE con el objetivo de conseguir la mejora de su gestión. La financiación AECI durante 1997 para este proyecto ha sido de 151.351.500 pesetas.
- II.2. Asesoramiento a la Empresa Nacional de Aeropuertos. Programa cofinanciado por AECI y AENA con el objetivo de formar al personal mozambiqueño en el control del tráfico aéreo. El coste del proyecto ha sido de 45.103.500 pesetas habiendo aportado AECI 4.100.000 pesetas y AENA el resto en el que se incluyen algunos equipamientos.

## III. Apoyo Institucional.

- III.1. Elaboración del Registro Civil y Emisión del Documento Nacional de Identidad. Cofinanciado por España, U.E. y Banco Mundial, este proyecto tiene el objetivo de dotar al país de un Registro Civil informatizado y un DNI de alta seguridad. La empresa ejecutora es la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre en Unión Temporal de Empresas (UTE) con Sema Group. La dotación de AECI al proyecto ha sido de 318.823.000 pesetas. Durante 1997 se ha conseguido la adjudicación de una cantidad equivalente de fondos comunitarios (FED) a una empresa española para suministrar los equipamientos.
- III.2. Capacitación de la Policía de Mozambique. Este proyecto tiene el objetivo de mejorar la capacidad técnica de la policía mozambiqueña y su organización con el fin de garantizar la seguridad pública, básica para el desarrollo del país. La financiación se lleva a cabo a través de un fondo fiduciario creado y gestionado por el PNUD al que han hecho aportaciones, de momento, Holanda y España. La Guardia Civil española es la ejecutora del proyecto.

## IV. Otros sectores:

- IV.1. Segunda fase del Libro Blanco de la provincia de Cabo Delgado que ha consistido en la definición de las estrategias de desarrollo de la provincia. Proyecto cofinanciado por la AECI y la U.E..
- IV.2. Programa Cultural. Se han llevado a cabo actuaciones de grupos de teatro, música, cine, etc. También se concedió una subvención al ministerio de Cultura para apoyo al género de teatro de la SADC.
- IV.3. Donación de libros a la Universidad Eduardo Modlane. El Presidente Aznar se comprometió con su homólogo mozambiqueño a hacer una importante donación de libros para las universidades del país. El Secretario General de la AECI se desplazó a Maputo en el mes de noviembre, acompañado por el Presidente de la ONGD Pueblos Fraternos, encargada de la recogida y compra de libros técnicos. El Sr. Espinosa hizo entrega al Presidente Chissano de la donación consistente en un total de 22.492 títulos que fueron depositados en la Universidad de Maputo.

Además de todos los proyectos detallados se han producido a lo largo de 1997 otras actividades menores, bolsas de viaje, ayudas singulares, etc, que unidas a los programas establecidos han contribuido a la continuidad y consolidación de la cooperación española con Mozambique. Posiblemente y, dado el interés mutuo de ambos países en incrementar las relaciones bilaterales, el gobierno mozambiqueño procederá en 1998 a la apertura de una Embajada en Madrid.

## NAMIBIA

Tras la celebración, en noviembre de 1996, de la I Comisión Mixta Hispano-Namibia, en 1997 se han iniciado la mayor parte de los proyectos comprometidos. La cantidad asignada a Namibia en este ejercicio ha sido de 346.501.072 pesetas de gestión directa por parte del ICMAMPD a la que hay que añadir 9.926.575 pesetas de becas y lectorados.

A continuación se detallan los principales proyectos realizados, agrupados por sectores:

- I. Reforzamiento Institucional: Dos cursos para funcionarios de la Oficina Central de Estadística ad Complutense y una asistencia Técnica a la Empresa Pública NAMWATER de dos expertos españoles que asesorarán al gobierno, en el control de la purificación de aguas y en el diseño de infraestructuras hidráulicas.
- II. Agricultura y Pesca: Proyecto de Desarrollo Rural Integral de la Finca Excelsior para el asentamiento de poblaciones desplazadas; Apoyo al Programa de Zonificación Agroecológica que desarrolla el Ministerio de Agricultura de Namibia con el objetivo de realizar la cartografía y el análisis de los suelos del país, para determinar su utilización más adecuada, y por último, la Publicación de la Revista "Namibian Brief" de un número monográfico sobre el sector de la pesca en Namibia, cofinanciado por AECI y las empresas pesqueras españolas radicadas en el país.
- III. Infraestructuras de aguas: Estudio de viabilidad para el abastecimiento de agua a la ciudad de Lüderitz que ha evaluado las diferentes alternativas para la mejora del suministro a esta ciudad que ha experimentado un fuerte desarrollo debido a la instalación de factorías de procesamiento de pescado.
- IV. Sanidad: Reforzamiento de la Respuesta Nacional contra el SIDA a través de la difusión de información. El proyecto se desarrolla en el marco del Programa de Naciones Unidas de lucha contra el SIDA, muy activo en el país debido a la creciente incidencia de esta enfermedad.
- V. Investigación: Estudio del comportamiento dinámico de la merluza en el ecosistema de la corriente de Benguela, que se desarrolla en colaboración del Instituto de Ciencias del Mar del CSIC y el Centro de Investigación de Swakopmund y la concesión de una subvención a la Fundación namibia de investigación sobre la desertificación para diferentes estudios y actividades.

- VI. Desarrollo empresarial, económico y social: se estableció un Fondo de Ayuda Equipamiento (FAE) como apoyo a la balanza de pagos del país, ahorrándole divisas.
- VII. Otros sectores: Programa de Acción Cultural que ha contado con múltiples actividades como: la financiación del primer catálogo de Arte Namibio, el apoyo a grupos de teatro, donación de fondos bibliográficos a la Universidad, etc.

El gobierno namibio ha agradecido reiteradamente la cooperación prestada por el gobierno español que ha contribuido a que sus relaciones con España, primer país inversor en Namibia

desde su independencia y su primer socio comercial en Europa, se encuentren en un momento inmejorable.

## COOPERACIÓN CON ASIA

### A. SITUACIÓN DE LA COOPERACIÓN

La Cooperación para el Desarrollo entre España y los países asiáticos está experimentando un considerable avance en los últimos años. Aparte de China, Filipinas y la India, cuyas relaciones bilaterales vienen ajustadas por el marco jurídico que supone la firma del Convenio de Cooperación y Comisiones Mixtas, y con quienes se desarrolla un programa particularmente activo, el resto de los países del área mantienen una serie de proyectos y programas de cooperación puntuales que se acuerdan mediante reuniones bilaterales, así como por la intermediación de las Embajadas.

La Cooperación se ha incrementado con algunos de estos países entre los que se encuentran Indonesia, Malasia, Pakistán, Tailandia y Vietnam.

### B. OBJETIVOS

El objetivo principal de la cooperación española con Asia, ha sido proseguir estrechos contactos de amistad para promover la cooperación en los campos científico-técnico y cultural-educativo así como incrementar y extender el conocimiento de nuestra lengua y cultura, auspiciando sectores prioritarios como sanidad, formación de recursos humanos, rehabilitación de infraestructuras, turismo y desarrollo, etc.

### C. RECURSOS FINANCIEROS

Aparte de los recursos asignados a los tres países con los que se desarrolla una mayor actividad (China, India y Filipinas), el presupuesto asignado para la Cooperación al Desarrollo desde la AECI con los diversos países de Asia ha sido el siguiente, en el año 1997:

- Indonesia	9.289.280
- Malasia	12.695.452
- Pakistán	8.899.661
- Tailandia	12.635.761
- Vietnam	6.044.770

#### D. PRINCIPALES ACTIVIDADES DESARROLLADAS CON ESTOS PAÍSES

Entre los proyectos llevados a cabo con estos países caben destacar fundamentalmente los de tipo cultural-educativo, tales como: representaciones de formación musical y el programa de becas y lectorados que contribuye al conocimiento mutuo y difusión de la lengua, la cultura y la formación. Asimismo, se han llevado a cabo proyectos en el campo de la investigación y la cultura como: unas jornadas sobre India y Pakistán, seminarios y conferencias a cargo de especialistas, equipamiento de talleres y centros sanitarios, exposiciones fotográficas en Madrid y Nueva Delhi, etc.

### COOPERACIÓN CON CHINA

#### A. SITUACIÓN DE LA COOPERACIÓN

China es uno de los pocos países en que la Cooperación para el Desarrollo viene regulada por dos Convenios: el Cultural-Educativo del 7 de abril de 1981 y el Científico-Tecnológico: firmado el 5 de septiembre de 1985.

A partir de estos años se vienen celebrando con periodicidad Comisiones Mixtas para promover y fomentar la cooperación, el intercambio cultural-educativo y las relaciones de amistad entre ambos países. Las últimas Comisiones Mixtas (cultural-educativa y científico-técnica) tuvieron lugar en Pekín en Septiembre de 1995.

En relación con los programas de cooperación realizados con China durante este año 1997, y cumpliendo con los compromisos adquiridos en las últimas Comisiones Mixtas, el grado de ejecución de los proyectos ha sido óptimo, habiéndose realizado en su totalidad los compromisos previstos para 1997.

Hay que destacar la buena relación en el trabajo conjunto mantenida con la Embajada china en España y con la Embajada de España en China.

#### B. OBJETIVOS

Los objetivos principales de nuestra cooperación con China han sido:

- El cumplir con los compromisos adquiridos en las Comisiones Mixtas
- El favorecimiento de actividades y proyectos de Cooperación al Desarrollo
- El auspiciar la presencia de empresas españolas en China aportando información, apoyo, ayudas financiadas, y sirviendo de nexos de unión entre éstas y organismos financieros nacionales e internacionales

### C. RECURSOS FINANCIEROS

El presupuesto asignado para la Cooperación al Desarrollo con China para 1997 ha sido de 324.117.189 pesetas.

### D. ACTIVIDADES DESARROLLADAS

#### Científico-Tecnológico

Dentro de este sector se han desarrollado numerosos proyectos con diferentes Instituciones, entre las que se encuentran:

FUNDACIÓN AGUSTÍN DE BETHENCOURT. La AECI viene colaborando con la Fundación Agustín de Bethencourt en la realización de proyectos de carácter científico. Durante el año 1997 se ha llevado a cabo el proyecto "Modelos de predicción de deslizamientos en laderas mediante elementos finitos" en China, y tiene como objeto el desarrollo de un programa de cálculo que se pueda aplicar a la predicción de deslizamientos en laderas de zonas montañosas. Para la realización de este proyecto se cuenta con investigadores de la Universidad de Hohai (China), profesores de la Escuela de Ingenieros de Caminos e Investigadores del Centro de Estudios y Experimentación de Obras Públicas.

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS. El CSIC viene realizando una serie de proyectos de investigación en los que participan Institutos en colaboración con sus homólogos chinos, realizándose diversas investigaciones en diferentes campos como: economía, geodesia, biología, catálisis, microelectrónica, geología, biotecnología y astrofísica.

PROYECTO DE PREVENCIÓN DEL BOCIO ENDÉMICO está siendo realizado por una empresa mixta hispano-china y su objetivo es triple: contribuir a resolver un problema de salud pública, contribuir al desarrollo económico y potenciar la tecnología española. Este proyecto tiene una duración de tres años, siendo éste el segundo en ejecución. Actualmente se han comenzado las obras de construcción de la planta modelo y de demostración de lavado, yodación y envasado de sal yodada en la provincia de Tianjing, para posteriormente proceder al envío desde España de la maquinaria.

#### Cultural-Educativo

Dentro de este sector se ha colaborado directamente con diversas Universidades tales como: Salamanca, Vigo y Autónoma de Madrid, en la celebración de seminarios y ejecución de programas de investigación. Otras Instituciones que han cooperado han sido: Fundaciones, Asociaciones, Centros Culturales, Ayuntamientos y las Embajadas de España en China y de China en España.

### FILIPINAS

Filipinas sigue siendo el país prioritario de Asia para la Cooperación Española en cuanto a los fondos de cooperación no reembolsables. Se ha finalizado el trienio 1995-1997 superando con creces el monto total comprometido en la II Comisión Mixta en 1994.

Los objetivos perseguidos en la cooperación con este país y los correspondientes proyectos coinciden con las prioridades de desarrollo marcadas por el Presidente Ramos en su Agenda de Reforma Social como en la Reforma Agraria, siendo algunos ejemplos los siguientes: la continuación del proyecto de S.A.I.L. (Spanish Assistance for Integrated Livelihood) en la Isla de Camiguín para conseguir un desarrollo autosostenido de esta comunidad, ayuda financiera a un proyecto de ICRAF (International Center for Research in Agroforestry) para la Reforestación y Conservación del suelo, y la mejora de los ingresos de los campesinos de Clavería en Misamis Oriental (Mindanao), la contribución española al PNUD y al Southern Philippine Council on Peace and Development para apoyar el proceso de paz en Mindanao con unas acciones de urgencia atendiendo a las necesidades básicas de los ex-guerrilleros del Frente Moro de Liberación Nacional y sus familias.

La adjudicación inicial de recursos a la Cooperación con Filipinas en el ICMAMPD fue en 1997 la cantidad de 807.995.566 ptas. a la cual hay que añadir las subvenciones a las ONGD gestionadas por el Gabinete de la AECI, que han sido de 527.143.137 ptas., que ha supuesto el crédito final en 1.335.138.703 ptas.

La contribución española a Filipinas para la celebración del Centenario de su independencia ha sido de 400.000.000 ptas., cantidad destinada a la construcción en la antigua base de Clark de una plaza colonial que incluye una iglesia, un convento-escuela, un ayuntamiento y de las murallas de Intramuros, que demuestran al pueblo filipino el legado español de más de trescientos años de convivencia. Asimismo se iniciaron los preparativos para ofrecer a lo largo de 1998, tanto en el recinto ferial como en otras ciudades, una serie de actividades artísticas como conciertos, exposiciones tales como la cofinanciada por la AECI con el Instituto Español de Arquitectura de la Fundación General de Alcalá de Henares y el CEHOPU llamada "Urbanismo en Manila" (1898). En breve se inaugurará en Filipinas la exposición de Igkas Arte, que cuenta con una subvención española. Dicha muestra incluirá ejemplos de la literatura, música, danza, teatro y arquitectura de origen común. Con la Ayuda Singular de la AECI, la ONG Pueblos Fraternos realiza una campaña de sensibilización sobre Filipinas en los colegios en España y compra, selecciona, y envía unos tebeos a Zamboanga para ayudar en la supervivencia del español (chabacano) que se habla en aquella zona en Filipinas. Se ha concedido una Subvención de Estado al Gobierno Filipino para fomentar a lo largo de 1998 una serie de iniciativas a celebrarse en España, unas pautas que ayudarán a recalcar la historia común de los dos pueblos. Dentro de esta línea, tendrán veinticinco profesores universitarios filipinos de español la oportunidad de asistir a un curso de repaso en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo en Santander.

Asimismo la AECI concedió una Ayuda Singular a la expedición del periodista, D. Cesar Pérez de Tudela, "Madrid-Manila, cien años después", para que la realidad socio-geográfica actual filipina se conociera en España. Otras aportaciones han sido destinadas a publicaciones como la reedición del facsímil de la obra "Sinopsis de familias y géneros de plantas leñosas de Filipinas. Introducción a la Flora Forestal del Archipiélago Filipino," escrito en 1883 en Manila por el ingeniero de montes, Sebastián Vidal y Soler, y finalmente la subvención de la Revista de Estudios del Pacífico, para el número 7, el primer número de su colección de monografías, y un número especial para el Centenario.

Cabe mencionar que se sigue apoyando a RTVE-Internacional para que su programación llegue a Filipinas y al resto de Asia a través del satélite ASIAT II.

A lo largo del año 1997 se ha apoyado proyectos de muy diverso índole dentro de los sectores siguientes: recursos humanos en la formación de técnicos en conservación del patrimonio artístico, a través de varios seminarios proporcionados por expertos del Instituto de Patrimonio de Bienes Culturales, como aquel sobre la iluminación, control del ambiente, conservación de los cuadros, el apoyo al reforzamiento institucional con la contribución española al Fondo de Desarrollo y Seguimiento de Proyectos de NEDA, (National Economic Development Authority) para la preparación de los funcionarios de los gobiernos locales en la planificación y seguimiento de proyectos de cooperación y así asegurar una distribución geográfica más equitativa del AOD. Dentro del sector de desarrollo empresarial, la AECI ha concedido una Ayuda Singular a la C.E.O.E. para el Proyecto de Cooperación Empresarial para el Desarrollo cuyo objetivo principal es lograr una mejora sustancial de la integración empresarial a nivel regional y sectorial. Una parte fundamental de este proyecto se encaminará a la creación de un Centro de Cooperación Empresarial para el Desarrollo (CECODE) para la asistencia tecnológica y cooperación financiera, comercial, técnica y productiva con las empresas y organizaciones empresariales en Filipinas.

También a través del Fondo de Consultoría se ha estudiado la viabilidad de un proyecto de tecnología solar para su utilización en comunidades de reforma agraria en Mindanao. Asimismo se contrató a un experto en cooperación para la identificación de posibles proyectos de cofinanciación hispano-filipina y su presentación a la III Comisión Mixta prevista para 1998.

A estas actividades hay que añadir las becas y tres lectorados gestionados desde Gabinete que han supuesto un importante volumen económico dado el sustancial incremento producido en becas al pasar de 14 en 1996 a 35 en 1997.

## ANGOLA

1.	FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL Programa Rehabilitación Comunitaria del PNUD	17.000.000
3.	INFRAESTRUCTURAS, ENERGÍA Y COMUNICACIONES Mantenimiento Red Eléctrica Luanda Corredor ferroviario Luanda	28.596.553 188.030.000
5.	AGUA POTABLE, ASENTAMIENTOS URBANOS Y SANEAMIENTO Plan Director Aguas de Namibe y Lubango	63.000.000
10.	SANIDAD Instituto Oftalmológico Nacional Angola Red especialidades médicas empresas públicas Luanda	7.898.000 25.359.098
11.	EDUCACIÓN Y FORMACIÓN Programa de Becas	26.460.000
16.	AYUDA HUMANITARIA Y DE EMERGENCIA	48.315.798

17.	DIFUSIÓN	
	Centro de Estudios Africanos	5.000.000
18.	OTROS	
	Programa de microacciones	3.000.000
	Fondo de consultoría	10.000.000
	Viajes seguimiento proyectos	1.560.360
	Programa de Desminado	50.000.000
	Convocatorias de ONGD	138.345.730
	<b>TOTAL .....</b>	<b>612.565.539</b>

## ZIMBABUE

11.	EDUCACIÓN Y FORMACIÓN	
	Programa de Becas	9.261.000
	Lectorados	3.318.023
13.	Programa cultural	3.500.000
	<b>TOTAL .....</b>	<b>16.079.023</b>

## MOZAMBIQUE

1.	FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL	
	Capacitación de la Policía	109.178.445
2.	AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y DESARROLLO RURAL	
	Centro nutricional en Sofala	13.454.000
	Donación de un tractor	4.965.080
3.	INFRAESTRUCTURA, ENERGÍA Y COMUNICACIONES	
	Apoyo a la Empresa Nacional de Ferrocarriles	151.451.500
	Apoyo a la Empresa Nacional de Aeropuertos	4.100.000
4.	SANIDAD	
	Apoyo al Hospital José Macamo	93.223.176
	Plan Director Hospital José Macamo	25.000.000
	Apoyo al Hospital Polana Caniço	50.000.000
	Evaluación proyecto sanitario	1.985.320
8.	DESARROLLO EMPRESARIAL, ECONÓMICO Y SOCIAL	
	Libro Blanco de Recursos naturales de la Provincia de Cabo Delgado	18.548.400

11.	EDUCACIÓN Y FORMACIÓN	
	Programa de Becas	24.941.750
13.	CULTURA Y PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO	
	Distintas actividades	10.000.000
15.	AYUDA ALIMENTARIA	75.000.000
16.	AYUDA HUMANITARIA Y DE EMERGENCIA	19.000.000
18.	OTROS	
	Fondo de Consultoría	4.000.000
	Otras Ayudas Singulares	5.671.181
	Convocatoria de ONGD	518.404.912
	TOTAL ...	1.131.398.764

## NAMIBIA

1.	FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL	
	Apoyo Oficina Nacional de Estadística	5.162.240
	Asistencia Técnica NAMWATER	90.000.000
2.	AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y DESARROLLO RURAL	
	Zonificación Agroecológica	74.995.200
5.	AGUA POTABLE	
	Estudio de viabilidad para el suministro de agua a la ciudad de Lüderitz	29.709.920
8.	DESARROLLO EMPRESARIAL, ECONÓMICO Y SOCIAL	
	Fondo Ayuda Equipamiento	105.988.000
10.	SANIDAD	
	Reforzamiento de la Respuesta Nacional contra el SIDA	8.127.105
11.	EDUCACIÓN Y FORMACIÓN	
	Programa de Becas	5.638.500
	Lectorados	4.288.075
13.	CULTURA Y PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO	
	Programa de Acción Cultural	5.000.000
17.	INVESTIGACIÓN, DIFUSIÓN Y SENSIBILIZACIÓN SOBRE EL DESARROLLO Y POLÍTICAS DE COOPERACIÓN	
	Estudio de la merluza (CSIC)	10.523.407
18.	OTROS	
	Fondo de Consultoría	16.995.200
	TOTAL ...	356.427.647

## ASIA

<u>INDIA</u>	
3. INFRAESTRUCTURA, ENERGÍA Y COMUNICACIONES	
Equipamiento de talleres de alfabetización, corte y confección	2.361.000
10. SANIDAD	
Equipamiento de centro de asistencia sanitaria	2.166.782
11. EDUCACIÓN Y FORMACIÓN	
Becas y lectorados	14.551.680
13. CULTURA Y PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO	
Exposición fotográfica sobre India en España	1.887.000
Ciclo de cine indio	1.950.000
Cátedra de música española	1.700.000
Actividades culturales Embajada	1.000.000
Envío de grupo folklórico	4.650.000
Exposición fotográfica sobre España en India	2.800.000
17. PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN, DIFUSIÓN O SENSIBILIZACIÓN SOBRE DESARROLLO Y POLÍTICAS DE COOPERACIÓN	
Jornadas sobre India y Pakistán	2.500.000
18. OTROS	
Convocatoria de ONGD de SECIPI	111.940.000
<b>TOTAL.....</b>	<b>151.396.262</b>
<u>INDONESIA</u>	
11. EDUCACIÓN Y FORMACIÓN	
Becas	1.229.280
13. CULTURA Y PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO	
Actividades culturales Embajada	3.000.000
Envío de grupo folklórico	5.060.000
<b>TOTAL.....</b>	<b>9.289.280</b>
<u>MALASIA</u>	
11. EDUCACIÓN Y FORMACIÓN	
Envío de material didáctico para propagar la cultura española	695.452
13. CULTURA Y PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO	
Actividades culturales Embajada	2.000.000
Diversos proyectos culturales coordinados a través de la Embajada de Malasia en España	10.000.000
<b>TOTAL.....</b>	<b>12.695.452</b>

<u>PAKISTÁN</u>		
11.	EDUCACIÓN Y FORMACIÓN	
	Envío de material didáctico para propagar la cultura española	470.000
	Becas y lectorados	1.293.600
13.	CULTURA Y PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO	
	Actividades culturales Embajada	1.500.000
	Envío de grupo folklórico	5.300.000
17.	PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN, DIFUSIÓN O SENSIBILIZACIÓN SOBRE DESARROLLO Y POLÍTICAS DE COOPERACIÓN	
	Envío de un conferenciante	336.061
<b>TOTAL.....</b>		<b>8899661</b>
<u>TAILANDIA</u>		
11.	EDUCACIÓN Y FORMACIÓN	
	Envío de material didáctico para propagar la cultura española	281.761
	Cátedra de música española	950.000
	Becas	5.604.000
13.	CULTURA Y PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO	
	Actividades culturales Embajada	1.000.000
	Envío de grupo folklórico	4.800.000
<b>TOTAL.....</b>		<b>12.635.761</b>
<u>VIETNAM</u>		
11.	EDUCACIÓN Y FORMACIÓN	
	Envío de material didáctico para propagar la cultura española	300.000
17.	PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN, DIFUSIÓN O SENSIBILIZACIÓN SOBRE DESARROLLO Y POLÍTICAS DE COOPERACIÓN	
	Estudio de identificación de ONGD	3.038.770
	Seminario ONGD	2.706.000
18.	OTROS	
	Convocatoria de ONGD de SECIPI	57.806.939
<b>TOTAL.....</b>		<b>63.851.709</b>

## CHINA

6.	COMERCIO, BANCA Y TURISMO	
	Reuniones en China de touroperadores españoles	1.000.000
	Evaluación turística en Hainan	1.850.000
10.	SANIDAD	
	Proyecto de prevención del bocio endémico	190.000.000
	Evaluación proyecto prevención del bocio endémico	1.914.000

11.	<b>EDUCACIÓN Y FORMACIÓN</b> Proyecto formativo sobre educación en la lucha contra el fuego Reuniones en España de literatos y artistas Envío de un grupo de formación en el campo musical Becas y lectorados	1.780.140 1.135.157 1.744.000 46.300.800
12.	<b>CIENCIA Y TECNOLOGÍA</b> Proyecto "Modelos de predicción de deslizamientos en laderas mediante elementos finitos" Diversos proyectos de investigación científica realizados por el CSIC Reuniones en Madrid de representantes de medios de comunicación chinos Concurso sobre aspectos socio-económicos y culturales de China entre universitarios Publicación del libro "China. Turismo, Tradición y Modernidad" Publicación de antología de cuentos chinos	5.500.000 40.633.000 543.799 402.000 1.832.800 2.650.920
13.	<b>CULTURA Y PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO</b> Semana cultural sobre China en Cantabria Representación de tenor chino en España Exposición de cerámica china Diversos proyectos culturales coordinados a través de la Embajada de China en España	3.800.000 1.430.639 2.753.077 12.446.857
17.	<b>PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN, DIFUSIÓN O SENSIBILIZACIÓN SOBRE DESARROLLO Y POLÍTICAS DE COOPERACIÓN</b> Proyecto "Apoyo a la Coordinadora de Asia" Conferencias sobre la problemática de varios países ribereños del Pacífico Seminario sobre economía, comercio y desarrollo en las relaciones hispano-chinas	1.400.000 2.000.000 3.000.000
<b>TOTAL.....</b>		<b>324.117.189</b>

**FILIPINAS**

1.	<b>FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL</b> Contribución española al Fondo de Desarrollo y Seguimiento de Proyectos (NEDA)	30.000.000
2 y 14.	<b>AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA, ALIMENTACIÓN, SILVICULTURA, ...</b> Ayuda Singular a ICRAF: la Reforestación y Conser. suelo (fondos contabilizados en 1996)	10.920.365
8.	<b>DESARROLLO EMPRESARIAL Y ECONOMÍA SOCIAL</b> Ayuda Singular a la CEOE para el Proyecto de Cooperación Empresarial para el Desarrollo	21.748.032
9 y 16.	<b>CUESTIÓN SOCIAL, SERVICIOS COMUNITARIOS Y POBLACIÓN, ...</b> Ayuda Singular al PNUD y al Southern Philippine Council on Peace & Development (SPCPD) para Proyecto Asistencia Necesidades Básicas exguerrilleros Frente Moro de Liberación Nacional (fondos contabilizados en 1996)	29.988.870
11.	<b>EDUCACIÓN Y FORMACIÓN</b> Clases magistrales de guitarra clásica española Becas Lectorados	1.284.000 46.326.734 6.990.000

13.	<b>CULTURA Y PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO</b>	
	Contribución española al Centenario	400.000.000
	Urbanismo en Manila (exposición)	26.500.000
	IGKAS ARTE (exposición)	13.000.000
	Ayuda singular a la ONG Pueblos Fraternos (apoyo al chabacano en Zamboanga)	7.000.000
	Subv.Estado Programación en español de RTVE a través del satélite ASIASAT II para toda Asia	200.000.000
	Reedición del facsímil "Sinopsis de Familias y Géneros de Plantas Leñosas de Filipinas"	6.416.800
	Revista Estudios del Pacífico, nº monográfico al Centenario	2.000.000
	Acción Cultural	7.000.000
	Expedición periodística Madrid-Manila, 100 años después (César Pérez de Tudela)	2.300.000
	Centenario. Actividades culturales en España	10.000.000
	Restauración Órgano Iglesia San Agustín	4.800.000
	UIMP. Curso de reciclaje para profesores universitarios filipinos de español	14.000.000
18.	<b>OTROS</b>	
	Formulación proyectos de desarrollo agrícola (fondos contabilizados en 1996)	1.312.330
	Fondo de Consultoría	9.000.000
	Convocatoria de ONGD (SECIPI)	527.143.137
	<b>TOTAL ...</b>	<b>1.335.138.703</b>

(1), (2) y (3) Proyectos ejecutados en 1997 con Fondos de 1996.  
No se ha contabilizado esta cantidad en el TOTAL final de 1997.

## COOPERACIÓN CON PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y DEL ESTE

### 1. INTRODUCCIÓN: EL PLAN EURASIA. RAZONES Y OBJETIVOS GENERALES

Por decisión del SECIPI durante 1997 se elaboró el denominado Plan Eurasia con el que el Ministerio de Asuntos Exteriores quiere fomentar la presencia española en los países de Europa Central y del Este ( PECES). Con esta denominación abarcamos también las Repúblicas de Asia Central y los Estados surgidos del fraccionamiento de Yugoslavia.

El Plan Eurasia recogía, asimismo, unas orientaciones generales que, resumidamente, señalaban lo siguiente:

1. La presencia española en la región que nos ocupa es insuficiente mientras que, paradójicamente, se registra en ella una actitud muy positiva hacia nuestro país.
2. Los países de Europa Central y del Este son el nuevo reto para la Cooperación Española. Por razones políticas, económicas, culturales y humanitarias España debe incrementar significativamente su cooperación con esos países. El objetivo a conseguir es que en los próximos cinco años la cooperación con ellos, represente alrededor del 10% del presupuesto de cooperación del Ministerio de Asuntos Exteriores.
3. Para una mayor eficacia de unos recursos se concentrarán las acciones en Polonia, Rumania, Bulgaria, Rusia y Ucrania y se mantendrá el esfuerzo actual en las zonas de conflicto (Bosnia-Herzegovina y Albania). Los cinco primeros están considerados por el CAD como países en transición mientras que los dos últimos pertenecen al grupo de países en desarrollo.
4. La AECI, en estrecha colaboración con los demás órganos del Ministerio de Asuntos Exteriores, impulsará la acción coordinada de la Administración de manera que se eviten solapamientos, haya unidad de criterio en las prioridades y se multiplique la eficacia del gasto público. Las Embajadas jugarán un papel esencial tanto en el planeamiento como en la ejecución de los programas de cooperación.
5. Conviene completar y hacer efectiva la red de Convenios de Cooperación Cultural y Científica con aquellos países que, en virtud de su mayor desarrollo relativo, hagan interesante una cooperación a este nivel. Ello conlleva una mayor dotación presupuestaria para la ejecución de proyectos previstos en las respectivas Comisiones Mixtas.
6. La AECI entrará en contacto con el resto de la Administración Central para conocer los programas de cooperación en marcha, proponer la creación de aquellos que de común acuerdo se consideren oportunos. Se fomentará la participación de entidades privadas.

## 2. ACTUACIONES DURANTE 1997.

El ICMAMPD recibe la tarea de poner en marcha la cooperación con los PECES poco antes del verano pero no será hasta septiembre cuando se destina a un funcionario para que se dedique a tiempo completo a esta tarea. La labor durante el último trimestre del año ha consistido fundamentalmente en terminar de redactar el Plan Eurasia, en coordinación con el Gabinete del SECIPI donde se redactó el borrador básico, y dar a conocer el Plan entre otros Ministerios y todo tipo de instituciones privadas, con o sin ánimo de lucro. Al mismo tiempo se ha informado a nuestras Embajadas en la zona y se les ha animado para que presenten proyectos tras consultas con los gobiernos de esos países.

Ha sido sobre todo una labor de difusión, planificación, análisis y coordinación. A lo largo de 1997 ha quedado claro que numerosos sectores de la sociedad española coinciden en la necesidad de que España incremente su reducida cooperación con Europa del Este. La iniciativa del SECIPI ha provocado una reacción muy positiva en todos los sectores que la conocen aunque las motivaciones varían, mezclándose consideraciones humanitarias con las comerciales y las políticas. Cualesquiera que sean hay consenso entre España no puede ser el único país importante de la UE sin un programa de cooperación con las nuevas democracias del Continente y menos aún cuando se inician los procesos de negociación para la adhesión a la UE de muchos de ellos.

La labor de difusión y organización no impidió que durante 1997 se pusieran en marcha una serie de proyectos aprovechando las sugerencias y recomendaciones de nuestras Embajadas y otros Ministerios. Por otro lado además existían ya algunos programas en marcha en Bosnia-Herzegovina. En concreto se puede señalar lo siguiente:

## 3. PROGRAMAS HORIZONTALES.

- 3.1. **Becas de post-grado.** Se aprobó que en la convocatoria general de becas de post-grado de la AECI para 1998 estuviera previsto que, si existen los candidatos suficientes, del total de becas se reservaran a los PECES aproximadamente 200, de las que 30 podrían ser para Rusia, 20 respectivamente para Polonia, Bulgaria, Rumania y Ucrania y el resto entre los demás países de la zona.
- 3.2. **Becas para Diplomáticos.** Igualmente se aprobó incluir a los PECES en la convocatoria del curso para diplomáticos de países no iberoamericanos a celebrar entre los meses de abril-junio 1998.
- 3.3. **Curso para profesores de español.** Se decidió, que en la convocatoria general de becas de post grado para 1998, la inclusión de este curso de casi cuatro semanas de duración para 60 profesores europeos de español.
- 3.4. **Formación de técnicos comerciales.** A través del Instituto CECO se comenzó a preparar un curso para formar a 30 técnicos comerciales durante dos meses y medio. Su costo es aproximadamente 25 millones de pesetas.

- 3.5. **Impulso de la participación española en los programas PHARE y TACIS.** Por cada peseta de cooperación bilateral que España puede gastar, la UE dedica no menos de doscientas de las cuales un 6,5 son aportadas por nuestro país con una tasa de retorno que no llega al 3%. Sólo en 1998 la Comisión tiene previsto gastar unos 1.500 MECUS de los que España aportará 17.000 millones de pesetas mientras que la AECI gastará bilateralmente como máximo 1.700 millones de pesetas. Es crítico por lo tanto incrementar la presencia española en PHARE y TACIS. El papel que puede jugar la AECI es variado según los casos.
- 3.6. **Lectorados.** Se recibieron peticiones para crear en 1998 lectorados en Bosnia-Herzegovina, Croacia, Yugoslavia, Kazajstán., Macedonia, Azerbaiyán, Georgia y Albania ( todos ellos son países AOD) .Además hay un mínimo de cuatro peticiones para Rusia. La AECI ya ha iniciado los trámites preliminares para poner en práctica este programa.
- 3.7. **Cooperación nuclear.** Se iniciaron contactos con el Consejo de Seguridad Nuclear que ha mostrado gran interés para poner en marcha un programa de cooperación con los organismos reguladores equivalentes en algunos países de la zona, en especial con Ucrania, Rumania, Bulgaria, Eslovaquia, Hungría, Chequia y Eslovenia. Las empresas españolas del sector están consiguiendo ganar licitaciones en PHARE y TACIS. Por todas estas razones es de sumo interés incrementar los contactos entre el CSN y los organismos reguladores de esos países. Para empezar está previsto apoyar la puesta en práctica de un programa de colaboración entre el CSN y el organismo regulador equivalente en Ucrania subvencionando la AECI la estancia en España de varios expertos mientras que el CSN correrá con la organización y los gastos de formación. En el capítulo dedicado a Ucrania se menciona la colaboración para la construcción del denominado sarcófago de Chernobyl.
- 3.8. **OSCE.** Se ha enviado a observadores a las elecciones legislativas en la entidad serbia de Bosnia.
- 3.9. **Subvenciones a las ONGD**
- Se estudiaron las peticiones presentadas a las convocatorias para concesión de ayudas y subvenciones a ONGD y se aprobaron:
- \* Bosnia. Taller para fabricación e implementación de prótesis a grandes amputados de miembros inferiores. Arquitectos sin Fronteras.
  - \*Bosnia. Atención domiciliaria de ancianos/as y discapacitados/as. Cruz Roja Española.
  - \*Croacia. Centro de acogida de adolescentes en Zagreb. Asociación Juvenil Madreselva.
  - \* Bosnia. Centro de atención primaria del Dom Zdravlja. CIEMEN.

#### 4. SITUACIÓN POR PAÍSES

4.1. **Rusia**. A la vista de los recursos disponibles es conveniente concentrarse en la formación de capital humano, en concreto en funcionarios y directivos de empresas.

4.1.1. **Funcionarios**. Se han iniciado conversaciones con las autoridades rusas y con el Ministerio de Administraciones Públicas y el INAP.

Un primer proyecto será el seminario sobre descentralización organizado por la Embajada de España, la Junta de Galicia, el INAP y la Fundación Humanismo y Democracia. Viajarán a Madrid y Santiago de Compostela aproximadamente 40 parlamentarios rusos para que conozcan y reciban información sobre el sistema de Comunidades Autónomas.

4.1.2. **Directivos de empresas**. La Administración rusa ha pedido a Occidente que le ayude a formar en cuatro años a unos 20.000 jóvenes directivos de los cuales 10.000 harían prácticas en empresas occidentales durante varios meses. Se han iniciado contactos con la CEOE y otras instituciones privadas. El proyecto se financiará con cargo a los fondos TACIS de la Comisión aunque, tal vez, la AECI deberá dedicar algunas cantidades para cursos de español o de perfeccionamiento de la formación económica de los directivos.

4.2. **Ucrania**. En 1997 se detectaron los siguientes proyectos:

4.2.1. **Seguridad Nuclear**. Como ya se ha explicado anteriormente el CSN ha firmado un memorandun de intenciones con su equivalente ucraniano y ha solicitado ayuda económica de la AECI para costear los gastos de la presencia en España de algunos expertos que recibirían formación teórica y práctica en las instalaciones del CSN y de alguna central nuclear española.

4.2.2. **Chernobyl**. Atendiendo a la petición del Gobierno ucraniano hemos aceptado participar en el proyecto para la construcción del denominado sarcófago de Chernobyl. Es necesario aportar aproximadamente 3 millones de dólares en un plazo de siete años de los cuales 2 millones serán sufragados por el Ministerio de Economía y Hacienda y 1 millón por la AECI.

4.3. **Polonia**. Durante 1997

4.3.1. La Embajada inició contactos con las autoridades polacas para delimitar proyectos de cooperación para la formación de funcionarios y la reforma de algún sector de la Administración.

4.3.2. La Fundación Cánovas del Castillo ha presentado un proyecto para la realización de un Seminario en Madrid sobre Transición Política e Integración Europea en el que participarían cerca de 40 políticos polacos de diversas tendencias, incluido el ex-presidente Walesa.

4.4. **Rumania.** En 1997 se pusieron marcha los siguientes proyectos:

4.4.1. Formación de fiscales y jueces. Existe un acuerdo de colaboración entre los Ministerios de Justicia de los dos países. Para empezar está previsto formar a fiscales rumanos en el Centro de Estudios Jurídicos de la Administración de Justicia.

4.4.2. Cooperación industrial. Los Ministerios de Industria de ambos países firmaron un memorándum de entendimiento para poner en marcha proyectos de cooperación .

4.4.3. Protección de la infancia. Tras conversaciones con nuestro Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales se ha iniciado un proyecto para la reforma y modernización del sistema de protección de la infancia rumano.

4.5. **Bulgaria.** Se pusieron en marcha las siguientes ideas:

4.5.1. Reforma de la Oficina del Presidente de la República. El INAP ha preparado un proyecto que está a la espera del acuerdo búlgaro.

4.5.2. Modernización del sistema de protocolo. Se iniciaron los contactos que han permitido el envío de una primera misión técnica para febrero de 1998.

4.5.3. Ayuda Humanitaria. Las peticiones han sido encauzadas hacia la Cruz Roja para que las presente a través de la convocatoria de ayudas a las ONGD.

4.5.4. Lucha contra el Sida. Se ha concedido una subvención para una asociación española que ha puesto en marcha un programa de lucha contra el Sida y obtenido para el mismo una subvención de aproximadamente 35 millones de pesetas del programa PHARE.

4.5.5. Difusión de la lengua española. Previo acuerdo con la Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas la AECI colaborará en los programas de fomento de la lengua española de tres centros culturales, dos en Sofía y uno en Veliko

4.6. **Eslovenia.** Se está a la espera de recibir una propuesta de fechas para que pueda viajar a Eslovenia una misión del Instituto de Estudios Fiscales.

4.7. **Croacia.** Con ocasión de una petición de la oficina de Naciones Unidas en Eslavonia Oriental , se ha enviado en misión exploratoria a una ONG española para estudiar diversos posibles proyectos. En especial se está estudiando la donación de cinco autobuses urbanos con sus correspondientes recambios .

4.8. **Bosnia-Herzegovina.**

4.8.1. Proyectos de reconstrucción. A través de IMG sigue el proceso de puesta en marcha de los proyectos para los que la AECI concedió aproximadamente 1.000 millones de pesetas a finales de 1996. Sin perjuicio de ello se ha pedido a IMG que presente una nueva lista de proyectos para poder tomar una decisión no más tarde de finales de marzo 1998. Los proyectos son los siguientes:

- **Reconstrucción de los servicios de telecomunicaciones en Busovaca:** La red de telecomunicaciones quedó destruida en el municipio bosnio de ilijas situado a pocos kilómetros al norte de Sarajevo. Se financiará la compra de instalación de nuevos equipos telefónicos.

- **Reconstrucción del sistema de aprovisionamiento de agua potable en Zepce:** Es un municipio de mayoría croata al noroeste de Sarajevo. Más de 20.000 personas carecen de agua potable. Es necesario incrementar la capacidad de los sistemas de distribución de agua, reconstruir una planta de tratamiento y renovar casi 9 km. de tuberías que conducen el agua desde un río y un lago hasta la planta potabilizadora.

- **Reconstrucción del sistema de agua potable en Banovici.** Es un municipio de mayoría bosnia situado al norte de Sarajevo. Alrededor de 35.000 personas, de los cuales aproximadamente 8.500 son refugiados. Es necesario proteger el emplazamiento de las tomas de agua, construir una planta de tratamiento y rehabilitar la estación de cloración.

- **Rehabilitación del sistema de electricidad en Trebinje.** Es un municipio serbio situado al sureste de Mostar. El proyecto consiste fundamentalmente en reparar líneas de tendido eléctrico y varias subestaciones de manera que se normalice la electricidad en cinco municipios que comprenden varias decenas de pequeños pueblos.

- **Necesidades Gas butano.** Una empresa española está realizando un estudio que abarca las necesidades y posibilidades de distribución y venta de gas butano en la Federación. Se realiza previo acuerdo con el Ministerio de Energía, Minas e Industria en colaboración con una empresa de Sarajevo. La utilización de gas butano se considera puede ser muy útil en un país montañoso como Bosnia en el que existen numerosos pequeños centros urbanos desperdigados para los que no sería rentable construir un sistema de gas natural como el que existe en Sarajevo.

4.8.2. Ayuda a refugiados. Una de las prioridades de la Comunidad Internacional es el retorno de los refugiados. Existen diversas ONG's españolas capaces de presentarnos proyectos. Se está a la espera de que los presenten a la convocatoria de subvenciones .

4.8.3. Ayuntamiento de Barcelona. Ha presentado diversos proyectos que ya tienen garantizado el apoyo de otras instituciones. Se está a la espera de la firma de un convenio entre la AECI y el Ayuntamiento para concretar la colaboración.

4.9. Albania. La organización Médicos del Mundo ha realizado una misión exploratoria para conocer el estado sanitario en el norte del país. En la Conferencia de Donantes celebrada en Bruselas en el mes de noviembre la AECI comprometió una donación de 75 millones de pesetas para la reconstrucción en Albania. Estamos a la espera de los proyectos que presenten las ONG a la convocatoria de subvenciones.

## 5. CONCLUSIONES:

Siguen siendo válidas las contenidas en el Plan Eurasia: "España es el único país importante de Europa Occidental que carece de una proyección significativa en las nuevas democracias de Europa Central y del Este. Mientras tanto los demás países europeos y sobre todo la Comisión han iniciado cuantiosos proyectos de cooperación. Por un lado debemos participar más activamente en ellos. Por otro debemos relanzar nuestra cooperación bilateral poniendo especial énfasis en la presencia cultural, gracias al desarrollo de nuestra lengua, y en la formación de capital humano. Sin perjuicio de la continuación de la labor de reconstrucción en zonas de conflicto, los países en los que debemos concentrarnos son Rusia, Ucrania, Polonia, Rumania y Bulgaria. La AECI debe actuar como impulsor y catalizador tanto de proyectos propios, como de proyectos desarrollados y gestionados por otros sectores de la Administración y Entes privados."

**ALBANIA**

SECTOR	PROYECTO	IMPORTE(Ptas)
1.Fortalecimiento Institucional	Observadores elecciones	68.438,--
10.Sanidad	Evaluación necesidades Hospital Peshokpje. Medicos del Mundo	899.000,--
	<b>TOTAL</b>	<b>967.438,--</b>

**BOSNIA-HERZEGOVINA**

SECTOR	PROYECTO	IMPORTE(Ptas)
11.Educación y Formación	Vacaciones para la Paz. Asociación Paz Ahora	4.000.000,--
1. Fortalecimiento institucional	Observadores elecciones República Srpska. Pueblos Fraternos	5.800.000,--
18. Otros: Convocatorias de ONGD (SECIPI)	Taller implementación prótesis. Arquitectos sin Fronteras	13.577.000,--
	Atención domiciliaria ancianos y discapacitados. Cruz Roja Española	22.000.000,--
	Centro atención primaria Dom Zdravida. CIEMEN	20.000.000,--
	<b>TOTAL</b>	<b>65.377.000,--</b>

**BULGARIA**

SECTOR	PROYECTO	IMPORTE(Ptas)
10. Sanidad	Prevención SIDA. ABS	3.000.000,--
	<b>TOTAL</b>	<b>3.000.000,--</b>

**CROACIA**

SECTOR	PROYECTO	IMPORTE(Ptas)
18 Otros: Convocatorias ONGD	Centro acogida de adolescentes Zagreb. Asociación Juvenil Madreselva	21.887.000,--
	<b>TOTAL</b>	<b>21.887.000,--</b>

País	Actividad	Valor (Millones de Pesos)
Argentina	...	...
Bolivia	...	...
Brasil	...	...
Chile	...	...
Colombia	...	...
Costa Rica	...	...
Ecuador	...	...
El Salvador	...	...
Guatemala	...	...
Honduras	...	...
Nicaragua	...	...
Panamá	...	...
Paraguay	...	...
Puerto Rico	...	...
Venezuela	...	...

**BULGARIA**

Actividad	Valor (Millones de Pesos)	País
...	...	...
...	...	...
...	...	...

**CHINA**

Actividad	Valor (Millones de Pesos)	País
...	...	...
...	...	...
...	...	...

## VICESECRETARIA GENERAL

La Vicesecretaría General se adscribe directamente a la Secretaría General de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), según lo dispuesto en el art. 7 del Real Decreto 1411/96, de 24 de mayo, y le corresponden las funciones de carácter general de asistencia, apoyo y asesoramiento a la Presidencia, Secretaría General y Centros directivos, así como a las unidades de distinto nivel tanto de los servicios centrales como del exterior de la Agencia. Su titular forma parte del Comité de Dirección, que es el órgano encargado de fijar las directrices generales de actuación de la Agencia.

Para el cumplimiento de sus funciones en materia normativa legal sobre la Cooperación para el Desarrollo, gestión de personal, presupuestaria y financiera, inversiones, documentación e información y los demás de carácter horizontal de la Agencia, cuenta con una infraestructura de unidades que cubren los diferentes servicios y actividades, como son las de Recursos Financieros, Tecnologías de la Información, Área Económica, que incluye Presupuestos y la Contabilidad, Contratación y Régimen Interior, Personal y Retribuciones, Registro General y Archivo, Viajes, Unidades en el Exterior y Documentación e Información. Se trata de una estructura dinámica que puede ser modificada en función de las necesidades de la Agencia, con el fin de lograr la mayor eficacia u agilidad en la gestión.

Seguidamente se reseñan las actividades más significativas realizadas por las diferentes Unidades de la Agencia.

La Vicesecretaría General, en 1997, ha preparado o participado en la elaboración de diferentes normas y documentos destinados a la regulación, organización, gestión y difusión de las Unidades de los servicios centrales y del exterior de la Agencia, e incluso de otras entidades relacionadas con la cooperación para el desarrollo.

- **Anteproyecto de Presupuesto de la AECI, para 1998.** Ley 65/1997, de 30 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para 1998.
- **Resolución de 12 de enero de 1998,** por la que se aprueba la distribución orgánica del presupuesto de gastos de la AECI, para 1998.
- **Resolución de 29 de enero de 1998,** sobre normas de pagos a justificar y anticipos de caja fija del Presupuesto para 1998.
- **Resolución de 29 de enero de 1998,** que regula los anticipos de caja fija en 1998.
- **Instrucciones de 19 de enero de 1998,** de la Secretaría General de la AECI, sobre la gestión de créditos por las Unidades de la Agencia en 1998.
- **Resolución de 19 de diciembre de 1997,** del régimen de ayudas singulares de la Convocatoria Abierta y Permanente para 1998.

- **Resoluciones de 3 de abril, 9 de julio y 7 de octubre de 1997 y 9 de enero de 1998**, de publicación trimestral de las ayudas y subvenciones de Convocatoria Abierta y Permanente y de Cooperación Internacional de la AECI, abonadas en 1997.

- **Resolución de la Comisión Ejecutiva de la Comisión Interministerial de Retribuciones de 30 de septiembre de 1997**, por la que se aprueba el Catálogo de Personal Contratado Laboral de la AECI de sus unidades en el exterior.

- **Resolución de 21 de noviembre de 1997**, de la SECIPI y Presidencia de la AECI, por la que se delegan en el Secretario General de la AECI y otras autoridades y funcionarios de la misma determinadas competencias.

Como en años anteriores, han sido elaborados y distribuidos documentos y publicaciones de régimen interno o destinados a difusión con carácter general, referidos a las actividades, normas y convocatorias de la AECI:

- **Presupuesto AECI 1998**. Distribución orgánica y normas presupuestarias.
- **Convocatorias AECI 1997**. Becas, ayudas y subvenciones; premios y personal de la cooperación en el exterior.
- **Ayudas a la Cooperación de Convocatoria Abierta y Permanente AECI. Año 1997**
- **Información sobre la Cooperación para el Desarrollo**. AECI, septiembre 1997.
- **Ayudas y Subvenciones a proyectos de ONG**. Convocatorias de 1997
- **Normas de la Cooperación Española al Desarrollo**. AECI, junio de 1997.
- **Folleto de Información General AECI** (español, francés e inglés). Abril 1997.

Además, la Vicesecretaría General, por medio de su Centro de Información, prepara y difunde las convocatorias de becas y ayudas (curso 1997/1998), licitaciones de concursos públicos de proyectos así como folletos y documentos específicos (PACI, etc.).

Del 21 al 25 de abril de este año, se celebró, organizado por la Vicesecretaría General, un Curso de Gestión Económica para Administradores/Contables de las Unidades de Cooperación en el exterior. Ha consistido en una auténtica asamblea general de gestores económico-administrativos de las Unidades en el exterior de la AECI, reflejo de la variedad y amplitud geográfica de la Cooperación que ejecuta la Agencia, donde estaban representados 28 países y 26 nacionalidades diferentes de 3 Continentes, formando un grupo con el común denominador de entenderse en idioma español como factor de cohesión y la Cooperación Española como actividad en beneficio de sus propios países.

El temario del curso, expresado de forma esquemática, ha consistido en homogeneizar y mejorar los procedimientos de gestión y es el siguiente: Organización Exterior de la AECI, Presupuestos, Gestión de Gastos, Personal, Gestión de Proyectos AECI, Ayudas y Subvenciones, Contratación, Inversiones, Pagos a justificar y ACF, Aplicación Informática y Cajeros Pagadores Auxiliares; y la finalidad, ordenar el control de los gastos presupuestarios y tomar contacto personal con sus homólogos de los servicios centrales en Madrid, lo que redundará, sin duda, en la mejora de los servicios, procedimientos y trámites, tanto de la actividad económica-administrativa como de la ejecución de los Proyectos de Cooperación para el Desarrollo de la AECI y de la cooperación descentralizada (CC.AA., Corporaciones locales, etc.), que tienen encomendados.

Es, posiblemente, la primera vez que un órgano específico de la administración española convoca una reunión de esta naturaleza, donde un grupo de 37 personas concentra una variedad tan amplia de países con una finalidad específica común sin duda una experiencia nueva que contribuirá de manera efectiva a la mejora de gestión y de la cooperación desarrollada por la AECI.

**Convocatorias de becas, ayudas, subvenciones  
premios y personal de cooperación en el exterior**

<b>Convocatoria:</b>	<b>Unidad gestora:</b>
1.- Resolución de 3 de diciembre de 1996, de la AECI, por la que se convocan las ayudas para la realización de proyectos de investigación, formación y gestión en el marco del Programa de Cooperación Interuniversitaria entre España y Marruecos para 1997.(BOE 25.12.1996)	Subdirección General de Cooperación con Países Arabes y Mediterráneos ICMAMPD
2.- Resolución de 10 de diciembre de 1996, de la AECI, por la que se hace público el régimen de ayudas singulares de convocatoria abierta y permanente para actividades de cooperación y ayuda al desarrollo durante el año 1997. (BOE 26.12.1996)	Vicesecretaría General
3.- Resolución de 9 de diciembre de 1996, de la AECI-ICMAMPD, por la que se aprueba la convocatoria de becas para estudios de posgrado destinada ciudadanos marroquíes. (BOE 26.12.1996)	Gabinete Técnico
4.- Resolución de 5 de diciembre de 1996, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria de becas del ICMAMPD para diplomáticos de Países árabes, Africa, Asia y Oceanía, destinadas a participar en un curso de formación y sobre la realidad española actual en la Escuela Diplomática de Madrid, desde el 14 de abril al 13 de junio de 1997. (BOE 26.12.1996)	Gabinete Técnico

- |  |  |
|--|--|
| 5.- Resolución de 27 de diciembre de 1996, de la AECI, por la que se aprueban las bases de la convocatoria para la provisión de la plaza de Coordinador general de la Cooperación Española en Argentina. (BOE 16.1.1997)   | Subdirección General de Cooperación en Países de América del Sur ICA.              |
| 6.- Resolución de 29 de enero de 1997, de la AECI, por la que se aprueban las bases de la convocatoria para la provisión de la plaza de Director del Centro Cultural de España "Juan Salazar", de Asunción (Paraguay). (BOE 3.2.1997)  | Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICA. |
| 7.- Resolución de 28 de enero de 1997, de la AECI, por la que se aprueba el programa de becas "Ibercomet", para el curso académico 1997/1998. (BOE 25.2.1997)  | Gabinete Técnico   |
| 8.- Resolución de 28 de enero de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria general de becas de la Agencia Española de Cooperación Internacional, para extranjeros con nacionalidad de cualquier país latinoamericano para el curso académico 1997/1998.(BOE 26.2.1997) | Gabinete Técnico   |
| 9.- Resolución de 28 de enero de 1997, de la AECI, por la que se aprueba el programa de becas "Mutis", convocatoria del Gobierno español para el curso académico 1997/1998. (BOE 26.2.1997)  | Gabinete Técnico   |

- 10.- Convocatoria de plazas en Organismos Internacionales de Cooperación al Desarrollo: Una plaza de Joven Profesional en Prácticas (JPO) en la Secretaría de la Convención de Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en Ginebra (Suiza); Una Plaza de Joven Profesional en Prácticas (JPO) en el Programa Mundial de Alimentos (PMA) en Roma, Italia; 5 Plazas de Jóvenes Expertos en delegaciones de la Unión Europea; 5 Plazas de Jóvenes Profesionales en Prácticas (JPO) con el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD); Jefe de Servicio de Reclutamiento de Personal en Organismo Internacional con sede en Nueva York; Una Plaza de Experto en la sede de la Organización de Aviación Civil Internacional en Montreal (Canadá). (2.3.1997)

Gabinete Técnico

- 11.- Resolución de 17 de febrero de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria general de becas y ayudas de estudio para extranjeros con nacionalidad de cualquier país del mundo árabe, Africa, Asia u Oceanía, Curso académico 1997/1998. (BOE 6.3.1997)  
(Resoluciones de 4 de junio y de 4 de septiembre de 1997, de modificaciones de esta Convocatoria)

Gabinete Técnico

- 12.- Resolución de 17 de febrero de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria de becas y ayudas de estudio para españoles en cualquier país del Mundo Árabe, Africa, Asia u Oceanía, curso académico 1997/1998. (BOE 6.3.1997)

Gabinete Técnico

- 13.- Resolución de 27 de febrero de 1997, de la AECI, por la que se convocan las ayudas para la realización de proyectos de investigación en el marco del Programa de Cooperación Interuniversitaria entre España y Marruecos, año 1997. (BOE 10.3.1997)
- Subdirección General de Cooperación con Países Arabes y Mediterráneos ICMAMPD
- 14.- Resolución de 21 de febrero de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria de ayudas para lectores de español en Universidades de Filipinas, India y Malasia, curso académico - 1997/1998. (BOE 11.3.1997)
- Gabinete Técnico
- 15.- Resolución de 25 de febrero de 1997, de la AECI, por la que se hace pública la convocatoria del Premio "Margarita Xirgú" de Teatro Radiofónico, en su duodécima edición. (BOE 18.3.1997) (En colaboración con Radio Exterior de España)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI
- 16.- Resolución de 3 de marzo de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria específica de ayudas de intercambio del Programa de Cooperación Interuniversitaria /E.AL. 1997, en el ámbito iberoamericano, para Profesores universitarios. (BOE 19.3.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI
- 17.- Resolución de 3 de marzo de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria específica de ayudas de intercambio del Programa de Cooperación Interuniversitaria/E.AL 1997, del ámbito iberoamericano para gestores universitarios. (BOE 19.3.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI



- |   |  |
|---|--|
| <p>18.- Resolución de 3 de marzo de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria específica de ayudas de intercambio del Programa de Cooperación Interuniversitaria/E.AL 1997, en el ámbito iberoamericano, para estudiantes universitarios de pre y posgrado.<br/>(BOE 20.3.1997)</p> | <p>Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI</p> |
| <p>19.- Orden de 3 de marzo de 1997 para la concesión de ayudas y subvenciones a proyectos de cooperación internacional para el desarrollo que realicen las Organizaciones No Gubernamentales correspondiente a 1997. (BOE 20.3.1997)</p>   | <p>Gabinete Técnico</p>  |
| <p>20.- Resolución de 6 de marzo de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria específica de ayudas del Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED) para el año 1997.<br/>(BOE 25.3.1997)</p>   | <p>Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI</p> |
| <p>21.- Resolución de 6 de marzo de 1997, de la AECI, por la que se hace pública la convocatoria de la XXVII edición del premio teatral "Tirso de Molina", de la Dirección General del Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI).<br/>(BOE 26.3.1997)</p>                                     | <p>Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI</p> |
| <p>22.- Resolución de 14 de marzo de 1997, de la AECI por la que se hace pública la convocatoria de becas de la Red Iberoamericana de Formación Audiovisual para 1997/1998 del ICI.<br/>(BOE 4.4.1997)</p>  | <p>Gabinete Técnico</p>  |

- 23.- Resolución de 24 de marzo de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria específica de ayudas de intercambio del Programa de Cooperación Interuniversitaria/E.AL 1997, para el establecimiento de redes temáticas de docencia entre Universidades españolas y latinoamericanas. (BOE 19.4.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI
- 24.- Resolución de 15 de abril de 1997, de la AECI, por la que se aprueba el Programa Iberoamericano de Formación en colaboración con el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación para el año 1997. (BOE 29.4.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI
- 25.- Resolución de 18 de abril de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la Convocatoria de ayudas para lectores de español en Universidades de Camerún, Costa de Marfil, China, Gabón, Ghana, Madagascar y Senegal, curso académico 1997/1998. (BOE 9.5.1997)
- Gabinete Técnico
- 26.- Convocatoria de cuatro plazas para asistir al Curso regular (1997-1999) de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de S. Antonio de los Baños, La Habana, Cuba. (20.5.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI
- 27.- Resolución de 9 de mayo de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria de ayudas para lectores de español en universidades extranjeras del ámbito del Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, Mediterráneo y Países en Desarrollo (ICMAMPD) (Egipto, Jordania, Siria, Túnez, Mauritania, Marruecos, Libia y Territorios Palestinos), curso académico 1997/1998. (BOE 5.6.1997)
- Gabinete Técnico

- 28.- Resolución de 22 de mayo de 1997, de la AECI, por la que se aprueban las bases de la convocatoria para la provisión de la plaza de Coordinador general de la Cooperación Española en Haití.  
(BOE 7.6.1997)
- Subdirección General de Cooperación con México, América Central y Caribe ICI
- 29.- Resolución de 30 de mayo de 1997, de la AECI, por la que se aprueban las bases de la convocatoria para la provisión de la plaza de Coordinador general de la Cooperación Española en Ecuador.  
(BOE 13.6.1997)
- Subdirección General de Cooperación con Países América del Sur ICI
- 30.- XV Edición de los Premios Rey de España de Periodismo Dirección General del ICI.  
(19.6.1997)  
(En colaboración con la Agencia Efe)
- Dirección General de ICI
- 31.- Orden de 5 de junio de 1997 por la que se hace pública la convocatoria de concurso público para la adjudicación de ayudas dentro del Programa de Cooperación Científica con Iberoamérica, año 1997. (BOE 19.6.1997)  
(En colaboración con el M<sup>º</sup> Educación y Cultura)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI
- 32.- Orden de 5 de junio de 1997 por la que se hace pública la convocatoria de concurso público para la adjudicación de ayudas dentro del Programa de Cooperación Educativa con Iberoamérica, año 1997. (BOE 25.6.1997)  
(En colaboración con el M<sup>º</sup> Educación y Cultura)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI

- 33.- Resolución de 30 de mayo de 1997, de la AECI, por la que se aprueba y hace pública la convocatoria de ayudas del Programa Iberoamericano de Cooperación Universidad-Empresa (IBERCUE) (BOE 27.6.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI
- 34.- Resolución de 20 de junio de 1997, de la Presidencia de la AECI, por la que se aprueba el Programa Iberoamericano de Formación, en colaboración con el Ministerio de Medio Ambiente, para el año 1997. (BOE 2.7.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI
- 35.- Orden de 16 de junio de 1997 para la concesión de ayudas y subvenciones derivadas de la asignación tributaria del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas a proyectos de organizaciones no gubernamentales en el ámbito de la cooperación al desarrollo correspondientes a 1997.(BOE 2.7.1997)
- SECIPI -Gabinete Técnico AECI
- 36.- Resolución de 23 de junio de 1997, de la AECI, por la que se aprueban las bases de la convocatoria la provisión de la plaza de Coordinador general de la Cooperación Española en Jerusalén(Territorios Ocupados). (BOE 4.7.1997)
- Subdirección General de Cooperación con Países Arabes y Mediterráneos ICMAMPD
- 37.- Resolución de 24 de junio de 1997, de la AECI, por la que se aprueban las bases de la convocatoria para la provisión de la plaza de Coordinador general de la Cooperación Española en Paraguay. (BOE 10.7.1997)
- Subdirección General de Cooperación con Países América del Sur ICI

- 38.- Resolución de 30 de junio de 1997, de la AECI, por la que se aprueban las bases de la convocatoria para la provisión de la plaza de Director del Centro Cultural de España en Buenos Aires (Argentina). (BOE 10.7.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI
- 39.- Resolución de 30 de junio de 1997, de la AECI, por la que se aprueban las bases de la convocatoria para la provisión de la plaza de Coordinador general de la Cooperación Española en Uruguay. (BOE 10.7.1997)
- Subdirección General de Cooperación con Países de América del Sur ICI
- 40.- Resolución de 1 de julio de 1997, de la AECI, por la que se hace pública la convocatoria de un premio para la selección de un logotipo que represente a España en el concurso convocado por la Secretaría Pro-Tempore de las Cumbres de Jefes de Estado y de Gobierno Iberoamericanos.(BOE 12.7.1997)
- Gabinete Técnico
- 41.- Resolución de 23 de junio de 1997, de la AECI, por la que se aprueban las bases de la convocatoria para la provisión de la plaza de Experto-Coordinador del Programa de Preservación del Patrimonio Cultural de Iberoamérica en La Antigua (Guatemala).(BOE 26.7.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural, de Comunicación ICI
- 42.- Resolución de 23 de julio de 1997, de la AECI, por la que se aprueban las bases de la convocatoria para la provisión de la plaza de Coordinador general de la Cooperación Española en Nicaragua. (BOE 7.8.1997)
- Subdirección General de Cooperación con México, América Central y Caribe ICI

- 43.- Resolución de 23 de julio de 1997, de la AECI, por la que se aprueban las bases de la convocatoria para la provisión de la plaza de Coordinador general de la Cooperación Española en Chile. (BOE7.8.1997)
- Subdirección General de Cooperación con Países de América del Sur ICI
- 44.- Resolución de 10 de julio de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria específica de ayudas de intercambio del Programa de Cooperación Interuniversitaria/AL.E, de movilidad para Profesores universitarios, en el ámbito iberoamericano, para el año 1998. (BOE 12.8.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI
- 45.- Resolución de 10 de julio de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria específica de ayudas de intercambio del Programa de Cooperación Interuniversitaria/AL.E, de movilidad para Gestores universitarios, en el ámbito iberoamericano, para el año 1998. (BOE 12.8.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI
- 46.- Resolución de 10 de julio de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria específica de ayudas de intercambio del Programa de Cooperación Interuniversitaria/AL.E, en el ámbito iberoamericano, de movilidad de estudiantes universitarios de pre y posgrado para el año 1998. (BOE 13.8.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI
- 47.- Resolución de 6 de agosto de 1997, de la AECI, por la que se hace pública la convocatoria de ayudas a la creación audiovisual para 1997 del Instituto de Cooperación Iberoamericana. (BOE 21.8.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional Cultural y de Comunicación ICI

- 48.- Resolución de 5 de agosto de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la segunda convocatoria específica de ayudas del Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED) para el año 1997.(BOE 28.8.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI
- 49.- Resolución de 1 de septiembre de 1997, de la AECI, por la que se aprueban las bases de la convocatoria para la provisión de la plaza de Director de Centro Cultural de España en Lima (Perú).(BOE 16.9.1997)
- Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación ICI
- 50.- Resolución de 3 de julio de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria de ayudas para lectores de español en universidades de Namibia, Nepal, Pakistán, Sudáfrica y Zimbabwe, curso académico 1998.(BOE 27.9.1997)
- Gabinete Técnico
- 51.- Programa de Incorporación de Jóvenes Doctores Españoles a Universidades Mexicanas, año 1998 (29.10.1997) (En colaboración con la SRE y ANVIES de México)
- Subdirección General de Cooperación con México, América Central y Caribe (ICI)
- 52.- Resolución de 16 de octubre de 1997, de la AECI, por la que se aprueba la convocatoria de ayudas para libros y material de estudio y para gastos de primera instalación, destinadas a becarios y lectores de la AECI del curso académico 1997/1998. (BOE 29.10.1997)
- Gabinete Técnico

La **Convocatoria Abierta y Permanente** de ayudas a la cooperación, que ha cumplido en 1997 su sexto año, representa una actividad destacada en el conjunto de los distintos procedimientos de gestión de los proyectos y acciones de cooperación y ayuda al desarrollo realizados por las unidades orgánicas y servicios centrales y periféricos de la AECI, y a la que se destina un importante volumen de recursos presupuestarios.

Los principales destinatarios de estas ayudas y subvenciones son organizaciones no gubernamentales, fundaciones y entidades no lucrativas en calidad de gestoras y responsables de la ejecución de los proyectos, entidades benéficas y sociales, comunidades locales, centros de formación y capacitación, cooperativas, asociaciones caritativas, humanitarias y asistencia, entidades y centros superiores de formación e investigación, centros culturales, y científicos, particulares en situación de necesidad y otros.

La distribución geográfica de las mismas se extiende prácticamente a todos los países donde la AECI desarrolla sus actividades: Iberoamérica y el Caribe, Países Arabes y Mediterráneos, Africa y distintos de Asia, a los que se han añadido, en el último trimestre del año, determinados de la Europa del Este, con economías en transición receptores de AOD, según los criterios del CAD/OCDE.

En la gestión de la convocatoria, que coordina la Vicesecretaría General, intervienen el Gabinete Técnico y las distintas Subdirecciones Generales del ICI y del ICMAMPD, así como otras unidades de distinto nivel responsables de la ejecución de los proyectos y de la actividad económico-presupuestaria y su control.

El resumen en cifras de la Convocatoria Abierta y Permanente de 1997, es el siguiente:

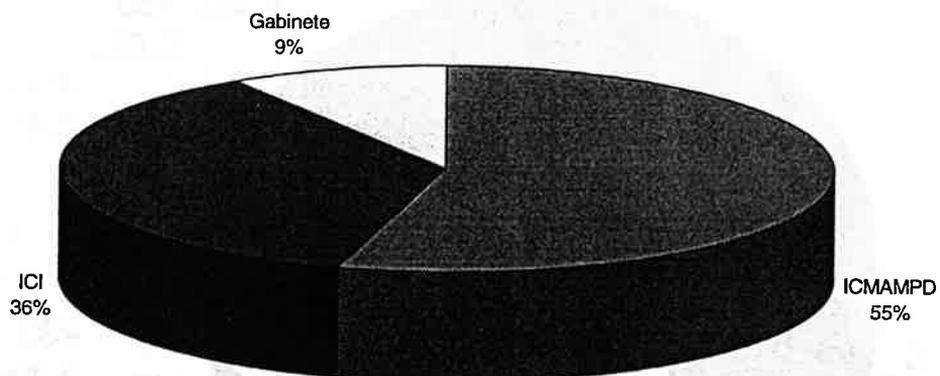
Solicitudes registradas:	1403
Ayudas concedidas:	540
Importe total:	4.854.144.949

Los datos anteriores quedan representados gráficamente así:

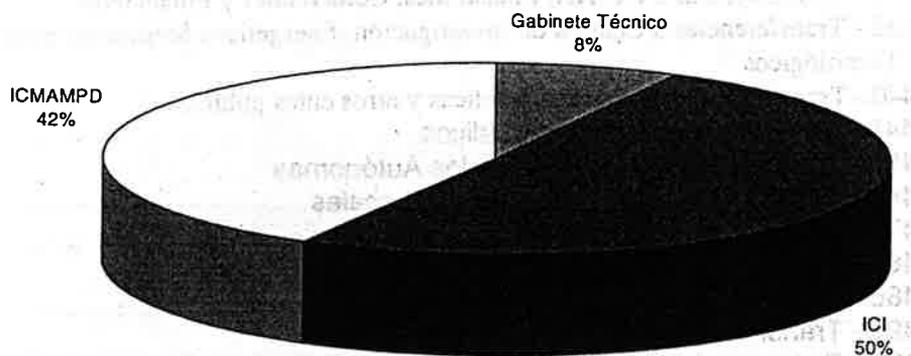
53.- Resolución de 27 de noviembre de 1997, de la AECI, por la que se aprueban las bases de la convocatoria para la provisión de la plaza de Director del Centro Cultural de España en Santo Domingo (República Dominicana)

Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación (ICI)

I. Ayudas concedidas por Centros gestores:

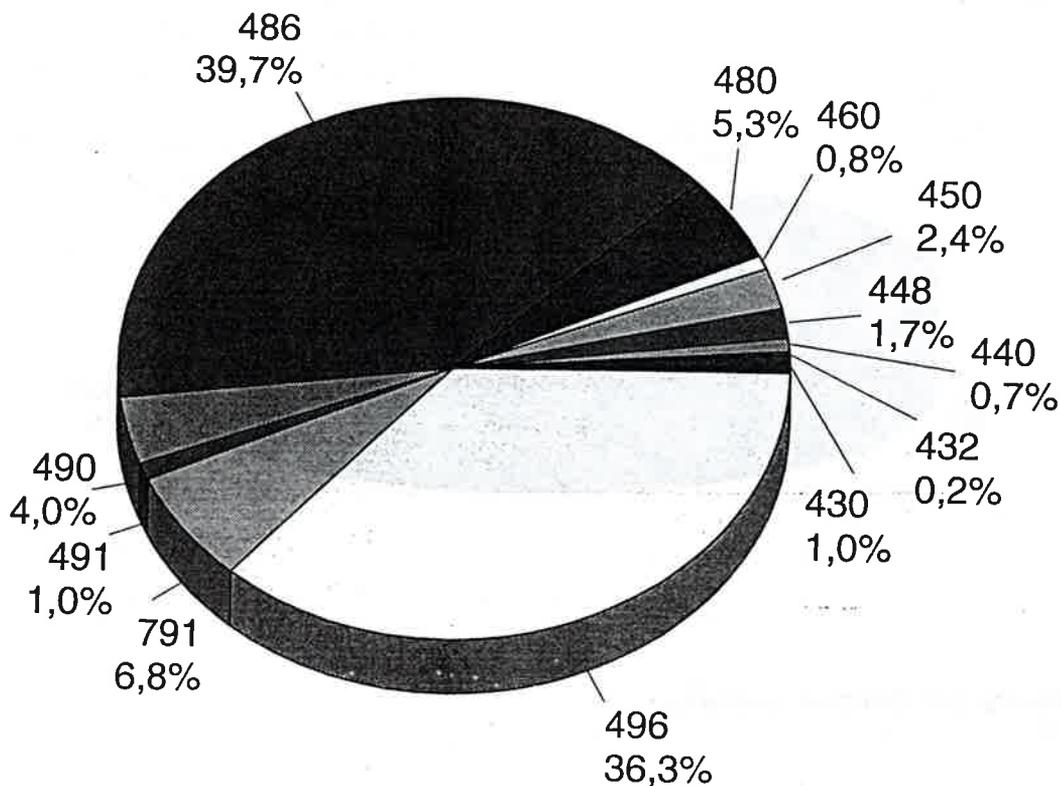


II. Importe por Centros gestores:



Gabinete Técnico:	365.212.259,.-Ptas
ICI:	2.449.809.246,-Ptas.
ICMAMPD:	2.039.123.444,-Ptas.

III. Distribución por conceptos presupuestarios:

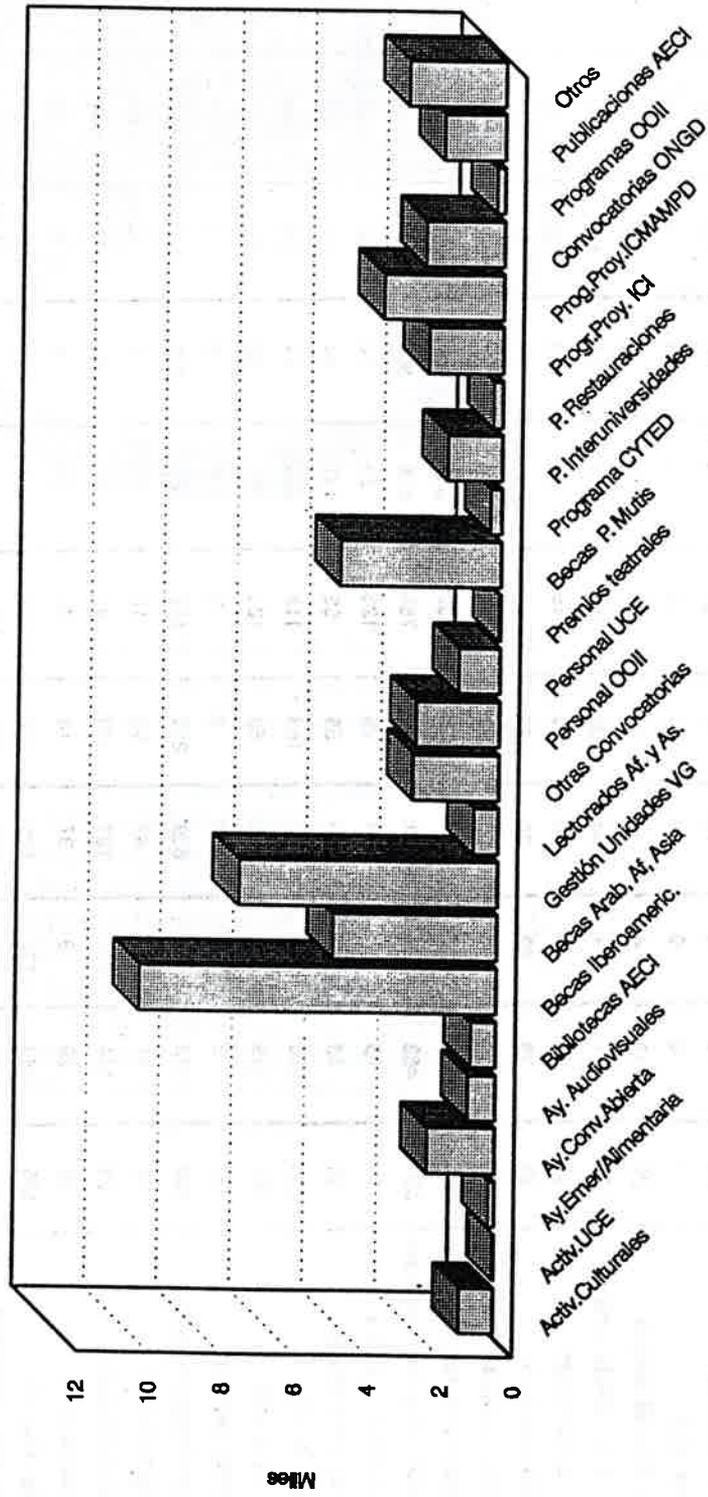


1. 410.- Transferencias a OO.AA. Administrativos
2. 430.- Transferencias a OO.AA. Industriales, Comerciales y Financieros
3. 432.- Transferencias a Centros de Investigación, Energéticos Mediambientales y Tecnológicos
4. 440.- Transferencias a Empresas públicas y otros entes públicos
5. 448.- Transferencias a Entes públicos
6. 450.- Transferencias a Comunidades Autónomas
7. 460.- Transferencias a Corporaciones Locales
8. 470.- Transferencias a Empresas Privadas
9. 480.- Transferencias a Instituciones sin Fines de Lucro
10. 486.- Proyectos Especiales de AOD (España)
11. 490.- Transferencias al exterior
12. 491.- Personas, instituciones, organismos, empresas y otros.
13. 496.- Proyectos Especiales de AOD (exterior)
14. 791.- Cooperación con Guinea Ecuatorial

## Cuadro de peticiones, consultas, sugerencias y trámites atendidos durante el año 1997

Tipo/Mes	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sept.	Octubre	Nov.	Dic.	TOTAL
1 Activ. Culturales	60	76	70	85	77	57	76	10	152	134	84	51	932
2 Activ. UCE	1	0	0	0	1	0	1	1	0	0	0	0	4
3 Ay. Emerg/Alimentaria	26	17	4	7	13	10	10	2	19	16	21	10	155
4 Ay. Conv. Abierta y Pte.	195	241	214	205	134	152	137	57	139	178	113	96	1.861
5 Ay. Audiovisuales	56	54	69	76	116	118	59	13	56	55	37	31	740
6 Bibliotecas AECI	89	79	89	70	62	44	47	16	42	75	34	36	683
7 Becas Iberoamérica	873	850	1.610	932	723	658	563	320	617	1.247	929	487	9.809
8 Becas Africa, Asia y Oceanía	285	292	617	564	301	302	339	142	409	519	413	313	4.496
9 Gestión VG y Und. Generales	534	463	532	881	594	765	618	305	474	724	597	621	7.108
10 Lectorados Af. y Asia	55	55	87	84	76	123	55	10	40	48	20	11	664
11 Otras convocatorias	53	68	894	399	55	62	131	64	105	68	419	27	2.345
12 Personal OOI	264	265	272	205	163	118	205	81	215	247	126	118	2.279
13 Personal UCE	101	119	55	52	50	123	191	69	161	92	53	64	1.130
14 Premios teatrales	11	2	2	3	7	3	0	0	6	1	0	0	35
15 Becas Programa Mutis	323	313	1.124	639	210	188	181	158	267	455	322	224	4.404
16 Programa Cytel	18	51	13	47	56	16	16	3	22	21	14	11	288
17 Interuniversidades	79	134	494	187	160	82	85	47	31	85	51	40	1.475
18 Restauraciones	28	29	9	37	14	21	29	8	11	42	15	8	251
19 Progr. Proy. ICI	165	183	177	185	132	153	242	36	156	246	221	148	2.044
20 Prog. Proy. ICMAMPD	275	305	290	381	271	288	285	82	238	323	277	278	3.293
21 Proyectos ONGD	106	155	224	305	120	170	223	44	182	281	229	108	2.147
22 Programas OOI	15	15	14	22	18	24	27	7	26	20	17	13	218
23 Publicaciones AECI	155	136	125	194	87	132	148	32	160	201	133	157	1.660
24 Otros	264	183	260	289	190	293	237	89	332	242	187	97	2.663
<b>TOTAL</b>	<b>4.031</b>	<b>4.085</b>	<b>7.245</b>	<b>5.849</b>	<b>3.630</b>	<b>3.902</b>	<b>3.905</b>	<b>1.596</b>	<b>3.860</b>	<b>5.320</b>	<b>4.312</b>	<b>2.949</b>	<b>50.684</b>

GRAFICO DE CONSULTAS: Tipos, total año 1997



## UNIDADES DE COOPERACIÓN EN EL EXTERIOR

Las actividades específicas realizadas en 1997 en el ámbito de las Unidades en el Exterior de la AECI, se resumen en lo siguiente:

### A) PERSONAL

- Contratación, administración, gestión, control y seguimiento del personal español de la cooperación en el exterior.
- Preparación, tramitación y gestión de las Convocatorias públicas para la cobertura de las plazas vacantes.
- Control de la contratación y seguimiento del personal local que presta servicios de administración y apoyo en las Unidades de Cooperación en el Exterior.
- Preparación de un Catálogo de puestos de trabajo del personal laboral de la AECI en el Exterior.

### B) GESTIÓN ECONÓMICA

- Análisis, preparación, seguimiento, modificación y control de los Presupuestos de Gastos Generales de las Unidades de Cooperación en el Exterior.
- Inversiones en el exterior. Preparación y tramitación de los expedientes.
- Gestión de los créditos centralizados de la Vicesecretaría General relacionados con el exterior.
- Tramitación, control y pago de la valija diplomática de la AECI.

Además de las actividades específicas de cada uno de los dos sectores aludidos, la Unidad realizó en 1997, con carácter general, las siguientes:

- Preparación y redacción del Proyecto de Real Decreto de la Organización Exterior de la AECI.
- Petición, control y pago de los pasajes aéreos del personal de la cooperación, derivados de la Resolución de la Presidencia de la AECI, de 6 de mayo de 1992.
- Tramitación y envío de documentación y paquetes a las Unidades de Cooperación en el Exterior (procedentes de la propia Agencia y de otros Organismos).
- Remisión de la correspondencia procedente de las Unidades de Cooperación en el Exterior.

- Tramitación y pago de las Pólizas de Seguros de Accidentes de la Agencia.
- Preparación de normas y circulares sobre materias de competencia del Servicio.
- Tramitar y gestionar ante el Servicio Jurídico del Estado en los Tribunales, las reclamaciones y demandas del personal en el exterior.

### DATOS CUANTITATIVOS

Unidades de Cooperación en el exterior	37
Personal de Cooperación español	43
Convocatorias públicas	13
Instancias recibidas	924
Nuevas contrataciones (año 1997)	14
Prórrogas de contratos (año 1997)	21
Bajas de personal (año 1997)	10
Personal local UCE	373
Certificados de Seguros (emitidos)	211
Inversiones en el exterior (expedientes)	44
Pagos Agencia de Viajes (expedientes)	8
Pagos Ibercondor (expedientes)	11
Pasajes y cargas aéreas (peticiones)	54
Reposiciones ACF	10
Ordenes de Pago	74
Entrada documentos	1.865
Salida documentos	2.900

## GESTIÓN FINANCIERA Y PRESUPUESTARIA

Las actividades necesarias para la correcta gestión económico-financiera de la Agencia Española de Cooperación Internacional, corresponden a una Subdirección Adjunta de Recursos Financieros.

Está compuesta por un Subdirector General Adjunto, una Consejería Técnica (Área Económica) y los Servicios de Gestión Financiera y de Contabilidad y Presupuestos.

- Las funciones del Subdirector Adjunto son la dirección de la Unidad a través de la Consejería Técnica y de los dos Servicios expresados.
- Las funciones de la Consejería Técnica son, fundamentalmente, el apoyo al Subdirector General Adjunto con todo tipo de asuntos económico-presupuestarios, especialmente en materia de modificaciones presupuestarias, convalidaciones y examen en segunda fase de Anticipos de Caja Fija.
- Las funciones del Servicio de Gestión Financiera son las de control y seguimiento de Mandamientos de Pagos a Justificar y de Anticipos de Caja Fija del Cajero Pagador Central y auxiliares en el exterior, así como apoyo técnico a la gestión económico-presupuestaria de la Agencia y de las Unidades de cooperación en el exterior.
- Exámen en 2ª fase de Anticipos de Caja Fija y mandamientos "a justificar" del Cajero Pagador Central y Auxiliares.
- Las funciones del Servicio de Contabilidad y Presupuestos son las de elaboración del Presupuesto de gastos e ingresos de la AECI, así como las propias de contabilidad general de la Agencia (control de pagos, de ingresos, estados periódicos relativos a la situación económica del organismo, confección de la Cuenta Anual del Organismo), informes trimestrales de Tesorería y demás de rendimiento periódico.

### GESTIÓN CONTABLE

RC	3.067
A	24
D	12
AD	984
O	181
P	173
OP	1.780
ADOP	2.323
M/P	160
Barrados	936
TOTAL	9.640

C/C Banco de España	N.º asientos	N.º cheques	N.º transf.divisa	N.º transf. m. nacional	Ingresos
20000324-7	3.915	913	1.540	914	548

## GESTIÓN FINANCIERA

C/C	N.º asientos	metálico	N.º cheques	N.º transferencias	Op. moneda	Ingresos
1.816 BEX	3.118	247	797	1.270	417	387
1.248 BEX	601			23		578
6.066 BEX	2.196		316	367	487	1.033
4.798 BEX	518		68	301	57	92
Total	6.433	247	1.181	1.961	954	2.090

Para la ejecución, gestión y tramitación de las operaciones resumidas en los dos apartados anteriores, después de las Secciones de Contabilidad, Seguimiento Presupuestario y Cuentas Justificativas.

## PRESUPUESTO PARA 1997 POR CENTROS GESTORES

(En miles de pesetas)

CENTRO GESTOR CAPITULO	01. GABINETE TECNICO	02. VICESECRETARIA GENERAL <sup>1</sup>	03. ICI	04. ICMAMPD	TOTAL AECI	VARIACION 1997/1996
1. Gastos de personal	-----	2.429.702	-----	-----	2.429.702	- 4%
2. Gastos corrientes	278.934	605.952	224.944	544.102	1.653.932	- 15,5%
3. Gastos financieros	-----	4.000	-----	-----	4.000	-----
4. Transferencias corrientes	9.930.290	-----	5.910.257	4.666.697	20.507.244	70,2%
6. Inversiones reales	46.000	-----	-----	-----	279.500	57%
7. Transferencias de capital	-----	-----	332.150	955.988	1.288.138	44,9%
8. Activos financieros	-----	6.000	-----	-----	6.000	-----
<b>TOTAL 1997</b>	<b>10.255.224</b>	<b>3.279.154</b>	<b>6.467.351</b>	<b>6.166.787</b>	<b>26.168.516</b>	<b>37,2%</b>
<b>TOTAL 1996</b>	<b>6.137.275</b>	<b>3.607.938</b>	<b>4.523.765</b>	<b>4.792.250</b>	<b>19.061.228</b>	
<b>VARIACION 1997/1996</b>	<b>67,1%</b>	<b>- 9,1%</b>	<b>43%</b>	<b>28,8%</b>	<b>37,2%</b>	

Comprende los gastos generales administrativos y de inversiones correspondientes a las unidades de los servicios centrales y de la cooperación en el exterior (OTC, CC, CF)

**AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACION INTERNACIONAL**  
**EJERCICIO 1997: EJECUCION PRESUPUESTARIA (PTS.)**

**TOTAL PRESUPUESTO AGENCIA**  
*(Suma de Programas 134A y 800X)*

CAPITULO	PRESUPUESTO		ACTUAL (A)	RETENIDO		DISPONIBLE		AUTORIZADO		DISPUERTO		OBLIGADO	
	INICIAL	MODIFICAC.		IMPORTE	%S/A	IMPORTE	%S/A	IMPORTE	IMPORTE	IMPORTE	IMPORTE	IMPORTE	%S/A
I	2.429.702.000	-51.165.989	2.378.536.011	2.041.422.543	85,83	337.113.468	2.037.198.580	2.037.198.580	2.037.198.580	2.037.198.580	2.036.731.239	85,63	
II	1.653.932.000	63.549.000	1.717.481.000	1.512.426.372	88,06	205.054.628	1.511.694.936	1.511.747.136	1.511.694.936	1.511.747.136	1.510.604.168	87,95	
III	4.000.000	-3.999.633	367			367							
IV	20.507.244.000	2.476.456.082	22.983.700.082	22.870.319.088	99,51	113.380.994	22.828.897.588	22.828.897.588	22.828.897.588	22.828.897.588	22.561.389.567	98,16	
VI	279.500.000	1.000.000	280.500.000	278.421.448	99,26	2.078.552	278.421.447	278.421.447	278.421.447	278.421.447	278.421.347	99,26	
VII	1.288.138.000		1.288.138.000	1.288.043.905	99,99	94.095	1.240.899.558	1.240.899.558	1.240.899.558	1.240.899.558	1.236.163.239	95,97	
VIII	6.000.000	1.666.633	7.666.633	7.088.453	92,46	578.180	7.088.453	7.088.453	7.088.453	7.088.453	7.088.453	92,46	
TOTAL	26.168.516.000	2.487.506.093	28.656.022.093	27.997.721.809	97,70	658.300.284	27.904.200.562	27.904.252.762	27.904.200.562	27.904.252.762	27.630.398.013	96,42	
TOTAL C. II,IV,VI yVII	23.728.814.000	2.541.005.082	26.269.819.082	25.949.210.813	98,78	320.608.269	25.859.913.529	25.859.965.729	25.859.913.529	25.859.965.729	25.586.578.321	97,40	

178

**PRESUPUESTO INICIAL DE LA AECI POR CAPÍTULOS  
EVOLUCIÓN 1990/1997**

(En miles de pesetas)

Capítulo/Año	1990 %	1991 %	1992 %	1993 %	1994 %	1995 %	1996 %	1997 %
<b>1.º Gastos de personal</b>								
Variación (1)	2.261.303	2.392.266	2.687.399	2.461.074	2.169.238	2.529.702	2.529.702	2.429.702
Participación (2)	+27,99 12,27	+5,79 11,62	+12,33 19,68	-8,43 16,36	-11,86 19,19	+16,61 13,27	0 13,27	-4 9,3
<b>2.º Gastos en bienes corrientes y servicios</b>								
Variación (1)	4.265.111	4.327.640	2.810.249	5.054.885	3.550.729	1.957.702	1.957.702	1.653.9332
Participación (2)	+1,34 23,14	+1,46 21,00	-35,07 20,58	+79,87 33,59	-29,76 31,42	-44,86 10,28	0 10,28	-15,5 6,3
<b>3.º Gastos financieros</b>								
Variación (1)	—	—	4.000	4.000	4.000	4.000	4.000	4.000
Participación (2)	—	—	0,02	0,01	0,03	0,02	0,02	0,01
<b>4.º Transferencias corrientes</b>								
Variación (1)	5.993.363	7.029.203	3.276.879	3.953.349	3.135.623	12.049.239	12.049.239	20.507.244
Participación (2)	+22,89 32,62	+17,28 34,14	-53,39 23,28	+20,64 26,29	-20,69 27,75	+284,26 63,22	0 63,22	70,2 78,4
<b>6.º Inversiones reales</b>								
Variación (1)	94.100	161.775	92.000	284.127	178.600	177.000	177.000	279.500
Participación (2)	+26,99 0,51	+71,91 0,78	-43,44 0,67	+208,83 1,88	-37,1 1,58	-1,04 0,92	0 0,92	57,0 1,1
<b>7.º Transferencias de capital</b>								
Variación (1)	5.794.000	6.684.000	4.787.000	3.287.366	2.258.980	2.337.585	2.337.585	1.288.138
Participación (2)	+222,96 31,44	15,36 32,45	-28,39 35,05	-31,33 21,86	-31,29 19,98	3,47 12,26	0 12,26	441,19 41,19
<b>8.º Activos financieros</b>								
Variación (1)	5.000	5.000	4.000	4.000	6.000	6.000	6.000	6.000
Participación (2)	— 0,01	— 0,01	-20 0,02	— 0,01	+50 0,05	— 0,03	0 0,03	0 01,101
<b>TOTAL PRESUPUESTO</b>								
Variación (1)	18.433.377	20.599.884	13.661.527	15.048.801	11.303.170	19.061.228	19.061.228	26.168.516
Participación (2)	— 100	+11,75 100	-33,69 100	+10,15 100	-24,89 100	+68,64 100	0 100	371,12 100

(1) Variación porcentual sobre el ejercicio anterior

(2) Participación porcentual sobre presupuesto total del ejercicio

**AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL**  
**EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA DE LOS EJERCICIOS DE 1990 A 1997**  
(miles de ptas.)

Ejercicio: 1990

Capítulo	Presupuesto Inicial (PI)	Presupuesto Final (PF)	Modificaciones		Obligaciones	
			Importe %	s/PI	Importe %	s/PF
I	2.281.303	2.307.226	25,923	1,14	1.748.084	75,77
II	4.265.111	4.991.515	726.404	17,03	4.020.191	80,54
III						
IV	5.993.863	6.253.863	260.000	4,34	5.953.029	95,19
VI	94.100	104.318	10.218	10,86	56.439	54,10
VII	5.794.000	5.155.557	-638.443	-11,02	4.788.054	92,87
VIII	5.000	5.000			4.556	91,12
<b>TOTAL</b>	<b>18.433.377</b>	<b>18.817.479</b>	<b>384.102</b>	<b>2,08</b>	<b>16.570.353</b>	<b>88,06</b>

Ejercicio: 1991

Capítulo	Presupuesto Inicial (PI)	Presupuesto Final (PF)	Modificaciones		Obligaciones	
			Importe %	s/PI	Importe %	s/PF
I	2.392.266	2.305.143	-87.123	-3,64	1.870.561	81,15
II	4.327.640	5.034.321	706.681	16,33	4.495.182	89,29
III						
IV	7.029.203	7.974.690	945.487	13,45	6.063.230	76,03
VI	161.775	260.137	98.362	60,80	216.117	83,08
VII	6.684.000	4.762.475	-1.921.525	-28,75	4.732.184	99,36
VIII	5.000	5.869	869	17,38	2.778	47,33
<b>TOTAL</b>	<b>20.599.884</b>	<b>20.342.635</b>	<b>-257.249</b>	<b>-1,25</b>	<b>17.380.052</b>	<b>85,44</b>

Ejercicio: 1992

Capítulo	Presupuesto Inicial (PI)	Presupuesto Final (PF)	Modificaciones		Obligaciones	
			Importe %	s/PI	Importe %	s/PF
I	2.687.399	2.691.811	4.412	0,16	1.851.119	68,77
II	2.810.249	4.080.490	1.270.241	45,20	3.161.617	77,48
III	4.000	4.000				
IV	3.276.879	5.466.245	2.189.366	66,81	3.335.071	61,01
VI	92.000	225.204	133.204	144,79	200.958	89,23
VII	4.787.000	4.437.142	-349.858	-7,31	3.687.670	83,11
VIII	4.000	5.700	1.700	42,50	4.043	70,93
<b>TOTAL</b>	<b>13.661.527</b>	<b>16.910.592</b>	<b>3.249.065</b>	<b>23,78</b>	<b>12.240.478</b>	<b>72,38</b>

Ejercicio: 1993

Capítulo	Presupuesto Inicial (PI)	Presupuesto Final (PF)	Modificaciones		Obligaciones	
			Importe %	s/PI	Importe %	s/PF
I	2.461.074	2.311.074	-150.000	-6,09	1.847.059	79,92
II	5.054.885	6.323.258	1.268.373	25,09	4.928.949	77,95
III	4.000	4.000				
IV	3.953.349	4.193.722	240.373	6,08	3.211.790	76,59
VI	284.127	284.127			222.219	78,21
VII	3.287.366	3.138.950	-148.416	-4,51	2.601.838	82,89
VIII	4.000	7.070	3.070	76,75	6.978	98,70
<b>TOTAL</b>	<b>15.048.801</b>	<b>16.262.201</b>	<b>1.213.400</b>	<b>8,06</b>	<b>12.818.833</b>	<b>78,83</b>

Ejercicio: 1994

Capítulo	Presupuesto Inicial (PI)	Presupuesto Final (PF)	Modificaciones		Obligaciones	
			Importe %	s/PI	Importe %	s/PF
I	2.169.238	2.159.238	-10.000	-0,46	1.787.647	82,79
II	3.550.729	4.156.569	605.840	17,06	3.539.713	85,16
III	4.000	4.000			2.414	60,35
IV	3.135.623	3.926.058	790.435	25,21	3.218.781	81,99
VI	178.600	178.600			125.658	70,36
VII	2.258.980	2.190.077	-68.903	-3,05	1.693.423	77,32
VIII	6.000	7.505	1.505	25,08	7.505	100,00
<b>TOTAL</b>	<b>11.303.170</b>	<b>12.622.047</b>	<b>1.18.877</b>	<b>11,67</b>	<b>10.375.141</b>	<b>82,20</b>

Ejercicio: 1995

Capítulo	Presupuesto Inicial (PI)	Presupuesto Final (PF)	Modificaciones		Obligaciones	
			Importe %	s/PI	Importe %	s/PF
I	2.529.702	2.525.304	-4.398	-0,17	1.838.828	72,82
II	1.957.702	1.920.291	-37.411	-1,91	1.214.018	63,22
III	4.000	41.642	37.642	941,05	38.481	92,41
IV	12.049.239	28.866.267	16.817.028	139,57	24.332.971	84,30
VI	177.000	191.731	14.731	8,32	177.886	92,78
VII	2.337.585	2.866.738	529.153	22,64	2.249.672	78,47
VIII	6.000	7.647	1.647	27,45	7.647	100,00
<b>TOTAL</b>	<b>19.061.228</b>	<b>36.419.620</b>	<b>17.358.392</b>	<b>91,07</b>	<b>29.859.503</b>	<b>81,99</b>

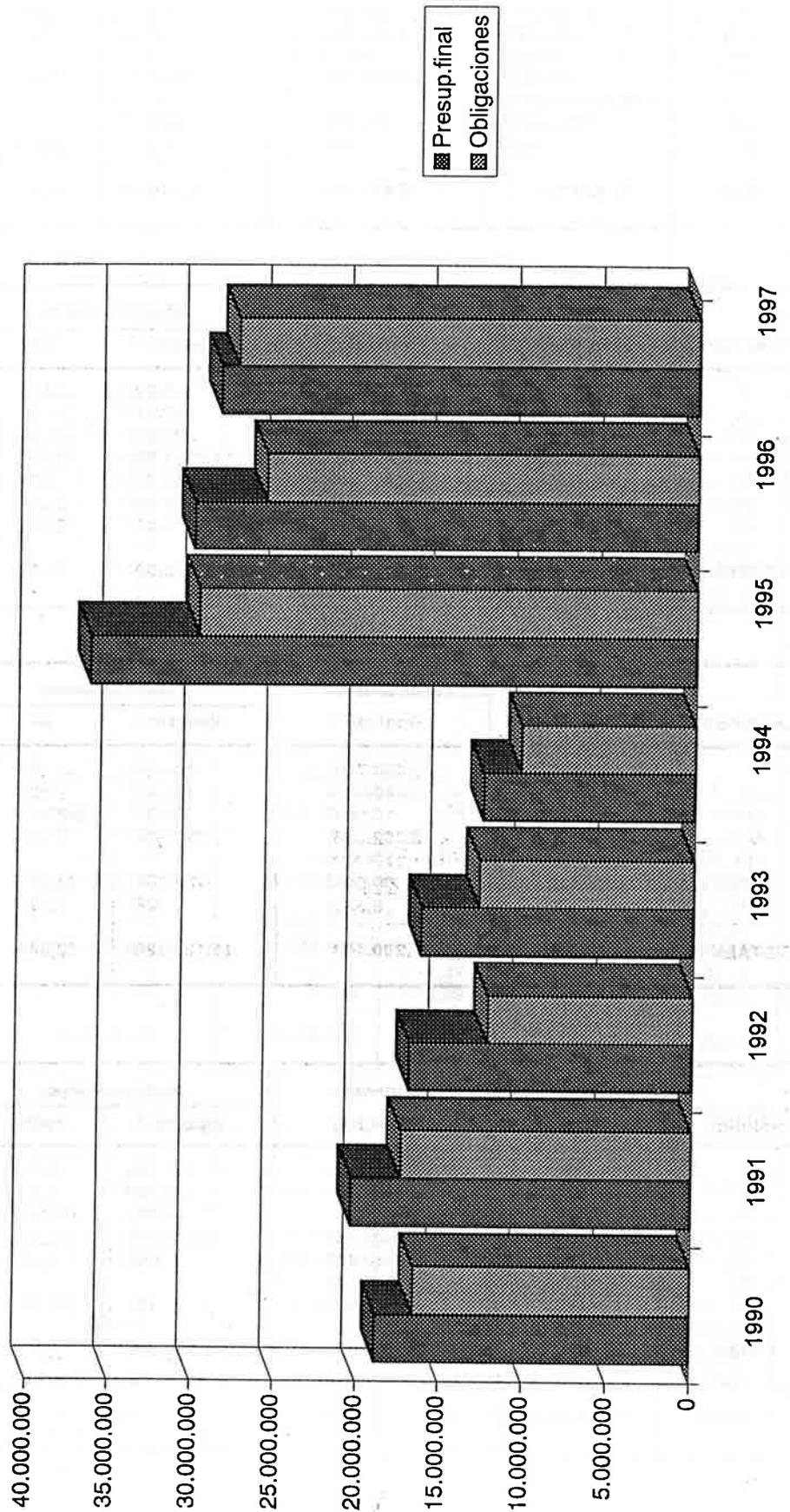
Ejercicio: 1996

Capítulo	Presupuesto Inicial (PI)	Presupuesto Final (PF)	Modificaciones		Obligaciones	
			Importe %	s/PI	Importe %	s/PF
I	2.529.702	2.494.702	-35.000	-1,38	1.962.691	78,67
II	1.957.702	2.140.150	182.448	9,32	1.398.143	65,33
III	4.000	19.337	15.337	383,43	15.384	79,56
IV	12.049.239	23.762.306	11.713.067	97,21	20.960.688	88,21
VI	177.000	177.000			176.588	99,77
VII	2.337.585	1.600.585	-737.000	-31,53	1.528.547	95,50
VIII	6.000	6.328	328	5,47	5.160	81,54
<b>TOTAL</b>	<b>19.061.228</b>	<b>30.200.408</b>	<b>11.139.180</b>	<b>58,44</b>	<b>26.047.201</b>	<b>86,25</b>

Ejercicio: 1997

Capítulo	Presupuesto Inicial (PI)	Presupuesto Final (PF)	Modificaciones		Obligaciones	
			Importe %	s/PI	Importe %	s/PF
I	2.429.702	2.378.536	-51.166	-2,11	2.036.731	85,63
II	1.653.932	1.717.481	63.549	3,84	1.510.604	87,95
III	4.000		-4.000	-100,00		
IV	20.507.244	22.983.700	2.476.456	12,08	22.561.390	98,16
VI	279.500	280.500	1.000	0,36	278.422	99,26
VII	1.288.138	1.288.138			1.236.163	95,97
VIII	6.000	7.667	1.667	27,78	7.088	92,45
<b>TOTAL</b>	<b>26.168.516</b>	<b>28.656.022</b>	<b>2.487.506</b>	<b>9,51</b>	<b>27.630.398</b>	<b>96,42</b>

**EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA DE LOS EJERCICIOS 1990 A 1997**  
(miles de pts.)



## PRESUPUESTOS DE GASTOS GENERALES 1997 DE LAS UNIDADES DE COOPERACIÓN EN EL EXTERIOR

(pesetas)

UNIDAD DE COOPERACIÓN	CAPÍTULO I			CAPÍTULO II			GRADO DE EJECUCIÓN TOTAL (%)
	PRESUP. FINAL	EJECUTADO	GRADO DE EJECUCIÓN(%)	PRESUP. FINAL	EJECUTADO	GRADO DE EJECUCIÓN(%)	
Angola OTC	19.756.000	19.756.000	100,00	14.385.668	13.221.592	91,91	96,59
Argentina OTC	22.188.960	22.188.960	100,00	16.850.669	15.560.632	92,34	96,70
Argentina CC	38.142.172	38.142.172	100,00	21.411.958	20.942.930	97,81	99,21
Bolivia OTC	12.711.357	12.711.357	100,00	9.420.207	8.190.510	86,95	94,44
Bolivia CIF	37.984.031	37.984.031	100,00	19.862.206	19.289.485	97,12	99,01
Brasil OTC	26.103.586	26.103.586	100,00	7.469.528	7.283.995	97,52	99,45
Colombia OTC	13.951.000	13.951.000	100,00	6.981.094	6.713.458	96,17	98,72
Colombia CIF	11.297.000	11.297.000	100,00	18.184.697	17.149.410	94,31	96,49
Costa Rica OTC	7.936.000	7.936.000	100,00	9.987.864	9.079.284	90,90	94,93
Costa Rica CC	5.720.000	5.720.000	100,00	5.160.972	4.133.534	80,09	90,56
Cuba OTC	9.000.000	9.000.000	100,00	12.745.596	12.162.631	95,43	97,32
Chile OTC	22.406.777	22.406.777	100,00	20.988.370	20.761.714	98,92	99,48
Ecuador OTC	7.960.867	7.960.867	100,00	7.138.483	6.607.535	92,56	96,48
El Salvador OTC	8.359.858	8.359.858	100,00	5.988.756	5.421.688	90,53	96,05
Filipinas OTC	5.075.000	5.075.000	100,00	14.057.930	11.424.871	81,27	86,24
Guatemala OTC	6.259.715	6.259.715	100,00	5.261.374	3.915.796	74,43	88,32
Guatemala CIF	3.230.080	3.230.080	100,00	8.484.442	8.042.622	94,79	96,23
Haití OTC	3.357.000	3.357.000	100,00	8.629.742	8.319.270	96,40	97,41
Honduras OTC	8.056.654	8.056.654	100,00	8.693.854	8.211.371	94,45	97,12
Jerusalén OTC	8.450.000	8.450.000	100,00	17.390.455	16.290.354	93,67	95,74
Marruecos OTC	12.496.730	12.496.730	100,00	5.100.432	4.891.863	95,91	98,81
Mauritania OTC				2.482.335	908.917	36,62	36,62
México OTC	14.518.726	14.518.726	100,00	15.422.459	14.416.576	93,48	96,64
Mozambique OTC	5.700.000	5.700.000	100,00	15.865.218	15.438.208	97,31	98,02
Namibia OTC	6.075.839	6.075.839	100,00	6.753.102	6.202.244	91,84	95,71
Nicaragua OTC	12.191.824	12.191.824	100,00	14.166.944	13.701.651	96,72	98,23
Panamá OTC	5.126.741	5.126.741	100,00	13.521.895	13.258.572	98,05	98,59
Paraguay OTC	3.348.929	3.348.929	100,00	4.444.564	3.905.596	87,87	93,08
Paraguay CC	7.204.583	7.204.583	100,00	4.995.810	4.364.291	87,36	94,82
Perú OTC	26.038.561	26.038.561	100,00	20.410.941	19.722.789	96,63	98,52
Perú CC	19.525.448	19.525.448	100,00	20.355.006	19.305.893	94,85	97,37
República Dominicana OTC	10.381.726	10.381.726	100,00	10.044.753	9.024.370	89,84	95,00
República Dominicana CC	11.042.328	11.042.328	100,00	10.159.530	10.083.582	99,25	99,64
Túnez OTC	3.917.220	3.917.220	100,00	2.349.365	1.956.104	83,26	93,72
Uruguay OTC	25.008.935	25.008.935	100,00	16.107.159	15.296.598	94,97	98,03
Venezuela OTC	15.063.226	15.063.226	100,00	13.340.562	12.053.294	90,35	95,47
<b>TOTAL</b>	<b>455.586.873</b>	<b>455.586.873</b>	<b>100,00</b>	<b>414.613.940</b>	<b>387.253.230</b>	<b>93,40</b>	<b>96,86</b>

**EJERCICIO 1997  
MODIFICACIONES DE CRÉDITO**

**I.- MODIFICACIONES CON REPERCUSIÓN EN EL PRESUPUESTO TOTAL**

El presupuesto inicial de la A.E.C.I. para 1997 ascendió a 26.168.516.000 pts.

El presupuesto final ascendió a 28.656.022.093 pts.

Se ha producido, por tanto, un incremento de **2.487.506.093 pts.** (el **9,51 %**) que ha sido el resultado de la aprobación de distintos tipos de modificaciones de crédito.

La incidencia total y porcentual de las modificaciones netas (con repercusión en el presupuesto total), por tipos, ha sido la siguiente:

Generaciones	461.060.268 pts. (18,54%)
Transferencias de otros Departamentos	20.000.000 pts. ( 0,80%)
Ampliaciones	2.006.445.825 pts. (80,66%)
<b>TOTAL</b>	<b>2.487.506.093 pts.(100,00%)</b>

Estas modificaciones corresponden a 8 expedientes, distribuidos por tipos de la siguiente forma:

- 5 expedientes de generación de crédito
- 1 expediente de transferencia de crédito
- 2 expedientes de ampliación

Para una mejor comprensión de lo que estas cifras representan, conviene compararlas con las del anterior ejercicio:

Modificaciones con repercusión en el presupuesto total (miles de ptas.)			
1996		1997	
Importe	% s/pres.inicial	Importe	% s/pres.inicial
11.139.180	58,44	2.487.506	9,51

Modificaciones por tipo (miles de ptas.)				
Tipo	1996		1997	
	Importe	% s/total modificac.	Importe	% s/total modificac.
No disponibilidad	-1.014.000	-9,10		
Generaciones	303.338	2,72	461.060	18,54
Incorporaciones	784.749	7,04		
Suplementos	204.718	1,84		
Transferencias			20.000	0,80
Ampliaciones	10.860.375	97,50	2.006.446	80,66

Destacan en estos cuadros comparativos la disminución en términos absolutos tanto del importe total de las modificaciones como del de las ampliaciones en particular. Ello ha sido debido a la consolidación en presupuestos de créditos ampliados en ejercicios anteriores.

En consonancia con esta disminución también se ha producido una reducción del número de expediente tramitados, de 43 en el ejercicio 1996 a 8 en 1997.

## II.- TRANSFERENCIAS

Por otra parte, ha sido necesario en algunos casos reasignar los créditos entre conceptos.

Estas reasignaciones se realizan mediante transferencias y no tienen una repercusión en el presupuesto total, pues se componen de dos operaciones de idéntico importe y distinto signo.

El volumen total de transferencias realizadas ascendió a 2.055.251.018 pts., tramitadas en 10 expedientes.

De ellos, 3 expedientes, por importe de 173.833.046 pts., han sido aprobados por el Ministro de Asuntos Exteriores.

Los restantes 7 expedientes, por 1.881.417.972 pts., han sido aprobados por el Ministro de Economía y Hacienda.

También en materia de transferencias de crédito se ha producido una disminución con respecto al ejercicio 1996:

Transferencias de crédito (miles de ptas.)				
Competencia	1996		1997	
	Importe	% s/pres.inicial	Importe	% s/pres.inicial
Min.Asuntos Exteriores	1.854.719	9,73	173.833	0,66
Min.Economía y Hacienda	2.266.017	11,89	1.881.418	7,19
<b>TOTAL</b>	<b>4.120.736</b>	<b>21,62</b>	<b>2.055.251</b>	<b>7,85</b>

### III.- TRANSFERENCIAS INTERNAS

Bajo esta denominación englobamos las redistribuciones de crédito entre conceptos unidos por vinculación a nivel de artículo (o subconceptos unidos por vinculación a nivel de concepto) y las redistribuciones de los créditos asignados en un mismo concepto a las distintas Unidades Gestoras.

Este tipo de operación no exige la aprobación de ningún órgano ajeno a la A.E.C.I. ni tiene, tampoco, ninguna repercusión en el importe global del presupuesto.

Entre Unidades Gestoras se han realizado transferencias internas por valor de 239.954.091 pts.

AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL

EJERCICIO 1997: MODIFICACIONES DE CRÉDITO (pts.)

POR CAPÍTULOS

	CAPÍTULO I	CAPÍTULO II	CAPÍTULO III	CAPÍTULO IV	CAPÍTULO VI	CAPÍTULO VII	CAPÍTULO VIII	TOTAL
PRESUPUESTO INICIAL	2.429.702.000	1.653.932.000	4.000.000	20.507.244.000	279.500.000	1.288.138.000	6.000.000	26.168.516.000
Transferencias competencia del Min.de Asuntos Exteriores		49.277.000		122.889.413			1.666.633	173.833.046
		-46.944.000	-3.999.633	-122.889.413				-173.833.046
Transferencias competencia del Min.de Econ.y Hacienda	9.778.000	66.216.000		1.805.423.972				1.881.417.972
	-67.994.000	-8.000.000		-1.805.423.972				-1.881.417.972
Generaciones	7.050.011	3.000.000		450.010.257	1.000.000			461.060.268
Transf.de otros Departamentos				20.000.000				20.000.000
Ampliaciones				2.006.445.825				2.006.445.825
TOTAL MODIFICACIONES	-51.165.989	63.549.000	-3.999.633	2.476.456.082	1.000.000		1.666.633	2.487.506.093
PRESUPUESTO FINAL	2.378.536.011	1.717.481.000	367	22.983.700.082	280.500.000	1.288.138.000	7.666.633	28.656.022.093

**AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL  
EJERCICIO 1997: MODIFICACIONES DE CRÉDITO (pts.)**

**POR UNIDADES GESTORAS**

	<b>GABINETE</b>	<b>I.C.I.</b>	<b>I.C.M.A.M.P.D.</b>	<b>VICESECRET.</b>	<b>TOTAL</b>
<b>PRESUPUESTO INICIAL</b>	10.255.224.000	6.467.351.000	6.166.787.000	3.279.154.000	26.168.516.000
Transferencias internas entre Unidades	-239.954.091	60.614.314	26.584.777	152.755.000	239.954.091
Transferencias competencia del Min.de Asuntos Exteriores		12.950.000	109.939.413	50.943.633	173.833.046
Transferencias competencia del Min.de Econ.y Hacienda	1.745.500.000	-6.731.000	-116.158.413	-50.943.633	-173.833.046
Generaciones	-1.745.500.000		59.923.972	75.994.000	1.881.417.972
Transf. de otros Departamentos	46.010.257	407.000.000	-59.923.972	-75.994.000	-1.881.417.972
Ampliaciones	20.000.000			8.050.011	461.060.268
		1.606.445.825	400.000.000		20.000.000
<b>TOTAL MODIFICACIONES</b>	-173.943.834	2.080.279.139	420.365.777	160.805.011	2.487.506.093
<b>PRESUPUESTO FINAL</b>	10.081.280.166	8.547.630.139	6.587.152.777	3.439.959.011	28.656.022.093

## TECNOLOGIAS DE LA INFORMACION

Se recoge a continuación las actividades del Servicio de Tecnologías de la Información correspondiente a 1997, un resumen de los cometidos más importantes en los diferentes ámbitos en los que trabaja el Servicio.

El Servicio de Tecnologías de la Información se configura como una Unidad de carácter horizontal adscrita a la Vicesecretaría General, cuyo objetivo general es prestar el apoyo necesario a las diferentes Unidades de la AECI en relación con el tratamiento automatizado de la información que las mismas manejan.

El año 1997 ha supuesto un importante avance en el cambio de la arquitectura informática de la AECI, si bien el entorno de explotación de aplicaciones todavía se basa fundamentalmente en el sistema propietario IBM 4381.

Las actividades realizadas durante 1997, agrupadas según los proyectos, puestas en marcha son los siguientes:

### **Instalación de la Red de Area Local.**

- Definición de un Plan de Red Intranet, con acceso a la red Internet, en el que se define el diseño completo de la infraestructura de comunicaciones (incluye todo la AECI, tanto la Sede Central como las Unidades de Cooperación en el Exterior).
- Análisis detallado de los edificios de la Sede central para la definición de los puntos de red y telefonía.
- Realización de la obra civil para el paso de canaletas de cableado.
- Instalación de las canaletas por todo la AECI.
- Instalación de 557 puntos dobles de red, a los que se conectarán tanto los ordenadores como los teléfonos.
- Instalación del armario principal de comunicaciones en el Centro de Proceso de Datos.
- Instalación y configuración de los equipos activos de red.
- Instalación y configuración de los equipos activos de red para salida a Internet (router).
- Pruebas de todos los componentes en su conjunto.
- Instalación de todos los componentes para la telefonía básica.

### **Instalación de equipos (Hardware/Software).**

- Completar la dotación de equipos informáticos en todas las Unidades, procediendo a la renovación y actualización tecnológica paulatina del parque microinformático para adaptar lo a los nuevos sistemas operativos (Windows 95). En este sentido, se han adquirido 40 nuevos PC`s y 87 impresoras láser y 1 impresora en color, y se ha actualizado Windows 95 en todos los PC`s, aprovechando los ordenadores 486 y Pentium existentes.
- Instalación de los productos software en todos los equipos anteriores para su correcta operación.
- Instalación del hardware y software para la conexión del nuevo entorno con el ordenador IBM 4381 actualmente operativo.
- Integración de equipos actuales distribuidos por la AECI ( y sus aplicaciones ) en la nueva infraestructura tecnológica creada.
- Configuración del emulador de terminal para accesos a los sistemas de la AECI (Digital, IBM, NCR,HP).
- Definición y realización de los procedimientos de copias de seguridad de los entornos anteriores.

### **NT/Exchange**

- Planificación y diseño de la estrategia NT/Exchange de la AECI (Sede Central y Unidades de Cooperación en el Exterior).
- Unificación y simplificación del interface de usuario.

### **Internet**

- Realización de una consultoría de Seguridad Internet.
- Realización de una consultoría para determinar el contenido que deben ofrecer los diferentes WEB`s (externo/interno) de la AECI.
- Creación y puesta en la WWW de una página Web con motivo de las I Jornadas sobre Cooperación para el desarrollo.

### **Biblioteca**

- Adaptación del producto SIRTEX a las particularidades de la AECI.
- Configuración del emulador de terminal.
- Definición de procedimientos automáticos.
- Pruebas del sistema.
- Puesta en marcha sin paradas en los servicios de la Biblioteca cara al público.
- Análisis y realización de mejoras en las actuales aplicaciones de gestión de Biblioteca.

- Definición del juego de caracteres islámicos por pantalla y por impresora.
- Definición de los procedimientos para migración de cintas con referencias adicionales.
- Instalación y puesta en marcha de estaciones OPAC para consulta cara al público con posibilidad de llevarse referencias en soporte diskette.

### **Area Organizativa**

- Reestructuración del Servicio de Tecnologías de la Información en tres Unidades: Soporte a usuarios, Sistemas y Desarrollo de aplicaciones.
- Creación del INFOCENTRO como punto de contacto de los usuarios con el Servicio de Tecnologías de la Información, centralizando la atención a los usuarios y permitiendo una mejor gestión de los recursos humanos y técnicos.

En resumen, las actividades desarrolladas durante 1997 han supuesto un imponente cambio en la plataforma tecnológica de la AECI, de tal forma que a lo largo de 1998 se comenzarán a instalar servicios sobre la misma, dando satisfacción a las necesidades concretas de tratamiento de la información de los usuarios.

## PERSONAL Y RETRIBUCIONES

## Resumen de Personal de los Servicios Centrales

CENTRO GESTOR TIPO	SG	VS	ICI	ICMA, M,PD	TOTAL
ALTOS CARGOS	1	-	1	1	3
FUNCIONARIOS: Todos grupos y niveles	58	61	55	44	218
LABORAL FIJO	38	32	18	5	93
LABORAL FIJO FUERA DE CONVENIO	-	4	-	-	4
LABORAL EVENTUAL	5	5	2	-	12
LABORAL EVENTUAL FUERA DE CONVENIO (Alta Dirección)	-	-	2	-	2
CONTRATADO ADMVO.	1	-	-	-	1
<b>TOTAL</b>	<b>103</b>	<b>102</b>	<b>78</b>	<b>50</b>	<b>332</b>

## Convocatorias para cobertura de plazas de la AECI

Personal funcionario:

Se realizó un concurso de méritos para cobertura de plazas vacantes en la relación de puestos de trabajo entre funcionarios de los grupos A, B, C, y D, Y también varias convocatorias para la cobertura de puestos por el sistema de libre designación.

PERSONAL	TIPO CONVOCATORIA	FECHA PUBLICACION	N.º PLAZAS	CATEGORIA/ NIVEL
FUNCIONARIO	LIBRE DESIGNACION	2-4-97	3	GRUPO A
		1-12-97	2	GRUPO A/B

## Incentivos de Personal funcionario

Los incentivos de personal funcionario consisten en:

\* Complemento de productividad, destinado a retribuir el especial rendimiento, la actividad extraordinaria y el interés o iniciativa con que el funcionario desempeñe su trabajo (art. 23.c Ley 30/84).

\* Gratificaciones por servicios extraordinarios fuera de la jornada normal, que en ningún caso podrán ser fijas en su cuantía y periódicas en su devengo (art. 23.d Ley 30/84).

El presupuesto del año 1997 de la AECI incluía los siguientes créditos para incentivos:

- Productividad (concepto 150):	49.702.000
- Gratificaciones (concepto 151):	10.160.000

Para 1997, se estableció una asignación del crédito de incentivos (productividad y gratificaciones) entre las diversas unidades según criterios objetivos y en proporción al número de efectivos y a los niveles de complemento de destino de cada unidad, en función de la Relación de Puestos de Trabajo.

## Complementos de Personal laboral

Los complementos al puesto de trabajo del personal laboral fijo vienen definidos, tanto en su concepto y cuantía como en el procedimiento de concesión, en los artículos 70 a 73 del Convenio Colectivo. Para su concesión se exige propuesta motivada de la Unidad correspondiente, informe previo de la Comisión paritaria de Interpretación, Vigilancia y Estudio del Convenio, y aprobación definitiva y fijación de cuantía por la Comisión Negociadora del Convenio Colectivo.

Los complementos que han existido en la AECI en 1997 son:

\* **Responsabilidad (R-1):** Restituye la mayor responsabilidad del puesto y la realización de jornada partida de 40 horas.

Categoría	N.º perceptores	Importe anual (c/u)
Titulado superior (N.I)	7	561.936
Programador (N.III)	2	408.432
Oficial 1ª offset (N.III)	1	408.432
Oficial 1.ª Admón. (N.IV)	1	350.604
Auxiliar Admvo. (N.VI)	12	350.604

\* **Responsabilidad (R-2):** Retribuye la mayor responsabilidad del puesto, con jornada normal (son complementos a extinguir).

Categoría	N.º perceptores	Importe anual (c/u)
Auxiliar Admvo. (N.VI)	5	142.980

\* **Disponibilidad horaria funcional:** Puestos que tienen un régimen especial de flexibilidad horaria para adaptarse a determinados servicios.

Categoría	N.º perceptores	Importe anual (c/u)
Técnico VTR (N.III)	1	228.360

\* **Disponibilidad horaria en jornada partida:** Retribuye la realización de jornada partida de 40 horas.

Categoría	N.º perceptores	Importe anual (c/u)
Telefonista (N.VI)	2	207.612
Distribuidor libros (N.VI)	4	207.612
Auxiliar Admvo. (N.VI)	1	207.612
Ordenanza (N.VII)	5	197.472

### Acción Social para Personal de la AECI

Por Resolución de la Presidencia de la AECI de 23 de junio de 1997 se convocaron las ayudas de Acción Social para el personal de la Agencia. La comisión Paritaria de Acción Social del MAE-AECI, aprobó el reparto de las cantidades, que fueron reconocidas por Resolución de 24 de noviembre de 1997 de la Presidencia y abonadas con la nómina del mes de diciembre.

AYUDA	N.º BENEFICIARIOS	CANTIDAD
ESTUDIOS DEL PERSONAL	22	552.912
ASISTENCIALES	8	400.000
DISCAPACIDADES	4	316.800
AYUDA POR HIJOS	91	4.340.000
COMPRA LIBROS PARA HIJOS	20	680.000
ATENCIONES SANITARIAS	76	1.547.150
AYUDA TRANSPORTE	64	1.748.882
ACTIVIDADES DEPORTIVAS Y CULTURALES	2	320.000
<b>TOTAL</b>	<b>287</b>	<b>9.905.744</b>

La Sección de Retribuciones se encarga de la confección de las nóminas de todo el personal del Organismo, tanto de los Servicios Centrales como del Exterior (Capítulo I del Presupuesto de Gastos), incluido el personal funcionario y laboral destinado en Guinea Ecuatorial (Capítulo VII del Presupuesto de Gastos).

El personal asignado a esta función estaba compuesto en el año 1997 por 3 funcionarios y 2 laborales fijos.

Para la realización de su cometido, esta unidad gestiona la documentación que oportunamente se recibe del Servicio de Personal de la casa y del Servicio de Personal en el exterior. Asimismo se elabora la documentación contable correspondiente a las nóminas y se tramita el pago de las cuotas a la Seguridad Social, mediante la confección de los boletines de cotización al Régimen General de la Seguridad Social (TC1 y TC2).

Durante 1997 se gestionaron una medida de 35 incidencias mensuales, además de una serie de modificaciones de carácter general que a continuación se relacionan:

- Descuento huelga de fecha 11 de diciembre de 1996.
- Recálculo del porcentaje del IRPF para todo el personal (incluido Cooperación y Guinea)
- Nueva productividad para el personal funcionario.
- Modificación de módulos de equiparación del poder adquisitivo y de calidad de vida para los funcionarios destinados en Guinea Ecuatorial, con efectos desde el 1 de enero de 1997, calculando los atrasos correspondientes.
- Nueva productividad para el personal funcionario con atrasos desde el mes de febrero.
- Gratificaciones para el personal funcionario.
- Descuento huelga correspondiente a la paga extra.
- Gratificaciones para el personal funcionario.
- Aplicación del remanente de productividad.
- Pago de gratificaciones para el personal funcionario.

Los créditos del Capítulo I, con el trabajo esta Sección, asciende a 2.406.495.000 pesetas del que se han ejecutado 1.554.084.768 pesetas, lo que supone el 66,10% del total.

En los cuadros anexos se refleja la actividad de la Unidad en la ejecución de los créditos presupuestarios.

**COSTES DE PERSONAL, SERVICIOS CENTRALES Y DEL EXTERIOR  
ENERO/DICIEMBRE 1997**

<b>NÓMINA</b>	<b>CRÉDITO FINAL</b>	<b>TOTAL GASTO</b>	<b>% CRÉDITO</b>	<b>PROMEDIO MENSUAL</b>
CAPÍTULO 1.º ALTOS CARGOS FUNCIONARIOS:	23.686.000 409.621.000	23.680.878 329.701.209	99.97% 80.40%	1.973.407 27.475.101
GRUPO A		123.405.635		10.283.803
GRUPO B		64.013.163		5.334.430
GRUPO C		38.543.008		3.211.917
GRUPO D		94.740.184		7.895.015
GRUPO E		8.999.219		719.935
TRIENIOS	60.830.000	58.676.612	96.40%	4.889.717
COMPLEMENTOS	289.738.000	288.013.752	99.40%	24.001.146
PRODUCTIVIDAD	49.702.000	49.625.485	99,82%	4.135.457
GRATIFICACIONES	10.160.000	10.151.207	99,91%	845.934
LAB. FIJOS Y F./CONVENIO	287.638.000	237.779.773	82,60%	19.814.981
CONTRATADO	1.446.000	1.121.078	77,50%	93.423
EVENTUALES:	776.371.000	305.941.251	39,40%	25.959.406
SERVICIOS CENTRALES COOPERACIÓN (Excepto Guinea)		30.428.377 275.512.874		2.535.698 22.959.406
ACCION SOCIAL	9.754.000	9.660.744	99,04%	805.062
<b>TOTAL</b>	<b>1.918.946.000</b>	<b>1.314.351.999</b>	<b>68,40 %</b>	<b>109.529.333</b>
SEGURIDAD SOCIAL EMPRS. Y G. SOC. FUNC. Y LABORAL	487.999.000	239.732.769	49,10%	19.977.730
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>2.406.495.000</b>	<b>1.554.084.768</b>	<b>64,50 %</b>	<b>129.507.064</b>

**DETALLE DE LOS GASTOS DE PERSONAL ESPAÑOL DE LA COOPERACIÓN  
(EXCEPTO GUINEA ECUATORIAL)**

**ENERO/DICIEMBRE DE 1997**

<b>PAÍSES</b>	<b>IMPORTE PESETAS</b>
ANGOLA	9.336.147
ARGENTINA	7.875.762
BOLIVIA	16.448.496
BRASIL	8.424.072
CHILE	5.855.961
COLOMBIA	23.230.132
COSTA RICA	13.901.868
CUBA	7.074.714
ECUADOR	8.240.765
EL SALVADOR	8.207.808
FILIPINAS	8.495.724
GUATEMALA	22.507.991
HAITÍ	5.021.919
HONDURAS	8.227.068
ISRAEL	5.315.904
MARRUECOS	6.987.064
MÉXICO	7.444.656
MOZAMBIQUE	8.586.612
NAMIBIA	8.226.720
NICARAGUA	11.895.187
PANAMA	8.430.492
PARAGUAY	15.134.436
PERÚ	22.679.212
REPUBLICA DOMINICANA	15.174.748
TÚNEZ	8.339.088
URUGUAY	5.066.236
VENEZUELA	7.970.748
<b>TOTAL</b>	<b>275.512.874</b>

**COSTES DE PERSONAL DE COOPERACIÓN CON GUINEA ECUATORIAL  
ENERO/DICIEMBRE 1997**

<b>NÓMINA</b>	<b>TOTAL</b>	<b>PROMEDIO MENSUAL</b>
CAPÍTULO 7.º FUNCIONARIOS LABORAL EVENTUAL SEGURIDAD SOCIAL	60.652.570	5.054.380
<b>TOTAL</b>	<b>60.652.570</b>	<b>5.054.380</b>

## CONTRATACIÓN Y RÉGIMEN INTERIOR

La Vicesecretaría General de la Agencia Española de Cooperación Internacional, tiene a su cargo el desempeño de las funciones siguientes:

- Secretaría de la Mesa de Contratación.
- Preparación y gestión de expedientes de contratación administrativa de la Vicesecretaría General.
- Suministro de material de oficina, adquisición y posterior distribución a las distintas unidades.
- Otros suministros: Agua, luz, combustible, vestuario, etc.
- Adquisición de bienes homologados a través de la Subdirección General de Compras del Ministerio de Economía y Hacienda.
- Inversiones en los edificios de la Sede Central de la Agencia.

### Secretaría de la Mesa de Contratación:

Se ha llevado a cabo la gestión y control de los expedientes de contratación administrativa remitidos por las diferentes Unidades Orgánicas para ser examinados por la Mesa de Contratación de la AECI.

En el presente ejercicio la Mesa de Contratación se ha reunido en 42 ocasiones, en las que se han examinado un total de 21 expedientes, uno de los cuales se ha declarado desierto.

Se adjunta relación de los contratos celebrados durante 1997..

#### RELACION DE LOS CONTRATOS CELEBRADOS DURANTE 1996

	VICESECRETARÍA GENERAL		GABINETE TÉCNICO		I.C.I.		I.C.M.A.M.P.D.		TOTAL	
	Nº EXP.	IMPORTE	Nº EXP.	IMPORTE	Nº EXP.	IMPORTE	Nº EXP.	IMPORTE	Nº EXP.	IMPORTE
OBRAS	1	26.716.951							1	26.716.951
SUMINISTROS										
SERVICIOS/ CONSULTORÍA Y ASISTENCIA	1	11.500.000	7	217.066.869	1	11.550.000	7	125.189.552	16	365.306.421
TRABAJOS ESPECÍFICOS										
<b>TOTAL</b>	<b>2</b>	<b>38.216.951</b>	<b>7</b>	<b>217.066.869</b>	<b>1</b>	<b>11.550.000</b>	<b>7</b>	<b>125.189.552</b>	<b>17</b>	<b>392.023.372</b>

**VALORACION DE RESULTADOS**  
**CUADRO COMPARATIVO / GASTOS 1995 - 1996 - 1997**

CONCEPTO	AÑO 1995	AÑO 1996	AÑO 1997
220.00	17.513	26.062	19.716
221.00	16.449	16.749	15.773
221.01	907	1.003	1.198
221.03	2.714	3.791	2.714
221.04	2.924	5.295	3.821
221.10	3.169	5.512	8.071
225	625	44	-
226.02	1.970	664	1.518
227.06	7.168	800	4.675
620	-	21.804	177
630	62.501	20.475	58.455

- Mantenimiento y conservación de edificios (pintura, suelos, fontanería, albañilería, etc.), instalaciones eléctricas, de calefacción, aires acondicionados, ascensores, etc.
- Reparaciones y mantenimiento de máquinas de escribir y calcular, fotocopiadoras, franquadoras, fax, barrera aparcamiento y todo tipo de máquinas, excluidas las de informática.
- Reparación y mantenimiento de los sistemas de detección y extinción de incendios.
- Traslado de mobiliario y enseres y trabajos de carpintería y cerrajería.
- Limpieza y conservación de cortinas, visillos, alfombras, etc.
- Gestión y contratación de los servicios generales de la AECI (limpieza, seguridad, etc.) y relación con las empresas contratistas de servicios.
- Adquisición de periódicos y revistas para uso de las distintas Unidades de la AECI.
- Gestión y control de las facturaciones del Parque Móvil Ministerial por los servicios prestados por los coches de incidencias y motorista.
- Gestión, tramitación y control de facturaciones en concepto de Comunicaciones Telefónicas, Postales, Telegráficas y Télex.
- Control presupuestario de los conceptos relacionados con las citadas materias.
- Gestión y control del inventario de bienes muebles de la AECI: altas, bajas, traslados e incidencias.

**CUADRO COMPARATIVO DE GASTOS POR CONCEPTOS  
AÑOS 1995 - 1996 - 1997**

CONCEPTO	AÑO 1995	AÑO 1996	AÑO 1997
212	34.800.875	26.039.999	14.986.646
213	12.757.397	12.300.515	8.703.156
215	12.663.221	16.766.803	17.346.595
220.01	2.964.226	2.895.943	3.267.138
222.00	76.486.174	89.264.653	74.055.450
222.01	16.000.000	12.705.435	17.200.000
222.02	468.555	400.150	486.536
222.03	269.469	301.407	203.623
223 (P.M.M)	12.144.340	12.488.733	11.963.442
225.02 (I.B.I)	7.525.479	3.301.345	3.390.582
227.00	25.659.279	25.079.056	26.213.750
227.01	12.258.370	14.027.520	15.220.137

## VIAJES

La Unidad de Viajes es la encargada de coordinar todos los servicios referidos a pasajes individuales, grupos, becarios, personal de Cooperación, comisiones de servicios, alojamientos, cargas aéreas, etc., con la agencia de viajes adjudicataria del concurso público de asistencia en materia de viajes y otras empresas, que supuso un gasto presupuestario de un total de 308.427.069 pesetas, distribuido por Centros Directivos y Unidades gestoras de la Agencia, y cuyo detalle se especifica en los cuadros y gráficos que se incluyen por unidades y conceptos. Este importe no incluye los gastos de estos mismos conceptos realizados por las unidades en el exterior.

En el mes de octubre fue prorrogado el Concurso público de asistencia técnica a Viajes Marsans, S. A., que desde el año 1993 viene prestando sus servicios en este Organismo.

Coordinación y control de la aplicación del Convenio de Colaboración suscrito entre la AECI e IBERIA, y que este pasado año representó un descuento de 65.614.168 pesetas del gasto total de viajes.

Apoyo, orientación, información, consultas y gestión a toda la Agencia, independientemente de su trabajo específico propio, como coordinadora e interlocutora con la agencia de viajes, además de facilitar información y atención al público y a personas y entidades relacionadas con la cooperación española.

Por lo que se refiere a viajes en comisión de servicio del personal de los Servicios Centrales, y el de otros Organismos, con cargo al Presupuesto de la AECI, la Unidad revisó y contabilizó un total de 300 liquidaciones. A partir del mes de octubre, la revisión de las dietas es asumido por el Servicio de Justificaciones del Area Económica, quedando reducido el personal de esta Unidad a dos personas.

Elabora igualmente estados informáticos periódicos y resúmenes anuales del gasto, que reflejan la ejecución de las peticiones cursadas por cada centro gestor, y donde figuran los conceptos presupuestarios, pasajeros, importes, fechas de los servicios, etc.

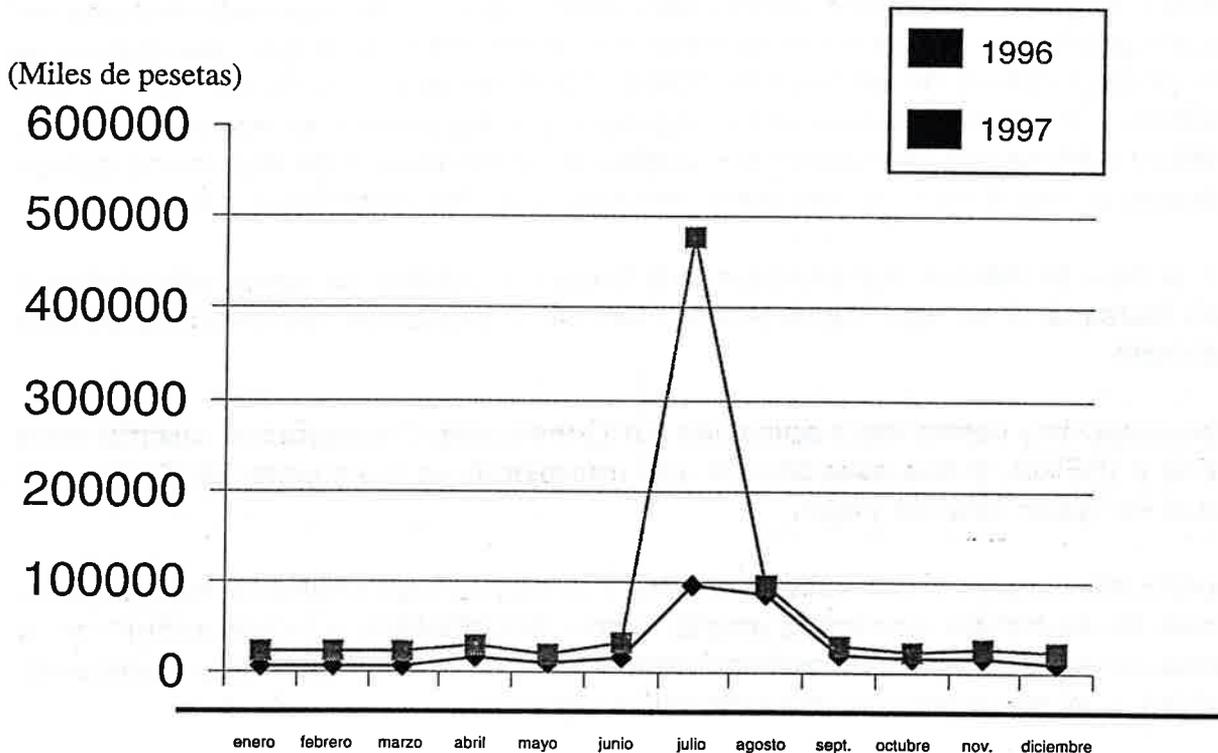
La bonificación total de este año, a favor de este Organismo, derivada del contrato con Viajes Marsans, S. A., asciende a la cantidad de 21.589.963 pesetas que representa el 7% sobre el total de la facturación, de acuerdo con la oferta de beneficios económicos del contrato suscrito con dicha agencia de viajes.

Cabe destacar el Programa de Cooperación Interuniversitaria E. AL. 1997 de la D. G. del ICI que, durante los meses de julio, agosto, septiembre y octubre, desplazó a más de 900 estudiantes a países iberoamericanos.

Como servicio de asistencia a las distintas Unidades del Organismo en materia de viajes, ha consolidado plenamente su actividad desde el año 1988 en que se creó, y que emplea anualmente importantes recursos presupuestarios, como reflejan los cuadros siguientes:

**GRÁFICO DEL TOTAL GASTOS DE VIAJES**

**COMPARATIVO ENERO / DICIEMBRE 1996 / 1997**



**RESUMEN GENERAL DE LA DISTRIBUCION DE GASTOS DE VIAJE  
AÑO 1997**



**Importe Total: 308.427.069 pesetas**

**GASTOS DE VIAJES DE LA AGENCIA**  
 (Programas, proyectos, comisiones de servicio, becarios,  
 personal del exterior, equipajes, alojamientos y otros servicios)  
**SEGUN GESTION, CONTROL Y COORDINACION DE LA UNIDAD DE VIAJES**  
**PERIODO 1988/1997**

<b>AÑO</b>	<b>EMPRESA ADJUDICATARIA</b> (Asistencia Técnica)	<b>PROCEDIMIENTO</b> <b>Y</b> <b>PERIODO</b>	<b>TOTAL</b> <b>FACTURACIÓN</b>	<b>TOTAL</b> <b>Bonificación</b> <b>Obtenida</b>
1988(1)	Viajes Interaméricas, S.A.	Concurso Público: 1 marzo	161.631.186	10.415.570
1989	Viajes Interaméricas, S.A.	Prórroga: 1 marzo	257.092.931	18.532.189
1990	Viajes Interaméricas, S.A.	Concurso público: 1 marzo	242.885.840	18.661.473
1991	Viajes Interaméricas, S.A.	Prórroga 1/3 a 31/3 Concurso público: 1 junio	255.608.925	19.939.578
1992	Viajes Interaméricas, S.A.	Prórroga: 1 agosto	209.914.188	16.151.238
1993	Viajes Interaméricas, S.A. Viajes Marsans, S.A.	Prórroga: 1/6 a 31/7 Concurso público: 1 agosto	132.003.785 88.247.538	10.102.421 6.166.448
1994	Viajes Marsans, S.A.	Prórroga: 1 agosto	331.834.189	23.228.392
1995	Viajes Marsans, S.A.:	Prórroga: 1 agosto	602.707.036	42.189.492
1996	Viajes Marsans, S.A. Iberia, S.A.	Concurso público: 17 octubre Gestión directa: agosto/octubre	517.362.590 27.031.499	36.215.381
1997	Viajes Marsans, S.A Iberia, S.A.	Prórroga :17 octubre Convenio Colaboración 1997	308.427.069 65.614.168	21.589.895 65.614.168
		<b>T O T A L</b>	<b>3.200.360.944</b>	<b>288.806.245</b>

(1) En este año, únicamente gasto del ICI (promotor del concurso inicial de este servicio), integrado en la AECI desde 1.1.1989 junto con el IHAC y otros Centros directivos del MAE

1. The first part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in a table format. The names are written in a cursive hand, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list includes names such as "John Smith", "Mary Jones", and "Robert Brown", along with their respective street addresses and cities.

Name	Address	City
John Smith	123 Main Street	New York
Mary Jones	456 Elm Street	Chicago
Robert Brown	789 Oak Street	Los Angeles
Elizabeth White	101 Pine Street	San Francisco
James Green	202 Cedar Street	Philadelphia
Sarah Black	303 Birch Street	Boston
William Gray	404 Spruce Street	Washington
Anna King	505 Willow Street	San Diego
Thomas Lee	606 Hickory Street	Portland
Jessie Hall	707 Cypress Street	San Antonio
George Young	808 Sycamore Street	San Jose
Charlotte Adams	909 Magnolia Street	San Luis Obispo
Benjamin Baker	1010 Dogwood Street	Stockton
Harriet Clark	1111 Redwood Street	San Bernardino
Samuel Evans	1212 Juniper Street	San Francisco
Lucy Foster	1313 Fir Street	San Francisco
Richard Hill	1414 Hemlock Street	San Francisco
Elizabeth King	1515 Spruce Street	San Francisco
John Lee	1616 Cedar Street	San Francisco
Mary Miller	1717 Birch Street	San Francisco
William Moore	1818 Spruce Street	San Francisco
Anna Taylor	1919 Cedar Street	San Francisco
Thomas White	2020 Birch Street	San Francisco
Jessie Young	2121 Spruce Street	San Francisco
George Adams	2222 Cedar Street	San Francisco
Charlotte Baker	2323 Birch Street	San Francisco
Benjamin Clark	2424 Spruce Street	San Francisco
Harriet Evans	2525 Cedar Street	San Francisco
Samuel Foster	2626 Birch Street	San Francisco
Lucy Hill	2727 Spruce Street	San Francisco
Richard King	2828 Cedar Street	San Francisco
Elizabeth Lee	2929 Birch Street	San Francisco
John Miller	3030 Spruce Street	San Francisco
Mary Moore	3131 Cedar Street	San Francisco
William Taylor	3232 Birch Street	San Francisco
Anna White	3333 Spruce Street	San Francisco
Thomas Young	3434 Cedar Street	San Francisco
Jessie Adams	3535 Birch Street	San Francisco
George Baker	3636 Spruce Street	San Francisco
Charlotte Clark	3737 Cedar Street	San Francisco
Benjamin Evans	3838 Birch Street	San Francisco
Harriet Foster	3939 Spruce Street	San Francisco
Samuel Hill	4040 Cedar Street	San Francisco
Lucy King	4141 Birch Street	San Francisco
Richard Lee	4242 Spruce Street	San Francisco
Elizabeth Miller	4343 Cedar Street	San Francisco
John Moore	4444 Birch Street	San Francisco
Mary Taylor	4545 Spruce Street	San Francisco
William White	4646 Cedar Street	San Francisco
Anna Young	4747 Birch Street	San Francisco
Thomas Adams	4848 Spruce Street	San Francisco
Jessie Baker	4949 Cedar Street	San Francisco
George Clark	5050 Birch Street	San Francisco
Charlotte Evans	5151 Spruce Street	San Francisco
Benjamin Foster	5252 Cedar Street	San Francisco
Harriet Hill	5353 Birch Street	San Francisco
Samuel King	5454 Spruce Street	San Francisco
Lucy Lee	5555 Cedar Street	San Francisco
Richard Miller	5656 Birch Street	San Francisco
Elizabeth Moore	5757 Spruce Street	San Francisco
John Taylor	5858 Cedar Street	San Francisco
Mary White	5959 Birch Street	San Francisco
William Young	6060 Spruce Street	San Francisco
Anna Adams	6161 Cedar Street	San Francisco
Thomas Baker	6262 Birch Street	San Francisco
Jessie Clark	6363 Spruce Street	San Francisco
George Evans	6464 Cedar Street	San Francisco
Charlotte Foster	6565 Birch Street	San Francisco
Benjamin Hill	6666 Spruce Street	San Francisco
Harriet King	6767 Cedar Street	San Francisco
Samuel Lee	6868 Birch Street	San Francisco
Lucy Miller	6969 Spruce Street	San Francisco
Richard Moore	7070 Cedar Street	San Francisco
Elizabeth Taylor	7171 Birch Street	San Francisco
John White	7272 Spruce Street	San Francisco
Mary Young	7373 Cedar Street	San Francisco
William Adams	7474 Birch Street	San Francisco
Anna Baker	7575 Spruce Street	San Francisco
Thomas Clark	7676 Cedar Street	San Francisco
Jessie Evans	7777 Birch Street	San Francisco
George Foster	7878 Spruce Street	San Francisco
Charlotte Hill	7979 Cedar Street	San Francisco
Benjamin King	8080 Birch Street	San Francisco
Harriet Lee	8181 Spruce Street	San Francisco
Samuel Miller	8282 Cedar Street	San Francisco
Lucy Moore	8383 Birch Street	San Francisco
Richard Taylor	8484 Spruce Street	San Francisco
Elizabeth White	8585 Cedar Street	San Francisco
John Young	8686 Birch Street	San Francisco
Mary Adams	8787 Spruce Street	San Francisco
William Baker	8888 Cedar Street	San Francisco
Anna Clark	8989 Birch Street	San Francisco
Thomas Evans	9090 Spruce Street	San Francisco
Jessie Foster	9191 Cedar Street	San Francisco
George Hill	9292 Birch Street	San Francisco
Charlotte King	9393 Spruce Street	San Francisco
Benjamin Lee	9494 Cedar Street	San Francisco
Harriet Miller	9595 Birch Street	San Francisco
Samuel Moore	9696 Spruce Street	San Francisco
Lucy Taylor	9797 Cedar Street	San Francisco
Richard White	9898 Birch Street	San Francisco
Elizabeth Young	9999 Spruce Street	San Francisco

This document is a list of names and addresses, arranged in a table format. The names are written in a cursive hand, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list includes names such as "John Smith", "Mary Jones", and "Robert Brown", along with their respective street addresses and cities.

# ANEXOS



ANEXOS

## DIRECTORIO BÁSICO

### **Secretaría de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica y Presidencia de la AECI**

Secretario de Estado: D. Fernando María Villalonga Campos  
Secretaría: 365 66 99 y 366 73 58 - Fax: 366 73 58

### **Secretaría General**

Secretario General: D. Luis Espinosa Fernández  
Secretaría: 583 81 49 / 583 81 39 / 583 81 54  
Fax: 583 81 41

### **Gabinete Técnico**

D. Jorge Orueta Pemartín  
583 81 55 / 583 81 47 - Fax: 583 81 47

### **Vicesecretaría General**

D. Luis Herrero Juan  
583 81 25 / 583 81 26 - Fax: 583 81 27

**Intervención Delegada:** 583 83 69 / 583 83 60

### **Dirección General del Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI)**

D. Jesús Manuel Gracia Aldaz  
Secretaría: 583 83 21 / 583 83 22 - Fax: 544 09 13

### **Subdirección General de Cooperación con México, América Central y el Caribe**

D. Ramón Santos Martínez  
583 83 44 / 583 83 45 - Fax: 583 83 10/11/13

### **Subdirección General de Cooperación con los Países de América del Sur**

D. Alfonso Portabales Vázquez  
583 83 40 / 583 83 38 - Fax: 583 83 10/11/13

### **Subdirección General de Cooperación Institucional, Cultural y de Comunicación**

D. Manuel Gómez-Acebo Rodríguez-Spiteri  
583 83 31 / 583 33 33 - Fax: 583 83 10/11/13

### **Dirección General del Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, Mediterráneo y Países en Desarrollo (ICMA,M,PD)**

D. Senen V. Florensa Palau  
Secretaría: 583 84 38 / 583 85 65 - Fax: 583 82 19

### **Subdirección General de Cooperación con Países Árabes y Mediterráneos**

D. Juan José Rubio de Urquía  
583 85 67 / 583 85 57 - Fax: 583 82 19

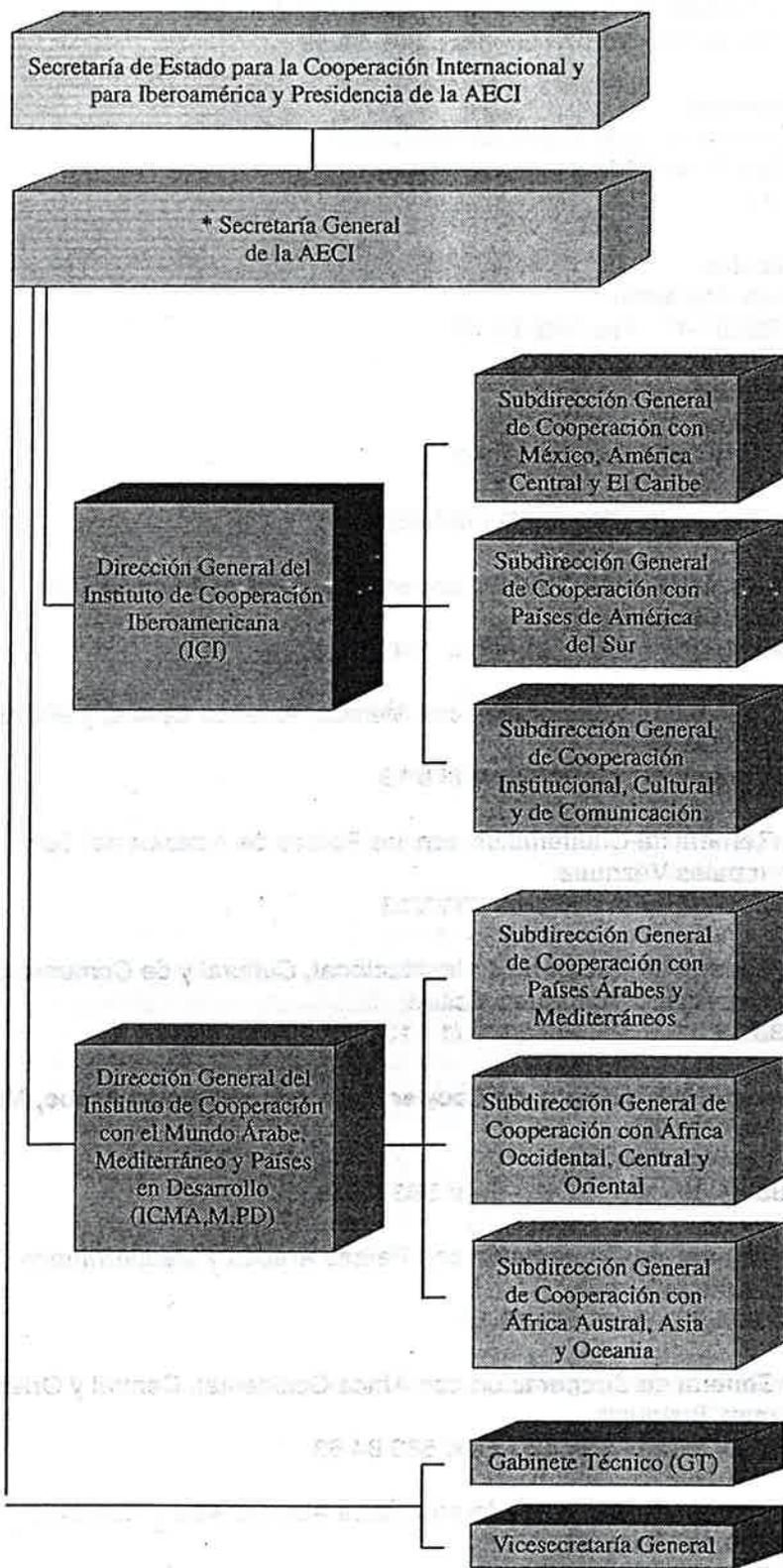
### **Subdirección General de Cooperación con África Occidental, Central y Oriental**

D. Eduardo López Busquets  
583 84 55 / 583 84 57 / 543 91 03 - Fax: 583 84 53

### **Subdirección General de Cooperación con África Austral, Asia y Oceanía:**

D. Javier Jiménez de Gregorio  
583 84 49 / 549 12 32 - Fax: 583 84 53

**ORGANIGRAMA BÁSICO DE LA  
AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL (AECI)**



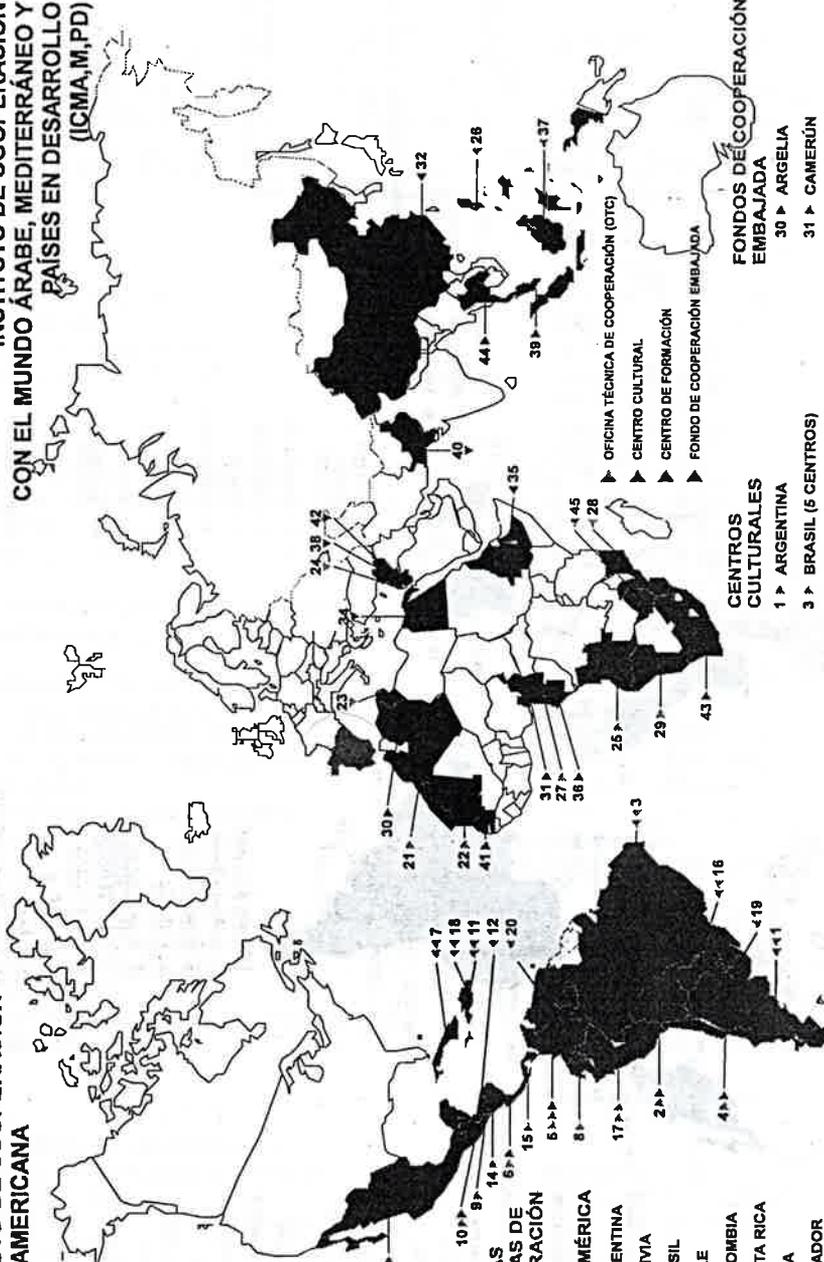
(\*) Con rango de Subsecretaría

Real Decreto 1141/1996, de 24 de mayo (BOE, n.º 127, de 25-5-1996)

DESPLIEGUE DE LA AECI EN EL EXTERIOR

**INSTITUTO DE COOPERACIÓN  
IBEROAMERICANA  
(ICI)**

**INSTITUTO DE COOPERACIÓN  
CON EL MUNDO ÁRABE, MEDITERRÁNEO Y  
PAÍSES EN DESARROLLO  
(ICMA, M, PD)**



**OFICINAS DE  
COOPERACIÓN  
(OTC)**

**IBEROAMÉRICA**

- 1 ▶ ARGENTINA
- 2 ▶ BOLIVIA
- 3 ▶ BRASIL
- 4 ▶ CHILE
- 5 ▶ COLOMBIA
- 6 ▶ COSTA RICA
- 7 ▶ CUBA
- 8 ▶ ECUADOR
- 9 ▶ EL SALVADOR
- 10 ▶ GUATEMALA
- 11 ▶ HAITÍ
- 12 ▶ HONDURAS
- 13 ▶ MÉXICO
- 14 ▶ NICARAGUA
- 15 ▶ PANAMÁ
- 16 ▶ PARAGUAY
- 17 ▶ PERÚ
- 18 ▶ REPÚBLICA  
DOMINICANA
- 19 ▶ URUGUAY
- 20 ▶ VENEZUELA

**PAÍSES ÁRABES**

- 21 ▶ MARRUECOS
- 22 ▶ MAURITANIA
- 23 ▶ TÚNEZ
- 24 ▶ JERUSALEM  
(TERRITORIOS  
PALESTINOS)

**ÁFRICA - ASIA**

- 25 ▶ ANGOLA
- 26 ▶ FILIPINAS
- 27 ▶ GUINEA ECUATORIAL
- 28 ▶ MOZAMBIQUE
- 29 ▶ NAMIBIA

**CENTROS  
CULTURALES**

- 1 ▶ ARGENTINA
- 3 ▶ BRASIL (6 CENTROS)
- 4 ▶ CHILE
- 6 ▶ COSTA RICA
- 7 ▶ CUBA
- 16 ▶ PARAGUAY
- 17 ▶ PERÚ
- 18 ▶ REPÚBLICA  
DOMINICANA

**CENTROS  
DE FORMACIÓN**

- 2 ▶ BOLIVIA (STA. CRUZ)
- 5 ▶ COLOMBIA (CARTAGENA DE INDIAS)
- 10 ▶ GUATEMALA (ANTIGUA)

**FONDOS DE COOPERACIÓN  
EMBAJADA**

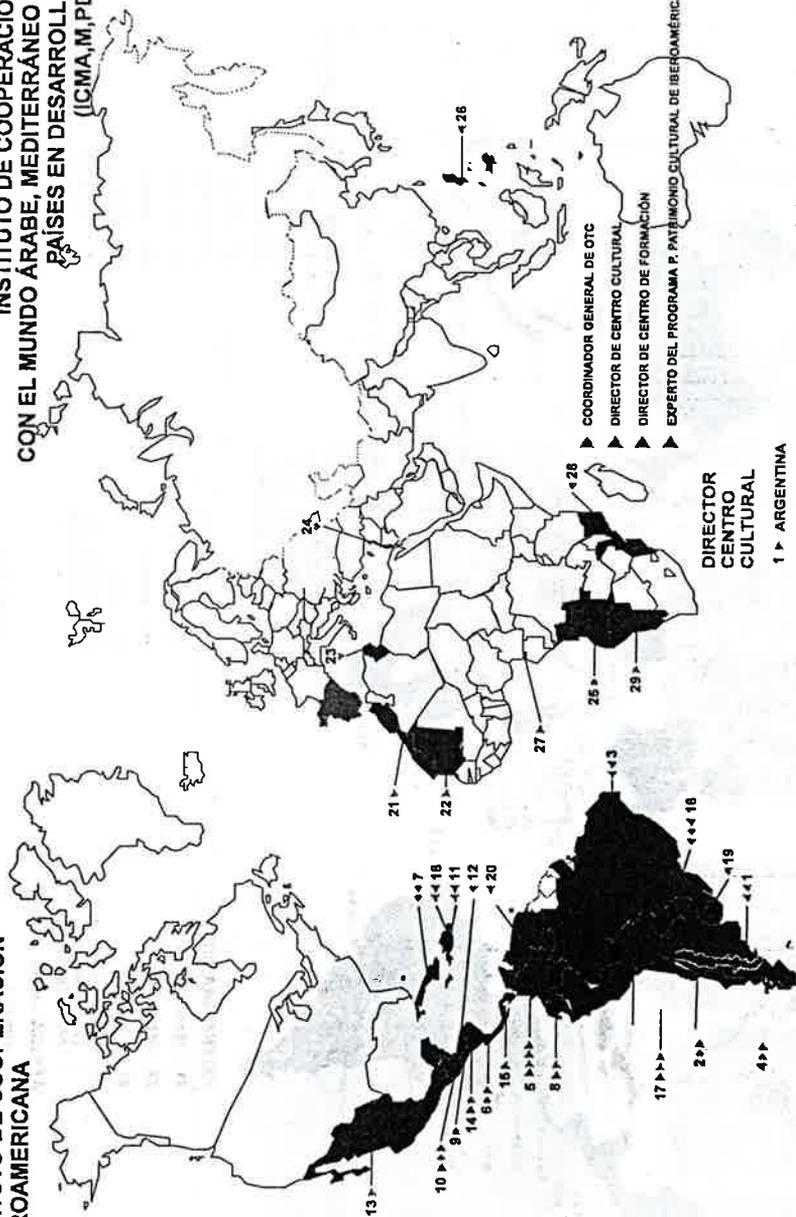
- 30 ▶ ARGELIA
- 31 ▶ CAMERÚN
- 32 ▶ CHINA
- 34 ▶ EGIPTO
- 35 ▶ ETIOPIA
- 36 ▶ GABÓN
- 37 ▶ INDONESIA
- 38 ▶ JORDANIA
- 39 ▶ MALASIA
- 40 ▶ PAKISTÁN
- 41 ▶ SENEGAL
- 42 ▶ SIRIA
- 43 ▶ SUDÁFRICA
- 44 ▶ TAILANDIA
- 45 ▶ ZIMBABWE

▶ OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN (OTC)  
▶ CENTRO CULTURAL  
▶ CENTRO DE FORMACIÓN  
▶ FONDO DE COOPERACIÓN EMBAJADA

**PERSONAL DE COOPERACIÓN EN EL EXTERIOR**

**INSTITUTO DE COOPERACIÓN  
IBEROAMERICANA  
(ICI)**

**INSTITUTO DE COOPERACIÓN  
CON EL MUNDO ÁRABE, MEDITERRÁNEO Y  
PAISES EN DESARROLLO  
(ICMA, I.M, PD)**



**COORDINADOR  
GENERAL  
OFICINA  
TÉCNICA DE  
COOPERACIÓN  
(OTC)**

**IBEROAMÉRICA**

- 1 ▶ ARGENTINA
- 2 ▶ BOLIVIA
- 3 ▶ BRASIL
- 4 ▶ CHILE
- 5 ▶ COLOMBIA
- 6 ▶ COSTA RICA
- 7 ▶ CUBA
- 8 ▶ ECUADOR
- 9 ▶ EL SALVADOR
- 10 ▶ GUATEMALA
- 11 ▶ HAITÍ
- 12 ▶ HONDURAS
- 13 ▶ MÉXICO
- 14 ▶ NICARAGUA
- 15 ▶ PANAMÁ
- 16 ▶ PARAGUAY
- 17 ▶ PERÚ
- 18 ▶ REPÚBLICA DOMINICANA
- 19 ▶ URUGUAY
- 20 ▶ VENEZUELA

**PAISES ÁRABES**

- 21 ▶ MARRUECOS
- 22 ▶ MAURITANIA
- 23 ▶ TÚNEZ
- 24 ▶ JERUSALEM (TERRITORIOS PALESTINOS)

**ÁFRICA - ASIA**

- 25 ▶ ANGOLA
- 26 ▶ FILIPINAS
- 27 ▶ GUINEA ECUATORIAL
- 28 ▶ MOZAMBIQUE
- 29 ▶ NAMIBIA

**DIRECTOR  
CENTRO  
CULTURAL**

- 1 ▶ ARGENTINA
- 3 ▶ BRASIL (5)
- 4 ▶ CHILE
- 6 ▶ COSTA RICA
- 7 ▶ CUBA
- 16 ▶ PARAGUAY
- 17 ▶ PERÚ
- 18 ▶ REPÚBLICA DOMINICANA

**EXPERTO PROGRAMA  
P. PATRIMONIO CULTURAL**

- 5 ▶ COLOMBIA
- 8 ▶ ECUADOR
- 10 ▶ GUATEMALA
- 14 ▶ NICARAGUA
- 16 ▶ PARAGUAY
- 17 ▶ PERÚ

**DIRECTOR  
CENTRO  
DE FORMACIÓN**

- 2 ▶ BOLIVIA (STA. CRUZ)
- 6 ▶ COLOMBIA (CARTAGENA DE INDIAS)
- 10 ▶ GUATEMALA (ANTIGUA)

## DIRECTORIO DE LAS UNIDADES DE COOPERACION EN EL EXTERIOR

**ANGOLA**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN

Rua Cmdte. Dack Doy, 23. C.P. 3061

LUANDA - ANGOLA

Teléfono: (244-2) 35 05 80; Fax: (244-2) 33 28 84

**ARGENTINA**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN

MARCELO T. DE ALVEAR, 1449 1º B. 1060 CAPITAL FEDERAL

BUENOS AIRES - ARGENTINA

Teléfono: (541) 814 02 10 - 812 35 05; Fax: (541) 814 28 42

Télex: 21660 EMBES AR; Correo electrónico:

[aeciadc@cpsarg.com](mailto:aeciadc@cpsarg.com)

CENTRO CULTURAL ESPAÑOL

FLORIDA, 943 (1005).

BUENOS AIRES - ARGENTINA

Teléfono: (541) 3 12 32 14 - 3 12 58 50; Fax: (541) 313 24 32

**BOLIVIA**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN

CAPITAN RAVELO, 2161 (detrás del Hotel Radison).

LA PAZ - BOLIVIA

Teléfono: (591-2) 37 09 07 / 37 38 31 / 37 09 34; Fax: (591-2)

39 19 38

Télex: 3304 EMBESPA BV; Correo electrónico:

[AECI@bisnet.tfnet.org](mailto:AECI@bisnet.tfnet.org)

CENTRO IBEROAMERICANO DE FORMACIÓN

ARENALES, 583. CASILLA 875

SANTA CRUZ DE LA SIERRA - BOLIVIA

Teléfono: (591-3) 35 13 11 - 35 13 22 - 35 17 60; Fax: (591-3)

32 22 17 - 32 88 20

Télex: 4461 CFICI BV; Correo electrónico:

[cifaeci@cif.aeci.org.bo](mailto:cifaeci@cif.aeci.org.bo)**BRASIL**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN

SES AV. DAS NAÇOES, LT. 44.

BRASILIA DF - BRASIL

Teléfono: (55-61) 443 33 03; Fax: (55-61) 443 33 04

Télex: 613908 EESP BR

**COLOMBIA**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN

EMBAJADA DE ESPAÑA. Calle 92, nº 12-68

BOGOTÁ - COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 6107475 / 6160407 / 6160419 / 6160435; Fax:

(571) 610 16 64

Télex: 44779 EEBO CO

CENTRO IBEROAMERICANO DE FORMACIÓN

CENTRO C/ DON SANCHO, 36-79.

CARTAGENA DE INDIAS - COLOMBIA

Teléfono: (575) 664 31 59; Fax: (575) 664 31 59 / 664 24 40

(MUSEO NAVAL)

Correo electrónico: [cifaeci@ns.axisgate.com](mailto:cifaeci@ns.axisgate.com)**COSTA RICA**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN

PLAZA DEL FAROLITO. BARRIO ESCALANTE

SAN JOSÉ - COSTA RICA

Teléfono: (506) 257 29 19 / 20 / 21 / 22; Fax: (506) 257 29 23

Télex: 3117 CRICI CR; Correo electrónico:

[aeciocr@sol.racsa.co.cr](mailto:aeciocr@sol.racsa.co.cr)

CENTRO CULTURAL ESPAÑOL

Plaza del Farolito, Barrio Escalante, Apdo. 10150.

SAN JOSÉ - COSTA RICA

Teléfono: (506) 257 29 19-20-21; Fax: (506) 257 29 23

Télex: ; Correo electrónico: [aeciocr@sol.racsa.co.cr](mailto:aeciocr@sol.racsa.co.cr)**CUBA**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN

CÁRCEL, 51.

LA HABANA - CUBA

Teléfono: (537) 33 80 28 - 33 80 69 - 33 80 25; Fax: (537) 33

80 69 - 33 80 17

Télex: (537) 511995

**CHILE**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN

AVDA. PROVIDENCIA, 927. PROVIDENCIA

SANTIAGO - CHILE

Teléfono: (56-2) 235 11 05 - 235 11 16; Fax: (56-2) 235 58 36

Télex: 340253 CESTGO CK

**ECUADOR**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN

C/ VANCOUVER, 333 E ITALIA.

QUITO - ECUADOR

Teléfono: (593-2) 50 11 18; Fax: (593-2) 50 11 17 - 50 08 26

(EMBAJADA)

Télex: 2816 EMBECU ED

**EL SALVADOR**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN

CALLE LA REFORMA 164. COLONIA SAN BENITO

SAN SALVADOR - EL SALVADOR

Teléfono: (503) 279 26 16 - 279 26 17 - 279 36 09; Fax: (503)

279 13 99

Télex: 21372 EMPESP; Correo electrónico: [aecisal@ejie.com](mailto:aecisal@ejie.com)**FILIPINAS**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN

7th.floor,NCCA Building,633 General Luna Str.,Intramuros.

1002-MANILA

MANILA - FILIPINAS

Teléfono: (63-2)527 57 55 - 527 57 56; Fax: (63-2) 527 94 12

Télex: 62621 FOODIA PN; Correo electrónico:

[aecifil@mkt.webling.com](mailto:aecifil@mkt.webling.com)**GUATEMALA**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN

6ª CALLE 6-48, ZONA 9.

CIUDAD GUATEMALA - GUATEMALA

Teléfono: (502-3) 31 03 12 / 32 47 83; Fax: (502-3) 31 53 03

Télex: 5393 EMBESP GU; Correo electrónico:

[aeciqual@guate.net](mailto:aeciqual@guate.net)

**CENTRO IBEROAMERICANO DE FORMACIÓN**  
 Antiguo Convento de la Compañía de Jesús. 6ª Avda. Norte.  
 entre 3ª y 4ª calle  
 LA ANTIGUA - GUATEMALA  
 Teléfono: (502) 8 32 12 76 - 8 32 12 80; Fax: (502) 8 32 12 80  
 Correo electrónico: [aeci-cif@concyt.gob.gt](mailto:aeci-cif@concyt.gob.gt)

**GUINEA ECUATORIAL**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
 EMBAJADA DE ESPAÑA. Parque de la Avda. de África, s/n  
 MALABO - GUINEA ECUATORIAL  
 Teléfono: (2409) 20 20/25 61/28 68; Fax: (2409) 26 11

**HAÍTI**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
 54, rue Pacot. State Liles.  
 PUERTO PRINCIPE - HAÍTI  
 Teléfono: (509) 45 36 76 - (Embajada: 45 44 11 - 45 44 10);  
 Fax: (509) 45 36 76  
 Correo electrónico: [aeci@acn2.net](mailto:aeci@acn2.net)

**HONDURAS**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
 BOULEVARD MORAZAN ESQUINA MAIPU. APARTADO CO-  
 RREOS Nº 3221  
 TEGUCIGALPA - HONDURAS  
 Teléfono: (504) 232 53 21 / 231 02 37 / 235 89 69; Fax: (504)  
 232 24 59  
 Télex: 1624 MTEICI HO

**JERUSALEN (TERRITORIOS PALESTINOS)**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
 Hativat Harel, 5, Sheikh Jarrah Quarter. P.O. Box 180 / P.O.  
 Box 19128  
 JERUSALÉN  
 Teléfono: (972-2) 6 28 60 98; Fax: (972-2) 6 28 60 99  
 Correo electrónico: [espania@palnet.com](mailto:espania@palnet.com)

**MARRUECOS**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
 EMBAJADA DE ESPAÑA. 3, Zankat Madnine  
 RABAT - MARRUECOS  
 Teléfono: (2127) 708492 / 707980 / 708989 / 707600; Fax:  
 (2127) 708420

**MAURITANIA**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
 AMBASSADE D'ESPAGNE, BP 232.  
 NUAKCHOTT - MAURITANIA  
 Teléfono: (2222) 52080/ 52579; Fax: (2222)-54088:

**MÉXICO**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
 C/ GALILEO, 114. COLONIA POLANCO 115500  
 MÉXICO DF - MÉXICO  
 Teléfono: (52-5) 280 00 29 / 53 / 68; Fax: (52-5)- 280 00 31  
 Télex: 1776295; Correo electrónico:  
[aeci@compuserve.com.mx](mailto:aeci@compuserve.com.mx)

**MOZAMBIQUE**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
 Avda. Damián de Góis, 347.  
 MAPUTO - MOZAMBIQUE  
 Teléfono: (258-1) 49 20 25 / 49 20 27 / 49 20 53; Fax: (258-1)  
 49 20 55  
 Télex: 6-579 ESPAN MO

**NAMIBIA**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
 Bismarck St., 58.  
 WINDHOEK - NAMIBIA  
 Teléfono: (264-61) 22 30 66; Fax: (264-61) 21 37 28 - 22 30 46  
 (Embajada)  
 Télex: 672 ESNAM WK; Correo electrónico:  
[spancoop@iwwn.com.na](mailto:spancoop@iwwn.com.na)

**NICARAGUA**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
 AVDA. LA FLORESTA. LAS COLINAS  
 MANAGUA - NICARAGUA  
 Teléfono: (505-2) 669285 / 669286; Fax: (505-2) 669283 /  
 678153 (Embajada)  
 Télex: INTECNA 1333 AMTRA N; Correo electrónico:  
[aeciote@tmx.com.ni](mailto:aeciote@tmx.com.ni)

**PANAMÁ**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
 ED.BANCO ALIADO,PISO #11,OFICINAS 11C Y 11D. C/  
 RICARDO ARIAS. CAMPO ALEGRE. BELLA VISTA  
 PANAMÁ - PANAMÁ  
 Teléfono: (507) 2 64 60 58 / 2 64 58 25 / 2 64 29 64; Fax: (507)  
 2 64 58 45  
 Télex: 2656 ESPAÑA PG; Correo electrónico:  
[otpanama@sinfo.net](mailto:otpanama@sinfo.net)

**PARAGUAY**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
 EDIF. BANCO EXTERIOR, Pta. 13, Of. 2. C/ YEGROS, 437  
 ASUNCIÓN - PARAGUAY  
 Teléfono: (595-21) 44 66 36 - 44 41 66; Fax: (595-21) 44 73 14  
 Télex: 5335 PY IC

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA, JUAN DE SALAZAR  
 Luis A. de Herrera, 834. Casilla de Correo, 6  
 ASUNCIÓN - PARAGUAY  
 Teléfono: (595-21) 449 921; Fax: (595-21) 448302

**PERÚ**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
 MIGUEL DASSO, 117 - 2ª. SAN ISIDRO. LIMA-27  
 LIMA - PERÚ  
 Teléfono: (51-1) 440 78 32 / 421 64 16 / 221 23 00; Fax: (51-1)  
 221 23 01  
 Télex: 21674 PE COOE P; Correo electrónico:  
[aeci@tsi.com.pe](mailto:aeci@tsi.com.pe)

**CENTRO CULTURAL**

Jirón Natalio Sánchez, 181, cercado de Lima. Plaza Washing-  
 ton  
 LIMA - PERÚ  
 Teléfono: (51-1) 3 30 04 12; Fax: (51-1) 3 30 04 13

**REPÚBLICA DOMINICANA**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
C/ PEDRO HENRÍQUEZ UREÑA, 117, ESQ. ALMA MATER.  
EDIFICIO DOÑA CARMEN, 2º PISO  
SANTO DOMINGO - REPÚBLICA DOMINICANA  
Teléfono: (1809) 541 61 19 / 544 32 32; Fax: (1809) 544 03 31  
Télex: 7407564 ICID

**CENTRO CULTURAL HISPÁNICO**

Arzobispo Meriño, esq. Arzobispo Portes.  
SANTO DOMINGO - REPÚBLICA DOMINICANA  
Teléfono: (1809) 686-8212; Fax: (1809) 682-8351  
Correo electrónico: [AECI-CCH.ICI.@codetel.net.do](mailto:AECI-CCH.ICI.codetel.net.do)

**TÚNEZ**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
22,AVDA.DOCTOR ERNEST CONSEIL,CITÉ JARDIN.  
TÚNEZ - TÚNEZ  
Teléfono: (216 - 1) 786.656; Fax: 216-1-78 67 47

**URUGUAY**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
C/ TOMAS GIRIBALDI, 2290.  
MONTEVIDEO - URUGUAY  
Teléfono: (598-2) 71 61 74 / 71 64 11; Fax: (598-2) 71 61 71  
Télex: 23316 ICIMVD UY; Correo electrónico:  
[aeci@netgate.comintur.com.uy](mailto:aeci@netgate.comintur.com.uy)

**VENEZUELA**

OFICINA TÉCNICA DE COOPERACIÓN  
AV. MOHEDANO, ENTRE 1ª Y 2ª TRANSVERSAL. LA CAS-  
TELLANA. QUINTA, 53  
CARACAS - VENEZUELA  
Teléfono: (582) 261 62 77 / 261 45 05 / 261 77 10; Fax: (582)  
261 19 80  
Télex: 23487